成長漢語

第一冊

နေ့စဉ်သုံးတရုတ်စာ

အပိုင်း ၁

Chéngzhǎng Hànyǔ

Dì yī cè



မိတ်ဆက်ပေးခြင်း

ဤစာအုပ်သည် CCTV ပညာပေးဗွီဒီယိုစီးရီးမှ 成长汉语 Chéngzhǎng Hànyǔ (Growing up with Chinese) တွဲပါသော လေ့လာမှု စာအုပ်နှစ်အုပ်အနက် ပထမဆုံးဖြစ်သည်။ ၎င်းသည် စွမ်းရည်အမျိုးမျိုးမှ ကျောင်းသားများအား နေ့စဉ်စကားပြောတရုတ်ဘာသာစကားကို သင်ယူနိုင်စေရန် ဒီဇိုင်းထုတ်ထားပါသည်။ ဤစာအုပ်ကို အတန်းထဲတွင် သို့မဟုတ် သီးခြားအနေနဲ့ အသုံးပြုနိုင်သည်။ လပေါင်းများစွာ အပြင်းအထန် လေ့လာမှုအတွက် သို့မဟုတ် နှစ်ပေါင်းများစွာ အချိန်ပိုင်းဖြင့် လေ့လာမှုအတွက် အသုံးပြုနိုင်သည်။

ဒီစာအုပ်နဲ့ ဘယ်လိုလေ့လာရမလဲ

ဤစာအုပ်ကို လေ့လာရန် နည်းလမ်းနှစ်မျိုးဖြင့် ရေးဆွဲထားပါသည်။ ပထမနည်းလမ်းမှာ တရုတ်စာလုံး(Hanzi)ကို ဖတ်ရှုလေ့လာရန်အတွက် ကိုးကားအဖြစ် Pinyin (abc)ကို အသုံးပြုရန်ဖြစ်သည်။ စာသင်ချိန်အတွင်း ကျောင်းသားများသည် Hanzi ကိုသာ ဖတ်ရမည်။ ဒုတိယနည်းလမ်းမှာ pinyin ကိုဖတ်ရန်ဖြစ်သည်။ ဒီဒုတိယနည်းလမ်းသည် ကြိုးစားအားထုတ်မှု နည်းသူများနှင့် သင်တန်းအတွက် Hanzi ကို ဖတ်ရှုလေ့လာရန် အချိန်မရှိသူများကိုသာ ခွင့်ပြုထားသည်။ သို့သော် ဒီဒုတိယသင်ယူမှုနည်းလမ်းသည် (Pinyin) စာလုံးပေါင်းများတူညီ နေသောကြောင့် ပိုပြီးရှုပ်ထွေးစေသည်။

တရုတ်စာကို သင်လေးလေးနက်နက်လေ့လာချင်တယ်ဆိုရင် သင်ပထမနည်းလမ်းနှင့် လေ့လာသင့်သည်။ ဒီစာအုပ်နှစ်အုပ်နှင့် Grammar စာအုပ်ကို လေ့လာသူများသည် တစ်နှစ်အတွင်း HSK3 သို့မဟုတ် 4 အထိ တတ်မြောက်နိုင်သည်။

အသံနှင့် ဗွီဒီယိုဖိုင်များကို ဤနေရာတွင် ဒေါင်းလုဒ်လုပ်နိုင်ပါသည်-

စာအုပ်ဖွဲ့စည်းပုံ

A- စကားပြော (Dialogue)၊ ထိုင်ဝမ်၊ ဟောင်ကောင်နှင့် မြန်မာနိုင်ငံအပါအဝင် ကမ္ဘာတစ်ဝှမ်းရှိ တရုတ်လူမျိုးစုများတွင် အသုံးပြုသည့် ရိုးရာ (ရှုပ်ထွေးသော)တရုတ်စာလုံးများဖြစ်သည်။ ထိုင်ဝမ်မှာ ကျောင်းတက်ရန် သို့မဟုတ် အလုပ်လုပ်ရန်အတွက် ရည်ရွယ်ထားလျှင် ဒီစနစ်ကို လေ့လာရန် လိုအပ်ပါသည်။
B- စကားပြော (Dialogue)၊ တရုတ်ပြည်မကြီးတွင် သုံးသော ရိုးရှင်းသော တရုတ်စာလုံးဖြစ်ပါသည်။ တရုတ်ပြည်မှာ ကျောင်းတက်ရန် သို့မဟုတ် အလုပ်လုပ်ရန်အတွက် ရည်ရွယ်ထားလျှင် ဒီစနစ်ကို လေ့လာရန် လိုအပ်သည်။

မှတ်ချက်- တရုတ်စာလုံး (Hanzi) အများစုသည် တူညီသော သို့မဟုတ် စာလုံးဆင်သောကြောင့် နှစ်ခုလုံးကို လေ့လာရန် မခက်ခဲပါ။

C- ဝေါဟာရများ၊ စကားပြော (Dialogue)များ ဖြစ်ပါသည်။
D- စကားပြော (Dialogue)ရှိ ဝေါဟာရများကို အသုံးပြု၍ မေးခွန်းများကို ဖြေဆိုပါ။
E- နားထောင်ပြီး ရေးခြင်း၊ စကားပြော (Dialogue)မှ စာကြောင်းများကို နားထောင်ပြီး ရေးခြင်းဖြစ်သည်။ တရုတ်စာလုံး (Hanzi) သို့မဟုတ် Pinyin ဖြင့် စိတ်ကြိုက်ရေးနိုင်သည်။
F- စကားပြော (Dialogue)မှ အဓိကစကားလုံးများကို အသုံးပြု၍ စာကြောင်းအသစ်များကို နားထောင်ပြီး ရေးခြင်း။ တရုတ်စာလုံး (Hanzi) သို့မဟုတ် Pinyin ဖြင့် စိတ်ကြိုက်ရေးနိုင်သည်။

မှတ်ချက်-
(၁) အဓိပ္ပာယ်မသိရင်တောင်မှ သင်ကြားမိသည့် စကားလုံးများကို Pinyin ဖြင့် ချရေးပါ။
(၂) အတန်းထဲတွင် တရုတ်စာလုံး (Hanzi)ရေးရန် လူတိုင်းအတွက် အချိန်မလုံလောက်သောကြောင့် Pinyinကို အတန်းချိန်တွင် ရေးပြီး တရုတ်စာလုံး (Hanzi)ကို ကိုယ်ပိုင်အချိန်အတွင်း အရေးလေ့ကျင့်ရန် အကြံပြုပါသည်။
(၃) တရုတ်စာလုံး (Hanzi)နှင့် Pinyinတို့ကို အသုံးပြု၍ အတန်းထဲတွင် အဖြေအားလုံးကို ပေးပါမည်။

တည်းဖြတ်သူ	ဘာသာပြန်သူများ	
Simon Allen	နန်းမိုလောဝ်	သန္တာအောင်
	နန်းလှထွေး	သီတာဝင်းပြည့်

မာတိကာ

01 你好｜你好 Nǐ hǎo မင်္ဂလာပါ 001

02 謝謝｜谢谢 Xièxiè ကျေးဇူးတင်ပါတယ် 004

03/4 名字和年齡｜名字和年龄 Míngzì hé niánlíng အမည်၊ အသက် 007

05 問題｜问题 Wèntí မေးခွန်းများ 012

06 國際｜国际 Guójì နိုင်ငံသား 016

07 時間｜时间 Shíjiān အချိန် 020

08/9 家庭 Jiātíng မိသားစု 024

10 日期 Rìqí ရက်စွဲ 028

11 起床 Qǐchuáng အိပ်ယာထခြင်း 032

12 打橄欖球｜打橄榄球 Dǎ gǎnlǎnqiú အမေရိကန် ဘောလုံး ကစားခြင်း 035

13 早飯｜早饭 Zǎofàn မနက်စာ 039

14 方位 Fāngwèi ဦးတည်ရာများ 043

15 買水果｜买水果 Mǎi shuǐguǒ အသီးဝယ်ခြင်း 047

16 打個電話｜打个电话 Dǎ ge diànhuà ဖုန်းခေါ်ခြင်း 051

17 睡過頭｜睡过头 Shuìguòtóu သွားလာခြင်း 055

18 抱歉 Bàoqiàn တောင်းပန်ခြင်း 059

19 談寵物｜谈宠物 Tán chǒngwù အိမ်မွေးတိရိစ္ဆာန်အကြောင်းပြောခြင်း 063

20 作業和課程｜作业和课程 Zuòyè hé kèchéng အိမ်စာ နှင့် သင်ရိုး 067

21 家長會｜家长会 Jiāzhǎnghuì ဆရာမိဘ အစည်းဝေး 071

22 談天氣（上）｜谈天气（上）Tán tiānqì (shàng) ရာသီဥတု (၁) 075

23 談天氣（下）｜谈天气（下）Tán tiānqì (xià) ရာသီဥတု(၂) 079

24 買衣服（上）｜买衣服（上）Mǎi yīfú (shàng) ဈေးဝယ်ထွက်ခြင်း (၁) 083

25 買衣服（下）｜买衣服（下）Mǎi yīfú (xià) ဈေးဝယ်ခြင်း (၂) 087

26 問路｜问路 Wènlù လမ်းမေးခြင်း 091
27 后海 Hòuhǎi (ကြာပန်းဈေး) 096
28 划船 Huáchuán လှေလှော်ခြင်း 101
29 吃快餐｜吃快餐 Chī kuàicān မြန်ဆန်သော အစားအစာ 108
30 端午節｜端午节 Duānwǔjié နဂါးလှေပြိုင်ပွဲတော် 112
31 學打橄欖球｜学打橄榄球 Xué dǎ gǎnlǎnqiú အမေရိကန်ဘောလုံးကစားနည်းသင်ခြင်း 117
32 愛好｜爱好 Àihào ဝါသနာ 121
33 玩電子遊戲｜玩电子游戏 Wán diànzǐ yóuxì ကွန်ပျူတာဂိမ်းဆော့ခြင်း 126
34 電子郵件｜电子邮件 Diànzǐ yóujiàn အီးမေးလ်ပို့ခြင်း 131
35 聽音樂｜听音乐 Tīng yīnyuè သီချင်းနားထောင်ခြင်း 136
36 讚美｜赞美 Zànměi ချီးမွမ်းခြင်း 141
37 抱怨 Bàoyuàn တိုင်ကြားသည် 146
38 約會｜约会 Yuēhuì ချိန်းဆိုခြင်း 151
39 南鑼鼓巷｜南锣鼓巷 Nánluó-gǔxiàng နန်းလုံဂုလျှံလမ်း 156
40 北京小吃（上）Běijīng xiǎochī (shàng) ပေကျင်း မုန့် 163
41 北京小吃（下）Běijīng xiǎochī (xià) ဘေကျင်းအစားအစာ 168
42 叔叔來電話｜叔叔来电话 Shūshu lái diànhuà ဦးလေးဖုန်းခေါ်ခြင်း 173
43 作客請吃飯｜做客请吃饭 Zuòkè qǐng chīfàn ဧည့်သည်မှ ပြန်လည်ဧည့်ခံခြင်း 178
44 丟東西｜丢东西 Diū dōngxī ပစ္စည်းပျောက်ဆုံးခြင်း 185
45 古玩城（上）Gǔwànchéng (shàng) ရှေးဟောင်းဈေး (၁) 190
46 古玩城（下）Gǔwànchéng (xià) ရှေးဟောင်းဈေး (၂) 195
47 訂票｜订票 Dìng piào လက်မှတ်ဖြတ်ခြင်း 200
48 送別 Sòngbié နှုတ်ဆက်ခြင်း 205
49 邀請｜邀请 Yāoqǐng ဖိတ်ကြားမှု 210
50 上古文課｜上古文课 Shàng gǔwén kè ရှေးကျသော တရုတ်သင်ခန်းစာ 215

補習教材｜补习教材 Bŭxí jiàocái နောက်ဆက်တွဲ သင်ခန်းစာများ

課文拼音｜课文拼音 Kèwén Pīnyīn ပင်ယင် ဘာသာပြန် 221

課文緬文｜课文缅文 Kèwén Miănwén မြန်မာဘာသာပြန် 325

教室生詞｜教室生词 Jiàoshì shēngcí စာသင်ခန်းသုံးဝေါဟာရ 413

漢語拼音｜汉语拼音 Hanyu Pinyin လက်တင်အရေးအသားစနစ် 417

筆順｜笔顺 Bĭshùn ရေးနည်းအဆင့်ဆင့် 420

漢字部分｜汉字部分 Hànzì bùfèn တရုတ်စကားလုံးအစိတ်အပိုင်းများ 421

一類漢字 ｜一类汉字 Yīlèi Hànzì တရုတ်စကားလုံးပုံစံများ 422

部首 / 偏旁 Bùshŏu / Piānpáng အဓိပ္ပာယ်ရဲ့ အစိတ်အပိုင်း 423

數字｜数字 Shùzì ဂဏန်းများ 424

時間和日期｜时间和日期 Shíjiān hé rìqí အချိန်နှင့်ရက်စွဲ 425

文法詞彙｜文法词汇 Wénfă cíhuì သဒ္ဒါဝေါဟာရ 426

第1课：你好

A 課文

01 小明：你好。

02 店員：你好。

03 小明：您好。

04 奶奶：你好。

05 小明：爺爺，早上好。

06 爺爺：小明，你好。

07 小明：琳琳、小新，你們好。

08 琳琳、小新：小明，你好。

09 小明：你好！你好！

10 弟弟：呵呵呵！



第1课：你好

B 课文

01 小明：你好。

02 店员：你好。

03 小明：您好。

04 奶奶：你好。

05 小明：爷爷，早上好。

06 爷爷：小明，你好。

07 小明：琳琳、小新，你们好。

08 琳琳、小新：小明，你好。

09 小明：你好！你好！

10 弟弟：呵呵呵！



C 生詞｜生词

01 小明	05 奶奶	09 小新（男名字）
02 你好（非正式的）	06 爺爺｜爷爷	10 你們好｜你们好
03 店員｜店员	07 早上好	11 弟弟
04 您好（正式的）	08 琳琳（女名字）	12 呵呵呵（叫喊）

D 問題 ｜ 问题

01 《你好》怎麼回覆？｜《你好》怎么回覆？

---

02 他為什麼說《您好》不用《你好》？｜他为什么说《您好》不用《你好》？

---

03 《早上好》是什麼意思？｜《早上好》是什么意思？

---

04 琳琳和小新是誰？是同學們嗎？｜琳琳和小新是谁？是同学们吗？

---

05 奶奶和爺爺是小明的親戚嗎？｜奶奶和爷爷是小明的亲戚吗？

生詞｜生词：

01 怎麼｜怎么	04 不用	07 同學們｜同学们
02 回覆	05 什麼意思｜什么意思	08 親戚｜亲戚
03 為什麼｜为什么	06 誰｜谁	

E 聽寫 ｜ 听写

01

02

03

04

05

F 聽寫 | 听写

01

02

03

04

05

第2課：謝謝

A 課文

01 老師：謝謝。

02 司機：沒事兒，不用謝。

03 老師、麥克：謝謝。

04 司機：不客氣。

05 鄰居：你們好。

06 老師、麥克：您好。

07 麥克：謝謝您。

08 鄰居：沒事兒，不客氣。



第2课：谢谢

B 课文

01 老师：谢谢。

02 司机：没事儿，不用谢。

03 老师、麦克：谢谢。

04 司机：不客气。

05 邻居：你们好。

06 老师、麦克：您好。

07 麦克：谢谢您。

08 邻居：没事儿，不客气。



C 生詞 | 生词

01 老師 | 老师

02 謝謝 | 谢谢

03 司機 | 司机

04 沒事兒 | 没事儿

05 不用謝 | 不用谢

06 麥克 | 麦克

07 鄰居 | 邻居

08 你們好 | 你们好

09 您好

10 謝謝您 | 谢谢您

11 不客氣 | 不客气

D 問題 | 问题

01 司機做什麼工作？ | 司机做什么工作？

---

02 《沒事》是什麼意思？ | 《没事》是什么意思？

---

03 麥克為什麼對鄰居說謝謝？ | 麦克为什么对邻居说谢谢？

---

04 鄰居怎麼回覆？ | 邻居怎么回复？

---

05 你的鄰居是誰？ | 你的邻居是谁？

生詞 | 生词：01 做 02 什麼 | 什么 03 工作 04 對 | 对

E 聽寫｜听写

01 ______________________________

02 ______________________________

03 ______________________________

04 ______________________________

05 ______________________________

F 聽寫｜听写

01 ______________________________

02 ______________________________

03 ______________________________

04 ______________________________

05 ______________________________

第3/4課：名字和年齡

A 課文

01 老師：小明，你好。

02 小明：老師好。

03 老師：你們好。



04 父母：您好。

05 小明：你好，我叫小明，你叫什麼名字？

06 麥克：我叫麥克。小明，你姓什麼？

07 小明：我姓王。

08 麥克：噢，王小明。叔叔、阿姨，你們好。

09 媽媽：麥克，你多大了？

10 麥克：我十六歲。小明，你呢？

11 小明：我也十六歲。

第3/4课：名字和年龄

B 课文

01 老师：小明，你好。

02 小明：老师好。

03 老师：你们好。

04 父母：您好。



05 小明：你好，我叫小明，你叫什么名字？

06 麦克：我叫麦克。小明，你姓什么？

07 小明：我姓王。

08 麦克：噢，王小明。叔叔、阿姨，你们好。

09 妈妈：麥克，你多大了？

10 麦克：我十六岁。小明，你呢？

11 小明：我也十六岁。

C 生詞 | 生词

01 名字	06 姓	11 多大
02 年齡 ｜ 年龄	07 王	12 十六
03 父母*	08 叔叔	13 歲	岁
04 叫	09 阿姨	14 你呢
05 什麼 ｜ 什么	10 媽媽	妈妈	15 也

* 父親 /母親 | 父亲 /母亲

D 問題 | 问题

01 誰來到小明的家做客？ ｜ 谁来到小明的家做客？

---

02 他們在哪裡？ ｜ 他们在哪里？

---

03 誰姓王？ ｜ 谁姓王？

---

04 麥克十五歲嗎？ ｜ 麦克十五岁吗？

---

05 小明的年齡比麥克的年齡大嗎？ ｜ 小明的年龄比麦克的年龄大吗？

生詞 | 生词：

01 來	来	05 做客	09 大
02 到	06 哪裡	哪里	10 少
03 的	07 姓	11 中國	中国
04 家	08 比	12 北京

E 聽寫｜听写

01 ____________________

____

02 ____________________

____

03 ____________________

____

04 ____________________

____

05 ____________________

____

F 聽寫｜听写

01 ____________________

____

02 ____________________

____

03 ____________________

____

04 ____________________

____

05 ____________________

____

補習課｜补习课

怎麼讓人了解你的中文名字？｜怎么让人了解你的中文名字？

A 你好，我叫小蠟	A 你好，我叫小蜡
B 什麼《la》？	B 什么《la》？
A 蠟燭的蠟	A 蜡烛的蜡

補充詞彙 I 补充词汇：辣；怎麼寫？；怎麼拼？｜辣；怎么写？；怎么拼？

第5課：問題

A 課文

01 小明：麥克，你看，這是我的好朋友。

02 麥克：她是你的同學嗎？

03 小明：是啊。

04 麥克：她叫什麼名字？

05 小明：她叫蘭蘭。



06 麥克：蘭蘭...她多大了？也是十六歲嗎？

07 小明：不，她十五歲。

08 麥克：這是什麼？

09 小明：這是她的狗。

10 麥克：小明，這是你爸爸嗎？

11 小明：不是。那是我叔叔，是我爸爸的弟弟。

12 麥克：噢

13 小明：唉，麥克，你知道這是哪兒嗎？

14 麥克：這個...我知道，這是水立方。

第5课：问题

B 课文

01 小明：麦克，你看，这是我的好朋友。

02 麦克：她是你的同学吗？

03 小明：是啊。

04 麦克：她叫什么名字？



05 小明：她叫兰兰。

06 麦克：兰兰...她多大了？也是十六岁吗？

07 小明：不，她十五岁。

08 麦克：这是什么？

09 小明：这是她的狗。

10 麦克：小明，这是你爸爸吗？

11 小明：不是。那是我叔叔，是我爸爸的弟弟。

12 麦克：噢

13 小明：唉，麦克，你知道这是哪儿吗？

14 麦克：这个...我知道，这是水立方。

C 生詞 | 生词

01 看
02 這是 | 这是
03 我的
04 好朋友
05 同學 | 同学
06 是啊
07 不
08 狗
09 爸爸
10 不是
11 叔叔
12 弟弟
13 知道
14 哪兒 | 哪儿
15 這個 | 这个
16 水立方（地名）

D 問題 | 问题

01 他們看誰的家庭相冊？| 他们看谁的家庭相册？

___

02 小明的好朋友是誰？| 小明的好朋友是谁？

___

03 蘭蘭養什麼樣的寵物？| 兰兰养什麼樣的宠物？

___

04 叔叔和爸爸有什麼關係？| 叔叔和爸爸有什么关系？

___

05 如果你在北京想游泳可以去哪裡？| 如果你在北京想游泳可以去哪里？

___

生詞 | 生词：

01 家庭
02 相冊
03 關係 | 关系
04 如果
05 想
06 游泳
07 可以

E 聽寫 | 听写

01 ______________________________

____

02 ______________________________

____

03 ______________________________

____

04 ______________________________

____

05 ______________________________

____

F 聽寫 | 听写

01 ______________________________

____

02 ______________________________

____

03 ______________________________

____

04 ______________________________

____

05 ______________________________

____

第6課：國際

A 課文

01 小明：蘭蘭！

02 蘭蘭：小明，這是...？

03 小明：噢，這是麥克。

04 麥克：妳好，我叫麥克，我是小明的新朋友。

05 蘭蘭：麥克，你好，我叫蘭蘭。我是小明的同學。

06 麥克：蘭蘭？噢（回想）《她叫蘭蘭。蘭蘭，她多大了？也十六歲嗎？不是，她十五歲》。

07 麥克：妳是...

08 蘭蘭：我是..?



09 麥克：沒事兒，沒事兒。

10 蘭蘭：艾，麥克，你是哪國人？是英國人嗎？

11 麥克：噢，我不是英國人，我是美國人。

12 小明：蘭蘭，這是什麼書啊？

13 蘭蘭：這是...秘密！

第6课：国际

B 课文

01 小明：兰兰！

02 兰兰：小明，这是...？

03 小明：噢，这是麦克。

04 麦克：你好，我叫麦克，我是小明的新朋友。

05 兰兰：麦克，你好，我叫兰兰。我是小明的同学。

06 麦克：兰兰？噢（回想）《她叫兰兰。兰兰，她多大了？也十六岁吗？
不是，她十五岁》。

07 麦克：妳是...

08 兰兰：我是..?



09 麦克：没事儿，没事儿。

10 兰兰：艾，麦克，你是哪国人？是英国人吗？

11 麦克：噢，我不是英国人，我是美国人。

12 小明：兰兰，这是什么书啊？

13 兰兰：这是...秘密！

C 生詞 ｜ 生词

01 新	05 多大	09 英國人｜英国人
02 朋友	06 歲｜岁	10 美國人｜美国人
03 同學｜同学	07 沒事兒｜没事儿	11 書｜书
04 回想	08 哪國人｜哪国人	12 秘密

D 問題 ｜ 问题

01 誰是小明的新朋友？ ｜ 谁是小明的新朋友？

---

02 麥克是中國人嗎？ ｜ 麦克是中国人吗？

---

03 蘭蘭是不是英國人？ ｜ 兰兰是不是英国人？

---

04 蘭蘭在做什麼？ ｜ 兰兰在做什么？

---

05. 蘭蘭看什麼書？ ｜ 兰兰看什么书？

生詞｜生词：中國人｜中国人

E 聽寫 ｜ 听写

01 ______________________________

____

02 ______________________________

____

03 ______________________________

____

04 ______________________________

____

05 ______________________________

____

F 聽寫 ｜ 听写

01 ______________________________

____

02 ______________________________

____

03 ______________________________

____

04 ______________________________

____

05 ______________________________

____

第7課：時間

A 課文

01 小明：麥克，現在幾點？

02 麥克：現在...呃...七點。

03 小明：啊，都七點了！

（小明把時鐘調快一小時）

04 小明：媽！咱們什麼時候吃飯啊？都幾點啊！

05 小明媽：啊，七點吧。

06 小明：七點？都八點了！

07 小明媽：啊？八點了？你們再等一會兒。

08 小明媽：今天...

09 小明媽：你們啊！



第7课：时间

B 课文

01 小明：麦克，现在几点？

02 麦克：现在...呃...七点。

03 小明：啊，都七点了！

（小明把时钟调快一小时）

04 小明：妈！咱们什么时候吃饭啊？都几点啊！

05 小明吗：啊，七点吧。

06 小明：七点？都八点了！

07 小明妈：啊？八点了？你们再等一会儿。

08 小明妈：今天...

09 小明妈：你们啊！



C 生詞 ｜ 生词

01 現在｜现在	05 什麼時候｜什么时候	09 等
02 幾點｜几点	06 都*幾點｜都几点	10 一會兒｜一会儿
03 七點｜七点	07 都*七點｜都七点	
04 咱們｜咱们	08 再	*強調｜强调

D 問題 ｜ 问题

01 現在幾點了 ｜ 现在几点了？

---

02 他們幾點吃飯？ ｜ 他们几点吃饭？

---

03 小明為什麼調快時鐘？ ｜ 小明为什么掉块时间？

---

04 《一會兒》是多長時間？ ｜ 《一会儿》是多长时间？

---

05 你幾點吃晚飯？ ｜ 你几点吃晚饭？

生詞｜生词：

01 調快｜调快	03 多長時間｜多长时间
02 時鐘｜时钟	04 吃晚飯｜吃晚饭

E 聽寫 ｜ 听写

01 ____________________

____

02 ____________________

____

03 ____________________

____

04 ____________________

____

05 ____________________

____

F 聽寫 ｜ 听写

01 ____________________

____

02 ____________________

____

03 ____________________

____

04 ____________________

____

05 ____________________

____

第8、9課：家庭

A 課文

01 小明媽：小明、麥克，吃飯！

02 小明爸：麥克，你會用筷子嗎？

03 麥克：我不太會用。

04 小明媽：沒關係，麥克，這是刀叉。

05 小明爸：哎，麥克，你們家有幾口人？

06 麥克：我們家有五口人，奶奶、爸爸、媽媽、姐姐和我。

07 小明爸：噢。

08 麥克：小明，你有姐姐嗎？

09 小明：我沒有姐姐。

10 麥克：那你有妹妹嗎？

11 小明：也沒有，我家只有一個孩子。

12 小明、麥克：媽媽，阿姨，我們洗碗吧。

13 父母：好啊！



第8、9课：家庭

B 课文

01 小明妈：小明、麦克，吃饭！

02 小明爸：麦克，你会用筷子吗？

03 麦克：我不太会用。

04 小明妈：没关系，麦克，这是刀叉。

05 小明爸：哎，麦克，你们家有几口人？

06 麦克：我们家有五口人，奶奶、爸爸、妈妈、姐姐和我。

07 小明爸：噢。

08 麦克：小明，你有姐姐吗？

09 小明：我没有姐姐。

10 麦克：那你有妹妹吗？

11 小明：也没有，我家只有一个孩子。

12 小明、麦克：妈妈，阿姨，我们洗碗吧。

13 父母：好啊！



C 生詞 ｜生词

01 吃飯 ｜ 吃饭	07 刀叉	13 姐姐
02 會 ｜ 会	08 家	14 妹妹 / 姊姊
03 用	09 幾口人 ｜ 几口人	15 孩子
04 筷子	10 奶奶	16 阿姨
05 太	11 爸爸	17 洗碗
06 沒關係 ｜ 没关系	12 媽媽 ｜ 妈妈	

D 問題｜问题

01 麥克不太會用什麼？ ｜ 麦克不太会用什么？

---

02 小明媽把什麼餐具給麥克？ ｜ 小明妈把什么餐具给麦克？

---

03 麥克家有幾口人？ ｜ 麦克家有几口人？

---

04 小明家有幾口人？ ｜ 小明家有几口人？

---

05 誰洗碗？ ｜ 谁洗碗？

生詞｜生词：01 把 02 餐具

E 聽寫 ｜ 听写

01 ____________________

____

02 ____________________

____

03 ____________________

____

04 ____________________

____

05 ____________________

____

F 聽寫 ｜ 听写

01 ____________________

____

02 ____________________

____

03 ____________________

____

04 ____________________

____

05 ____________________

____

第10課：日期

A 課文

01 小明：媽，爸，我回來了！媽，今天幾號？

02 媽媽：今天六號啊。

03 小明：啊，六號！哎呀，完了完了...

04 爸爸：你怎麼了？

05 小明：我聽說六號中午電視台直播 NBA 比賽，我可是個科比迷啊！

06 爸爸：小明，今天星期幾？

07 小明：今天星期二。

08 爸爸：星期二？你記錯啦，今天是五號，不是六號。

09 媽媽：噢，我記錯了。

10 小明：五號？太好啦！我明天可以看比賽嘍！



第10课：日期

B 课文

01 小明：妈，爸，我回来了！妈，今天几号？

02 妈妈：今天六号啊。

03 小明：啊，六号！哎呀，完了 完了...

04 爸爸：你怎么了？

05 小明：我听说六号中午电视台直播 NBA 比赛，我可是个科比迷啊！

06 爸爸：哎，小明，今天星期几？

07 小明：今天星期二。

08 爸爸：星期二？你记错啦，今天是五号，不是六号。

09 妈妈：噢，我记错了。

10 小明：五号？太好啦！我明天可以看比赛喽！



C 生詞｜生词

01 回來了 ｜ 回来了
02 幾號 ｜ 几号
03 哎呀
04 完了
05 怎麼了 ｜ 怎么了
06 聽說 ｜ 听说
07 中午
08 電視台 ｜ 电视台
09 直播
10 比賽 ｜ 比赛
11 可
12 科比
13 迷
14 啊
15 星期幾 星期几
16 記錯 ｜ 记错
17 星期二
18 噢
19 太好啦
20 嘍 ｜ 喽

D 問題｜问题

01 小明想看什麼電視節目？ ｜ 小明想看什么电视节目？

___

02 小明為什麼特別想看？ ｜ 小明为什么特别想看？

___

03 小明為什麼說《完了完了》？ ｜ 小明为什么说《完了完了》？

___

04 誰記錯了？ ｜ 谁记错了？

___

05 小明星期幾要看比賽？ ｜ 小明星期几要看比赛？

___

生詞：01 電視節目｜电视节目 02 特別

E 聽寫 | 听写

01 ______________________________

____

02 ______________________________

____

03 ______________________________

____

04 ______________________________

____

05 ______________________________

____

F 聽寫 | 听写

01 ______________________________

____

02 ______________________________

____

03 ______________________________

____

04 ______________________________

____

05 ______________________________

____

第11課：起床

A 課文

01 媽媽：小明， 起床啦？

02 小明：媽，麥克怎麼還睡呢！該起床了吧。

03 媽媽：噓，你別吵，今天是周末，讓他多睡一會兒吧。

04 小明：啊？還睡！您看，都快十點了。



05 媽媽：他還有時差呢，你先吃早飯吧。

06 小明：好吧。

07 小明：媽，我下樓去打會兒球。

08 媽媽：你去吧，早點兒回來。

第11课：起床

B 课文

01 妈妈：小明，起床啦？

02 小明：妈，麦克怎么还睡呢！该起床了吧。

03 妈妈：嘘，你别吵，今天是周末，让他多睡一会儿吧。

04 小明：啊？还睡！您看，都快十点了。



05 妈妈：他还有时差呢，你先吃早饭吧。

06 小明：好吧。

07 小明：妈，我下楼去打会儿球。

08 妈妈：你去吧，早点儿回来。

C 生詞｜生词

01 起床	07 別	13 還有｜还有
02 還｜还	08 吵	14 時差｜时差
03 睡	09 週末｜周末	15 先
04 呢	10 讓｜让	16 下樓｜下楼
05 該｜该	11 一會兒｜一会儿	17 打會兒球｜打会儿球
06 虛	12 都快	18 早點兒回來｜早点儿回来

D 問題｜问题

01 誰先起床？｜谁先起床？

---

02 麥克為什麼還在睡？｜麦克为什么还在睡？

---

03 如果小明吵會打擾到誰？｜如果小明吵会打扰到谁？

---

04 小明媽想讓麥克做什麼？｜小明妈想让谁做什么？

---

05 小明去哪裡？要做什麼？｜小明去哪里？要做什么？

生詞｜生词：01 先 02 打擾｜打扰 03 讓｜让

E 聽寫 ｜ 听写

01 ____

____

02 ____

____

03 ____

____

04 ____

____

05 ____

____

F 聽寫 ｜ 听写

01 ____

____

02 ____

____

03 ____

____

04 ____

____

05 ____

____

第12課：打橄欖球

A 課文

01 蘭蘭：小明！

02 小明：哎，蘭蘭。

03 蘭蘭：你一個人在幹什麼呢？

04 小明：我正在打球啊！

05 蘭蘭：呦，橄欖球啊。你會玩兒嗎？

06 小明：這個...我不太會，不過我特別想學。麥克可以教我。

07 蘭蘭：麥克？

08 小明：哈哈，妳忘啦？就是那個美國男孩兒啊。

09 蘭蘭：哎，對了，麥克在哪兒呢？



10 小明：他呀，他正睡覺呢！

11 蘭蘭：都幾點了，還在睡覺啊？

12 小明：我媽說他有時差，讓他多睡會兒。

13 蘭蘭：那你可以和我打一會兒羽毛球嗎？

14 小明：當然，沒問題。

15 蘭蘭：走吧。

第12课：打橄榄球

B 课文

01 兰兰：小明！

02 小明：哎，兰兰。

03 兰兰：你一个人在干什么呢？

04 小明：我正在打球啊！

05 兰兰：呦，橄榄球啊。你会玩儿吗？

06 小明：这个...我不太会，不过我特别想学。麦克可以教我。

07 兰兰：麦克？

08 小明：哈哈，你忘啦？就是那个美国男孩儿啊。

09 兰兰：哎，对了，麦克在哪儿呢？



10 小明：他呀，他正睡觉呢！

11 兰兰：都几点了，还在睡觉啊？

12 小明：我妈说他有時差，让他多睡会儿。

13 兰兰：那你可以和我打一会儿羽毛球吗？

14 小明：当然，没问题。

15 兰兰：走吧。

C 生詞 ｜ 生词

01 幹什麼｜干什么
02 正在
03 打球
04 橄欖球｜橄榄球
05 玩
06 不過｜不过
07 特別
08 想
09 學｜学
10 可以
11 教
12 忘了
13 美國｜美国
14 男孩
15 對了｜对了
16 在哪兒｜在哪儿
17 他呀
18 正
19 都幾點了｜都几点了
20 還｜还
21 讓｜让
22 多
23 打
24 羽毛球
25 當然｜当然

D 問題 ｜ 问题

01 小明在做什麼？ ｜ 小明在做什么？

---

02 他會打橄欖球嗎？ ｜ 他会打橄榄球吗？

---

03 誰可以教他？ ｜ 谁可以教他？

---

04 蘭蘭來玩橄欖球嗎？ ｜ 兰兰来玩橄榄球吗？

---

05 蘭蘭想打什麼球？｜ 兰兰想打什么球？

生詞｜生词：玩

E 聽寫 ｜ 听写

01

02

03

04

05

F 聽寫 ｜ 听写

01

02

03

04

05

第13課：早飯

A 課文

01 媽媽：麥克，你睡醒啦？

02 麥克：小明呢？

03 媽媽：他已經出去打球了。麥克，你快去洗臉吧。 這是你的浴巾，洗髮液和浴液在衛生間 。

04 媽媽：哎！麥克，你怎麼不穿拖鞋啊？

05 麥克：阿姨，我在自己家裡就不穿。

06 媽媽：不行，地板太涼了，快穿上拖鞋，小心著涼。

07 麥克：好吧。

08 媽媽：麥克，快吃早飯吧，小明已經吃過了。

09 麥克：阿姨，我想吃麵包、喝牛奶。

10 媽媽：你看，我還特地給你準備了涼牛奶。

11 麥克：啊，太好了，謝謝您。



第13课：早饭

B 课文

01 妈妈：麦克，你睡醒啦？

02 麦克：小明呢？

03 妈妈：他已经出去打球了。麦克，你快去洗脸吧。 这是你的浴巾，洗发液和浴液在卫生间。

04 妈妈：哎！麦克，你怎么不穿拖鞋啊？

05 麦克：阿姨，我在自己家里就不穿。

06 妈妈：不行，地板太凉了，快穿上拖鞋，小心著凉。

07 麦克：好吧。

08 妈妈：麦克，快吃早饭吧，小明已经吃过了。

09 麦克：阿姨，我想吃面包、喝牛奶。

10 妈妈：你看，我还特地给你准备了凉牛奶。

11 麦克：啊，太好了，谢谢您。



C 生詞 ｜ 生词

01 睡醒	09 怎麼 ｜ 怎么	17 吃過 ｜ 吃过
02 已經 ｜ 已经	10 穿	18 想
03 出去	11 拖鞋	19 喝
04 洗臉	12 自己	20 麵包 ｜ 面包
05 浴巾	13 不行	21 牛奶
06 洗髮液 ｜ 洗发液	14 涼	22 還 ｜ 还
07 浴液	15 小心	23 特地
08 衛生間 ｜ 卫生间	16 著涼	24 準備 ｜ 准备

D 問題 ｜ 问题

01 誰晚起床了？為什麼？ ｜ 谁晚起床了？为什么？

---

02 麥克為什麼不穿拖鞋？ ｜ 麦克为什么不穿拖鞋？

---

03 麥克要用什麼東西洗澡？ ｜ 麦克要用什么东西洗澡？

---

04 麥克想吃什麼？ ｜ 麦克想吃什么？

---

05 小明媽特地準備什麼？ ｜ 小明妈特地准备什么？

生詞 ｜ 生词：01 拖鞋 02 東西 ｜ 东西

E 聽寫 | 听写

01

02

03

04

05

F 聽寫 | 听写

01

02

03

04

05

第14課：方位

A 課文

01 小明：麥克，你起床啦？

02 媽媽：小明，都幾點了，你怎麼才回來啊？麥克等你半天了。

03 小明：不好意思。

04 媽媽：麥克剛到北京，你帶他到周圍轉轉，順便買一些蘋果。

05 小明：沒問題，包在我身上。咱們走吧。

06 麥克：阿姨再見。

07 麥克：小明，超市在哪兒？遠不遠？

08 小明：不遠，很近。就在那邊，看到了嗎？

09 麥克：對了，郵局呢？在什麼地方？

10 小明：郵局有點兒遠，在超市的北邊，得走半個小時左右。

11 麥克：那你一會兒能帶我去郵局嗎？我想給我朋友寄張明信片。

12 小明：沒問題，我現在就帶你去。



第14课：方位

B 课文

01 小明：麦克，你起床啦？

02 妈妈：小明，都几点了，你怎么才回来啊？麦克等你半天了。

03 小明：不好意思。

04 妈妈：麦克刚到北京，你带他到周围转转，顺便买一些苹果。

05 小明：没问题，包在我身上。咱们走吧。

06 麦克：阿姨再见。

07 麦克：小明，超市在哪儿？远不远？

08 小明：不远，很近。就在那边，看到了吗？

09 麦克：对了，郵局呢？在什么地方？

10 小明：邮局有点儿远，在超市的北边，得走半个小时左右。

11 麦克：那你一会儿能带我去邮局吗？我想给我朋友寄张明信片。

12 小明：没问题，我现在就带你去。



C 生詞｜生词

01 才	11 買｜买	21 對了｜对了
02 等	12 些	22 郵局｜邮局
03 半天	13 蘋果｜苹果	23 地方
04 不好意思	14 沒問題｜没问题	24 北邊｜北边
05 剛到｜刚才	15 包在我身上	25 半個小時｜半个小时
06 北京	16 超市	26 左右
07 帶｜带	17 遠｜远	27 朋友
08 周圍｜周围	18 近	28 寄
09 轉轉｜转转	19 那邊｜那边	29 張｜张*
10 順便｜顺便	20 看到	30 明信片

*量詞：平的東西

D 問題 ｜ 问题

01 小明媽為什麼罵小明？ ｜ 小明妈为什么骂小明？

---

02 麥克等小明多久了？ ｜ 麦克等小明多久了？

---

03 超市在哪裡？ ｜ 超市在哪里？

---

04 郵局在哪裡？ ｜ 邮局在哪里？

---

05 小明要順便買什麼？ ｜ 小明要顺便买什么？

生詞｜生词：罵｜骂

E 聽寫 | 听写

01

02

03

04

05

F 聽寫 | 听写

01

02

03

04

05

第15課：買水果

A 課文

01 小明：麥克，前面有一個水果攤，我們買點兒水果吧。

02 麥克：好啊，你想買點兒什麼水果？

03 小明：嗯，我想吃蘋果和香蕉，你呢？

04 麥克：那我們買點兒蘋果吧，我也想吃蘋果。

05 小明：妳好，請問蘋果多少錢一斤？

06 賣家：國光蘋果五塊錢一斤、富士的三塊錢一斤。你想要哪種？

07 麥克：我們要國光蘋果吧，要兩斤。

08 賣家：好的，您還要點兒什麼？

09 小明：橘子呢？多少錢一斤？

10 賣家：橘子八塊。

11 麥克：八塊，太貴了！

12 賣家：這橘子很新鮮，八塊錢一斤不貴。

13 小明：能便宜一點兒嗎？



14 賣家：那...七塊錢一斤吧，怎麼樣?

15 小明：好的，我要一斤。

16 賣家：好的，稍等。

17 小明：一共多少錢?

18 賣家：一共十七。

19 小明：好的，給您二十塊錢。

20 賣家：好的，找您三塊，水果您拿好。

21 小明：好的，謝謝您，再見。

第15课：买水果

B 课文

01 小明：麦克，前面有一个水果摊，我们买点儿水果吧。

02 麦克：好啊，你想买点儿什么水果？

03 小明：嗯，我想吃苹果和香蕉，你呢？

04 麦克：那我们买点儿苹果吧，我也想吃苹果。

05 小明：你好，请问苹果多少钱一斤？

06 卖家：国光苹果五块钱一斤、富士的三块钱一斤。你想要哪種？

07 麦克：我们要国光苹果吧，要两斤。

08 卖家：好的，您还要点儿什么？

09 小明：橘子呢？多少钱一斤？

10 卖家：橘子八块。

11 麦克：八 块，太贵了！

12 卖家：这橘子很新鲜，八块钱一斤不贵。

13 小明：能便宜一点儿吗？

14 卖家：那...七块钱一斤吧，怎么样？

15 小明：好的，我要一斤。

16 卖家：好的，稍等。

17 小明：一共多少钱？

18 卖家：一共十七。

19 小明：好的，给您二十块钱。

20 卖家：好的，找您三块，水果您拿好。

21 小明：好的，谢谢您，再见。



C 生詞 ｜ 生词

01 前面
02 點兒 ｜ 点儿
03 水果
04 吧*
05 蘋果 ｜ 苹果
06 香蕉
07 你呢
08 請問 ｜ 请问
09 賣家 ｜ 卖家
10 多少錢 ｜ 多少钱
11 斤（0.5kg）
12 國光 ｜ 国光
13 富士
14 那種 ｜ 那种
15 還 ｜ 还
16 橘子
17 太貴了 ｜ 太贵了
18 新鮮 ｜ 新鲜
19 便宜
20 怎麼樣 ｜ 怎么样
21 稍等
22 一共
23 找
24 拿好

D 問題 ｜ 问题

01 他們想買什麼水果？ ｜ 他们想买什么水果？

---

02 為什麼橘子八塊？ ｜ 为什么橘子八块？

---

03 他們一共花了多少錢？ ｜ 他们一共花了多少钱？

---

04 賣家找小明多少零錢？ ｜ 卖家找小明多少零钱？

---

05 他們為什麼買水果？ ｜ 他们为什么买水果？

生詞｜生词：01 花 02 找 03 零錢｜零钱

E 聽寫 ｜ 听写

01

02

03

04

05

F 聽寫 | 听写

01

02

03

04

05

第16課：打個電話

A 課文

01 小明：對了，我給蘭蘭打個電話吧。

02 麥克：怎麼了，有什麼事兒啊？



03 小明：週五那天老師留了英語作業，我給忘了。

04 麥克：快打快打。

05 小明：喂，你好，我找蘭蘭。

06 男人：你打錯了吧，我們這兒沒有蘭蘭。

07 小明：噢，對不起，我打錯了。...這回對了。

08 小明：喂，阿姨，您好。我是小明，請問蘭蘭在家嗎？

09 蘭蘭媽：噢，小明啊，蘭蘭現在不在家，她在圖書館呢。 你有什麼事兒嗎？我可以轉告她。

10 小明：噢，我想問她英語作業的事兒。她什麼時候能回來？

11 蘭蘭媽：六點鐘吧。

12 小明：好的，那我六點半給她打電話。謝謝阿姨。

13 蘭蘭媽：不客氣，再見。

14 小明：阿姨，再見。

第16课：打个电话

B 课文

01 小明：对了，我给兰兰打个电话吧。

02 麦克：怎么了，有什么事儿啊？



03 小明：周五那天老师留了英文作业，我给忘了。

04 麦克：快打快打。

05 小明：喂，你好，我找兰兰。

06 男人：你打错了吧，我们这儿没有兰兰。

07 小明：噢，对不起，我打错了。...这回对了。

08 小明：喂，阿姨，您好。我是小明，请问兰兰在家吗？

09 兰兰妈：噢，小明啊，兰兰现在不在家，她在图书馆呢。 你有什么事儿吗？我可以转告她。

10 小明：噢，我想问她英语作业的事儿。她什么时候能回来？

11 兰兰妈：六点钟吧。

12 小明：好的，那我六点半给她打电话。谢谢阿姨。

13 兰兰妈：不客气，再见。

14 小明：阿姨，再见。

C 生詞｜生词

01 對了｜对了
02 打
03 電話｜电话
04 怎麼了｜怎么了
05 事
06 週五｜周五
07 那天
08 留
09 作業｜作业
10 忘了
11 喂
12 男人
13 對不起｜对不起
14 打錯了｜打错了
15 圖書館｜图书馆
16 轉告｜转告
17 六點半｜六点半
18 回家
19 不客氣｜不客气

D 問題｜问题

01 小明忘了什麼？｜小明忘了什么？

---

02 小明為什麼打個電話給蘭蘭？｜小明为什么打个电话给兰兰？

---

03 小明犯什麼錯誤了？｜小明犯什么错误了？

---

04 蘭蘭在家嗎？她在哪裡？｜兰兰在家吗？她在哪里？

---

05 蘭蘭什麼時候能回來？｜兰兰什么时候能回家？

生詞｜生词：犯錯誤｜犯错误

E 聽寫 ｜ 听写

01 ______________________________

____

02 ______________________________

____

03 ______________________________

____

04 ______________________________

____

05 ______________________________

____

F 聽寫 ｜ 听写

01 ______________________________

____

02 ______________________________

____

03 ______________________________

____

04 ______________________________

____

05 ______________________________

____

第17課：睡過頭

A 課文

01 小明：麥克，快起床，快起床！我們睡過頭了。

02 麥克：啊，現在幾點了？

03 小明：都七點半了，快點兒。

04 麥克：小明，你平時怎麼去學校？

05 小明：我平時先坐公交車，再到地鐵。不過今天太晚了，我們打車去吧。

06 小明：師傅，我們去七四中學。

07 師傅：對不起，我不太認識，你能幫我指路嗎？

08 小明：好的，您先直行，到長安街十字路口再向右轉。

09 師傅：好的。

10 小明：哎，怎麼這麼堵啊？

11 師傅：我給你們停地鐵站吧，坐地鐵會快一點兒。

12 小明：好的，謝謝您。

13 小明：麥克，這是地鐵一號線，咱們可以坐到東單站轉五號線。

14 麥克：嗯。哎呀，快點兒來車吧！



第17课：睡过头

B 课文

01 小明：麦克，快起床，快起床！我们睡过头了。

02 麦克：啊，现在几点了？

03 小明：都七点半了，快点儿。

04 麦克：小明，你平时怎么去学校？

05 小明：我平时先坐公交车，再到地铁。不过今天太晚了，我们打车去吧。

06 小明：师傅，我们去七四中学。

07 师傅：对不起，我不太认识，你能帮我指路吗？

08 小明：好的，您先直行，到长安街十字路口再向右转。

09 师傅：好的。

10 小明：哎，怎么这么堵啊？

11 师傅：我给你们停地铁站吧，坐地铁会快一点儿。

12 小明：好的，谢谢您。

13 小明：麦克，这是地铁一号线，咱们可以坐到东单站转五号线。

14 麦克：嗯。哎呀，快点儿来吧！



C 生詞 ｜ 生词

01 睡過頭｜睡过头
02 都
03 平時｜平时
04 學校 ｜ 学校
05 先＋再＋
06 公交車｜公交车
07 不過｜不过
08 太晚
09 打車｜打车
10 師傅｜师傅
11 認識｜认识
12 幫 ｜ 帮
13 指路
14 直行
15 長安街｜长安街
16 十字路口
17 向
18 右轉｜右转
19 先 A 到 B 再 C
20 怎麼怎麼｜怎么这么
21 停
22 地鐵站｜地铁站
23 坐
24 一號線｜一号线
25 東單站｜东单站
26 轉｜转
27 哎呀

D 問題｜问题

01 小明平時怎麼去學校？ ｜ 小明平时怎么去学校？

---

02 他們今天怎麼去？ ｜ 他们今天怎么去？

---

03 小明上哪所學校？ ｜ 小明上哪所学校？

---

04 司機為什麼讓他們在地鐵站下車？ ｜ 司机为什么让他们在地铁站下车？

---

05 搭地鐵去學校要坐哪輛線？ ｜ 搭地铁去学校要坐哪辆线？

生詞｜生词：01 所 02 步行 03 搭 04 坐 05 輛｜辆

E 聽寫 ｜ 听写

01

02

03

04

05

F 聽寫 ｜ 听写

01

02

03

04

05

第18課：抱歉

A 課文

01 小明：報告！

02 老師：請進。

03 小明、麥克：對不起，老師，我們遲到了。

04 老師：怎麼回事？為什麼遲到？

05 小明：路上...路上堵車。

06 老師：以後早點兒出來。好了，你們快回座位坐好。

07 小明：對不起，對不起。真抱歉，都怪我不小心，把妳的書碰掉了。

08 同學：沒關係，沒關係。哎，小明，你小心一點兒嘛。

09 老師：好了，同學們。請把書打開，翻到第三十頁，我來檢查一下家庭作業。

10 小明：哎呀，我把書忘家裡啦。

11 小明：老師，對...對不起。



第18课：抱歉

B 课文

01 小明：报告！

02 老师：请进。

03 小明、麦克：对不起，老师，我们迟到了。

04 老师：怎么回事？为什么迟到？

05 小明：路 上 ...路上堵车。

06 老师：以后早点儿出来。好了，你们快回座位坐好。

07 小明：对不起，对不起。真抱歉，都怪我不小心，把你的书碰掉了。

08 同学：没关系，没关系。哎，小明，你小心一点儿嘛。

09 老师：好了，同学们。请把书打开，翻到第三十页，我来检查一下家庭作业。

10 小明：哎呀，我把书忘家里啦。

11 小明：老师，对...对不起。



C 生詞 ｜ 生词

01 報告｜报告
02 請進｜请进
03 遲到｜迟到
04 怎麼回事｜怎么回事
05 路
06 堵車｜堵车
07 以後｜以后
08 早點兒｜早点儿
09 出來｜出来
10 座位坐好
11 對不起｜对不起
12 抱歉｜抱歉
13 都
14 怪
15 小心
16 把
17 碰掉
18 同學｜同学
19 沒關係｜没关系
20 打開｜打开
21 翻到
22 頁｜ 页
23 檢查｜检查
24 家庭作業｜家庭作业

D 問題 ｜ 问题

01 誰遲到了？ ｜ 谁迟到了？

02 他們的借口是什麼？ ｜ 他们的借口是什么？

03 老師給他們什麼意見？ ｜ 老师给他们什么意见？

04 同學為什麼說《小心點兒》？ ｜ 同学为什么说《小心点儿》？

05 小明忘了什麼？留在哪裡？ ｜ 小明忘了什么？留在哪里？

生詞｜生词：01 藉口｜借口 02 意見｜意见

E 聽寫 ｜ 听写

01 ______________________________

____

02 ______________________________

____

03 ______________________________

____

04 ______________________________

____

05 ______________________________

____

F 聽寫 ｜ 听写

01 ______________________________

____

02 ______________________________

____

03 ______________________________

____

04 ______________________________

____

05 ______________________________

____

第19課：談寵物

A 課文

01 同學甲：你們快來看，這隻小狗毛茸茸的，真可愛！蘭蘭，這是妳的小狗嗎？

02 蘭蘭：是啊，它是我的小寵物。

03 同學乙：它叫什麼名字啊？

04 蘭蘭：它叫菲菲，今年三歲了。妳呢？妳養小寵物嗎？

05 同學甲：哎，沒有，我媽媽不讓養。如果我養寵物我會養一隻加菲貓。

06 蘭蘭：那你呢？你家有小寵物嗎？

07 同學乙：我養了一條狗和兩隻小烏龜。

08 蘭蘭：啊，你也養小狗啊！

09 同學乙：是啊，我養的是哈士奇，個頭兒可大啦！

10 蘭蘭：哈士奇，太酷啦！我還在電影裡看到過。

11 同學甲：是啊，是啊，我也看到過。

12 同學乙：那週末妳們來我家玩兒吧。

13 蘭蘭：真的嗎？

14 同學甲：好啊，太好啦！



第19课：谈宠物

B 课文

01 同学甲：你们快来看，这只小狗毛茸茸的，真可爱！兰兰，这是你的小狗吗？

02 兰兰：是啊，它是我的小宠物。

03 同学乙：它叫什么名字啊？

04 兰兰：它叫菲菲，今年三岁了。妳呢？妳養小宠物吗？

05 同学甲：哎，没有，我妈妈不让養。如果我養宠物我会養一只加菲猫。

06 兰兰：那你呢？你家有小宠物吗？

07 同学乙：我養了一條狗和两只小乌龟。

08 兰兰：啊，你也養小狗啊！

09 同學乙：是啊，我養的是哈士奇，个头儿可大啦！

10 兰兰：哈士奇，太酷啦！我还在电影里看到过。

11 同学甲：是啊，是啊，我也看到过。

12 同学乙：那周末你们来我家玩儿吧。

13 兰兰：真的吗？

14 同学甲：好啊，太好啦！



C 生詞｜生词

01 甲	10 養	18 酷
02 乙	11 如果	19 電影｜电影
03 狗	12 隻｜只	20 看到過｜看到过
04 毛茸茸	13 加菲貓｜加菲猫	21 也
05 可愛｜可爱	14 條	22 那
06 它；牠	15 烏龜｜乌龟	23 週末｜周末
07 寵物｜宠物	16 哈士奇	24 玩兒｜玩儿
08 菲菲	17 個頭兒｜个头儿	25 太好了
09 讓｜让		

D 問題 ｜ 问题

01 蘭蘭有什麼樣的寵物？ ｜ 兰兰有什么杨的宠物？

---

02 蘭蘭的女同學沒有寵物，為什麼？ ｜ 兰兰的女同学没有宠物，为什么？

---

03 蘭蘭的男同學有哪類的寵物？ ｜ 兰兰的男同学有哪类的宠物？

---

04 蘭蘭覺得養烏龜太酷嗎？ ｜ 兰兰觉得乌龟太酷吗？

---

05 週末女同學們要去哪裡玩兒？ ｜ 周末女同学们要去哪里玩儿？

生詞｜生词： 01 女 02 男 03 哪類｜哪类 04 覺得｜觉得

E 聽寫 | 听写

01 _____

02 _____

03 _____

04 _____

05 _____

F 聽寫 | 听写

01 _____

02 _____

03 _____

04 _____

05 _____

第20課：作業和課程

A 課文

01 小明：噢，放學嘍，回家嘍。今天真是黑色星期一啊！

02 蘭蘭：黑色星期一？為什麼啊？

03 麥克：蘭蘭，你可不知道，我們早上睡過頭，上學遲了。

04 小明：還有呢，上課沒帶書！

05 蘭蘭：你們呀！哎，小明，你們今天有體育課吧？

06 小明：有啊，有兩節體育課。你怎麼知道的？

07 蘭蘭：看你身上這麼髒，就知道有體育課。

08 麥克：蘭蘭，我特別喜歡上體育課。妳呢？妳喜歡上什麼課？

09 蘭蘭：我嘛，我喜歡上語文課，不喜歡上數學課。

10 小明：切，我看妳什麼課都喜歡，妳每課成績都那麼好。

11 蘭蘭：哎呀，好啦，好啦。麥克，今天你們老師留作業了嗎？

12 麥克：當然了，每科都留了。黑色星期一還沒有完。

13 蘭蘭：那你們去我家寫作業吧？

14 麥克：好啊好啊！小明你呢？

15 小明：啊，寫作業？麥克，你去吧，我有事。

16 蘭蘭：你有事兒？有什麼事兒？

17 小明：我...他們叫我呢。嘿！哥們兒，加我一個！



第20课：作业和课程

B 课文

01 小明：噢，放假喽，回家喽。今天真是黑色星期一啊！

02 兰兰：黑色星期一？为什么啊？

03 麦克：兰兰，你可不知道，我们早上睡过头，上学迟到了。

04 小明：还有呢，上课没带书！

05 兰兰：你们呀！哎，小明，你们今天有体育课吧？

06 小明：有啊，有两节体育课。你怎么知道的？

07 兰兰：看你身上这么脏，就知道有体育课。

08 麦克：兰兰，我特别喜欢上体育课。妳呢？妳喜欢上什么课？

09 兰兰：我嘛，我喜欢上语文课，不喜欢上数学课。

10 小明：切，我看你什么课都喜欢，你每课成绩都那么好。

11 兰兰：哎呀，好啦，好啦。麦克，今天你们老师留作业了吗？

12 麦克：当然了，每科都留了。黑色星期一还没有完。

13 兰兰：那你们去我家写作业吧？

14 麦克：好啊好啊！小明你呢？

15 小明：啊，写作业？麦克，你去吧，我有事。

16 兰兰：你有事儿？有什么事儿？

17 小明：我...他们叫我呢。嘿！哥们儿，加我一个！



C 生詞 ｜ 生词

01 放學｜放学	12 體育｜体育	23 都
02 嘍｜喽	13 課｜课	24 每
03 星期一	14 節｜节	25 成績｜成绩
04 可	15 身上	26 留
05 不知道	16 這麼｜这么	27 作業｜作业
06 早上	17 髒｜脏	28 當然｜当然
07 睡過頭｜睡过头	18 特別	29 寫｜写
08 上學｜上学	19 語文｜语文	30 事
09 遲到｜迟到	20 數學｜数学	31 叫
10 帶｜带	21 切	32 哥們兒｜哥们儿
11 呀	22 什麼｜什么	33 加

D 問題｜问题

01 今天誰上學遲到了？｜ 今天谁上学迟到了？

---

02 誰忘了帶書？｜ 谁忘了带书？

---

03 蘭蘭怎麼知道他們上了體育課？｜ 兰兰怎么知道他们上了体育课？

---

04 蘭蘭什麼課都喜歡嗎？｜ 兰兰什么课都喜欢吗？

---

05 小明用什麼藉口不去寫作業？｜ 小明用什么借口不去写作业？

生詞｜生词： 01 什麼｜什么 02 知道 03 作業｜作业

E 聽寫｜听写

01 ______________________________

____

02 ______________________________

____

03 ______________________________

____

04 ______________________________

____

05 ______________________________

____

F 聽寫｜听写

01 ______________________________

____

02 ______________________________

____

03 ______________________________

____

04 ______________________________

____

05 ______________________________

____

第21課：家長會

A 課文



01 小明：爸、媽我回來啦。家長通知，給您。

02 媽媽：這是什麼啊？

03 小明：哎呀，您自己看吧。

04 媽媽：明天下午兩點召開家長會。

05 爸爸：什麼事兒啊？

06 媽媽：哎，老王，明天下午學校有家長會，你去吧。

07 爸爸：明天？噢，明天下午我要參加一個非常重要的會議。

08 媽媽：你又有事兒！每次開家長會你都有重要會議。

09 爸爸：沒辦法，我還要講話呢。李紅，妳去吧。

10 媽媽：我也有我的工作啊。

11 小明：哎呀，媽！爸爸讓您去，您就去吧。而且，媽，我想讓您去。

12 媽媽：你想讓我去？是不是犯錯誤啦？

13 小明：沒有，沒有。這個您放心。

14 媽媽：你呀！

15 媽媽：餵，是張經理吧？您好，我是李紅。我明天下午想請一會兒假。
我要去學校給孩子開家長會。好的好的。家長會一結束我就回公司。
噢，那太不好意思了!好好，謝謝您，再見。

16 媽媽：老王，我下午四點還有一個會呢。開完家長會我還要回公司。

17 爸爸：我就說嘛，還是我的老婆大人有辦法！

第21课：家长会

B 课文



01 小明：爸、妈我回来啦。家长通知，给您。

02 妈妈：这是什么啊？

03 小明：哎呀，您自己看吧。

04 妈妈：明天下午两点召开家长会。

05 爸爸：什么事儿啊？

06 妈妈：哎，老王，明天下午学校有家长会，你去吧。

07 爸爸：明天？噢，明天下午我要参加一个非常重要的会议。

08 妈妈：你又有事儿！每次开家长会你都有重要会议。

09 爸爸：没办法，我还要讲话呢。李红，你去吧。

10 妈妈：我也有我的工作啊。

11 小明：哎呀，妈！爸爸让您去，您就去吧。而且，妈，我想让您去。

12 妈妈：你想让我去？是不是犯错误啦？

13 小明：没有，没有。这个您放心。

14 妈妈：你呀！

15 妈妈：喂，是张经理吧？您好，我是李红。我明天下午想请一会儿假。
我要去学校给孩子开家长会。好的好的。家长会一结束我就回公司。
噢，那太不好意思了。好好，谢谢您，再见。

16 妈妈：老王，我下午四点还有一个会呢。开完家长会我还要回公司。

17 爸爸：我就说嘛，还是我的老婆大人有办法！

C 生詞｜生词

01 家長｜家长	12 每次	23 經理｜经理
02 通知	13 開｜开	24 請假｜请假
03 哎呀	14 都	25 學校｜学校
04 召開｜召开	15 沒辦法｜没办法	26 一 A 就 B
05 家長會｜家长会	16 講話｜讲话	27 結束｜结束
06 什麼事｜什么事	17 讓｜让	28 公司
07 參加	18 而且	29 我就說｜我就说
08 非常	19 犯錯誤｜犯错误	30 還是｜还是
09 重要	20 放心	31 老婆
10 會議｜会议	21 喂	32 大人
11 又	22 張 / 张	33 有辦法｜有办法

D 問題 ｜ 问题

01 學校要開什麼活動？ ｜ 学校要开什么活动？

---

02 小明想誰陪他去？ ｜ 小明想谁陪他去？

---

03 爸爸為什麼不能去？ ｜ 爸爸为什么不能去？

---

04 媽媽不相信誰？ ｜ 妈妈不相信谁？

---

05 媽媽想請多久的假？ ｜ 妈妈想请多久的假？

生詞｜生词：01 活動｜活动 02 不相信 03 請假｜请假 04 多久

E 聽寫 | 听写

01 ____________________

____

02 ____________________

____

03 ____________________

____

04 ____________________

____

05 ____________________

____

F 聽寫 | 听写

01 ____________________

____

02 ____________________

____

03 ____________________

____

04 ____________________

____

05 ____________________

____

第22課：談天氣（上）

A 課文

01 蘭蘭：麥克，你看，這道題這麼做...

02 小明：哎喲，我求求你們了別學了。明天就是週末了，咱們休息休息吧。

嘿，蘭蘭，一塊兒出去玩兒，怎麼樣？

03 小明：好了好了，您別說話了。我錯了，行了吧，你們學吧。

04 蘭蘭：我和麥克也正想休息休息。你說吧，你明天想去哪兒玩兒？

05 小明：我們明天去天壇吧。不是我想去啊，是麥克沒去。

06 蘭蘭：好啊，我們可以給麥克當嚮導。麥克，怎麼樣？你想去嗎？

07 麥克：太好了，我早就想去了。



08 蘭蘭：那，小明，明天天氣怎麼樣？

09 小明：我打12121，聽聽天氣預報。

10 預報：明天晴轉陰，最高20攝氏度。局部地區有小雨。

11 麥克：小明，怎麼樣？

12 小明：天氣預報說明天晴轉陰，最高20攝氏度。局部地區有小雨。

13 麥克：局部地區有小雨？那天壇不在局部吧。

(小明和蘭蘭都大笑他)

14 蘭蘭：麥克，《局部》是一部分、一些地區的意思，不是一個地名。

好了好了，小明，明天下雨，別忘了帶傘。

15 小明：放心，放心。

第22课：谈天气（上）

B 课文

01 兰兰：麦克，你看，这道题这么做...

02 小明：哎哟，我求求你们了别学了。明天就是周末了，咱们休息休息吧。
嘿，兰兰，一块儿出去玩儿，怎么样？

03 小明：好了好了，您别说话了。我错了，行了吧，你们学吧。

04 兰兰：我和麦克也正想休息休息。你说吧，你明天想去哪儿玩儿？

05 小明：我们明天去天坛吧。不是我想去啊，是麦克没去。

06 兰兰：好啊，我们可以给麦克当向导。麦克，怎么样？你想去吗？

07 麦克：太好了，我早就想去了。



08 兰兰：那，小明，明天天气怎么样？

09 小明：我打12121，听听天气预报。[幺二幺二幺]

10 预报：明天晴转阴，最高20摄氏度。局部地区有小雨。

11 麦克：小明，怎么样？

12 小明：天气预报说明天晴转阴，最高20摄氏度。局部地区有小雨。

13 麦克：局部地区有小雨？那天坛不在局部吧。
（小明和兰兰都大笑他）

14 兰兰：麦克，《局部》是一部分、一些地区的意思，不是一个地名。
好了好了，小明，明天下雨，别忘了带伞。

15 小明：放心，放心。

C 生詞｜生词

01 道題｜道题	11 天氣｜天气	21 攝氏度｜摄氏度 C
02 哎唷	12 怎麼樣｜怎么样	22 一部分
03 求	13 打	23 一些
04 別	14 幺二幺二幺	24 意思
05 週末｜周末	15 聽聽｜听听	25 地名
06 咱們｜咱们	16 天氣預報｜天气预报	26 忘
07 休息	17 晴轉陰｜晴转阴	27 帶｜带
08 當｜ 当	18 局部	28 傘｜伞
09 天壇｜天坛	19 地區｜地区	29 放心
10 嚮導｜向导	20 小雨	

D 問題｜问题

01 蘭蘭和麥克要做什麼？｜兰兰和麦克要做什么？

---

02 小明想去哪裡？｜小明想去哪里？

---

03 麥克去過了嗎？｜麦克去过了吗？

---

04 誰要當嚮導？｜谁要当向导？

---

05 他們為什麼笑麥克？｜他们为什么笑麦克？

生詞｜生词：01 當｜当 02 嚮導｜向导 03 笑

E 聽寫 | 听写

01 ______________________________

____

02 ______________________________

____

03 ______________________________

____

04 ______________________________

____

05 ______________________________

____

F 聽寫 | 听写

01 ______________________________

____

02 ______________________________

____

03 ______________________________

____

04 ______________________________

____

05 ______________________________

____

第23課：談天氣（下）

A 課文

01 蘭蘭：麥克，你幹嘛呢？

02 麥克：我？哎，蘭蘭，我在擔心明天的天氣。天氣預報說《局部地區有小雨》要是明天下雨，我們還去不去天壇？

03 小明：哎呀，麥克，你擔心什麼？ 如果明天下雨，我們就星期天再去唄。

04 麥克：不行，我星期天要上中文課。

05 蘭蘭：那我們下週六就去？

06 麥克：還是這週去吧，我早就想去了。

07 小明：就是就是，什麼下週，人家麥克都說這週了。

08 蘭蘭：哼，我看最想出去玩的人是你！...我看今天天氣這麼好，明天不一定會下雨。放心吧，麥克，要是下雨也沒關係，雨中游天壇也很有趣嘛。

09 小明：有趣倒是很有趣，只是沒辦法照相了。



第23课：谈天气（下）

B 课文

01 兰兰：麦克，你干嘛呢？

02 麦克：我？哎，兰兰，我在担心明天的天气。天气预报说《局部地区有小雨》要是明天下雨，我们还是去不去天坛？

03 小明：哎呀，麦克，你担心什么？ 如果明天下雨，我们就星期天再去呗。

04 麦克：不行，我星期天要上中文课。

05 兰兰：那我们下周六就去？

06 麦克：还是这周去吧，我早就想去了。

07 小明：就是就是，什么下周，人家麦克都说这周了。

08 兰兰：哼，我看最想出去玩的人是你！...我看今天天气这么好，明天不一定会下雨。放心吧，麦克，要是下雨也没关系，雨中游天坛也很有趣嘛。

09 小明：有趣倒是很有趣，只是没办法照相了。



C 生詞 ｜ 生词

01 幹嘛｜干嘛
02 擔心 ｜ 担心
03 要是
04 還是｜还是
05 如果
06 唄｜呗
07 不行
08 下週｜下周
09 還是｜还是
10 人家
11 我看
12 出去
13 玩兒｜玩儿
14 不一定
15 放心
16 沒關係｜没关系
17 雨中游
18 有趣
19 A (倒)是 A
20 沒辦法｜没办法

D 問題｜问题

01 麥克為什麼擔心天氣？ ｜ 麦克为什么担心天气？

---

02 蘭蘭覺得最想去的人是誰？ ｜ 兰兰觉得想去的人是谁？

---

03 如果明天下雨怎麼辦？ ｜ 如果明天下雨怎么办？

---

04 麥克為什麼禮拜天不想去？ ｜ 麦克为什么礼拜天不想去？

---

05 麥克為什麼下星期不想去？ ｜ 麦克为什么下星期不想去？

生詞｜生词：01 怎麼辦｜怎么办 02 禮拜天｜礼拜天

E 聽寫 ｜ 听写

01 ______________________________

____

02 ______________________________

____

03 ______________________________

____

04 ______________________________

____

05 ______________________________

____

F 聽寫｜听写

01 ______________________________

____

02 ______________________________

____

03 ______________________________

____

04 ______________________________

____

05 ______________________________

____

第24課：買衣服（上）

A 課文

01 小明媽：我回來啦。

02 小明、麥克：媽、阿姨。

03 小明媽：你們都在家啊？

04 麥克：是啊，阿姨，今天放學早。

05 小明媽：對了，剛才我看見商場在打折，最近有點兒降溫，我帶你們去買幾件衣服吧。

06 小明：哎喔，媽，一會兒有NBA，我要在家看電視，您帶麥克去吧。

07 小明媽：你這孩子！走，麥克，阿姨帶你去。



08 小明媽：麥克，你覺得這件好看嗎？

09 麥克：好看，我喜歡。

10 小明媽：勞駕，有他能穿的號嗎？

11 售貨員：嗯，有。他穿M號就行。

12 麥克：我能試試嗎？

13 售貨員：當然可以了，您稍等。這件就是M號，你試試。試衣間在那邊。

14 麥克：阿姨，怎麼樣？

15 小明媽：我看看。嗯，這件有點兒小。能換一件大號的嗎？

16 售貨員：好的，我找找。這件是L號的，您再試試。

17 小明媽：嗯，合適，真精神。您好，我們就要這件吧。

18 售貨員：好的，收銀台在那邊 。

19 小明媽：謝謝。

第24课：买衣服（上）

B 课文

01 小明妈：我回来啦。

02 小明、麦克：妈、阿姨。

03 小明妈：你们都在家啊？

04 麦克：是啊，阿姨，今天放学早。

05 小明妈：对了，刚才我看见商场在打折，最近有点儿降温，我带你们去买几件衣服吧。

06 小明：哎喔，妈，一会儿有NBA，我要在家看电视，您带麦克去吧。

07 小明妈：你这孩子！走，麦克，阿姨带你去。



08 小明妈：麦克，你觉得这件好看吗？

09 麦克：好看，我喜欢。

10 小明妈：劳驾，有他能穿的号吗？

11 售货员：嗯，有。他穿M号就行。

12 麦克：我能试试吗？

13 售货员：当然可以了，您稍等。这件就是M号，你试试。试衣间在那边。

14 麦克：阿姨，怎么样？

15 小明妈：我看看。嗯，这件有点儿小。能换一件大号的吗？

16 售货员：好的，我找找。这件是L号的，您再试试。

17 小明妈：嗯，合适，真精神。您好，我们就要这件吧。

18 售货员：好的，收银台在那边 。

19 小明妈：谢谢。

C 生詞 ｜ 生词

01 放學｜放学	12 電視｜电视	23 稍等
02 對了｜对了	13 覺得｜觉得	24 試衣間｜试衣间
03 剛才｜刚才	14 好看	25 那邊｜那边
04 看見｜看见	15 勞駕｜劳驾	26 怎麼樣｜怎么样
05 商場｜商场	16 穿	27 小
06 打折	17 號｜号	28 換
07 最近	18 售貨員｜售货员	29 大
08 降温	19 行	30 再
09 幾｜几	20 試試｜试试	31 合適｜合适
10 件	21 當然｜当然	32 精神
11 衣服	22 可以	33 收銀台｜收银台

D 問題｜问题

01 誰去購物？｜谁去购物？

---

02 小明為什麼沒想去？｜小明为什么没想去？

---

03 麥克試穿什麼衣服？｜麦克试穿什么衣服？

---

04 什麼號適合麥克？｜什么号适合麦克？

---

05 小明媽覺得怎麼樣？｜小明妈觉得怎么样？

生詞：01 購物｜购物 02 適合｜适合

E 聽寫 ｜ 听写

01 ____________________

____

02 ____________________

____

03 ____________________

____

04 ____________________

____

05 ____________________

____

F 聽寫 ｜ 听写

01 ____________________

____

02 ____________________

____

03 ____________________

____

04 ____________________

____

05 ____________________

____

第25課：買衣服（下）

A 課文

01小明媽：麥克，我們再到那邊看看。我想再給你和小明買兩條牛仔褲。

02 麥克：謝謝阿姨。

03 小明媽：這條不錯，您給我拿一條L號的吧。

04 售貨員：給誰買？是這個男孩兒嗎？

05 小明媽：是啊。

06 售貨員：試試M號的吧，我覺得M號就行。

07 小明媽：好的。...噢，麥克，我覺得這條褲子不太合適，褲腿太肥了。

你最好試試那條黑色的。



08 售貨員：您是說這條黑色的嗎？

09 麥克：對，就是這條。

10 售貨員：對不起，這種沒貨了，可能明天到貨。

11 小明媽：樣品是什麼號的？

12 售貨員：我看看。這也是M號的，他能穿。您可以先試試。

13 小明媽：這條褲子比較合身。我今天交錢，明天再來取，可以嗎？

14 售貨員：行，您給我留個電話，貨一到我就通知您。

15 小明媽：沒問題。對了，這種黑色仔褲我要兩條，都要M號。

我也給小明買一條。

16 麥克：阿姨，這條褲子有折扣嗎？可以打折嗎？

17 售貨員：這條褲子是特價的，不能再打折了。

18 小明媽：謝謝您。麥克，咱們走吧。

第25课：买衣服（下）

B 课文

01小明妈：麦克，我们再到那边看看。我想再给你和小明买两条牛仔裤。

02 麦克：谢谢阿姨。

03 小明妈：这条不错，您给我拿一条L号的吧。

04 售货员：给谁买？是这个男孩儿吗？

05 小明妈：是啊。

06 售货员：试试M号的吧，我觉得M号就行。

07 小明妈：好的。...噢，麦克，我觉得这条裤子不太合适，裤腿太肥了。
你最好试试那条黑色的。



08 售货员：您是说这条黑色的吗？

09 麦克：对，就是这条。

10 售货员：对不起，这种没货了，可能明天到货。

11 小明妈：样品是什么号的？

12 售货员：我看看。这也是M号的，他能穿。您可以先试试。

13 小明妈：这条裤子比较合身。我今天交钱，明天再来取，可以吗？

14 售货员：行，您给我留个电话，货一到我就通知您。

15 小明妈：没问题。对了，这种黑色仔裤我要两条，都要M号。
我也给小明买一条。

16 麦克：阿姨，这条裤子有折扣吗？可以打折吗？

17 售货员：这条裤子是特价的，不能再打折了。

18 小明妈：谢谢您。麦克，咱们走吧。

C 生詞 | 生词

01 衣服
02 牛仔褲 | 牛仔裤
03 不錯 | 不错
04 男孩兒 | 男孩儿
05 試試 | 试试
06 覺得 | 觉得
07 行
08 合適 | 合适
09 褲腿 | 裤腿
10 肥
11 黑色
12 種 | 种
13 沒貨 | 没货
14 到貨 | 到货
15 樣品 | 样品
16 號 | 号
17 穿
18 先
19 比較 | 比较
20 合身
21 交
22 再
23 取
24 留
25 一 A 就 B
26 對了 | 对了
27 折扣
28 打折

D 問題 | 问题

01 小明媽想買什麼？| 小明妈想买什么？

---

02 第一件想買的褲子有什麼問題？| 第一件想买的裤子有什么问题

---

03 小明媽覺得哪種褲子比較適合麥克？| 小明妈觉得哪种裤子比较适合麦克

---

04 為什麼今天不能買黑色的褲子？| 为什么今天不能买黑色的裤子？

---

05 那條褲子不能打折，為什麼呢？| 那条裤子不能打折，为什么呢？

E 聽寫 | 听写

01

02

03

04

05

F 聽寫 | 听写

01

02

03

04

05

第26課：問路

A 課文

01 蘭蘭：今天天氣真不錯。我早就想到后海玩兒了，今天終於有機會啦。

02 麥克：蘭蘭，后海是大海嗎？那兒都有什麼好玩兒的？

03 蘭蘭：麥克，后海不是海。你知道嗎:蒙古語管湖叫海子，元朝定都時候，
就開始把湖叫海了。你看:還有北海、中南海。所以后海就是一個湖。

04 蘭蘭：小明，我們怎麼走啊？

05 小明：這個...我們先坐公共汽車到...

06 蘭蘭：你不是說去過后海嗎？

07 小明：蘭蘭，你別著急。放心吧，跟我走，沒問題。
我們一直往前走，到第一個路口往左拐。



08 麥克：我們走吧。

09 蘭蘭：怎麼還找不到啊？是不是走錯了？

10 麥克：小明，我們好像迷路了。

11 小明：呃，不會吧，我找人問問。

12 蘭蘭：剛才還像個導遊似的，現在也不知道東南西北了。

13 小明：阿姨您好，請問，去后海怎麼走？

14 阿姨：你們是去后海的荷花市場嗎？

15 小明：對對，就是荷花市場。

16 阿姨：你們沿著這條路一直往前走，見到十字路口往左拐，然後再直行就到了。

17 小明：謝謝阿姨。...我們應該往那邊走。

18 麥克：我們剛才走反啦！小明，你這個導遊不及格啊！

第26课：问路

B 课文

01 兰兰：今天天气真不错。我早就想到后海玩儿了，今天终于有机会啦。

02 麦克：兰兰，后海是大海吗？那儿都有什么好玩儿的？

03 兰兰：麦克，后海不是海。你知道吗 蒙古语管湖叫海子，元朝定都的时候
就开始把湖叫海了。你看 还有北海、中南海。所以后海就是一个湖。

04 兰兰：小明，我们怎么走啊？

05 小明：这个...我们先坐公共汽车到...

06 兰兰：你不是说去过后海吗？

07 小明：兰兰，你别着急。放心吧，跟我走，没问题。
我们一直往前走到第一个路口往左拐。



08 麦克：我们走吧。

09 兰兰：怎么还找不到啊？是不是走错了？

10 麦克：小明，我们好像迷路了。

11 小明：呃，不会吧，我找人问问。

12 兰兰：刚才还像个导游似的，现在也不知道东南西北了。

13 小明：阿姨您好，请问，去后海怎么走？

14 路人：你们是去后海的荷花市场吗？

15 小明：对对，就是荷花市场。

16 路人：你们沿著这条路一直往前走，见到十字路口往左拐，然后再直行就到了。

17 小明：谢谢阿姨。...我们应该往那边走。

18 麦克：我们刚才走反啦！小明，你这个导游不及格啊！

C 生詞 | 生词

01 后海
02 玩(兒) | 玩(儿)
03 終於 | 终于
04 機會 | 机会
05 大海
06 知道
07 蒙古语
08 管 A 叫 B
09 湖
10 海子
11 元朝
12 定都
13 + 的時候 | + 的时候
14 開始 | 开始
15 把 A 叫 B
16 你看
17 還有 | 还有
18 北海
19 中南海
20 所以
21 怎麼走 | 怎么走
22 先 A 到 B
23 坐
24 公共汽車 | 公共汽车
25 別著急 | 别着急
26 放心
27 跟
28 沒問題 | 没问题
29 一直往前走
30 到
31 路口
32 往左拐
33 找不到
34 走錯了 | 走错了
35 好像
36 迷路
37 還 A 也 B | 还 A 也 B
38 A 像 B 似的
39 導遊 | 导游
40 東南西北 | 东南西北
41 沿著
42 十字路口
43 往左拐
44 然後 | 然后
45 再
46 直行
47 到了
48 不及格

D 問題｜问题

01 蒙古語管湖叫什麼？｜蒙古语管湖叫什么？

02 什麼時候開始把湖叫海？｜什么时候开始把湖叫海？

03 小明覺得怎麼去后海？｜小明觉得怎么去后海？

04 路人覺得怎麼去后海？｜路人觉得怎么去后海？

05 誰當導遊，他做得怎麼樣？｜谁当导游，他做得怎么样？

生詞｜生词：01 把 02 導遊｜导游

E 聽寫｜听写

01 ______________________________

____

02 ______________________________

____

03 ______________________________

____

04 ______________________________

____

05 ______________________________

____

F 聽寫 | 听写

01 ______________________________

____

02 ______________________________

____

03 ______________________________

____

04 ______________________________

____

05 ______________________________

____

第27課：后海

A 課文

01 蘭蘭：小明、麥克，走了這麼半天，我好累啊。咱們歇一會兒吧。

02 麥克：好吧。我們也有點兒累了。

03 麥克：蘭蘭妳看，這裡的景色真是漂亮極了！

04 蘭蘭：是啊，綠葉、荷花、倒影...真太美了！ 麥克，你知道嗎？這些酒吧在北京都特別有名，每家都很有特點。

05 小明：是啊，不過，這裡的酒吧傍晚才會開門。到了晚上整條街燈火通明非常漂亮。

06 麥克：噢。小明，那邊是老北京的胡同和四合院兒嗎？

07 小明：沒錯。原來大部分北京人都住在四合院兒裡，現在很多北京人都搬到樓房住了。

08 麥克：住在四合院兒裡多有意思。

09 小明：是啊。以前我爺爺就在四合院住，不過我沒有住過。

10 蘭蘭：不過現在后海還保留著一些老的四合院，不過那是讓外國遊客參觀的。

11 小明：走，蘭蘭，我們帶麥克去看看吧。

12 麥克：太好啦。

13 蘭蘭：呵，這裡的房子真寬敞！比起公寓，我更喜歡四合院兒。

14 小明：是啊，你們看每家每戶都有一個大院子，真棒！對了麥克我們幫你在胡同照張照片吧。

15 麥克：好的，謝謝。



16 小明：一、二、三、茄子。

17 麥克：小明、蘭蘭，我們一起照張合影吧。

18 小明：好啊。

19 蘭蘭：您好，能幫我們照張像嗎？

20 路人：沒問題。一、二、三。

第27课：后海

B 课文

01 兰兰：小明、麦克，走了这么半天，我好累啊。咱们歇一会儿吧。

02 麦克：好吧。我们也有点儿累了。

03 麦克：兰兰你看，这里的景色真是漂亮极了！

04 兰兰：是啊，绿叶、荷花、倒影...真太美了！ 麦克，你知道吗？这些酒吧在北京都特别有名，每家都很有特点。

05 小明：是啊，不过，这里的酒吧傍晚才会开门。到了晚上整条街灯火通明非常漂亮。

06 麦克：噢。小明，那边是老北京的胡同和四合院儿吗？

07 小明：没错。原来大部分北京人都住在四合院儿里，现在很多北京人都搬到楼房住了。

08 麦克：住在四合院儿里多有意思。

09 小明：是啊。以前我爷爷就在四合院儿住，不过我没有住过。

10 兰兰：不过现在后海还保留着一些老的四合院，不过那是让外国遊客参观的。

11 小明：走，兰兰，我们带麦克去看看吧。

12 麦克：太好啦。

13 兰兰：呵，这里的房子真宽敞！比起公寓，我更喜欢四合院儿。

14 小明：是啊，你们看每家每戶都有一个大院子，真棒！对了麦克我们帮你在胡同照张照片吧。

15 麦克：好的，谢谢。



16 小明：一、二、三、茄子。

17 麦克：小明、兰兰，我们一起照张合影吧。

18 小明：好啊。

19 兰兰：您好，能帮我们照张像吗？

20 路人：没问题。一、二、三。

C 生詞｜生词

01 半天
02 累
03 歇
04 景色
05 漂亮
06 極了｜极了
07 綠葉｜绿叶
08 荷花
09 倒影
10 美
11 酒吧
12 北京
13 特別
14 有名
15 每家
16 特點｜特点
17 傍晚
18 才
19 開門｜开门
20 整
21 街
22 燈火通明｜灯火通明
23 胡同
24 四合院
25 沒錯｜没错
26 原來｜原来
27 現在｜现在
28 大部分
29 搬到
30 樓房｜楼房
31 有意思
32 不過｜不过
33 還 ｜ 还
34 保留著｜保留着
35 讓｜让
36 外國｜外国
37 遊客
38 參見｜参观
39 房子
40 寬敞｜宽敞
41 A 比起 B 更
42 公寓
43 每家每戶
44 院子
45 棒
46 對了｜对了
47 帮
48 胡同
49 照張照片｜照张照片
50 茄子
51 一起
52 照張合影｜照张合影
53 照張像｜照张像

D 問題｜问题

01 蘭蘭怎麼描述后海的景色？｜兰兰怎么描述后海的景色？

02 麥克覺得哪種的建築很有意思？｜麦克觉得那种的建筑很有意思？

03 誰住過四合院？誰沒住過了？｜谁住过四合院？谁没住过了？

04 原來不少人住在四合院，現在呢？｜原来不少人住在四合院，现在呢？

05 比起公寓蘭蘭更喜歡什麼？｜比起公寓兰兰跟喜欢什么？

生詞｜生词： 01 描述｜描述 02 原來｜原来

E 聽寫｜听写

01

02

03

04

05

F 聽寫 ｜ 听写

01 ______________________________

____

02 ______________________________

____

03 ______________________________

____

04 ______________________________

____

05 ______________________________

____

第28課：划船

A 課文

01 麥克：蘭蘭，小明，你們看！那邊有人在划船。

02 蘭蘭：哇！太棒了。咱們也去划船吧。小明，在哪兒可以租船？

03 小明：這個，我問問他們吧。......您好，請問在哪兒可以租船？

04 劃船人：就在那邊兒。

05 小明：遠不遠？

06 劃船人：不遠，挺近的。

07 麥克：快點兒，快點兒，咱們走吧。

08 小明：勞駕，我們想租條船。

09 售票員：你好，手划船還是腳踏船？

10 小明：您稍等，我問一下。咱們租手划船還是腳踏船？

11 蘭蘭：嗯，我看還是租腳踏船吧，划手划船太累了。

12 麥克：對對，我也不太會划手划船。



13 小明：我們租一條腳踏船。

14 售票員：好的。40塊錢一小時。

15 小明：對了，得交多少錢押金？

16 售票員：押金200元。

17 小明：好的，給您。

18 售票員：這是您的押金條，租船費從押金裡扣。

19 小明：謝謝您。好了，我們快走吧。

20 蘭蘭：小明、麥克，你們倆來划船。我來掌握方向。

21 蘭蘭：看，我們比他們划得快！加油，加油！

22 蘭蘭：麥克，你幫我照張相吧。

23 麥克：好的。

24 小明：不不，蘭蘭，我們倆還是照張合影吧。

25 麥克：一二三，好啦。

26 麥克：這兒的風景真是太美啦。蘭蘭，你給我們唱首歌吧！

27 蘭蘭：好吧，唱什麼？

28 小明：就唱《讓我們蕩起雙槳》。

29 蘭蘭：讓我們蕩起雙槳，小船兒推開波浪海面倒映著美麗的白塔
四周環繞著綠樹紅牆...



第28课：划船

B 课文

01 麦克：兰兰，小明，你们看！那边有人在划船。

02 兰兰：哇！太棒了。咱们也去划船吧。小明，在哪儿可以租船？

03 小明：这个，我问问他们吧。...您好，请问在哪儿可以租船？

04 划船人：就在那边儿。

05 小明：远不远？

06 划船人：不远，挺近的。

07 麦克：快点儿，快点儿，咱们走吧。

08 小明：劳驾，我们想租条船。

09 售票员：你好，手划船还是脚踏船？

10 小明：您稍等，我问一下。咱们租手划船还是脚踏船？

11 兰兰：嗯，我看还是租脚踏船吧，划手划船太累了。

12 麦克：对对，我也不太会划手划船。



13 小明：我们租一条脚踏船。

14 售票员：好的。40块钱一小时。

15 小明：对了，得交多少钱押金？

16 售票员：押金200元。

17 小明：好的，给您。

18 售票员：这是您的押金条，租船费从押金里扣。

19 小明：谢谢您。好了，我们快走吧。

20 兰兰：小明、麦克，你们俩来划船。我来掌握方向。

21 兰兰：看，我们比他们划得快！加油，加油！

22 兰兰：麦克，你帮我照张相吧。

23 麦克：好的。

24 小明：不不，兰兰，我们俩还是照张合影吧。

25 麦克：一二三，好啦。

26 麦克：这儿的风景真是太美啦。兰兰，你给我们唱首歌吧。

27 兰兰：好吧，唱什么？

28 小明：就唱《让我们荡起双桨》。

29 兰兰：让我们荡起双桨，小船儿推开波浪，海面倒映着美丽的白塔
四周环绕着绿树红墙...



C 生詞 | 生词

01 划船
02 租船
03 遠 | 远
04 近
05 售票員 | 售票员
06 勞駕 | 劳驾
07 條 | 条（強調 | 强调）
08 手划船
09 還是 | 还是 (1)
10 腳踏船 | 脚踏船
11 稍等
12 還是 | 还是 (2)
13 累
14 小時 | 小时
15 押金
16 押金條 | 押金条
17 費 | 费
18 扣
19 掌握
20 方向
21 加油
22 幫 | 帮
23 照张相 | 照张相
24 倆 | 俩
25 照張合影 | 照张合影
26 風景 | 风景
27 美
28 唱
29 首
30 歌
31 讓 | 让
32 蕩 | 荡
33 雙 | 双
34 槳 | 桨
35 推開 | 推开
36 波浪
37 海面
38 倒映
39 著 | 着
40 美麗 | 美丽
41 白塔
42 四週 | 四周
43 環繞 | 环绕
44 綠樹 | 绿树
45 紅牆 | 红墙

D 問題｜问题

01 他們想租哪種船？為什麼？｜他们想租哪种船？为什么？

---

02 一張票多少錢？｜一张票多少钱？

---

03 小明一共交多少錢？｜小明一共交多少钱？

---

04 售票員要找小明多少錢？｜售票员要找小明多少钱？

---

05 誰掌握方向的，誰腳踏船的？｜谁掌握方向的？谁脚踏船的？

生詞｜生词：01a/b 交 02a/b 找

E 聽寫｜听写

01 ____________________

____

02 ____________________

____

03 ____________________

____

04 ____________________

____

05 ____________________

____

F 聽寫 ｜ 听写

01 ____

____

02 ____

____

03 ____

____

04 ____

____

05 ____

____

第29課：吃快餐

A 課文

01 小明：蘭蘭，我快餓死了，咱們去買點兒吃的吧。

02 麥克：是啊是啊，我也快餓死了。

03 蘭蘭：好啦，好啦。你們想吃點兒什麼？

04 小明：我現在什麼都想吃......啊，烤鴨、羊肉串、紅燒魚...

05 蘭蘭：做夢吧。麥克，你呢？

06 麥克：我吃什麼都行。蘭蘭，你想吃點兒什麼？

07 蘭蘭：我一會兒還有鋼琴課，咱們吃點兒簡單的吧？

08 麥克：好。你看，那邊有賣漢堡的，咱們邊走邊吃，怎麼樣？

09 蘭蘭：太好了。

10 小明：又吃漢堡啊！

11 麥克：您好，我們要三個雞腿堡，三杯可樂。

12 服務員：好的，一共48元。請您稍等。

13 服務員：這是您的漢堡和可樂。您拿好。

14 小明：能再給我幾張餐巾紙嗎？



15 服務員：好的，沒問題。

16 麥克：勞駕，我能要一包番茄醬嗎？

17 服務員：好的，請稍等。

18 蘭蘭：我吃飽了，你們倆呢？

19 小明：我吃得很飽，味道不錯。

20 麥克：我也吃飽了。

21 小明：對了，蘭蘭，那邊還有個咖啡屋，你想去喝點兒咖啡嗎?

22 蘭蘭：我...

23 小明：蘭蘭一會兒還要上鋼琴課，我們...

24 小明：好吧好吧，跟我走，咱們回家吧。

第29课：吃快餐

B 课文

01 小明：哎呀，兰兰，我快饿死了，咱们去买点儿吃的吧。

02 麦克：是啊是啊，我也快饿死了。

03 兰兰：好啦，好啦。你们想吃点儿什么？

04 小明：我现在什么都想吃。噢，烤鸭、羊肉串、红烧鱼...

05 兰兰：做梦吧。麦克，你呢？

06 麦克：我吃什么都行。兰兰，你想吃点儿什么？

07 兰兰：嗯，我一会儿还有钢琴课，咱们吃点儿简单的吧？

08 麦克：好啊。嘿，你看，那边有卖汉堡的，咱们边走边吃，怎么样？

09 兰兰：太好了。

10 小明：啊！又吃汉堡啊。

11 麦克：您好，我们要三个鸡腿堡，三杯可乐。

12 服务员：好的，一共48元。请您稍等。

13 服务员：这是您的汉堡和可乐。您拿好。

14 小明：能再给我几张餐巾纸吗？



15 服务员：好的，没问题。

16 麦克：劳驾，我能要一包番茄酱吗？

17 服务员：好的，请稍等。

18 兰兰：我吃饱了，你们俩呢？

19 小明：我吃得很饱，味道不错。

20 麦克：我也吃饱了。

21 小明：对了，兰兰，那边还有个咖啡屋，你想去喝点儿咖啡吗？

22 兰兰：我...

23 麦克：兰兰一会儿还要上钢琴课，我们...

24 小明：好吧好吧，跟我走，咱们回家吧。

C 生詞｜生词

01 快＋了	11 遍 A 遍 B｜边 A 边 B	21 番茄｜番茄***
02 餓死了｜饿死了	12 雞腿堡｜鸡腿堡	22 醬｜酱
03 什麼｜什么	13 杯*	23 吃飽了｜吃饱了
04 烤鴨｜烤鸭	14 可樂｜可乐	24 倆｜俩
05 羊肉串	15 一共	25 味道
06 紅燒魚｜红烧鱼	16 稍等	26 不錯｜不错
07 做夢｜做梦	17 拿好	27 對了｜对了
08 鋼琴課｜钢琴课	18 幾｜几	28 咖啡屋
09 簡單｜简单	19 張｜张**	29 跟我走
10 漢堡｜汉堡	20 餐巾紙｜餐巾纸	

量詞｜量词：*杯子　**平的東西｜平的东西　***西紅柿｜西红柿

D 問題｜问题

01 誰想吃漢堡？｜谁想吃汉堡？

---

02 誰不想吃漢堡？｜谁不想吃汉堡？

---

03 麥克點什麼？｜麦克点什么？

---

04 除了食物、飲料以外，他們拿了什麼？｜除了食物、饮料以外，他们拿了什么？

---

05 買好了可以做什麼？｜买好了可以做什么？

E 聽寫 ｜ 听写

01

02

03

04

05

F 聽寫 ｜ 听写

01

02

03

04

05

第30課：端午節

A 課文

01 麥克：喂，請問是蘭蘭嗎？

02 蘭蘭：我是。你是麥克吧？

03 麥克：對，是啊。蘭蘭，那本《藏地密碼》你看完了嗎？能借我看看嗎？

04 蘭蘭：《藏地密碼》啊，我剛看完。你什麼時候來拿？



05 麥克：我現在去可以嗎？

06 蘭蘭：可以啊，一會兒見。

07 蘭蘭：請進。

08 麥克：阿姨、蘭蘭，你們在幹什麼呢？

09 蘭蘭：我們在包粽子啊。

10 麥克：粽子？我從來沒聽你說過啊。蘭蘭，到底什麼是粽子？

11 蘭蘭：粽子啊，是一種非常有特色的中國傳統美食。

12 蘭蘭媽：是啊。在中國，只要過端午節，人們都要吃粽子。

13 麥克：噢，端午節我知道。我聽老師講過，中國人過端午節來紀念紀念...屈..?

14 蘭蘭：是屈原。在端午節那天我們會吃粽子。有些地方還有划龍舟的比賽呢。

15 麥克：噢，真有意思。呃，蘭蘭，粽子是用什麼做的？

16 蘭蘭：用糯米。你看我們用葦葉把糯米包起來，裡面再放些小棗啊、紅豆啊，就像這樣，然後把它們放進開水裡煮。那味道可香啦！

17 蘭蘭媽：麥克，我們剛剛做好了一些。來，你嚐嚐。

18 蘭蘭媽：好吃嗎？

19 麥克：好吃，好吃。

20 蘭蘭媽：慢慢吃。這兒還有十幾個，你給小明他們帶回去嚐嚐吧。

21 麥克：那太好啦。謝謝阿姨，蘭蘭，那我就先走啦。Bye，阿姨再見。

22 蘭蘭媽：再見。

23 蘭蘭：麥克！麥克！回來，你的書啊！

第30课：端午节

B 课文

01 麦克：喂，请问是兰兰吗？

02 兰兰：我是。你是麦克吧？

03 麦克：对，是啊。兰兰，那本《藏地密码》你看完了吗？能借我看看吗？

04 兰兰：噢《藏地密码》我刚看完。你什么时候来拿？



05 麦克：我现在去可以吗？

06 兰兰：可以啊，一会儿见。

07 兰兰：请进。

08 麦克：阿姨、兰兰，你们在干什么呢？

09 兰兰：我们在包粽子啊。

10 麦克：粽子？我从来没听你说过啊。兰兰，到底什么是粽子？

11 兰兰：粽子啊，是一种非常有特色的中国传统美食。

12 兰兰妈：是啊。在中国，只要过端午节，人们都要吃粽子。

13 麦克：噢，端午节我知道。我听老师讲过，中国人过端午节来纪念纪念..屈？

14 兰兰：是屈原。在端午节那天我们会吃粽子。有些地方还有划龙舟的比赛呢。

15 麦克：噢，真有意思。呃，兰兰，粽子是用什么做的？

16 兰兰：用糯米。你看我们用苇叶把糯米包起来，里面再放些小枣啊、红豆啊，就像这样，然后把它们放进开水里煮。那味道可香啦！

17 兰兰妈：麦克，我们刚刚做好了一些。来，你尝尝。

18 兰兰妈：好吃吗？

19 麦克：好吃，好吃。

20 兰兰妈：慢慢吃。这儿还有十几个，你给小明你们带回去尝尝吧。

21 麦克：那太好啦。谢谢阿姨，兰兰，那我就先走啦。Bye，阿姨再见。

22 兰兰妈：再见。

23 兰兰：麦克！麦克！回来，你的书啊！

C 生詞｜生词

01 藏地密碼｜藏地密码
02 借
03 剛｜刚
04 看完
05 什麼時候｜什么时候
06 拿
07 一會兒見｜一会儿见
08 請進｜请进
09 包
10 粽子
11 從來沒 + 過｜从来没 + 过
12 到底
13 一種｜一种
14 非常
15 特色
16 傳統｜传统
17 美食
18 只要
19 端午節｜端午节
20 講｜讲
21 紀念｜纪念
22 屈原
23 地方
24 還有｜还有
25 划龍舟｜划龙舟
26 比賽｜比赛
27 用
28 糯米
29 葦葉｜苇叶
30 把
31 抱起來｜包起来
32 裡面｜里面
33 再
34 放
35 些
36 小棗
37 紅豆｜红豆
38 啊 A 啊 B
39 像
40 這樣｜这样
41 然後｜然后
42 它們｜它们
43 放進｜放进
44 開水｜开水
45 裡｜里
46 煮
47 味道
48 可
49 香

D 問題 ｜ 问题

01 麥克想借什麼書？ ｜ 麦克想借什么书？

02 蘭蘭和蘭蘭媽在做什麼？ ｜ 兰兰和兰兰妈在做什么？

03 到底什麼是粽子？ ｜ 到底什么是粽子？

04 粽子是用哪些原料做成的？ ｜ 粽子是用哪些原料做成的？

05 端午節和屈原有什麼關係？ ｜ 端午节和屈原有什么关系？

生詞：01a/b 到底 02 原料 03 關係｜关系

E 聽寫｜听写

01

02

03

04

05

F 聽寫｜听写

01 ______________________________

____

02 ______________________________

____

03 ______________________________

____

04 ______________________________

____

05 ______________________________

____

第31課：學打橄欖球

A 课文

01 小明：哎，困死我了。麥克，你看什麼呢？還不睡。

02 小明：麥克啊，麥克！

03 麥克：小明，怎麼了？

04 小明：哎，我問你看什麼呢？叫了半天你都聽不見。

05 麥克：我在看大明星，橄欖球明星。

05 小明：橄欖球明星？我看我看。麥克，在美國你經常打橄欖球嗎？

06 麥克：那當然了！我還是我們學校的橄欖球隊隊長呢。

07 小明：這麼說，你的橄欖球一定打得特別好！麥克，你教我，你教我吧。

08 麥克：小明，你這麼想跟我學打橄欖球嗎？

09 小明：是啊，我做夢都想學打橄欖球。

我也覺得那些橄欖球明星實在太酷了！



10 麥克：嗯，沒問題。

11 小明：麥克，我拜你為師。

12 麥克：好，好。我收你做徒弟。

13 小明：麥克，你看，我這個動作對不對，帥吧？

14 麥克：不對，不對。身子向前，呃，球放在右邊，像這樣。

15 小明：噢，我知道，我知道了。這樣，對吧？

16 麥克：嗯，好一點兒了。小明，要想打得好，除非天天練習。

17 小明：你放心。我一定好好兒練。我...

18 小明媽：小明、麥克，你們幹什麼呢？都幾點了，還不睡覺啊？

19 小明：媽，我們倆已經睡著啦！

第31课：学打橄榄球

B 课文

01 小明：哎，困死我了。麦克，你看什么呢？还不睡。

02 小明：麦克啊，麦克！

03 麦克：小明，怎么了？

04 小明：哎，我问你看什么呢？叫了半天你都听不见。

05 麦克：我在看大明星，橄榄球明星。

05 小明：橄榄球明星？我看我看。麦克，在美国你经常打橄榄球吗？

06 麦克：那当然了！我还是我们学校的橄榄球队队长呢。

07 小明：这么说，你的橄榄球一定打得特别好！麦克，你教我，你教我吧。

08 麦克：小明，你这么想跟我学打橄榄球吗？



09 小明：是啊，我做梦都想学打橄榄球。

我也觉得那些橄榄球明星实在太酷了！

10 麦克：嗯，没问题。

11 小明：麦克，我拜你为师。

12 麦克：好，好。我收你做徒弟。

13 小明：麦克，你看，我这个动作对不对，帅吧？

14 麦克：不对，不对。身子向前，呃，球放在右边，像这样。

15 小明：噢，我知道，我知道了。这样，对吧？

16 麦克：嗯，好一点儿了。小明，要想打得好，除非天天练习。

17 小明：你放心。我一定好好儿练。我...

18 小明妈：小明、麦克，你们干什么呢？都几点了，还不睡觉啊？

19 小明：妈，我们俩已经睡着啦！

C 生詞 | 生词

01 困死了	13 隊 | 队	25 動作 | 动作
02 還不睡 | 还不睡	14 隊長 | 队长	26 身子
03 半天	15 這麼 | 这么	27 向前
04 都	16 一定	28 右邊 | 右边
05 聽不見 | 听不见	17 特別	29 像
06 橄欖球 | 橄榄球	18 做夢 | 做梦	30 這樣 | 这样
07 美國 | 美国	19 覺得 | 觉得	31 要 A 除非 B
08 大明星	20 實在 | 实在	32 天天
09 經常 | 经常	21 太	33 練習 | 练习
10 當然 | 当然	22 酷	34 放心
11 還 | 还	23 拜你為師 | 拜你为师	35 已經 | 已经
12 學校 | 学校	24 收你做徒弟 | 收你做徒弟	

D 問題 | 问题

01 麥克的雜誌是關於什麼內容？| 麦克的杂志是关于什么内容？

---

02 小明有什麼夢想？| 小明有什么梦想？

---

03 小明為什麼對麥克說《拜你為師》？| 小明为什么对麦克说《拜你为师》？

---

04 麥克為什麼對小明說《收你做徒弟》？| 麦克为什么对小明说《收你做徒弟》？

---

05 如果小明想打得好必須做什麼？| 如果小明想打得好必须做什么？

生詞：01 雜誌 | 杂志 02 關於 | 关于 03 內容 04 必須 | 必须

E 聽寫 | 听写

01 ______________________________

____

02 ______________________________

____

03 ______________________________

____

04 ______________________________

____

05 ______________________________

____

F 聽寫 | 听写

01 ______________________________

____

02 ______________________________

____

03 ______________________________

____

04 ______________________________

____

05 ______________________________

____

第32課：愛好

A 課文

01 麥克：你應該轉身，對，再轉一點兒。

02 小明：是這樣嗎？

03 蘭蘭：哈囉，你們在打橄欖球呢？

04 小明：是啊，确切地說是麥克在教我打球。妳想學嗎？



05 蘭蘭：我才不想學呢，衝啊撞啊的，太暴力了。

06 麥克：對了。蘭蘭，妳有什麼愛好？

07 蘭蘭：我的愛好可多啦！

08 小明：是麼？說來聽聽。

09 蘭蘭：我喜歡唱歌、跳舞，但最喜歡的還是彈鋼琴。

10 小明：唱歌、跳舞、彈鋼琴！這些也算是愛好？ 真沒勁。

11 蘭蘭：怎麼沒勁了？我看比打橄欖球強多了。

12 小明：好了，蘭蘭，別生氣，別生氣呀。

13 蘭蘭：都不理你了。對牛彈琴。麥克，你說女孩兒能打橄欖球嗎？

14 麥克：在美國，喜歡打橄欖球的女孩兒有很多。再說了，中國也都有自己的女子橄欖球隊啊。

15 蘭蘭：噢，是這樣啊。我原來以為橄欖球場是男孩兒的天下呢。

16 麥克：哎，不是這樣的。如果妳願意學，我也可以教妳啊。

17 蘭蘭：嗯，那好。我和小明都拜你為師了。

18 蘭蘭：對了，麥克，英式橄欖球和美式橄欖球一樣嗎？

19 小明：蘭蘭，妳可問到點子上了。英式橄欖球和美式橄欖球不一樣。美式橄欖球更小、 更細，兩頭都是尖尖的。

20 麥克：你說得對。英式橄欖球和美式橄欖球的規則也不一樣。

21 蘭蘭：天哪，還有這麼多講究啊。你們以後再慢慢告訴我吧。小明、麥克你們倆打一場比賽吧，讓我也開開眼界！

22 小明：啊，蘭蘭，我哪是他的對手啊！

23 蘭蘭：不要怕嘛，加油，試試看！

第32课：爱好

B 课文

01 麦克：你应该转身，对，再转一点儿。

02 小明：是这样吗？

03 兰兰：哈喽，你们在打橄榄球呢？

04 小明：是啊，确切地说是麦克在教我打球。你想学吗？



05 兰兰：我才不想学呢，冲啊撞啊的，太暴力了。

06 麦克：对了。兰兰，你有什么爱好？

07 兰兰：我的爱好可多啦！

08 小明：是么？说来听听。

09 兰兰：我喜欢唱歌、跳舞，但最喜欢的还是弹钢琴。

10 小明：唱歌、跳舞、弹钢琴！这些也算是爱好？ 真没劲。

11 兰兰：怎么没劲了？我看比打橄榄球强多了。

12 小明：好了，兰兰，别生气，别生气呀。

13 兰兰：都不理你了。对牛弹琴。麦克，你说女孩儿能打橄榄球吗？

14 麦克：在美国，喜欢打橄榄球的女孩儿有很多。再说了，中国也都有自己的女子橄榄球队啊。

15 兰兰：噢，是这样啊。我原来以为橄榄球场是男孩儿的天下呢。

16 麦克：哎，不是这样的。如果你愿意学，我也可以教你啊。

17 兰兰：嗯，那好。我和小明都拜你为师了。

18 兰兰：对了，麦克，英式橄榄球和美式橄榄球一样吗？

19 小明：兰兰，你可问到点子上了。英式橄榄球和美式橄榄球不一样。美式橄榄球更小、更细，两头都是尖尖的。

20 麦克：你说得对。英式橄榄球和美式橄榄球的规则也不一样。

21 兰兰：天哪，还有这么多讲究啊。你们以后再慢慢告诉我吧。小明、麦克你们俩打一场比赛吧，让我也开开眼界！

22 小明：啊，兰兰，我哪是他的对手啊！

23 兰兰：不要怕嘛，加油，试试看！

C 生詞｜生词

01 應該｜应该	20 強｜ 强	39 美式
02 轉身｜转身	21 多	40 A 和 B 一樣｜A 和 B 一样
03 這樣｜这样	22 生氣｜生气	41 更
04 哈嘍｜哈喽	23 都	42 小
05 确切	24 不理	43 細｜ 细
06 地	25 對牛彈琴｜对牛弹琴	44 頭｜ 头
07 教	26 美國｜美国	45 尖
08 才	27 再說｜再说	46 規則｜规则
09 衝撞｜冲(啊)撞(啊)	28 自己	47 講究｜讲究
10 暴力	29 隊｜ 队	48 以後｜以后
11 對了｜对了	30 原來｜原来	49 慢慢
12 愛好｜爱好	31 以為｜以为	50 告訴｜告诉
13 可多了	32 場｜场	51 比賽｜比赛
14 說來聽聽｜说来听听	33 男孩	52 讓｜ 让
15 唱歌	34 天下	53 眼界
16 跳舞	35 如果	54 怕
17 彈鋼琴｜弹钢琴	36 願意｜愿意	55 對手｜对手
18 算是	37 拜你為師｜拜你为师	56 加油
19 沒勁｜没劲	38 英式	57 試試看｜试试看

D 問題｜问题

01 蘭蘭覺得橄欖球是什麼樣的運動？ ｜ 兰兰觉得橄榄球时什么样的运动？

02 蘭蘭有什麼愛好？ ｜ 兰兰有什么爱好？

03 蘭蘭為什麼不理小明？ ｜ 兰兰为什么不理小明？

04 英式橄欖球和美國橄欖球有什麼差別？ ｜ 英式橄榄球和美国橄榄球有什么差别？

05 小明的對手是誰？ ｜ 小明的对手是谁？

生詞：01 不理 02 差別

E 聽寫｜听写

01 ______

02 ______

03 ______

04 ______

05 ______

F 聽寫｜听写

01 ____________________

____

02 ____________________

____

03 ____________________

____

04 ____________________

____

05 ____________________

____

第33課：玩電子遊戲

A 課文

01 小明：往左...加油。哎，往右，哎呀，撞了撞了...

02 麥克：唉，我又死了。

03 小明：我來我來，你看我的。三、二、一。

04 蘭蘭：小明、麥克你們在幹什麼呢？

05 麥克：蘭蘭，快來快來，我們打比賽呢。

06 小明：快點兒，快點兒...啊，第三，第三，比第二名就差一點兒。

07 蘭蘭：噢，你們倆玩兒賽車嘛！這遊戲我玩兒得可好了。

08 小明：呦，蘭蘭，沒想到妳也在玩兒這個遊戲。

09 蘭蘭：那怎麼了？不信我們比試比試！

10 小明：不是，我信，我信。我以為妳這個好的學生從來都不玩兒遊戲。

11 蘭蘭：小明，你不要小看人。你現在玩兒的是第八關，只有過了這關，你才能升級。

12 小明：是啊，但我和麥克就是過不了關。

13 蘭蘭：還是讓我來試試吧。

14 麥克：蘭蘭，如果妳過了第八關，我和小明請妳吃比薩。

15 蘭蘭：真的嗎？

16 小明：是真的，一言為定。

17 麥克：向左，減速，轉彎，加油。嘿，過關啦，過關啦，真的過關啦！

18 蘭蘭：你們看我玩兒得怎麼樣？

19 小明：一個字...酷！

20 麥克：蘭蘭，我們太崇拜妳了。

21 蘭蘭：麥克、 小明，告訴你們吧，我早就玩兒通關了。

22 小明：我說呢，都玩兒通關了。

23 蘭蘭：對了，我得跟我媽說不回家吃飯了。

24 蘭蘭：你們不是要請我吃比薩嘛？

25 麥克：啊？還真去啊？！



第33课：玩电子游戏

B 课文

01 小明：往左...加油。哎，往右，哎呀，撞了撞了...

02 麦克：唉，我又死了。

03 小明：我来我来，你看我的。三、二、一。

04 兰兰：小明、麦克你们在干什么呢？

05 麦克：兰兰，快来来快来，我们打比赛呢。

06 小明：快点儿，快点儿...啊，第三，第三，比第二名就差一点儿。

07 兰兰：噢，你们俩玩儿赛车嘛！这游戏我玩儿得可好了。

08 小明：呦，兰兰，没想到你也在玩儿这个游戏。

09 兰兰：那怎么了？不信我们比试比试！

10 小明：不是，我信，我信。我以为你这个好的学生从来都不玩儿游戏。

11 兰兰：小明，你不要小看人。你现在玩儿的是第八关，只有过了这关，你才能升级。

12 小明：是啊，但我和麦克就是过不了关。

13 兰兰：还是让我来试试吧。

14 麦克：兰兰，如果你过了第八关，我和小明请你吃比萨。

15 兰兰：真的吗？

16 小明：是真的，一言为定。

17 麦克：向左，减速，转弯，加油。嘿，过关啦，过关啦，真的过关啦！

18 兰兰：你们看我玩儿得怎么样？



19 小明：一个字...酷！

20 麦克：兰兰，我们太崇拜你了。

21 兰兰：麦克、 小明，告诉你们吧，我早就玩儿通关了。

22 小明：我说呢，都玩儿通关了。

23 兰兰：对了，我得跟我妈说不回家吃饭了。

24 兰兰：你们不是要请我吃比萨嘛？

25 麦克：啊？还真去啊？！

C 生詞 | 生词

01 往左
02 加油
03 往右
04 哎呀
05 撞
06 又
07 死
08 比賽 | 比赛
09 比
10 第二名
11 差
12 賽車 | 赛车
13 沒想到 | 没想到
14 怎麼了 | 怎么了
15 信
16 比試 | 比试
17 以為 | 以为
18 學生 | 学生
19 從來都 | 从来都
20 小看人
21 第八關 | 第八关
22 只有 + 才 +
23 過 | 过
24 升級 | 升级
25 如果
26 請 | 请
27 比賽 | 比萨
28 一言為定 | 一言为定
29 向左
30 減速
31 轉彎 | 转弯
32 看
33 怎麼樣 | 怎么样
34 酷
35 崇拜
36 告訴 | 告诉
37 早
38 通關了 | 通关了
39 我說呢 | 我说呢

D 問題｜问题

01 他們玩兒什麼電子遊戲？｜他们玩儿什么电子游戏？

---

02 麥克玩兒得怎麼樣？｜麦克玩儿得怎么样？

---

03 小明玩兒得怎麼樣？｜小明玩儿得怎么样？

---

04 蘭蘭玩兒得怎麼樣？｜兰兰玩儿得怎么样？

---

05 蘭蘭為什麼不回家吃飯？｜兰兰为什么不回家吃饭？

E 聽寫 | 听写

01 ______________________________

____

02 ______________________________

____

03 ______________________________

____

04 ______________________________

____

05 ______________________________

____

F 聽寫 | 听写

01 ______________________________

____

02 ______________________________

____

03 ______________________________

____

04 ______________________________

____

05 ______________________________

____

第34課：發電子郵件

A 課文



01 小明：我回來啦！爸，我媽呢？

02 爸爸：她今天又加班，不回家吃飯。

03 爸爸：噢，小明啊，快洗洗手，吃點兒水果。

04 小明：爸，您幹什麼呢？

05 爸爸：嗨，我前兩天碰到了一個十多年沒見的老同學，
他現在在加拿大*工作。對了，就是我以前提過的那個小王叔叔。

06 小明：小王叔叔？我想不起來了。

07 爸爸：哈哈，那時候你還小呢。小王叔叔現在已經回加拿大了，他特別想看看我們全家的照片。所以，我想把這些照片寄到加拿大去。

08 小明：啊，那多慢啊。爸爸，現在不興寫信了，一般都發電子郵件 E-Mail。

09 爸爸：咳看我這腦子，我怎麼把這事忘了？可是我不太會用電子郵件發照片，你能幫幫我嗎？

10 小明：沒問題。您先輸入密碼，然後點登錄鍵。

11 爸爸：啊，好的。我先自己試試，不會的話你再告訴我。

12 爸爸：寫收件人、郵件內容，複製、粘貼。哎，複製、粘貼。小明，怎麼不行啊？

13 小明：哈哈，不是這樣的。您應該先點《附件》，然後再點《上傳文件》。

14 爸爸：哈哈，欸啊，我老嘍。

15 小明：沒事兒，第一次發照片，誰都免不了犯這樣的錯誤？

16 爸爸：我們發幾張《全家福》吧，再發幾張你的照片。

17 小明：好的，我幫您。這張，這張...好啦，小王叔叔已經收到啦！

18 爸爸：真快，還是發電子郵件方便啊。以後我要多向你學習學習。

19 小明：沒問題。對了，您可以把密碼保存在電腦裡，下次直接登錄就可以了。

20 爸爸：噢。好的。保存密碼...小明，你看是這樣吧？

21 小明：我看看，嗯，就是這樣，沒問題。

* 在下視頻上他說錯了說《上海》

第34课：发电子邮件

B 课文



01 小明：我回来啦！爸，我妈呢？

02 爸爸：她今天又加班，不回家吃饭。

03 爸爸：噢，小明啊，快洗洗手，吃点儿水果。

04 小明：爸，您干什么呢？

05 爸爸：嗨，我前两天碰到了一个十多年没见的老同学，
他现在在加拿大*工作。对了，就是我以前提過的那个小王叔叔。

06 小明：小王叔叔？我想不起来了。

07 爸爸：哈哈，那时候你还小呢。小王叔叔现在已经回加拿大了，他特别想看
看我们全家的照片。所以，我想把这些照片寄到加拿大去。

08 小明：啊，那多慢啊。爸爸，现在不兴写信了，一般都发电子邮件 E-Mail。

09 爸爸：咳，看我这脑子，我怎么把这事忘了？可是我不太会用电子邮件发照片
你能帮帮我吗？

10 小明：没问题。您先输入密码，然后点登录键。

11 爸爸：啊，好的。我先自己试试，不会的话你再告訴我。

12 爸爸：写收件人、邮件內容，复制、粘贴。哎，复制、粘贴。小明，怎么不行啊？

13 小明：哈哈，不是这样的。您应该先点《附件》，然后再点《上传文件》。

14 爸爸：哈哈，欸啊，我老喽。

15 小明：没事儿，第一次发照片，谁都免不了犯这样的错误？

16 爸爸：我们发几张《全家福》吧，再发几张你的照片。

17 小明：好的，我帮您。这张，这张...好啦，小王叔叔已经收到啦！

18 爸爸：真快，还是发电子邮件方便啊。以后我要多向你学习学习。

19 小明：没问题。对了，您可以把密码保存在电脑里，下次直接登录就可以了。

20 爸爸：噢。好的。保存密码...小明，你看是这样吧？

21 小明：我看看，嗯，就是这样，没问题。

* 在电视视频上他说错了说《上海》

C 生詞 | 生词

01 又
02 加班
03 洗手
04 水果
05 前兩天 | 前两天
06 碰到
07 多
08 年
09 沒事 | 没见
10 老同學 | 老同学
11 加拿大
12 就是
13 以前
14 提過 | 提过
15 叔叔
16 那時候 | 那时候
17 還 | 还
18 已經 | 已经
19 特別
20 想
21 全家
22 照片
23 所以
24 把
25 寄
26 A 到 B 去
27 多慢
28 不興 | 不兴
29 写信 | 寫信
30 一般
31 發 | 发
32 電子郵件 | 电子邮件
33 腦子 | 脑子
34 事
35 忘
36 幫 | 帮
37 先 A 然後 B | 先 A 然后 B
38 輸入 | 输入
39 密碼 | 密码
40 點 | 点
41 登錄鍵 | 登录键
42 寫 | 写
43 收件人
44 郵件 | 邮件
45 內容
46 複製 | 复制
47 粘貼 | 粘贴
48 不行
49 附件
50 上傳 | 上传
51 文件
52 沒事 | 没事
53 第一次
54 免不了
55 犯 + 的錯誤 | 错误
56 全家福
57 幾 | 几
58 張 | 张
59 收到
60 還是 | 还是
61 方便
62 以後 | 以后
63 向
64 保存
65 下次
66 直接
67 登錄 | 登录

D 問題 | 问题

01 小明爸爸什麼時候碰到老同學？| 小明爸爸什么时候碰到老同学？

02 小明記得王叔叔嗎？| 小明记得王叔叔吗？

03 怎麼用電郵發照片？| 怎么用电邮发照片？

04 小明爸爸哪裡错誤了？| 小明爸爸哪里错误了

05 小明爸發哪類的照片？ | 小明爸发哪类的照片？

生詞 | 生词：01 記得 | 记得 02 電郵 | 电邮 03 哪類 | 哪类

E 聽寫 | 听写

01

02

03

04

05

F 聽寫｜听写

01 ______________________________

____

02 ______________________________

____

03 ______________________________

____

04 ______________________________

____

05 ______________________________

____

第35課：聽音樂

A 課文

01 蘭蘭：噢，對了，對了，有一首歌特別好聽，叫，叫 Nobody， 你聽過嗎？

02 小明：Nobody？ 沒聽過。誰唱的？

03 蘭蘭：你肯定聽過，我把音樂放出來你就知道了。

04 小明：噢，這首歌啊，聽過聽過最近這首 Nobody 特別流行。

05 蘭蘭：是啊，我們女生都特別喜歡這首歌。

06 小明：對了，蘭蘭妳是誰的粉絲啊？

07 蘭蘭：嗯，我最愛聽 S.H.E.的歌。她們出了新專輯咱們聽聽吧。你挑一首？

08 小明：這麼多新歌，我都不知道聽哪首才好。

09 蘭蘭：哈，我看看，我最喜歡聽這首...

10 小明：哎呀，這也就妳們女孩兒喜歡聽，我可不喜歡！

11 蘭蘭：哼，小明，無論你喜不喜歡，我都是她們的鐵杆粉絲。

12 小明：好好好，妳做妳的《鐵杆粉絲》吧，我去打球嘍。

13 蘭蘭：哎，小明，你回來。好吧好吧，我不聽了。你喜歡聽誰的歌？

14 小明：我覺得 Michael Jackson 的歌最好聽。

15 蘭蘭：Michael Jackson? 他的歌好老啊！

16 小明：哎呀，什麼老？那叫經典！我最喜歡那首 Heal the world。

17 蘭蘭：噢，我想起來了。上次聯歡會，你表演的就是這首 Heal the world 吧。

18 小明：沒錯。

19 蘭蘭：Michael Jackson 還有什麼好聽的歌嗎？

20 小明：那可太多啦。They don’t really care about us 妳聽過嗎？

21 蘭蘭：我沒聽過。

22 小明：這裡就有，我放給妳聽。

23 蘭蘭：好啊好啊。



第35课：听音乐

B 课文

01 兰兰：噢，对了，对了，有一首歌特别好听，叫，叫 Nobody， 你听过吗？

02 小明：Nobody？ 没听过。谁唱的？

03 兰兰：你肯定听过，我把音乐放出来你就知道了。

04 小明：噢，这首歌啊，听过听过。最近这首 Nobody 特别流行。

05 兰兰：是啊，我们女生都特别喜欢这首歌。

06 小明：对了，兰兰你是谁的粉丝啊？

07 兰兰：嗯，我最爱听 S.H.E.的歌。他们出了新专辑咱们听听吧。你挑一首？

08 小明：这么多新歌，我都不知道听哪首才好。

09 兰兰：哈，我看看，我最喜欢听这首...

10 小明：哎呀，这也就你们女孩儿喜欢听，我可不喜欢！

11 兰兰：哼，小明，无论你喜不喜欢，我都是他们的铁杆粉丝。

12 小明：好好好，你做你的《铁杆粉丝》吧，我去打球喽。

13 兰兰：哎，小明，你回来。好吧好吧，我不听了。你喜欢听谁的歌？

14 小明：我觉得 Michael Jackson 的歌最好听。

15 兰兰：Michael Jackson? 他的歌好老啊！

16 小明：哎呀，什么老？那叫经典！我最喜欢那首 Heal the world。

17 兰兰：噢，我想起来了。上次联欢会，你表演的就是这首 Heal the world 吧。

18 小明：没错。

19 兰兰：Michael Jackson 还有什么好听的歌吗？

20 小明：那可太多啦。They don’t really care about us 你听过吗？

21 兰兰：我没听过。

22 小明：这里就有，我放给你听。

23 兰兰：好啊好啊。



C 生詞｜生词

01 特別
02 聽過｜听过
03 沒聽過｜没听过
04 肯定
05 把
06 音樂｜音乐
07 放出來｜放出来
08 知道
09 最近
10 首
11 流行
12 女生
13 最
14 粉絲｜粉丝
15 出
16 新
17 專輯｜专辑
18 挑
19 不知道 + 才好
20 也
21 女孩
22 無論 A 都 B｜无论 A 都 B
23 喜不喜歡｜喜不喜欢
24 鐵桿粉絲｜铁杆粉丝
25 做
26 打球
27 覺得｜觉得
28 經典｜经典
29 想起來｜想起来
30 上次
31 聯歡會｜联欢会
32 表演

D 問題｜问题

01 最近什麼歌很流行？｜最近什么歌很流行？

02 蘭蘭最愛聽誰的歌？｜兰兰最爱听谁的歌？

03 小明為什麼不同意？｜小明为什么不同意？

04 哪位歌手唱得很經典的歌？｜哪位歌手唱得很经典的歌？

05 小明在哪裡唱 Michael Jackson 的歌？｜小明在哪里唱 Michael Jackson 的歌？

生詞｜生词：01 不同意 02 位 03 歌手

E 聽寫 ｜ 听写

01

02

03

04

05

F 聽寫 ｜ 听写

01

02

03

04

05

第36課：讚美

A 課文

01 蘭蘭：小明，Michael Jackson 的歌實在太好聽了。我以前怎麼沒注意啊。

02 小明：哈哈，妳看我說什麼來著，好聽吧。別說你愛聽了，就連我爸都是他的歌迷！

03 蘭蘭：啊？叔叔也是他的歌迷啊。他可真時髦，哈哈。

04 小明：蘭蘭，妳笑什麼啊。妳知道嗎，在我爸年輕時，Jackson 就是一個特別火的歌星了，他在全世界有很多的歌迷。

05 蘭蘭：噢，是這樣啊。

06 小明：對了，蘭蘭，下週就是學校的聯歡會了。妳們幾個女生不是要表演唱歌嗎？

07 蘭蘭：是啊，你說我們唱什麼好？

08 小明：我看就唱 Michael Jackson 的歌吧， Heal the world 怎麼樣？邊唱邊跳。

09 蘭蘭：不行不行，還邊唱邊跳呢！小明，我們幾個女孩兒可唱不了 Jackson 的歌，太瘋狂了。

10 小明：說的也是。那妳們打算唱什麼呢？



11 蘭蘭：我們想唱《中國話》，S.H.E.的歌。

12 小明：噢，就是那個扁擔寬板凳長，扁擔要綁在板凳上，板凳偏偏不讓扁擔綁在板凳上，繞口令嘛！

13 蘭蘭：怎麼樣？我們可以邊唱邊表演，應該很好看的！

14 小明：說得真熱鬧，你唱一個，我幫你看看。

15 蘭蘭：人家還沒練過呢！

16 小明：我們都知道妳唱歌特別好聽，根本不用練。快點兒，我幫妳把伴奏音樂打開。

17 蘭蘭：那好吧。放大點兒聲吧。

18 小明：鼓掌，真不錯，我相信妳們的表演一定能成功。

第36课：赞美

B 课文

01 兰兰：小明，Michael Jackson 的歌实在太好听了。我以前怎么没注意啊。

02 小明：哈哈，你看我说什么来着，好听吧。别说你爱听了，就连我爸都是他的歌迷！

03 兰兰：啊？叔叔也是他的歌迷啊。他可真时髦，哈哈。

04 小明：兰兰，你笑什么啊。你知道吗，在我爸年轻时，Jackson 就是一个特别火的歌星了，他在全世界有很多的歌迷。

05 兰兰：噢，是这样啊。

06 小明：对了，兰兰，下周就是学校的联欢会了。你们几个女生不是要表演唱歌吗？

07 兰兰：是啊，你说我们唱什么好？

08 小明：我看就唱 Michael Jackson 的歌吧， Heal the world 怎么样？边唱边跳。

09 兰兰：不行不行，还边唱边跳呢！小明，我们几个女孩儿可唱不了 Jackson 的歌，太疯狂了。

10 小明：说的也是。那你们打算唱什么呢？



11 兰兰：我们想唱《中国话》，S.H.E.的歌。

12 小明：噢，就是那个扁担宽板凳长，扁担要绑在板凳上，板凳偏偏不让扁擔绑在板凳上，绕口令嘛！

13 兰兰：怎么样？我们可以边唱边表演，应该很好看的！

14 小明：说得真热闹，你唱一个，我帮你看看。

15 兰兰：人家还没练过呢！

16 小明：我们都知道你唱歌特别好听，根本不用练。快点儿，我帮你把伴奏音乐打开。

17 兰兰：那好吧。放大点儿声吧。

18 小明：鼓掌，真不错，我相信你们的表演一定能成功。

C 生詞 | 生词

01 實在 | 实在

02 以前

03 注意

04 別說＋就連＋ | 別说＋就连＋

05 連 ＋ 都 ＋ | 连 ＋ 都 ＋

06 歌迷

07 時髦 | 时髦

08 笑

09 在 ＋ 時 | 在 ＋ 时

10 年輕 | 年轻

11 火

12 歌星

13 全世界

14 表演

15 邊 ＋ 邊 ＋ | 边 ＋ 边 ＋

16 唱

17 跳

18 不行

19 唱不了

20 瘋狂 | 疯狂

21 說的也是 | 说的也是

22 板凳

23 擔 | 担

24 寬 | 宽

25 扁

26 綁 | 绑

27 偏偏

28 繞口令 | 绕口令

29 熱鬧 | 热闹

30 人家

31 練 | 练

32 根本

33 把

34 伴奏

35 音樂 | 音乐

36 打開 | 打开

37 放大

38 聲 | 声

39 鼓掌

40 相信

41 一定

42 成功

D 問題 ｜ 问题

01 蘭蘭發現什麼？ ｜ 兰兰发现什么？

02 蘭蘭為什麼覺得小明爸很時髦？ ｜ 兰兰为什么觉得小明爸很时髦？

03 小明建議什麼歌？為什麼？ ｜ 小明建议什么歌？为什么？

04 蘭蘭為什麼不同意？ ｜ 兰兰为什么不同意？

05 《中國話》用什麼樣的歌詞？ ｜ 《中国话》用什么样的歌词？

生詞： 01 發現 | 发现 02 建議 | 建议 03 歌詞 | 歌词

E 聽寫 | 听写

01

02

03

04

05

F 聽寫｜听写

01 ____________________

____

02 ____________________

____

03 ____________________

____

04 ____________________

____

05 ____________________

____

第37課：抱怨

A 課文

01 小明媽：小明，吵死了，你們把音樂開那麼大干嘛？

02 蘭蘭：阿姨好。

03 小明媽：蘭蘭，你們倆幹什麼呢？

04 蘭蘭：下週我們學校有聯歡會，我們幾個女生打算表演唱歌，我正在練習哪。

05 小明媽：噢，是這麼回事兒。妳們練得怎麼樣了？



06 小明：媽，她唱得實在太棒了。

07 小明媽：蘭蘭、小明，你們唱了這麼半天了，寫作業吧。

08 蘭蘭：好吧。

09 小明：好，好，寫作業。我寫完作業了！

10 蘭蘭：小明，我們來預習一下明天的新課。

11 小明：哎喲，預習什麼新課？

12 小明媽：小明，這怎麼這麼不聽話啊。你整天只想著玩兒，早把功課的事兒忘得一乾二淨了。

13 小明：誰說的！我不是已經開始預習了嗎？

14 媽媽：你這個孩子。你看人家蘭蘭，學習成績多好啊。蘭蘭，妳以後要多幫幫小明，尤其是他的作文，寫得太差了。

15 小明：媽，您別哪壺不開提哪壺，好不好？我挺聰明的。

16 小明媽：我也沒說你笨啊。你的成績上不去，多半是因為太貪玩兒了。

17 小明：好吧好吧，我服您了。

18 蘭蘭：您放心吧，我們倆預習一下語文。小明要是有不懂的，我給他講。

19 小明媽：好啊，謝謝，蘭蘭。

20 蘭蘭：阿姨，您別客氣。

21 小明：惠子相樑，莊子往見之。或謂惠子曰：莊子來，欲代子相。於是惠子恐*

22 小明媽：唉，你這個孩子。

* (21) 文言文 - 不用學習

第37课：抱怨

B 课文

01 小明妈：小明，吵死了，你们把音乐开那么大干嘛？

02 兰兰：阿姨好。

03 小明妈：兰兰，你们俩干什么呢？

04 兰兰：下周我们学校有联欢会，我们几个女生打算表演唱歌，我正在练习哪。

05 小明妈：噢，是这么回事儿。你们练得怎么样了？



06 小明：妈，他唱得实在太棒了。

07 小明妈：兰兰、小明，你们唱了这么半天了，写作业吧。

08 兰兰：好的。

09 小明：好，好，写作业。我写完作业了！

10 兰兰：小明，我们来预习一下明天的新课。

11 小明：哎哟，预习什么新课？

12 小明妈：小明，这怎么这么不听话啊。你整天只想着玩儿，早把功课的事儿忘得 一干二淨了。

13 小明：谁说的！我不是已经开始预习了吗？

14 妈妈：你这个孩子。你看人家兰兰，学习成绩多好啊。兰兰，你以后要多帮帮小明，尤其是他的作文，写得太差了。

15 小明：妈，您别哪壶不开提哪壶，好不好？我挺聪明的。

16 妈妈：我也没说你笨啊。你的成绩上不去，多半是因为太贪玩儿了。

17 小明：好吧好吧，我服您了。

18 兰兰：您放心吧，我们俩预习一下语文。小明要是有不懂的，我给他讲。

19 妈妈：好啊，谢谢，兰兰。

20 兰兰：阿姨，您别客气。

21 小明：惠子相梁，庄子往见之。或谓惠子曰：庄子来，欲代子相。于是惠子恐*

22 妈妈：唉，你这个孩子。

* （21） 文言文 - 不用学习

C 生詞｜生词

01 吵死了

02 把

03 音樂｜音乐

04 開｜开

05 那麼｜那么

06 大

07 幹嘛｜干嘛

08 打算

09 表演

10 正在

11 練習｜练习

12 這麼回事｜这么回事

13 棒

14 半天

15 作業｜作业

16 預習｜预习

17 新

18 怎麼這麼｜怎么这么

19 聽話｜听话

20 整天

21 只

22 事

23 忘

24 一乾二淨｜一干二淨

25 人家

26 成績｜成绩

27 以後｜以后

28 尤其

29 作文

30 差

31 哪壺不開提哪壺｜哪壶不开提哪壶

32 挺

33 聰明｜聪明

34 上不去

35 多半

36 因為｜因为

37 貪玩｜贪玩

38 服

39 放心

40 語文｜语文

41 要是

42 講｜讲

43 別客氣｜别客气

D 問題｜问题

01 小明媽抱怨什麼？｜小明妈抱怨什么？

---

02 蘭蘭怎麼說明？｜兰兰怎么说明？

---

03 他們倆要預期什麼課？｜他们俩要预习什么课？

---

04 小明為什麼說《別哪壺不開提哪壺》？｜小明为什么说《别壶不开提哪壶》？

---

05 小明唸什麼？｜小明念什么？

生詞｜生词：01 說明｜说明 02 唸｜念

E 聽寫｜听写

01 ______________________________

____

02 ______________________________

____

03 ______________________________

____

04 ______________________________

____

05 ______________________________

____

F 聽寫 | 听写

01 ____

____

02 ____

____

03 ____

____

04 ____

____

05 ____

____

第38課：約會

A 課文

01 蘭蘭：喂，你好。

02 麥克：蘭蘭，妳在哪兒啊？

03 蘭蘭：噢，是麥克呀。我剛去遊泳了，正打算回家呢。麥克，你有什麼事兒嗎？

04 麥克：蘭蘭，妳今天有時間嗎？

05 蘭蘭：我下午有點兒空。

06 麥克：今天天氣這麼好，陪我一起去南鑼鼓巷好嗎？

07 蘭蘭：南鑼鼓巷？麥克，對不起，我晚上還有鋼琴課呢，怕來不及。
你讓小明陪你去吧。

08 麥克：小明上補習班了，家裡只有我一個人。

09 蘭蘭：你怎麼想起去逛街了？改天去好不好？

10 麥克：妳放心，我們快去快回。再說了，今天天氣這麼好...

11 蘭蘭：那好吧。反正我也想逛逛街，我陪你去吧。

12 麥克：太好了。蘭蘭，我們一起坐車去嗎？

13 蘭蘭：呃，我現在離南鑼鼓巷挺近的，我們分頭去，怎麼樣？

14 麥克：那好吧，一個小時後，我們在南鑼鼓巷見。

15 蘭蘭：嗯，好的 。對了，麥克，我剛想起來，我媽讓我幫她取些照片。
我們一個半小時後見，怎麼樣？



16 麥克：好的，沒問題。

17 蘭蘭：麥克，不見不散。

18 蘭蘭：怎麼還不來啊？

19 麥克：蘭蘭！蘭蘭！對不起，我來晚了。

20 蘭蘭：怎麼回事啊？

21 麥克：哎呀，路上堵車，我還坐過站了。真對不起。

22 蘭蘭：沒事，麥克，我們快走吧。

第38课：约会

B 课文

01 兰兰：喂，你好。

02 麦克：兰兰，你在哪儿啊？

03 兰兰：噢，是麦克呀。我刚去遊泳了，正打算回家呢。麦克，你有什么事儿吗？

04 麦克：兰兰，你今天有时间吗？

05 兰兰：我下午有点儿空。

06 麦克：今天天气这么好，陪我一起去南锣鼓巷好吗？

07 兰兰：南锣鼓巷？麦克，对不起，我晚上还有钢琴课，怕来不及。
你让小明陪你去吧。

08 麦克：小明上补习班了，家里只有我一个人。

09 兰兰：你怎么想起去逛街了？改天去好不好？

10 麦克：你放心，我们快去快回。再说了，今天天气这么好...

11 兰兰：那好吧。反正我也想逛逛街，我陪你去吧。

12 麦克：太好了。兰兰，我们一起坐车去吗？

13 兰兰：呃，我现在离南锣鼓巷挺近的，我们分头去，怎么样？

14 麦克：那好吧，一个小时后，我们在南锣鼓巷见。

15 兰兰：嗯，好的 。对了，麦克，我刚想起来，我妈让我帮她取些照片。
我们一个半小时后见，怎么样？



16 麦克：好的，没问题。

17 兰兰：麦克，不见不散。

18 兰兰：怎么还不来啊？

19 麦克：兰兰！兰兰！对不起，我来晚了。

20 兰兰：怎么回事啊？

21 麦克：哎呀，路上堵车，我还坐过站了。真对不起。

22 兰兰：没事，麦克，我们快走吧。

C 生詞 | 生词

01 喂
02 遊泳
03 正
04 打算
05 回家
06 事
07 時間 | 时间
08 空
09 陪
10 南鑼鼓巷 | 南锣鼓巷
11 對不起 | 对不起
12 鋼琴課 | 钢琴课
13 怕
14 來不及 | 来不及
15 讓 | 让
16 補習班 | 补习班
17 只
18 逛街
19 改天
20 放心
21 快去快回
22 再說 | 再说
23 一起
24 坐
25 A 離 B 挺近 | A 离 B 挺进
26 分頭 | 分头
27 取
28 半
29 小時 | 小时
30 不見不散 | 不见不散
31 怎麼回事 | 怎么回事
32 路上
33 堵車 | 堵车
34 坐過站 | 坐过站
35 沒事 | 没事

D 問題｜问题

01 麥克想去哪裡？ ｜麦克想去哪里？

02 蘭蘭游泳後要做什麼？｜兰兰游泳后要做什么？

03 麥克怎麼說服蘭蘭改變主意？｜麦克怎么说服兰兰改变主意？

04 他們一起坐車去嗎？｜他们一起坐车去吗？

05 他們什麼時候見？他們準時到達嗎？|他们什么时候见？他们准时到达吗？

生詞｜生词： 01 後｜后 02 說服｜说服 03 改變｜改变 04 主意 05 準時｜准时 06 到達｜到达

E 聽寫｜听写

01

02

03

04

05

F 聽寫｜听写

01 ____

____

02 ____

____

03 ____

____

04 ____

____

05 ____

____

第39課：南鑼鼓巷

A 課文

01 麥克：蘭蘭，妳看這些小店都修得古香古色的，真有中國的感覺。

02 蘭蘭：是啊，這裡可以說是中西合璧，有很多外國人都喜歡來這裡玩兒泡泡吧、逛逛有中國特色的小店，多有意思啊。

03 麥克：妳說得對。我也特別喜歡這裡。妳看，我還把相機帶來了。

04 蘭蘭：我說你怎麼非要來南鑼鼓巷，原來是要拍風景。

05 麥克：哈哈，也不光是風景，我還想給一個美國朋友送個小禮物。他特別喜歡中國的京劇，所以我想買個京劇臉譜送給他。

06 蘭蘭：嗯，那你可來對地方了。你看，前邊那個小店說不定就有。我們進去看看吧。

07 麥克：好吧。

08 蘭蘭：麥克，你看這機器人多可愛啊。你買這個送你朋友吧。

09 麥克：他是個和我一樣大的男孩兒，可能不會喜歡。

10 蘭蘭：可是，我們沒有找到臉譜啊。我來問問吧。您好，請問有京劇臉譜嗎？

11 店員：不好意思，我們沒有。不過前邊那家店好像有賣臉譜 T-shirt，外國人都很喜歡。

12 麥克：太好了，謝謝您。

13 蘭蘭：麥克，你覺得這件怎麼樣？

14 麥克：真好看，就要這件吧。您好，請幫我拿一件L號的。

15 麥克：這個角度太棒了，我要拍下來給我媽媽看看。...不錯，不錯。

16 麥克：蘭蘭，咱們到這條胡同看看。我喜歡這個門墩兒。

17 蘭蘭：別光顧著拍風景，我也給你拍張照吧。

18 麥克：沒問題。我來給妳當模特。

19 麥克：妳看這個姿勢怎麼樣？酷不酷？

20 蘭蘭：棒極了！再來，換一個姿勢。



21 麥克：蘭蘭，妳看這些四合院，多寬敞啊。

22 蘭蘭：嗯，寬敞是寬敞，但我還是更喜歡樓房。

23 麥克：可能我是個外國人，所以我覺得四合院更有東方的特色。

24 蘭蘭：你說得也有道理。

25 蘭蘭：哎呀！麥克，都六點了。我六 點半還有鋼琴課呢。

26 麥克：那我現在送你回去吧。

27 蘭蘭：不用了，看來我得打車走了。好不容易來一次，你自己再逛逛吧。

28 麥克：那好吧，妳自己注意安全。

29 蘭蘭：好的，明天見。



第39课：南锣鼓巷

B 课文

01 麦克：兰兰，你看这些小店都修得古香古色的，真有中国的感觉。

02 兰兰：是啊，这里可以说是中西合璧，有很多外国人都喜欢来这里玩儿泡泡吧、逛逛有中国特色的小店，多有意思啊。

03 麦克：你说得对。我也特别喜欢这里。你看，我还把相机带来了。

04 兰兰：我说你怎么非要来南锣鼓巷，原来是要拍风景。

05 麦克：哈哈，也不光是风景，我还想给一个美国朋友送个小礼物。他特别喜欢中国的京剧，所以我想买个京剧脸谱送给他。

06 兰兰：嗯，那你可来对地方了。你看，前边那个小店说不定就有。我们进去看看吧。

07 麦克：好吧。

08 兰兰：麦克，你看这机器人多可爱啊。你买这个送你朋友吧。

09 麦克：他是个和我一样大的男孩儿，可能不会喜欢。

10 兰兰：可是，我们没有找到脸谱啊。我来问问吧。您好，请问有京剧脸谱吗？

11 店员：不好意思，我们没有。不过前边那家店好像有卖脸谱 T-shirt，外国人都很喜欢。

12 麦克：太好了，谢谢您。

13 兰兰：麦克，你觉得这件怎么样？

14 麦克：真好看，就要这件吧。您好，请帮我拿一件L号的。

15 麦克：这个角度太棒了，我要拍下来给我妈妈看看。...不错，不错。

16 麦克：兰兰，咱们到这条胡同看看。我喜欢这个门墩儿。

17 兰兰：别光顾着拍风景，我也给你拍张照吧。

18 麦克：没问题。我来给你当模特。

19 麦克：你看这个姿势怎么样？酷不酷？

20 兰兰：棒极了！再来，换一个姿势。



21 麦克：兰兰，你看这些四合院，多宽敞啊。

22 兰兰：嗯，宽敞是宽敞，但我还是更喜欢楼房。

23 麦克：可能我是个外国人，所以我觉得四合院更有东方的特色。

24 兰兰：你说得也有道理。

25 兰兰：哎呀！麦克，都六点了。我六点半还有钢琴课呢。

26 麦克：那我现在送你回去吧。

27 兰兰：不用了，看来我得打车走了。好不容易来一次，你自己再逛逛吧。

28 麦克：那好吧，你自己注意安全。

29 兰兰：好的，明天见。



C 生詞 | 生词

01 小店
02 修
03 古香古色
04 感覺 | 感觉
05 中西合璧
06 泡吧
07 逛逛
08 特色
09 有意思
10 特別
11 把
12 相機 | 相机
13 A 非要 B 不可
14 原來 | 原来
15 拍
16 風景 | 风景
17 不光 A 還 B | 不光 A 还 B
18 美國 | 美国
19 朋友
20 送
21 禮物 | 礼物
22 所以
23 京劇 | 京剧
24 臉譜 | 脸谱
25 對 | 对
26 地方
27 前邊 | 前边
28 說不定 | 说不定
29 進去 | 进去
30 機器人 | 机器人
31 不過 | 不过
32 外國人 | 外国人
33 拿
34 件
35 號 | 号
36 角度
37 拍下來 | 拍下来
38 條 | 条
39 胡同
40 門墩兒 | 门墩儿
41 光顧 | 光顾
42 模特
43 姿勢
44 酷
45 極了 | 极了
46 換
47 四合院
48 A 是 A 但 B
49 寬敞 | 宽敞
50 更
51 樓房 | 楼房
52 不用
53 打車 | 打车
54 好不容易來一次
55 注意安全

D 問題 | 问题

01 麥克為什麼想去南鑼鼓巷？ | 麦克为什么想去南锣鼓巷？

02 麥克覺得南鑼鼓巷怎麼樣？ | 麦克觉得南锣鼓巷怎么样？

03 蘭蘭推薦什麼東西作為禮物？ | 兰兰推荐为什么东西作为礼物？

04 麥克為什麼喜歡四合院兒？ | 麦克为什么喜欢四合院儿？

05 蘭蘭更喜歡哪裡？她改注意了嗎？ | 兰兰更喜欢哪里？她改主意吗？

生詞 | 生词： 01 推薦 | 推荐 02 改主意

E 聽寫 | 听写

01

02

03

04

05

F 聽寫 ｜ 听写

01 ______________________________

____

02 ______________________________

____

03 ______________________________

____

04 ______________________________

____

05 ______________________________

____

第40課：北京小吃（上）

A 課文

01 小明：麥克，今天我的橄欖球學得怎麼樣？

02 麥克：怎麼說呢？自從你拜我為師以來，就天天有進步啦，還是我教得好啊。有句成語叫什麼來著...名師...？

03 蘭蘭：名師出高徒！



04 小明：嚇我一跳！蘭蘭，妳什麼時候冒出來了？

05 蘭蘭：我早就跟著你們呢。你們居然沒有發現我。

06 麥克：蘭蘭，小明，我餓了。咱們去吃東西吧。

07 小明：好啊，好啊。咱們去吃漢堡包怎麼樣？

08 蘭蘭：不怎麼樣，垃圾食品！

09 小明：那妳說吃什麼啊？烤鴨？炸大蝦？太貴了吧。

10 蘭蘭：我有個好主意。我們帶麥克去吃北京小吃怎麼樣？又便宜又好吃。麥克肯定喜歡。

11 麥克：北京小吃？太好啦。我在電視上看到過。早就想吃了。我們快去吧。我也餓啦！

12 麥克：哇！這麼多好吃的，我都吃不過來了。

13 小明：哈哈。那就多吃點兒。吃飽了好教我橄欖球。

14 蘭蘭：麥克，喝豆汁嗎？

15 麥克：豆汁？這是什麼味兒啊？不喝不喝！

16 小明：麥克，不會喝豆汁就不能算是北京人。

17 蘭蘭：麥克，豆汁可算得上是北京最有特色的小吃了呢。不過第一次喝都覺得不好喝。慢慢地就會喜歡上了。

18 麥克：那我就下次再喝吧。

19 蘭蘭：好吧。

20 麥克：蘭蘭，北京小吃有很多年曆史了吧？

21 小明：那當然。就拿這個，對了，就拿驢打滾來說吧，它都有幾百年的歷史了。

22 麥克：那我得嚐嚐。

23 蘭蘭：怎麼樣？好吃嗎？

24 麥克：嗯，好吃好吃！就是名字不太好聽。

第40课：北京小吃（上）

B 课文

01 小明：麦克，今天我的橄榄球学得怎么样？

02 麦克：怎么说呢？自从你拜我为师以来，就天天有进步啦，还是我教得好啊。有句成语叫什么来着...名师...？

03 兰兰：名师出高徒！



04 小明：吓我一跳！兰兰，你什么时候冒出来了？

05 兰兰：我一直跟着你们的，你们居然没有发现我。

06 麦克：兰兰，小明，我饿了。咱们去吃东西吧。

07 小明：好啊，好啊。咱们去吃汉堡包怎么样？

08 兰兰：不怎么样，垃圾食品！

09 小明：那你说吃什么啊？烤鸭？炸大虾？太贵了吧。

10 兰兰：我有个好主意。我们带麦克去吃北京小吃怎么样？又便宜又好吃。麦克肯定喜欢。

11 麦克：北京小吃？太好啦。我在电视上看到过。早就想吃了。我们快去吧。我也饿啦！

12 麦克：哇！这么多好吃的，我都吃不过来了。

13 小明：哈哈。那就多吃点儿。吃饱了好教我橄榄球。

14 兰兰：麦克，喝豆汁吗？

15 麦克：豆汁？这是什么味儿啊？不喝不喝！

16 小明：麦克，不会喝豆汁就不能算是北京人。

17 兰兰：麦克，豆汁可算得上是北京最有特色的小吃了呢。不过第一次喝都觉得不好喝。慢慢地就会喜欢上了。

18 麦克：那我就下次再喝吧。

19 兰兰：好吧。

20 麦克：兰兰，北京小吃有很多年历史了吧？

21 小明：那当然。就拿这个，对了，就拿驴打滚来说吧，它都有几百年的历史了

22 麦克：那我得尝尝。

23 兰兰：怎么样？好吃吗？

24 麦克：嗯，好吃好吃！就是名字不太好听。

C 生詞 ｜ 生词

01 自從 A 以來 B ｜自从 A 以来 B
02 拜我為師｜拜我为师
03 天天
04 進步｜进步
05 還是｜还是
06 得
07 句
08 叫 A 來着｜叫 A 來著
09 成語｜成语
10 名是出高徒｜名师出高徒
11 嚇我一跳｜吓我一跳
12 冒出來了｜冒出来了
13 一直
14 跟著
15 居然
16 發現｜发现
17 漢堡包｜汉堡包
18 不怎麼樣｜不怎么样
19 垃圾食品*
20 烤鴨｜烤鸭
21 炸大蝦｜炸大虾
22 主意
23 小吃
24 又 A 又 B
25 便宜
26 肯定
27 A 在 B 上
28 電視｜电视
29 看到過｜看到过
30 早就
31 不過來｜不过来
32 飽｜饱
33 豆汁
34 味兒｜味儿
35 不能算
36 算得上
37 特色
38 不過｜不过
39 歷史｜历史
40 當然｜当然
41 就拿 A 來說 ｜就拿 A 来说
42 驢打滾｜驴打滚
43 嚐嚐｜尝尝

*中國｜中国：lājī 臺灣｜台湾：lèsè

D 問題 ｜ 问题

01 麥克在哪裡看到過北京小吃？ ｜ 麦克在哪里看到过北京小吃？

---

02 小明想吃什麼？ ｜ 小明想吃什么？

---

03 他們的口味比以前的口味一樣嗎？ ｜ 他们的口味比以前的口味一样吗？

---

04 麥克為什麼不能算是北京人？ ｜ 麦克为什么不能算是北京人？

---

05 驢打滾有多少年的歷史？ ｜ 驴打滚有多少年的历史？

生詞：01 口味 02 以前

E 聽寫｜听写

01 ______________________________

____

02 ______________________________

____

03 ______________________________

____

04 ______________________________

____

05 ______________________________

____

F 聽寫｜听写

01 ____

____

02 ____

____

03 ____

____

04 ____

____

05 ____

____

第41課：北京小吃（下）

A 課文

01 小明：麥克，怎麼樣？吃飽了嗎？

02 麥克：好像有些飽了。可是還有那麼多好吃的呢。

03 蘭蘭：可不是嘛，這兒的好吃的這麼多，你一次哪兒吃得過來啊。沒關系，我們下次再帶你來吃吧。

04 小明：蘭蘭，既然來了就讓麥克多吃幾種吧。一會兒我們可以去打橄欖球。

05 蘭蘭：哎，你就知道打橄欖球。

06 小明：不是吃多了嘛，打球幫助消化。



07 麥克：哎，蘭蘭，這是什麼黃澄澄的？

08 蘭蘭：這個是我最愛吃的小吃啦。這叫豌豆黃兒。

09 麥克：豌豆黃？那肯定是豌豆做的啦？

10 蘭蘭：沒錯，真聰明。你說得一點兒也不錯。

11 麥克：這個可比驢打滾好猜多了。

12 蘭蘭：麥克，你可別小看這豌豆黃兒，過去只有皇上才能吃得上呢。

13 麥克：為什麼呀？是因為豌豆很貴嗎？

14 蘭蘭：不是因為豌豆貴，是製作豌豆黃非常麻煩，要花費很長時間，而且方法保密，只有上的廚師才會做呢。

15 麥克：真的嗎？那，那這裡是不是也很貴啊？

16 小明：不貴不貴。現在老百姓都能吃得起豌豆黃兒啦。我來請你吃。

17 麥克：可是，小明，豌豆黃兒好吃嗎？可別和豆汁似的，我不愛吃。

18 小明：好不好吃，試試不是就知道了嗎？您好，麻煩您過三塊兒豌豆黃兒。

19 麥克：嗯，好吃，真好吃。

20 蘭蘭：天哪！這麼多豌豆黃兒都被你一個人吃光了！

21 麥克：沒有沒有，是我和小明兩個人吃的。

22 小明：你...行啊，我再給你買，你吃多少塊兒？

23 麥克：哈哈。

第41课：北京小吃（下）

B 课文

01 小明：麦克，怎么样？吃饱了吗？

02 麦克：好像有些饱了。可是还有那么多好吃的呢。

03 兰兰：可不是嘛，这儿的好吃的这么多，你一次哪儿吃得过来啊。没关系，我们下次再带你来吃吧。

04 小明：兰兰，既然来了就让麦克多吃几种吧。一会儿我们可以去打橄榄球。

05 兰兰：哎，你就知道打橄榄球。



06 小明：不是吃多了嘛，打球帮助消化。

07 麦克：哎，兰兰，这是什么黄澄澄的？

08 兰兰：这个是我最爱吃的小吃啦。这叫豌豆黄儿。

09 麦克：豌豆黄？那肯定是豌豆做的啦？

10 兰兰：没错，真聪明。你说得一点儿也不错。

11 麦克：这个可比驴打滚好猜多了。

12 兰兰：麦克，你可别小看这豌豆黄儿，过去只有皇上才能吃得上呢。

13 麦克：为什么呀？是因为豌豆很贵吗？

14 兰兰：不是因为豌豆贵，是制作豌豆黄非常麻烦，要花费很长时间，而且方法保密，只有上的厨师才会做呢。

15 麦克：真的吗？那，那这里是不是也很贵啊？

16 小明：不贵不贵。现在老百姓都能吃得起豌豆黄儿啦。我来请你吃。

17 麦克：可是，小明，豌豆黄儿好吃吗？可别和豆汁似的，我不爱吃。

18 小明：好不好吃，试试不是就知道了吗？您好，麻烦您过三块儿豌豆黄儿。

19 麦克：嗯，好吃，真好吃。

20 兰兰：天哪！这么多豌豆黄儿都被你一个人吃光了！

21 麦克：没有没有，是我和小明两个人吃的。

22 小明：你...行啊，我再给你买，你吃多少块儿？

23 麦克：哈哈。

C 生詞 | 生词

01 飽 | 饱
02 可不是
03 哪儿 | 哪儿
04 吃的過來 | 吃得过来
05 沒關係 | 没关系
06 既然
07 種 | 种
08 你就知道
09 幫助 | 帮助
10 消化
11 黃澄澄
12 豌豆黃
13 肯定
14 豌豆
15 聰明 | 聪明
16 好猜多了
17 小看
18 過去 | 过去
19 皇上
20 才
21 吃得上
22 製作 | 制作
23 非常
24 麻煩 | 麻烦
25 花費 | 花费
26 長 | 长
27 時間 | 时间
28 而且
29 方法
30 保密
31 廚師 | 厨师
32 老百姓
33 吃得起
34 請 | 请
35 和 + 似的
36 不是 + 嗎 | 不是 + 吗
37 過來 | 过来
38 天哪
39 被
40 吃光了
41 行

D 問題 ｜ 问题

01 蘭蘭最愛吃的小吃是什麼？ ｜ 兰兰最爱吃的小吃是什么？

---

02 蘭蘭為什麼說《別小看豌豆黃》？ ｜ 兰兰为什么说《别小看豌豆黄？》

---

03 廚師保密什麼做法？ ｜ 厨师保密什么做法？

---

04 過去老百姓吃得上豌豆黃嗎？ ｜ 过去老百姓吃得上豌豆黄吗？

---

05 誰都被豌豆黃吃光了？ ｜谁都被豌豆黄吃光了？

生詞： 01 廚師｜厨师 02 保密 03 做法

E 聽寫｜听写

01 ______________________________

____

02 ______________________________

____

03 ______________________________

____

04 ______________________________

____

05 ______________________________

____

F 聽寫 ｜ 听写

01 ______________________________

____

02 ______________________________

____

03 ______________________________

____

04 ______________________________

____

05 ______________________________

____

第42課：叔叔來電話

A 課文

01 小明：喂，蘭蘭妳終於來電話了。我等妳..什麼？ 我是小明啊。請問你找誰？
噢，原來是叔叔啊，我正等我同學電話呢。您要找我爸爸嗎？他現在不在家，我媽媽在。好的，您稍等。媽媽！我叔叔從上海打來的長途。

02 小明媽：喂，噢，王楠啊，你好你好。好久不見了，你們最近還好嗎？

03 王楠：我們都挺好的，謝謝妳。嫂子，妳和哥哥好嗎？最近工作忙不忙？

04 小明媽：最近還可以，不太忙。啊，什麼？你要來北京？太好了。

05 王楠：是啊，我下週要去北京開會。正好，我還有一個星期的年假。到時候咱們聚聚， 一年多沒見面了，很想你們。

06 小明媽：我們也很想你們全家。歡迎你隨時來北京做客。小明也學會做飯了，讓他炒兩個拿手菜給你嚐嚐。

07 王楠：喲，小明可真是長本事了。不過，在家裡吃飯是不是太麻煩你們了？

08 小明媽：沒關係，你別客氣等你到家咱們再商量。要麼在家吃，要麼去飯店吃。

09 小明：媽媽，讓我和叔叔說話。

10 小明媽：王楠別掛電話，小明想跟你說話。



11 小明：叔叔，您快點兒飛到北京來吧。我特別想您。

12 王楠：叔叔也很想你啊。等我開完會，
馬上就到家裡去看你們。

13 小明：好的，叔叔，一言為定。

14 王楠：對了，小明，你喜歡什麼禮物？

15 小明：叔叔，我什麼禮物都不要。我只希望您快點兒飛到北京來了。我還要把我的新朋友麥克介紹給您呢。

16 王楠：哈哈，好的，北京見。

17 小明：叔叔再見！

第42课：叔叔来电话

B 课文

01 小明：喂，兰兰你终于来电话了。我等你..什么？我是小明啊。请问你找谁？噢，原来是叔叔啊，我正等我同学电话呢。您要找我爸爸吗？他现在不在家，我妈妈在。好的，您稍等。妈妈！我叔叔从上海打来的长途。

02 小明妈：喂，噢，王楠啊，你好你好。好久不见了，你们最近还好吗？

03 王楠：我们都挺好的，谢谢你。嫂子，你和哥哥好吗？最近工作忙不忙？

04 小明妈：最近还可以，不太忙。啊，什么？你要来北京？太好了。

05 王楠：是啊，我下周要去北京开会。正好，我还有一个星期的年假。到时候咱们聚聚， 一年多没见面了，很想你们。

06 小明妈：我们也很想你们全家。欢迎你随时来北京做客。小明也学会做饭了，让他炒两个拿手菜给你尝尝。

07 王楠：呦，小明可真是长本事了。不过，在家里吃饭是不是太麻烦你们了？

08 小明妈：没关系，你别客气等你到家咱们再商量。要么在家吃，要么去饭店吃。

09 小明：妈妈，让我和叔叔说话。



10 小明妈：王楠别掛电话，小明想跟你说话。

11 小明：叔叔，您快点儿飞到北京来吧。我特别想您。

12 王楠：叔叔也很想你啊。等我开完会，马上就到家里去看你们。

13 小明：好的，叔叔，一言为定。

14 王楠：对了，小明，你喜欢什么礼物？

15 小明：叔叔，我什么礼物都不要。我只希望您快点儿飞到北京来了。我还要把我的新朋友麦克介绍给您呢。

16 王楠：哈哈，好的，北京见。

17 小明：叔叔再见！

C 生詞｜生词

01 喂
02 終於｜终于
03 電話｜电话
04 等
05 找
06 原來｜原来
07 叔叔
08 正
09 稍等
10 上海
11 長途｜长途
12 王楠
13 好久不見｜好久不见
14 下週｜下周
15 開｜开
16 正好
17 年假
18 聚聚
19 一年
20 見面｜见面
21 全家
22 歡迎｜欢迎
23 隨時｜随时
24 做客
25 讓｜让
26 炒
27 拿手
28 菜
29 嚐嚐｜尝尝
30 長本事｜长本事
31 不過｜不过
32 麻煩｜麻烦
33 商量
34 要麼 A 要麼 B｜要么 A 要么 B
35 飛到｜飞到
36 特別
37 想
38 開完會｜开完会
39 馬上｜马上
40 一言為定｜一言为定
41 禮物｜礼物
42 什麼｜什么
43 希望
44 把
45 介紹｜介绍

D 問題｜问题

01 小明接電話時以為叔叔是誰？｜小明接电话时以为叔叔是谁？

---

02 叔叔為什麼要來北京？｜叔叔为什么要来北京？

---

03 叔叔多長時間沒見他們？｜叔叔多长时间没见他们？

---

04 誰是做飯拿手？媽媽誇大了嗎？｜谁是做饭拿手？妈妈夸大吗？

---

05 小明想什麼禮物？｜小明想什么礼物？

生詞｜生词：誇獎｜夸奖

E 聽寫｜听写

01 ______________________________

____

02 ______________________________

____

03 ______________________________

____

04 ______________________________

____

05 ______________________________

____

F 聽寫 ｜ 听写

01 ______________________________

____

02 ______________________________

____

03 ______________________________

____

04 ______________________________

____

05 ______________________________

____

第43課：做客請吃飯

A 課文

01 小明：肯定是叔叔來了。哎呀，叔叔，歡迎歡迎，我真是想死您了。

02 叔叔：小明啊，你又長高了。叔叔都快認不出來你了。

03 媽媽：王楠，快進來，一路累壞了吧。小明，快把叔叔的行李箱拿進來。
你都這麼大了，怎麼還跟個孩子似的！

04 叔叔：哈哈，沒事兒，我自己來。嫂子，我哥呢？

05 媽媽：你哥在小區門口等你呢。你們肯定是走差了。我馬上 給他打電話。

06 小明：叔叔，我給你介紹一下我的好朋友麥克。他是美國人，現在就在我家住。

07 麥克：叔叔，您好，很高興見到您。

08 叔叔：你好，麥克。你的中文說的可真好。



09 麥克：過獎過獎 。

10 爸爸：啊，王楠，我怎麼沒看見你呀？

11 叔叔：噢，哥，我剛才坐出租車直接進來了。

12 爸爸：咳，我說呢。

13 媽媽：來，王楠，別光顧著說話，喝點兒茶吧。

14 叔叔：好的，謝謝。

15 小明：媽媽，樓下新開了一家上海餐廳。我們請叔叔吃上海菜吧？

16 媽媽：好啊。王楠，餓了吧。我們去樓下吃飯，你們哥兒倆邊吃邊聊。

17 服務員：您好，這是菜單。請問您想吃點兒什麼？

18 媽媽：王楠，上海菜還是你比較懂。你來點菜吧。

19 叔叔：好啊，那我就不客氣了。要蟹黃豆腐、豌豆牛肉、蜜棗山藥和生煎饅頭。

20 小明爸：王楠你點得不夠。我來，再加一份兒糟熘魚片兒、一份兒清炒四季豆、
再要兩屜特色小籠包。

21 服務員：好的，請問幾位想喝點兒什麼酒水飲料？

22 媽媽：我們要一瓶紅酒，兩聽冰紅茶。

23 服務員：好的請稍等。

24 爸爸：來來來，祝大家身體健康，乾杯！

25 大家：幹杯！

26 媽媽：王楠，多吃點兒。

27 媽媽：王 楠、麥克，你們都吃好了嗎？

28 叔叔：吃好了。

29 麥克：特別好吃。

30 媽媽：那我們走吧。服務員，結賬 。幫我打包。



第43课：做客请吃饭

B 课文

01 小明：肯定是叔叔来了。哎呀，叔叔，欢迎欢迎，我真是想死您了。

02 叔叔：小明啊，你又长高了。叔叔都快认不出来你了。

03 妈妈：王楠，快进来，一路累坏了吧。小明，快把叔叔的行李箱拿进来。
你都这么大了，怎么还跟个孩子似的！

04 叔叔：哈哈，没事儿，我自己来。嫂子，我哥呢？

05 妈妈：你哥在小区门口等你呢。你们肯定是走差了。我马上 给他打电话。

06 小明：叔叔，我给你介绍一下我的好朋友麦克。他是美国人，现在就在我家住。

07 麦克：叔叔，您好，很高兴见到您。



08 叔叔：你好，麦克。你的中文说的可真好。

09 麦克：过奖过奖。

10 爸爸：啊，王楠，我怎么没看见你呀？

11 叔叔：噢，哥，我刚才坐出租车直接进来了。

12 爸爸：咳，我说呢。

13 妈妈：来，王楠，别光顾着说话，喝点儿茶吧。

14 叔叔：好的，谢谢。

15 小明：妈妈，楼下新开了一家上海餐厅。我们请叔叔吃上海菜吧？

16 妈妈：好啊。王楠，饿了吧。我们去楼下吃饭，你们哥儿俩边吃边聊。

17 服务员：您好，这是菜单。请问您想吃点儿什么？

18 妈妈：王楠，上海菜还是你比较懂。你来点菜吧。

19 叔叔：好啊，那我就不客气了。要蟹黄豆腐、豌豆牛肉、蜜枣山药和生煎馒头。

20 小明爸：王楠你点得不够。我来，再加一份儿糟熘鱼片儿、一份儿清炒四季豆、
再要两屉特色小笼包。

21 服务员：好的，请问几位想喝点儿什么酒水饮料？

22 妈妈：我们要一瓶红酒，两听冰红茶。

23 服务员：好的请稍等。

24 爸爸：来来来，祝大家身体健康，干杯！

25 大家：干杯！

26 妈妈：王楠，多吃点儿。

27 妈妈：王 楠、麦克，你们都吃好了吗？

28 叔叔：吃好了。

29 麦克：特别好吃。

30 妈妈：那我们走吧。服务员，结账。帮我打包。



C 生詞 ｜生词

01 肯定
02 歡迎｜欢迎
03 想死您
04 又
05 長高了｜长高了
06 快
07 認不出來｜认不出来
08 累壞了｜累坏了
09 把
10 行李箱
11 拿
12 + 跟 + 似的
13 孩子
14 嫂子
15 小區｜小区
16 門口｜门口
17 走差
18 馬上｜马上
19 介紹｜介绍
20 過獎｜过奖
21 剛才｜刚才
22 坐
23 出租車｜出租车
24 直接
25 進來｜进来
26 我說呢｜我说呢
27 光顧着｜光顾着
28 樓下｜楼下
29 開｜开
30 家
31 餐廳｜餐厅
32 請｜请
33 俄｜饿
34 邊 + 邊 ｜ 边 + 边
35 服務員｜服务员*
36 菜單｜菜单
37 比較｜比较
38 點菜｜点菜
39 蟹黃豆腐
40 豌豆牛肉
41 蜜棗山藥｜蜜枣山药
42 生煎饅頭｜生煎馒头
43 不夠
44 加
45 一份
46 糟熘魚片｜糟熘鱼片
47 清炒四季豆
48 屜｜屉
49 特色
50 小龍包｜小笼包
51 酒水飲料｜酒水饮料
52 瓶
53 聽｜听**
54 紅酒｜红酒
55 冰紅茶｜冰红茶
56 身體健康｜身体健康
57 乾杯｜干杯
58 結帳｜结账
59 打包

*在臺灣：服務生 ｜在台湾：服务生
** 是口語《瓶》的意思 ｜是口语《瓶》的意思

D 問題｜问题

01 誰來作客？｜谁来做客？

---

02 對媽媽來說小明跟什麼似的？｜对妈妈来说小明跟什么似的？

---

03 他們去什麼樣的飯館？為什麼？｜他们去什么样的餐厅？为什么？

---

04 王楠點什麼菜？｜王楠点什么菜？

---

05 小明爸加什麼菜？｜小明爸加什么菜？

生詞：01 對 + 來說｜对 + 来说 02 A 跟 B 似的 03 菜 04 加

E 聽寫｜听写

01 ____________________

____

02 ____________________

____

03 ____________________

____

04 ____________________

____

05 ____________________

____

F 聽寫｜听写

01 ____

____

02 ____

____

03 ____

____

04 ____

____

05 ____

____

第44課：丟東西

A 課文

01 小明：叔叔，今天我可真高興，拍了這麼多好照片兒。

02 叔叔：可不是嘛。小明啊，等你放假，叔叔帶你去周莊拍照。

03 小明：那可太好啦。我早想去週莊這個著名的水鄉了。我得數數還有多少天放假，我都等不及了！

04 叔叔：哈哈，瞧你這個急性子。我平時也特別喜歡攝影，我的相機裡還有幾張我以前的作品呢。 哎呀！小明，糟糕！我的照相機找不著了。

05 小明：叔叔，您別著急。我看看在不在我這兒。我書包裡只有我自己的相機啊我記得剛才吃飯的時候還看見您的相機了呢。

06 叔叔：對啊。噢，我好像把相機落在出租車上了。

07 小明：對了，我想起來了，是不是您結帳的時候把相機放在旁邊座位上了？

08 叔叔：噢，好像是。壞了！我的相機裡還有這次北京研討會的照片兒呢！

09 小明：叔叔，您拿出租車發票了吧？

10 叔叔：拿了。看我都急糊塗了，我得趕快給出租車公司打個電話。

11 小明：是啊，沒準兒出租車司機已經撿到了。

12 叔叔：喂，東方出租車公司嗎？我剛才把我的照相機落在你們公司的出租車了車號是：5678 好的。我叫王楠，我的手機是13566667890。好的，謝謝。

13 叔叔：喂，你好，我是王楠。太好了！謝謝你們，也幫我謝謝出租車司機。

14 小明：照相機找到了？

15 叔叔：哈哈，找到啦！我們趕緊打車去出租車公司取相機吧。

16 小明：好啊，快走。



第44课：丢东西

B 课文

01 小明：叔叔，今天我可真高兴，拍了这么多好照片儿。

02 叔叔：可不是嘛。小明啊，等你放假，叔叔带你去周庄拍照。

03 小明：那可太好啦。我早想去周庄这个著名的水乡了。我得数数还有多少天放假，我都等不及了！

04 叔叔：哈哈，瞧你这个急性子。我平时也特别喜欢摄影，我的相机里还有几张我以前的作品呢。 哎呀！小明，糟糕！我的照相机找不著了。

05 小明：叔叔，您别着急。我看看在不在我这儿。我书包里只有我自己的相机啊我记得刚才吃饭的时候还看见您的相机了呢。

06 叔叔：对啊。噢，我好像把相机落在出租车上了。

07 小明：对了，我想起来了，是不是您结账的时候把相机放在旁边座位上了？

08 叔叔：噢，好像是。坏了！我的相机里还有这次北京研讨会的照片儿呢！

09 小明：叔叔，您拿出租车发票了吧？

10 叔叔：拿了。看我都急糊涂了，我得赶快给出租车公司打个电话。

11 小明：是啊，没准儿出租车司机已经捡到了。

12 叔叔：喂，东方出租车公司吗？我刚才把我的照相机落在你们公司的出租车了车号是：5678 好的。我叫王楠，我的手机是13566667890。好的，谢谢。

13 叔叔：喂，你好，我是王楠。太好了！谢谢你们，也帮我谢谢出租车司机。

14 小明：照相机找到了？

15 叔叔：哈哈，找到啦！我们赶紧打车去出租车公司取相机吧。

16 小明：好啊，快走。



C 生詞 ｜ 生词

01 丟
02 拍
03 這麼多｜这么多
04 照片
05 可不是
06 放假
07 周莊｜周庄
08 著名
09 水鄉｜水乡
10 數數｜数数
11 等不及
12 瞧
13 急
14 性子
15 平時｜平时
16 特別
17 攝影｜摄影
18 以前
19 作品
20 糟糕
21 照相機｜照相机
22 找不著
23 別著急
24 書包｜书包
25 記得｜记得
26 剛才｜刚才
27 好像
28 把
29 落
30 出租車｜出租车
31 想起來｜想起来
32 結帳｜结账
33 A 放在 B 上
34 旁邊｜旁边
35 座位
36 壞了｜坏了
37 研討會｜研讨会
38 拿
39 發票｜发票
40 糊塗
41 得
42 趕快
43 公司
44 沒準｜没准
45 司機｜司机
46 已經｜已经
47 撿到｜捡到
48 找到
49 東方｜东方
50 趕緊｜赶紧
51 打車｜打车
52 取

D 問題｜问题

01 小明等不及什麼？｜小明等不及什么？

02 叔叔平時喜歡做什麼？｜叔叔平时喜欢做什么？

03 小明記得什麼？｜小明记得什么？

04 叔叔把相機落在哪裡？｜叔叔把相机落在哪里？

05 叔叔怎麼找得到他的照相機？｜叔叔怎么找得到他的照相机？

生詞：01 把 02 落 03 找得到

E 聽寫｜听写

01

02

03

04

05

F 聽寫 ｜ 听写

01 ____________________

____

02 ____________________

____

03 ____________________

____

04 ____________________

____

05 ____________________

____

第45課：古玩城（上）

A 課文

01 叔叔：嫂子，這裡可真熱鬧啊！這兩年，中國的古董市場越來越火了。

02 李紅：可不是嘛，這兒是北京最大的古玩城了。尤其是到了週末，這裡可以說是人山人海。

03 叔叔：哎呀，我都等不及了。咱們從這邊開始逛吧。

04 李紅：王楠。你什麼時候又喜歡上古玩了？原來我只知道你喜歡攝影。

05 叔叔：我最近看了許多有關古玩的書，覺得這裡邊的學問真是太大了。

06 李紅：那咱們真是來對了。聽說這裡還有一些明清的真品呢。

07 叔叔：是嘛？不過，這得需要好眼力。我剛入行不久，眼力可不行。

08 李紅：那買點兒現代仿品也可以啊。好多外國人都喜歡來這裡買紀念品，帶回國送給朋友。 對了，王楠，我得提醒你一件事兒......

09 叔叔：提醒什麼？是砍價嗎？

10 李紅：喲！你是怎麼猜到的？他們開的價一般都特別高，你起碼得照著一半砍。還有啊，即使你看上了什麼，也千萬別表現出來。賣家都很精明，如果他們看出你喜歡什麼，就會抬價的。對了，市場裡假的東西也不少。

11 叔叔：好啦，嫂子，您放心，我以前也經常逛這種古玩市場。何況，我還看了好多有關古玩的書呢。

12 李紅：哈哈，那就好。



第45课：古玩城（上）

B 课文

01 叔叔：嫂子，这里可真热闹啊！这两年，中国的古董市场越来越火了。

02 李红：可不是嘛，这儿是北京最大的古玩城了。尤其是到了周末，这里可以说是人山人海。

03 李红：哎呀，我都等不及了。咱们从这边开始逛吧。

04 李红：王楠。你什么时候又喜欢上古玩了？原来我只知道你喜欢摄影。

05 叔叔：我最近看了许多有关古玩的书，觉得这里边的学问真是太大了。

06 李红：那咱们真是来对了。听说这里还有一些明清的真品呢。

07 李红：是嘛？不过，这得需要好眼力。我刚入行不久，眼力可不行。

08 李红：那买儿现代仿品也可以啊。好多外国人都喜欢来这里买纪念品，带回国送给朋友。 对了，王楠，我得提醒你一件事儿...

09 叔叔：提醒什么？是砍价吗？

10 李红：你是怎么猜到的？他们开的价一般都特别高，你起码得照著一半砍。还有啊，即使你看上了什么，也千万别表现出来。卖家都很精明，如果他们看出你喜欢什么就会抬价的。对了，市场里假的东西也不少。

11 叔叔：好啦，嫂子，您放心，我以前也经常逛这种古玩市场。何况，我还看了好多有关古玩的书呢。

12 李红：哈哈，那就好。



C 生詞｜生词

01 熱鬧｜热闹
02 古董
03 市場｜市场
04 越來越｜越来越
05 火
06 可不是
07 古玩城
08 尤其
09 人山人海
10 等不及了
11 這邊｜这边
12 開始｜开始
13 逛
14 又
15 原來｜原来
16 攝影｜摄影
17 最近
18 許多｜许多
19 有關｜有关
20 需要

21 裡邊｜里边
22 學問｜学问
23 大
24 來對｜来对
25 聽說｜听说
26 明清
27 真品
28 是嘛
29 剛｜刚
30 入行
31 不久
32 眼力
33 可不行
34 現代｜现代
35 仿品
36 外國人｜外国人
37 紀念品｜纪念品
38 提醒
39 一件事
39 提醒

40 砍價｜砍价
41 猜
42 開的價｜开的价
43 一般
44 特別
45 起碼｜起码
46 得
47 (按)照(著)
48 一半
49 即使
50 看上
51 千萬｜千万
52 表現｜表现
53 賣家｜卖家
54 精明
55 看出
56 抬價｜抬价
57 假的
58 嫂子
59 經常｜经常
60 何況

D 問題｜问题

01 古玩城什麼時候最熱鬧？｜古玩城什么时候最热闹？

02 在那裡會買什麼？｜在那里会买什么？

03 如果王楠看上東西應該注意什麼？｜如果王楠看上东西应该注意什么？

04 如果賣家三萬開價買家該砍什麼？｜如果卖家三万开价卖家该砍什么？

05 買家怎麼知道是真品或假品的？｜买家怎么知道是真品或假品的？

生詞：01 應該｜应该 02 開價｜开价 03 砍 04 真品 05 假品

E 聽寫｜听写

01 ______

______

02 ______

______

03 ______

______

04 ______

______

05 ______

______

F 聽寫｜听写

01 ______________________________

____

02 ______________________________

____

03 ______________________________

____

04 ______________________________

____

05 ______________________________

____

第46課：古玩城（下）

A 課文

01 叔叔：嫂子，您看。這個盤子還不錯，就是顏色不太好。

02 賣家：唉，一聽您這麼說就是外行了。我的盤子可是明朝的。你說，明朝的盤子傳到現在顏色能特鮮豔？鮮豔的都是仿品。我這個盤子是我家祖傳的據說有三百年的歷史了。

03 李紅：那這做得也太粗糙了。

04 賣家：這是民窯的，就是民間藝人做的。官窯的一般都比較細緻，不過價格太貴了咱們老百姓可買不起。

05 叔叔：老闆，您這盤子怎麼賣？

06 賣家：這個...一般人我開價就得五千，我看您比較懂行，這樣吧，您也別砍了，三千。我交您這個朋友。



07 叔叔：三千！？

08 李紅：走走，咱們到前面看看。

09 賣家：朋友，您有心買嗎？

10 叔叔：我當然有心買了。

11 賣家：這樣吧，三千您嫌貴，您開個價吧。

12 叔叔：老板，我也不是新手了。咱們打開天窗說亮話，這盤子不是老物件，不過仿得不錯。依我看頂多是近代仿品，五百塊錢我買了。

13 賣家：五百可賣不了。

14 叔叔：沒事兒，那我們再逛逛。

15 賣家：回嘍！我呀，一天沒開張了，五百連帶一個吧。

16 李紅：幸虧你是個行家，要不然就上當了。

17 叔叔：在古玩市場買東西就是有風險的。即使東西買貴了，也不叫上當，行話叫打眼了。

18 李紅：沒想到古玩這行的規矩這麼多。

19 叔叔：是啊。哎，嫂子，走，我們去看看那個瓶子。

20 李紅：好好好。

第46课：古玩城（下）

B 课文

01 叔叔：嫂子，您看。这个盘子还不错，就是颜色不太好。

02 卖家：唉，一听您这么说就是外行了。我的盘子可是明朝的。你说，明朝的盘子传到现在颜色能特鲜艳？鲜艳的都是仿品。我这个盘子是我家祖传的据说有三百年的历史了。

03 李红：那这做得也太粗糙了。

04 卖家：这是民窑的，就是民间艺人做的。官窑的一般都比较细致，不过价格太贵了咱们老百姓可买不起。

05 叔叔：老板，您这盘子怎么卖？

06 卖家：这个...一般人我开价就得五千，我看您比较懂行，这样吧，您也别砍了，三千。我交您这个朋友。



07 叔叔：三千！？

08 李红：走走，咱们到前面看看。

09 卖家：朋友，您有心买吗？

10 叔叔：我当然有心买了。

11 卖家：这样吧，三千您嫌贵，您开个价吧。

12 叔叔：老板，我也不是新手了。咱们打开天窗说亮话，这盘子不是老物件，不过仿得不错。依我看订多是近代仿品，五百块钱我买了。

13 卖家：五百可卖不了。

14 叔叔：没事儿，那我们再逛逛。

15 卖家：回喽！我呀，一天没开张了，五百连带一个吧。

16 李红：幸亏你是个行家，要不然就上当了。

17 叔叔：在古玩市场买东西就是有风险的。即使东西买贵了，也不叫上当，行话叫打眼了。

18 李红：没想到古玩这行的规矩这么多。

19 叔叔：是啊。哎，嫂子，走，我们去看看那个瓶子。

20 李红：好好好。

C 生詞｜生词

01 嫂子
02 盤子｜盘子
03 顏色｜颜色
04 一 A 就 B
05 外行
06 明朝
07 傳到｜传到
08 特
09 鮮豔｜鲜艳
10 仿品
11 家
12 祖傳｜祖传
13 據說｜据说
14 歷史｜历史
15 粗糙
16 民窯｜民窑
17 民間｜民间
18 藝人｜艺人
19 官窯｜官窑
20 一般
21 比較｜比较
22 細緻｜细致
23 價格｜价格
24 老百姓
25 買不起｜买不起
26 開價｜开价
27 砍
28 交
29 心買｜心买
30 當然｜当然
31 嫌
32 開個價｜开个价
33 新手
34 打開天窗說亮話｜打开天窗说亮话
35 老
36 物件
37 依我看
38 頂多｜顶多
39 近代
40 賣不了｜卖不了
41 沒事兒｜没事儿
42 逛逛
43 一天
44 沒開張了｜没开张了
45 幸虧｜幸亏
46 行家
47 要不然
48 上當｜上当
49 風險｜风险
50 即使
51 行話｜行话
52 打眼了
53 沒想到｜没想到
54 行
55 規矩｜规矩
56 瓶子

D 問題｜问题

01 王楠看上什麼古董？ ｜ 王楠看上什么古董？

---

02 盤子有什麼問題？ ｜ 盘子有什么问题？

---

03 賣家用什麼藉口？ ｜ 卖家用什么借口？

---

04 賣家覺得王楠是外行或懂行？ ｜ 卖家觉得王楠是外行或懂行？

---

05 為什麼賣家不能讓王楠上當？ ｜ 为什么卖家不能让王楠上当？

生詞｜生词：藉口｜借口

E 聽寫｜听写

01 ______________________________

____

02 ______________________________

____

03 ______________________________

____

04 ______________________________

____

05 ______________________________

____

F 聽寫｜听写

01 ______________________________

____

02 ______________________________

____

03 ______________________________

____

04 ______________________________

____

05 ______________________________

____

第47課：訂票

A 課文

01 小明：叔叔，您看這張照片拍得棒不棒？

02 叔叔：嗯，不錯不錯。

03 小明：受您的影響，我覺得現在我對攝影越來越著迷，
拍得也越來越好。



04 叔叔：哈哈，我看我們小明可以辦攝影展啦。

05 小明：我要是能辦攝影展，首先要感謝的就是我親愛的
叔叔王楠先生！

06 叔叔：這小子，油嘴滑舌的。

07 小明：叔叔，這可是我的真心話。

08 叔叔：那好，等我明天回上海，給你聯繫聯繫攝影展的場地。

09 小明：啊？叔叔，我只是開個玩笑。就我這水平，怎麼開攝影展啊。
...什麼？叔叔，您明天就要回上海啊？

10 叔叔：是啊。我的假期結束了，要回上海開幾個重要的會議。

11 小明：可是，叔叔，您怎麼還沒訂火車票啊？

12 叔叔：哎呀！我忘了。瞧我這記性，昨天還想著訂票的事呢。我這就去訂票。

13 小明：叔叔，您等等我。我跟您一起去。

14 小明：叔叔，要是火車票沒有了怎麼辦？

15 叔叔：那我只好坐飛機了。不過，叔叔還是願意坐火車回上海。

16 小明：我也願意做火車，又便宜又方便。在火車上睡一宿，第二天一早就到啦。

17 叔叔：是啊。現在很多從北京到上海的車次都是夕發朝至，特別方便。

18 小明：叔叔，我們到啦。

19 叔叔：你好，我想訂一張明天去上海的軟臥票。

20 人員：好的，請稍等。對不起，軟臥票沒有了，您看硬臥可以嗎？

21 叔叔：那好吧，就要硬臥吧。

22 小明：叔叔，我們還算有運氣呢。如果沒有硬臥票，叔叔只能坐硬座回上海了。

23 叔叔：可不是嘛。要是在火車上坐一宿，等第二天開會的時候，叔叔說不定
就睡覺啦。

24 小明：哈哈，是啊。

第47课：订票

B 课文

01 小明：叔叔，您看这张照片拍得棒不棒？

02 叔叔：嗯，不错不错。

03 小明：受您的影响，我觉得现在我对摄影越来越着迷，
拍得也越来越好。



04 叔叔：哈哈，我看我们小明可以办摄影展啦。

05 小明：我要是能办摄影展，首先要感谢的就是我亲爱的
叔叔王楠先生！

06 叔叔：这小子，油嘴滑舌的。

07 小明：叔叔，这可是我的真心话。

08 叔叔：那好，等我明天回上海，给你联系联系摄影展的场地。

09 小明：啊？叔叔，我只是开个玩笑。就我这水平，这么开摄影展啊。
...什么？叔叔，您明天就要回上海啊？

10 叔叔：是啊。我的假期结束了，要回上海开几个重要的会议。

11 小明：可是，叔叔，您怎么还没订火车票啊？

12 叔叔：哎呀！我忘了。瞧我这记性，昨天还想着订票的事呢。我这就去订票。

13 小明：叔叔，您等等我。我跟您一起去。

14 小明：叔叔，要是火车票没有了怎么办？

15 叔叔：那我只好坐飞机了。不过，叔叔还是愿意坐火车回上海。

16 小明：我也愿意做火车，又便宜又方便。在火车上睡一宿，第二天一早就到啦。

17 叔叔：是啊。现在很多从北京到上海的车次都是夕发朝至，特别方便。

18 小明：叔叔，我们到啦。

19 叔叔：你好，我想订一张明天去上海的软卧票。

20 人员：好的，请稍等。对不起，软卧票没有了，您看硬卧可以吗？

21 叔叔：那好吧，就要硬卧吧。

22 小明：叔叔，我们还算有运气呢。如果没有硬卧票，叔叔只能坐硬座回上海了。

23 叔叔：可不是嘛。要是在火车上坐一宿，等第二天开会的时候，叔叔说不定
就睡觉啦。

24 小明：哈哈，是啊。

C 生詞｜生词

01 棒
02 受 + 的影響｜响
03 + 對 + ｜+ 对 +
04 攝影｜摄影
05 越來越｜越来越
06 著迷｜着迷
07 我看
08 辦｜办
09 展
10 要是
11 首先
12 感謝｜感谢
13 親愛｜亲爱
14 先生
15 小子
16 油嘴滑舌
17 真心話｜真心话
18 聯繫｜联系
19 場地｜场地
20 只
21 開個玩笑｜开个玩笑
22 水平
23 開｜开
24 假期
25 結束｜结束
26 重要
27 會議｜会议
28 訂｜订
29 火車票｜火车票
30 忘
31 瞧
32 記性｜记性
33 事
34 怎麼辦｜怎么办
35 只好
36 坐
37 飛機｜飞机
38 還是｜还是
39 願意｜愿意
40 又 A 又 B
41 便宜
42 方便
43 一宿
44 第二天
45 一早就到
46 從 A 到 B｜从 A 到 B
47 夕發朝至｜夕发朝至
48 軟臥｜软卧
49 稍等
50 硬臥｜硬卧
51 算
52 運氣｜运气
53 如果
54 硬座
55 要是
56 說不定｜说不定
57 睡覺｜睡觉

D 問題 ｜ 问题

01 叔叔回上海要做什麼？ ｜ 叔叔回上海要做什么？

02 叔叔忘記訂票，所以他去哪裡預訂？ ｜ 叔叔忘记订票，所以他去哪里预订？

03 如果沒有火車票他怎麼回去上海？ ｜ 如果没有火票车他怎么回去上海？

04 叔叔訂哪種票？ ｜ 叔叔订哪种票？

05 坐硬座回上海可能有什麼影響？ ｜ 坐硬卧回上海可能有什么影响？

生詞｜生词： 01 所以 02 預訂｜预订 03 哪種｜哪种

E 聽寫｜听写

01 ______________________________

____

02 ______________________________

____

03 ______________________________

____

04 ______________________________

____

05 ______________________________

____

F 聽寫 ｜ 听写

01 ____

____

02 ____

____

03 ____

____

04 ____

____

05 ____

____

第48課：送別

A 課文

01 小明：叔叔，咱們應該去第幾站台？

02 叔叔：我看看啊，走，去第二站台。

03 小明：第二站台就在前面，我幫您拿行李吧。

04 媽媽：王楠，你看你，才來幾天就忙著回去。

05 叔叔：嫂子，我已經夠麻煩你們的了。非常感謝。

06 媽媽：千萬別這麼說。我們都是一家人，還說什麼麻煩不麻煩的。

07 爸爸：你嫂子說的對。王楠，下次再來北京，一定要在家多住幾天。

08 小明：對對，下次叔叔在我家住上兩個月。我們一起去香山照紅葉。

09 媽媽：這孩子，現在滿腦子都是攝影。

10 叔叔：嫂子，您還別說，小明還真有點兒攝影天賦呢。

11 小明：謝謝叔叔。

12 叔叔：小明，等你放假，讓你爸爸媽媽帶你到我家來玩兒吧。叔叔可以帶你去上海很多好玩兒的地方。

13 小明：真的嗎？太好了！上海有適合拍照的好地方嗎？

14 叔叔：那可太多了。比如說東方明珠電視塔啊、外灘啊 、城隍廟啊。對了，我們還可以去周莊拍照。



15 小明：真棒，我都等不及了！

16 爸爸：好啦好啦。車快開了，王楠，快上車吧。

17 媽媽：王南，路上多加小心，一路平安。

18 叔叔：好的。哥哥、嫂子，你們放心吧。

19 爸爸：到了上海給我們來個電話。

20 叔叔：好的，你們也多保重 。小明，好好學習啊，叔叔等著聽你的好成績。

21 小明：我一定努力。對了，叔叔，您晚上要好好睡覺啊，不然的話明天會打瞌睡的。

22 叔叔：這小子！

第48课：送别

B 课文

01 小明：叔叔，咱们应该去第几站台？

02 叔叔：我看看啊，走，去第二站台。

03 小明：第二站台就在前面，我帮您拿行李吧。

04 妈妈：王楠，你看你，才来几天就忙着回去。

05 叔叔：嫂子，我已经够麻烦你们的了。非常感谢。

06 妈妈：千万别这么说。我们都是一家人，还说什么麻烦不麻烦的。

07 爸爸：你嫂子说的对。王楠，下次再来北京，一定要在家多住几天。

08 小明：对对，下次叔叔在我家住上两个月。我们一起去香山照红叶。

09 妈妈：这孩子，现在满脑子都是摄影。

10 叔叔：嫂子，您还别说，小明还真有点儿摄影天赋呢。

11 小明：谢谢叔叔。

12 叔叔：小明，等你放假，让你爸爸妈妈带你到我家来玩儿吧。叔叔可以带你去上海很多好玩儿的地方。

13 小明：真的吗？太好了！上海有适合拍照的好地方吗？

14 叔叔：那可太多了。比如说东方明珠电视塔啊、外滩啊 、城隍庙啊。对了，我们还可以去周庄拍照。



15 小明：真棒，我都等不及了！

16 爸爸：好啦好啦。车快开了，王楠，快上车吧。

17 妈妈：王楠，路上多加小心，一路平安。

18 叔叔：好的。哥哥、嫂子，你们放心吧。

19 爸爸：到了上海给我们来个电话。

20 叔叔：好的，你们也多保重 。小明，好好学习啊，叔叔等着听你的好成绩。

21 小明：我一定努力。对了，叔叔，您晚上要好好睡觉啊，不然的话明天会打瞌睡的。

22 叔叔：这小子！

C 生詞｜生词

01 應該｜应该
02 站台
03 拿
04 行李
05 才 A 就 B
06 幾天｜几天
07 忙著｜忙着
08 已經｜已经
09 夠
10 麻煩｜麻烦
11 非常
12 感謝｜感谢
13 千萬別｜千万别
14 下次
15 一定
16 香山
17 紅葉｜红叶
18 滿腦子都是 +｜满脑子都是 +
19 攝影｜摄影
20 還別說｜还别说
21 天賦｜天赋
22 適合｜适合
23 地方
24 比如說｜比如说
25 東方明珠電視塔｜东方明珠电视塔
26 外灘｜外滩
27 城隍廟｜城隍庙
28 周莊｜周庄
29 等不及了
30 快開了｜快开了
31 上車｜上车
32 加
33 小心
34 一路平安
35 放心
36 保重
37 學習｜学习
38 成績｜成绩
39 努力
40 睡覺｜睡觉
41 不然
42 + 的話｜+ 的话
43 瞌睡

D 問題｜问题

01 叔叔從哪火車站回去上海？｜叔叔从那火车站回去上海？

---

02 小明想叔叔回來的時候要做什麼？｜小明想叔叔回来的时候要做什么？

---

03 小明滿腦子都是什麼？｜小明满脑子都是什么？

---

04 誰有天賦？為什麼？｜谁有天赋？为什么？

---

05 上海玩兒的地方很多嗎？比如什麼？｜上海玩儿的地方很多吗？比如什么？

生詞｜生词：火車站｜火车站

E 聽寫｜听写

01 ______________________________

____

02 ______________________________

____

03 ______________________________

____

04 ______________________________

____

05 ______________________________

____

F 聽寫 | 听写

01 ______________________________

____

02 ______________________________

____

03 ______________________________

____

04 ______________________________

____

05 ______________________________

____

第49課：邀請

A 課文

01 小明媽：小明爸，你趕快來接電話。

02 小明爸：來了，來了。喂，您好。

03 叔叔：哥，是我。

04 小明爸：是王楠啊，你平安到家了吧？

05 叔叔：我怕您和嫂子擔心啊，特地打電話給你們報個平安。

06 小明爸：順利就好，順利就好。

07 小明爸：王楠已經到上海了。你可不知道，上次你說讓我們全家去上海玩，小明高興得一連天都沒睡好，可把他樂壞了。

08 叔叔：哈哈，咱媽天天念叨著小明，盼著他早點兒來呢。

09 小明爸：是啊，一年多都沒回去了。我們本來就打算暑假帶小明去上海看奶奶呢...



10 小明：爸，是叔叔的電話嗎？我來接。

11 小明爸：是你叔叔，說奶奶想你了。

12 小明爸：王楠，你稍等，小明要跟你說話。

13 小明：叔叔，您跟奶奶說我也特別想她。我真恨不得明天飛到去了。

14 叔叔：小明啊，你別著急，馬上就要期末考試了，你得先踏踏實實地複習考試，然後才能來上海玩兒。

15 小明：我知道，叔叔您放心。

16 叔叔：哈哈。我當然相信你。等你們來上海，我還可以陪你們去江南水鄉逛逛南方好玩兒的地方可多啦。

17 小明：哎呀，叔叔，您快別說了，我現在就想飛過去了！

18 叔叔：小明，別急別急，暑假就馬上就到了。

19 叔叔：好，小明，到時上海見吧。我先掛了，拜拜。

第49课：邀请

B 课文

01 小明吗：小明爸，你赶快来接电话。

02 小明爸：来了，来了。喂，您好。

03 叔叔：哥，是我。

04 小明爸：是王楠啊，你平安到家了吧？

05 叔叔：我怕您和嫂子担心啊，特地打电话给你们报个平安。

06 小明爸：顺利就好，顺利就好。

07 小明爸：王楠已经到上海了。你可不知道，上次你说让我们全家去上海，小明高兴得一连天都没睡好，可把他乐坏了。

08 叔叔：哈哈，咱妈天天念叨着小明，盼着他早点儿来呢。

09 小明爸：是啊，一年多都没回去了。我们本来就打算暑假带小明去上海看奶奶呢...



10 小明：爸，是叔叔的电话吗？我来接。

11 小明爸：是你叔叔，说奶奶想你了。

12 小明爸：王楠，你稍等，小明要跟你说话。

13 小明：叔叔，您跟奶奶说我也特别想她。我真恨不得明天飞到去了。

14 叔叔：小明啊，你别着急，马上就要期末考试了，你得先踏踏实实地复习考试，然后才能来上海玩儿。

15 小明：我知道，叔叔您放心。

16 叔叔：哈哈。我当然相信你。等你们来上海，我还可以陪你们去江南水乡逛逛南方好玩儿的地方可多啦。

17 小明：哎呀，叔叔，您快别说了，我现在就想飞过去了！

18 叔叔：小明，别急别急，暑假就马上就到了。

19 叔叔：好，小明，到时上海见吧。我先掛了，拜拜。

C 生詞 | 生词

01 趕快
02 接
03 電話 | 电话
04 喂
05 平安
06 怕
07 擔心 | 担心
08 報個平安 | 报个平安
09 順利 | 顺利
10 已經 | 已经
11 知道
12 讓 | 让
13 全家
14 一連 | 一连
15 把
16 樂壞了 | 乐坏了
17 念叨
18 盼
19 多
20 本來 | 本来
21 打算
22 暑假
23 奶奶
24 稍等
25 說話 | 说话
26 恨不得
27 飛到 | 飞到
28 別著急
29 馬上 | 马上
30 就要
31 期末考試 | 期末考试
32 踏踏實實 | 踏踏实实
33 地
34 複習 | 复习
35 先 A 然後 B | 先 A 然后 B
36 才
37 放心
38 當然 | 当然
39 相信
40 陪
41 江南水鄉 | 江南水乡
42 逛逛
43 南方
44 地方
45 別急
46 到時 | 到时
47 掛
48 拜拜

D 問題｜问题

01 王楠為什麼打個電話？｜王楠为什么打个电话？

---

02 小明幾天沒睡好？為什麼？｜小明几天没睡好？为什么？

---

03 小明什麼時候想去上海？怎麼去？｜小明什么时候想去上海？怎么去？

---

04 叔叔要帶他們去哪裡玩？｜叔叔要带他们去哪里玩儿？

---

05 小明去上海以前要踏踏實實地做什麼？｜小明去上海以前要踏踏实实地做什么？

E 聽寫｜听写

01 ______________________________

____

02 ______________________________

____

03 ______________________________

____

04 ______________________________

____

05 ______________________________

____

F 聽寫｜听写

01 ______________________________

____

02 ______________________________

____

03 ______________________________

____

04 ______________________________

____

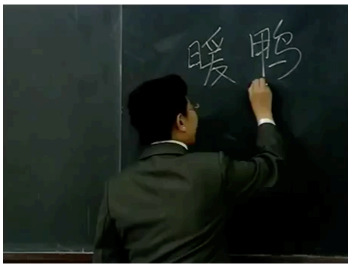
05 ______________________________

____

第50課：上古文課

A 課文

01 老師：請大家跟我念：竹外桃花三兩枝，春江水暖鴨先知。蔞蒿滿地蘆芽短，正是河豚欲上時。



02 老師：麥克，你怎麼不跟著我讀啊？

03 麥克：老師，我一句都聽不懂。聽著跟唱歌似的。

04 老師：這不怪你。我們今天學的是一首非常著名的古詩 。

05 麥克：古詩？

06 小明：哎呀，麥克，古詩就是古代人寫的詩。這首詩是大詩人蘇軾寫的。

07老師：誰能解釋一下兒這首詩的意思？

08 小明：老師，我來吧。這首詩的意思是...

09 麥克：我知道，我知道。這首詩裡有什麼什麼暖鴨。這暖鴨也是一種好吃的吧

10 麥克：笑什麼笑？ 老師，暖鴨和我吃過的烤鴨是不是差不多？您看，這明明就是鴨子的鴨嘛。

11 老師：哈哈，沒想到你的想象力還挺豐富的。

12 小明：我的天哪！麥克，鴨也不都指烤鴨。這句話的意思是：春天到了，水變暖了，鴨子會最先感到。暖是指水暖不是你說的暖鴨還烤鴨呢！

13 老師：小明，麥克學習漢語不久，我們要多鼓勵他，可不能笑話他啊。

14 小明：老師，沒事沒事。我和麥克是哥們兒，他不會生氣的。是吧，麥克？

15 老師：小明，老師交給你一個任務。你今天晚上把這首詩從頭到尾給麥克講明白，明天我檢查。好麼？

16 小明：老師，您放心，沒問題。

17 老師：好了，同學們，我們繼續上課。大家再跟著我讀一遍。

18 老師：竹外桃花三兩枝，春江水暖鴨先知...

第50课：上古文课

B 课文

01 老师：请大家跟我念：竹外桃花三两枝，春江水暖鸭先知。蒌蒿满地芦芽短，正是河豚欲上时。



02 老师：麦克，你怎么不跟着我读啊？

03 麦克：老师，我一句都听不懂。听着跟唱歌似的。

04 老师：这不怪你。我们今天学的是一首非常著名的古诗 。

05 麦克：古诗？

06 小明：哎呀，麦克，古诗就是古代人写的诗。这首诗是大诗人苏轼写的。

07 老师：谁能解释一下儿这首诗的意思？

08 小明：老师，我来吧。这首诗的意思是...

09 麦克：我知道，我知道。这首诗里有什么什么暖鸭。这暖鸭也是一种好吃的吧

10 麦克：笑什么笑？ 老师，暖鸭和我吃过的烤鸭是不是差不多？您看，这明明就是鸭子的鸭嘛。

11 老师：哈哈，没想到你的想象力还挺丰富的。

12 小明：我的天哪！麦克，鸭也不都指烤鸭。这句话的意思是：春天到了，水变暖了，鸭子会最先感到。暖是指水暖不是你说的暖鸭还烤鸭呢！

13 老师：小明，麦克学习汉语不久，我们要多鼓励他，可不能笑话他啊。

14 小明：老师，没事没事。我和麦克是哥们儿，他不会生气的。是吧，麦克？

15 老师：小明，老师交给你一个任务。你今天晚上把这首诗从头到尾给麦克讲明白，明天我检查。好嘛？

16 小明：老师，您放心，没问题。

17 老师：好了，同学们，我们继续上课。大家再跟着我读一遍。

18 老师：竹外桃花三两枝，春江水暖鸭先知. . .

C 生詞｜生词

01 大家
02 跟我念
03 竹
04 外
05 桃花
06 枝
07 春
08 江
09 水
10 暖
11 鴨｜鸭
12 蔞蒿｜蒌蒿
13 滿｜满
14 蘆｜芦
15 芽
16 短
17 正是
18 河
19 豚欲
20 時
21 跟著我讀｜跟着我读
22 一句
23 都
24 聽不懂｜听不懂
25 跟＋似的
26 怪
27 首
28 非常
29 著名
30 古時｜古诗
31 古代人
32 蘇軾｜苏轼
33 解釋｜解释
34 一下
35 意思
36 笑什麼笑｜笑什么笑
37 烤鴨｜烤鸭
38 差不多
39 明明
40 沒想到｜没想到
41 想象力
42 挺＋的
43 豐富｜丰富
44 我的天哪
45 指
46 水變暖｜水变暖
47 最先
48 感到
49 學習｜学习
50 漢語｜汉语
51 不久
52 鼓勵｜鼓励
53 不能
54 笑話｜笑话
55 沒事兒｜没事儿
56 哥們兒｜哥们儿
57 不會｜不会
58 生氣｜生气
59 交給｜交给
60 任務｜任务
61 從頭到尾｜从头到尾
62 讓｜讲
63 明白
64 檢查｜检查
65 放心
66 沒問題｜没问题

D 問題｜问题

01 同學們念什麼詩？ ｜ 同学们念什么诗？

---

02 麥克覺得這首詩聽起來什麼一樣？ ｜ 麦克觉得这首诗听起来什么一样？

---

03 麥克以為這詩的鴨和暖有什麼關係？｜麦克以为这诗的鸭和暖有什么关系？

---

04 這詩的鴨和暖有什麼關係？ ｜ 这诗的鸭和暖有什么关系？

---

05 老師給小明什麼任務？ ｜ 老师给小明什么任务？

生詞｜生词：01 聽起來｜听起来 02 關係｜关系

E 聽寫｜听写

01 ______________________________

____

02 ______________________________

____

03 ______________________________

____

04 ______________________________

____

05 ______________________________

____

F 聽寫｜听写

01 ______________________________

____

02 ______________________________

____

03 ______________________________

____

04 ______________________________

____

05 ______________________________

____

Dì 1 kè: Nǐ hǎo

A/B kèwén

01 Xiǎomíng: Nǐ hǎo.

02 Diànyuán: Nǐ hǎo.

03 Xiǎomíng: Nín hǎo.

04 Nǎinai: Nǐ hǎo.

05 Xiǎomíng: Yéyé, zǎoshang hǎo.

06 Yéyé: Xiǎomíng, nǐ hǎo.

07 Xiǎomíng: Línlín, Xiǎoxīn, nǐmen hǎo.

08 Línlín, Xiǎoxīn: Xiǎomíng, nǐ hǎo.

09 Xiǎomíng: Nǐ hǎo! Nǐ hǎo!

10 Dìdì: Āāāāā!

C shēngcí

01 Xiǎomíng (nán míngzì)

02 nǐ hǎo (fēi zhèngshì de)

03 diànyuán

04 nín hǎo (zhèngshì de)

05 nǎinai

06 yéyé

07 zǎoshang hǎo

08 Línlín (nǚ míngzì)

09 Xiǎoxīn (nán míngzì)

10 nǐmen hǎo

11 dìdì

12 āāā (jiàohǎn)

D wèntí

01 《nǐ hǎo》 zěnme huífù?

02 Tā wèishénme shuō《nín hǎo》 bù yòng《nǐ hǎo》?

03 《zǎoshang hǎo》 shì shénme yìsi?

04 Línlín hé Xiǎoxīn shì shéi? Shì tóngxuémen ma?

05 Nǎinai hé yéyé shì Xiǎomíng de qīnqī ma?

shēngcí:

01 zěnme

02 huífù

03 wèishénme

04 bùyòng

05 shénme yìsi

06 shéi

07 tóngxuémen

08 qīnqī

Dì 2 kè: Xièxiè

A/B kèwén

01 Lǎoshī: Xièxiè.

02 Sījī: Méishì(r), bùyòng xiè.

03 Lǎoshī, Màikè: Xièxiè.

04 Sījī: Bùkèqì.

05 Línjū: Nǐmen hǎo.

06 Lǎoshī, Màikè: Nín hǎo.

07 Màikè: Xièxiè nín.

08 Línjū: Méishì(r), bùkèqì.

C shēngcí

01 lǎoshī	05 bù yòng xiè	09 nín hǎo
02 xièxiè	06 Màikè | Mike	10 xièxiè nín
03 sījī	07 línjū	11 bùkèqì
04 méishì(r)	08 nǐmen hǎo	

D wèntí

01 sījī zuò shénme gōngzuò?

02 《méishì(r)》 shì shénme yìsi?

03 Màikè wèishénme duì línjū shuō xièxiè?

04 Línjū zěnme huífù?

05 Nǐ de línjū shì shéi?

shēngcí: 01 zuò 02 shénme 03 gōngzuò 04 duì

Dì 3,4 kè: Míngzì hé Niánlíng

A/B kèwén

01 Lǎoshī: Xiǎomíng, nǐ hǎo.

02 Xiǎomíng: Lǎoshī hǎo.

03 Lǎoshī: Nǐmen hǎo.

04 Fùmǔ: Nín hǎo.

05 Xiǎomíng: Nǐ hǎo, wǒ jiào Xiǎomíng, nǐ jiào shénme míngzì?

06 Màikè: Wǒ jiào Màikè. Xiǎomíng, nǐ xìng shénme?

07 Xiǎomíng: Wǒ xìng Wáng.

08 Màikè: Ō, Wáng Xiǎomíng. Shūshu, āyí, nǐmen hǎo.

09 Māmā: Màikè, nǐ duōdà le?

10 Màikè: Wǒ shíliù suì. Xiǎomíng, nǐ ne?

11 Xiǎomíng: Wǒ yě shìliù suì.

C shēngcí

01 míngzì	06 xìng	11 duōdà
02 niánlíng	07 Wáng	12 shíliù
03 fùmǔ*	08 shūshu	13 suì
04 jiào	09 āyí	14 nǐ ne
05 shénme	10 māmā	15 yě

*fùqīn / mǔqīn

D wèntí

01 Shéi lái dào Xiǎomíng de jiā zuòkè?

02 Tāmen zài nǎlǐ?

03 Shéi xìng Wáng?

04 Màikè shíwǔ suì ma?

05 Xiǎomíng de niánlíng bǐ Màikè de niánlíng dà ma?

shēngcí:

01 lái	05 zuòkè	09 dà
02 dào	06 nǎlǐ	10 shào
03 de	07 xìng	11 Zhōngguó
04 jiā	08 bǐ	12 Běijīng

Bǔxíkè

Zěnme ràng rén liǎojiě nǐ de Zhōngwén míngzì

A Nǐ hǎo, wǒ jiào Xiǎolà.

B Shénme《la》?

A Làzhú de《là》

bǔchōng cíhuì: là; zěnme xiě?; zěnme pīn?

Dì 5 kè: Wèntí

A/B kèwén

01 Xiǎomíng: Màikè, nǐ kàn, zhè shì wǒ de hǎo péngyǒu.

02 Màikè: Tā shì nǐ de tóngxué ma?

03 Xiǎomíng: Shì a.

04 Màikè: Tā jiào shénme míngzì?

05 Xiǎomíng: Tā jiào Lánlán.

06 Màikè: Lánlán. . . tā duōdà le? Yě shì shíliù suì ma?

07 Xiǎomíng: Bù, tā shíwǔ suì.

08 Màikè: Zhè shì shénme?

09 Xiǎomíng: Zhè shì tā de gǒu.

10 Màikè: Xiǎomíng, zhè shì nǐ bàba ma?

11 Xiǎomíng: Bùshì. Nà shì wǒ shūshu, shì wǒ bàba de dìdì.

12 Màikè: Ō

13 Xiǎomíng: Āi, Màikè, nǐ zhīdào zhè shì nǎ(r) ma?

14 Màikè: Zhège. . . Wǒ zhīdào, zhè shì Shuǐlìfāng.

C shēngcí

01 kàn	05 tóngxué	09 bàba	13 zhīdào
02 zhè shì	06 shì a	10 bùshì	14 nǎ(r)
03 wǒ de	07 bù	11 shūshu	15 zhège
04 hǎo péngyǒu	08 gǒu	12 dìdì	16 shuǐlìfāng*

*dìmíng

D wèntí

01 Tāmen kàn sheí de jiātíng xiàngcè?

02 Xiǎomíng de hǎo péngyǒu shì sheí?

03 Lánlán yǎng shénmeyàng de chǒngwù?

04 Shūshu hé bàba yǒu shénme guānxì?

05 Rúguǒ nǐ zài Běijīng xiǎng yóuyǒng kěyǐ qù nǎlǐ?

shēngcí:

01 jiātíng

02 xiàngcè

03 guānxì

04 rúguǒ

05 xiǎng

06 yóuyǒng

07 kěyǐ

Dì 6 kè: Guójì

A/B kèwén

01 Xiǎomíng: Lánlán!

02 Lánlán: Xiǎomíng, zhè shì. . .?

03 Xiǎomíng: Ō, zhè shì Màikè.

04 Màikè: Nǐ hǎo, wǒ jiào Màikè. Wǒ shì Xiǎomíng de xīn péngyou.

05 Lánlán: Màikè, nǐ hǎo, wǒ jiào Lánlán. Wǒ shì Xiǎomíng de tóngxué.

06 Màikè: Lánlán? Ō (huíxiǎng) 《tā jiào Lánlán. Lánlán, tā duōdà le? Yě shíliù suì ma? Bùshì, tā shíwǔ suì》.

07 Màikè: Nǐ shì. . .

08 Lánlán: Wǒ shì. . ?

09 Màikè: Méishì(r), méishì(r).

10 Lánlán: Ài, Màikè, nǐ shì nǎguórén? shì Yīngguórén ma?

11 Màikè: Ō, wǒ bùshì Yīngguórén, wǒ shì Měiguórén.

12 Xiǎomíng: Lánlán, zhè shì shénme shū a?

13 Lánlán: Zhè shì. . . mìmì!

C shēngcí

01 xīn	05 duōdà	09 Yīngguórén
02 péngyǒu	06 suì	10 Měiguórén
03 tóngxué	07 méishì(r)	11 shū
04 huíxiǎng	08 nǎguórén	12 mìmì

D wèntí

01 Sheí shì Xiǎomíng de xīn péngyou?

02 Màikè shì Zhōngguórén ma?

03 Lánlán shì bùshì Yīngguórén?

04 Lánlán zài zuò shénme?

05 Lánlán kàn shénme shū?

shēngcí: 01 Zhōngguórén

Dì 7 kè: Shíjiān

A/B kèwén

01 Xiǎomíng: Màikè, xiànzài jǐ diǎn?

02 Màikè: Xiànzài. . . è. . . qī diǎn.

03 Xiǎomíng: A, dōu qī diǎn le!

(Xiǎomíng bǎ shízhōng diào kuài yī xiǎoshí)

04 Xiǎomíng: Mā! zánmen shénme shíhòu chīfàn a? dōu jǐ diǎn a!

05 Xiǎomíng mā: A, qī diǎn ba.

06 Xiǎomíng: Qī diǎn? dōu bā diǎn le!

07 Xiǎomíng mā: A? Bā diǎn le? Nǐmen zài děng yīhuǐr.

08 Xiǎomíng mā: Jīntiān. . .

09 Xiǎomíng mā: Nǐmen a!

C shēngcí

01 xiànzài	05 shénme shíhòu	09 děng
02 jǐ diǎn	06 dōu* qī diǎn	10 yīhuǐr
03 qī diǎn	07 dōu* jǐ diǎn	
04 zánmen	08 zài	* qiángdiào

D wèntí

01 Xiànzài jǐ diǎn le?

02 Tāmen jǐ diǎn chīfàn?

03 Xiǎomíng wèishénme diào kuài shízhōng?

04 《yīhuǐr》 shì duōcháng shíjiān?

05 Nǐ jǐ diǎn chī wǎnfàn?

shēngcí:	01 diào kuài	03 duō cháng shíjiān
	02 shízhōng	04 chī wǎnfàn

Dì 8/9 kè: Jiātíng

A/B kèwén

01 Xiǎomíng Mā: Xiǎomíng, Màikè, chīfàn!

02 Xiǎomíng Bà: Màikè, nǐ huì yòng kuàizi ma?

03 Màikè: Wǒ bù tài huì yòng.

04 Xiǎomíng Mā: Méiguānxì, Màikè, zhè shì dāo chā.

05 Xiǎomíng Bà: Āi, Màikè, nǐmen jiā yǒu jǐ kǒu rén?

06 Màikè: Wǒmen jiā yǒu wǔ kǒu rén: nǎinai, bàba, māmā, jiějiě hé wǒ.

07 Xiǎomíng Bà: Ō.

08 Màikè: Xiǎomíng, nǐ yǒu jiějiě ma?

09 Xiǎomíng: Wǒ méiyǒu jiějiě.

10 Màikè: Nà nǐ yǒu mèimei ma?

11 Xiǎomíng: Yě méiyǒu, wǒ jiā zhǐ yǒu yī ge háizi.

12 Xiǎomíng, Màikè: Māmā, āyí, wǒmen xǐ wǎn ba.

13 Fùmǔ: Hǎo a!

C shēngcí

01 chīfàn	07 dāo chā	13 jiějiě
02 huì	08 jiā	14 mèimei
03 yòng	09 jǐ kǒu rén	15 háizi
04 kuàizi	10 nǎinai	16 āyí
05 tài	11 bàba	17 xǐ wǎn
06 méiguānxì	12 māmā	

D wèntí

01 Màikè bù tài huì yòng shénme?

02 Xiǎomíng mā bǎ shénme cānjù gěi Màikè?

03 Màikè jiā yǒu jǐ kǒu rén?

04 Xiǎomíng jiā yǒu jǐ kǒu rén?

05 Shéi xǐ wǎn?

shēngcí: 01 bǎ 02 cānjù

Dì 10 kè: Rìqí

A/B kèwén

01 Xiǎomíng: Mā, bà, wǒ huílái le! Mā, jīntiān jǐ hào?

02 Māmā: Jīntiān liù hào a.

03 Xiǎomíng: A, liù hào! Āiyā, wán le wán le. . .

04 Bàba: Nǐ zěnmele?

05 Xiǎomíng: Wǒ tīng shuō liù hào zhōngwǔ diànshìtái zhíbò NBA bǐsài,
wǒ kě shì ge Kēbǐ mí a!

06 Bàba: Āi, Xiǎomíng, jīntiān xīngqí jǐ?

07 Xiǎomíng: Jīntiān xīngqí'èr.

08 Bàba: Xīngqí'èr? Nǐ jì cuò la, jīntiān shì wǔ hào, bùshì liù hào.

09 Māmā: Ō, wǒ jì cuò le.

10 Xiǎomíng: Wǔ hào? Tài hǎo la! Wǒ míngtiān kěyǐ kàn bǐsài lóu!

C shēngcí

01 huílái le
02 jǐ hào
03 āiyā
04 wán le
05 zěnmele
06 tīng shuō
07 zhōngwǔ
08 diànshìtái
09 zhíbò
10 bǐsài
11 kě
12 kēbǐ
13 mí
14 a
15 xīngqí jǐ
16 jì cuò
17 xīngqí'èr
18 ō
19 tài hǎo la
20 lóu

D wèntí

01 Xiǎomíng xiǎng kàn shénme diànshì jiémù?

02 Xiǎomíng wèishénme tèbié xiǎng kàn?

03 Xiǎomíng wèishénme shuō 《wán le wán le》？

04 Shéi jì cuò le?

05 Xiǎomíng xīngqí jǐ yào kàn bǐsài?

shēngcí: 01 diànshì jiémù 02 tèbié

Dì 11 kè: Qǐchuáng

A/B kèwén

01 Māmā: Xiǎomíng, qǐchuáng la?

02 Xiǎomíng: Mā, Màikè zěnme hái shuì ne! Gāi qǐchuáng le ba.

03 Māmā: Xū, nǐ bié chǎo, jīntiān shì zhōumò, ràng tā duō shuì yīhuǐr ba.

04 Xiǎomíng: A? Hái shuì! Nín kàn, dōu kuài shí diǎn le.

05 Māmā: Tā hái yǒu shíchā ne, nǐ xiān chī zǎofàn ba.

06 Xiǎomíng: Hǎo ba.

07 Xiǎomíng: Mā, wǒ xià lóu qù dǎ huìr qiú.

08 Māmā: Nǐ qù ba, zǎodiǎn(r) huílái.

C shēngcí

01 qǐchuáng	07 bié	13 hái yǒu
02 hái	08 chǎo	14 shíchā
03 shuì	09 zhōumò	15 xiān
04 ne*	10 ràng	16 xià lóu
05 gāi	11 yīhuǐr	17 dǎ huìr qiú
06 xū	12 dōu kuài*	18 zǎodiǎn(r) huílái

* qiángdiào

D kèwén wèntí

01 Sheí xiān qǐchuáng?

02 Màikè wèishénme hái zài shuì?

03 Rúguǒ Xiǎomíng chǎo huì dǎrǎo dào sheí?

04 Xiǎomíng mā xiǎng ràng Màikè zuò shénme?

05 Xiǎomíng qù nǎlǐ? Yào zuò shénme?

shēngcí: 01 xiān 02 dǎrǎo 03 ràng

Dì 12 kè: Dǎ Gǎnlǎnqiú

A/B kèwén

01 Lánlán: Xiǎomíng!

02 Xiǎomíng: Āi, Lánlán.

03 Lánlán: Nǐ yī ge rén zài gànshénme ne?

04 Xiǎomíng: Wǒ zhèngzài dǎqiú a!

05 Lánlán: Yōu, gǎnlǎnqiú a. Nǐ huì wán(r) ma?

06 Xiǎomíng: Zhège. .wǒ bù tài huì, bùguò wǒ tèbié xiǎng xué. Màikè kěyǐ jiào wǒ.

07 Lánlán: Màikè?

08 Xiǎomíng: Hāhā, nǐ wàng la? Jiùshì nàge Měiguó nánhái(r) a.

09 Lánlán: Āi, duì le, Màikè zài nǎ(r) ne?

10 Xiǎomíng: Tā ya, tā zhèng shuìjiào ne.

11 Lánlán: Dōu jǐ diǎn le, hái zài shuìjiào a?

12 Xiǎomíng: Wǒ mā shuō tā yǒu shíchā, ràng tā duō shuì huì'r.

13 Lánlán: Nà nǐ kěyǐ hé wǒ dǎ yīhuǐ'r yǔmáoqiú ma?

14 Xiǎomíng: Dāngrán, méiwèntí.

15 Lánlán: Zǒu ba.

C shēngcí

01 gànshénme
02 zhèngzài
03 dǎqiú
04 gǎnlǎnqiú
05 wán
06 bùguò
07 tèbié
08 xiǎng
09 xué
10 kěyǐ
11 jiào
12 wàng le
13 Měiguó
14 nánhái
15 duì le
16 zài nǎ'(er)
17 tā ya
18 zhèng
19 dōu jǐ diǎn le
20 hái
21 ràng
22 duō
23 dǎ
24 yǔmáoqiú
25 dāngrán

D kèwén wèntí

01 Xiǎomíng zài zuò shénme?

02 Tā huì dǎ gǎnlǎnqiú ma?

03 Shéi kěyǐ jiào tā?

04 Lánlán lái wán gǎnlǎnqiú ma?

05 Lánlán xiǎng dǎ shénme qiú?

shēngcí: wán

Dì 13 kè: Zǎofàn

A/B kèwén

01 Xiǎomíng Mā: Màikè, nǐ shuìxǐng la?

02 Màikè: Xiǎomíng ne?

03 Xiǎomíng Mā: Tā yǐjīng chūqù dǎqiú le. Màikè, nǐ kuài qù xǐliǎn ba. Zhè shì nǐ de yùjīn, xǐfǎyè hé yùyè zài wèishēngjiān.

04 Xiǎomíng Mā: Āi! Màikè, nǐ zěnme bù chuān tuōxié a?

05 Màikè: Āyí, wǒ zài zìjǐ jiālǐ jiù bù chuān.

06 Xiǎomíng Mā: Bùxíng, dìbǎn tài liáng le, kuài chuānshàng tuōxié, xiǎoxīn zháoliáng.

07 Màikè: Hǎo ba.

08 Xiǎomíng Mā: Màikè, kuài chī zǎofàn ba, Xiǎomíng yǐjīng chīguò le.

09 Màikè: Āyí, wǒ xiǎng chī miànbāo, hē niúnǎi.

10 Xiǎomíng Mā: Nǐ kàn, wǒ hái tèdì gěi nǐ zhǔnbèi le liáng niúnǎi.

11 Màikè: A, tài hǎo le, xièxiè nín.

C shēngcí

01 shuìxǐng	09 zěnme	17 chī guò
02 yǐjīng	10 chuān	18 xiǎng
03 chūqù	11 tuōxié	19 hē
04 xǐliǎn	12 zìjǐ	20 miànbāo
05 yùjīn	13 bùxíng	21 niúnǎi
06 xǐfàyè	14 liáng	22 hái
07 yùyè	15 xiǎoxīn	23 tèdì
08 wèishēngjiān	16 zháoliáng	24 zhǔnbèi

D wèntí

01 Shéi wǎn qǐchuáng le? Wèishénme?

02 Màikè wèishénme bù chuān tuōxié?

03 Màikè yào yòng shénme dōngxī xǐzǎo?

04 Màikè xiǎng chī shénme?

05 Xiǎomíng mā tèdì zhǔnbèi shénme?

shēngcí: 01 tuōxié 02 dōngxī

Dì 14 kè: **Fāngwèi**

A/B kèwén

01 Xiǎomíng: Màikè, nǐ qǐchuáng la?

02 Māmā: Xiǎomíng, dōu jǐ diǎn le, nǐ zěnme cái huílái a? Màikè děng nǐ bàntiān le.

03 Xiǎomíng: Bùhǎoyìsi.

04 Māmā: Màikè gāng dào Běijīng, nǐ dài tā dào zhōuwéi zhuǎnzhuǎn, shùnbiàn mǎi yīxiē píngguǒ.

05 Xiǎomíng: Méiwèntí, bāo zài wǒ shēnshang. Zánmen zǒu ba.

06 Màikè: Āyí zàijiàn.

07 Màikè: Xiǎomíng, chāoshì zài nǎ(r)? Yuǎn bù yuǎn?

08 Xiǎomíng: Bù yuǎn, hěn jìn. Jiù zài nà biān, kàn dào le ma?

09 Màikè: Duì le, yóujú ne? zài shénme dìfāng?

10 Xiǎomíng: Yóujú yǒu diǎn(r) yuǎn, zài chāoshì de běibian, děi zǒu bàn ge xiǎoshí zuǒyòu.

11 Màikè: Nà nǐ yīhuǐr néng dài wǒ qù yóujú ma? Wǒ xiǎng gěi wǒ péngyǒu jì zhāng míngxìnpiàn.

12 Xiǎomíng: Méiwèntí, wǒ xiànzài jiù dài nǐ qù.

C shēngcí

01 cái	11 mǎi	21 duì le
02 děng	12 xiē	22 yóujú
03 bàntiān	13 píngguǒ	23 dìfāng
04 bùhǎoyìsi	14 méiwèntí	24 běibiān
05 gāngdào	15 bāo zài wǒ shēnshang	25 bàn ge xiǎoshí
06 Běijīng	16 chāoshì	26 zuǒyòu
07 dài	17 yuǎn	27 péngyǒu
08 zhōuwéi	18 jìn	28 jì
09 zhuǎnzhuǎn	19 nàbiān	29 zhāng*
10 shùnbiàn	20 kàn dào	30 míngxìnpiàn

*liángcí - píng de dòngcí

D kèwén wèntí

01 Xiǎomíng mā wèishénme mà Xiǎomíng?

02 Màikè děng Xiǎomíng duōjiǔ le?

03 Chāoshì zài nǎlǐ?

04 Yóujú zài nǎlǐ?

05 Xiǎomíng yào shùnbiàn mǎi shénme?

shēngcí: mà

Dì 15 kè: Mǎi shuǐguǒ

A/B kèwén

01 Xiǎomíng: Màikè, qiánmiàn yǒu yī ge shuǐguǒ tān, wǒmen mǎidiǎn(r) shuǐguǒ ba.

02 Màikè: Hǎo a, nǐ xiǎng mǎidiǎn(r) shénme shuǐguǒ?

03 Xiǎomíng: ēn, wǒ xiǎng chī píngguǒ hé xiāngjiāo, nǐ ne?

04 Màikè: Nà wǒmen mǎi diǎn(r) píngguǒ ba, wǒ yě xiǎng chī píngguǒ.

05 Xiǎomíng: Nǐ hǎo, qǐngwèn píngguǒ duōshǎo qián yī jīn?

06 Màijiā: Guóguāng píngguǒ wǔ kuài qián yī jīn, fùshì de sān kuài qián yī jīn. Nǐ xiǎng yào nǎ zhǒng?

07 Màikè: Wǒmen yào guóguāng píngguǒ ba, yào liǎng jīn.

08 Màijiā: Hǎo de, nín hái yàodiǎn(r) shénme?

09 Xiǎomíng: Júzi ne? duōshǎo qián yī jīn?

10 Màijiā: Júzi bā kuài.

11 Màikè: Bā kuài, tài guì le!

12 Màijiā: Zhè júzi hěn xīnxiān, bā kuài qián yī jīn bù guì.

13 Xiǎomíng: Néng piányí yīdiǎn(r) ma?

14 Màijiā: Nà. . . qī kuài qián yī jīn ba, zěnmeyàng?

15 Xiǎomíng: Hǎo de, wǒ yào yī jīn.

16 Màijiā: Hǎo de, shāoděng.

17 Xiǎomíng: Yīgòng duōshǎo qián?

18 Màijiā: Yīgòng shíqī.

19 Xiǎomíng: Hǎo de, gěi nín èrshí kuài qián.

20 Màijiā: Hǎo de, zhǎo nín sān kuài, shuǐguǒ nín ná hǎo.

21 Xiǎomíng: Hǎo de, xièxiè nín, zàijiàn.

C shēngcí

01 qiánmiàn	09 màijiā	17 tài guì le
02 diǎn(r)	10 duōshǎo qián	18 xīnxiān
03 shuǐguǒ	11 jīn (0.5kg)	19 piányí
04 ba	12 guóguāng (míngzì)	20 zěnmeyàng
05 píngguǒ	13 fùshì (míngzì)	21 shāoděng
06 xiāngjiāo	14 nà zhǒng	22 yīgòng
07 nǐ ne	15 hái	23 zhǎo
08 qǐngwèn	16 júzi	24 ná hǎo

D wèntí

01 Tāmen xiǎng mǎi shénme shuǐguǒ?

02 Wèishénme júzi bā kuài?

03 Tāmen yīgòng huā le duōshǎo qián?

04 Màijiā zhǎo xiǎomíng duōshǎo língqián?

05 Tāmen wèishénme mǎi shuǐguǒ?

shēngcí: 01 huā 02 zhǎo 03 língqián

Dì 16 kè: Dǎ ge diànhuà

A/B kèwén

01 Xiǎomíng: Duì le, wǒ gěi Lánlán dǎ ge diànhuà ba.

02 Màikè: Zěnmele, yǒu shénme shì(r) a?

03 Xiǎomíng: Zhōuwǔ nèitiān lǎoshī liú le yīngwén zuòyè, wǒ gěi wàng le.

04 Màikè: Kuài dǎ kuài dǎ.

05 Xiǎomíng: Wèi, nǐ hǎo, wǒ zhǎo Lánlán.

06 Nánrén: Nǐ dǎ cuò le ba, wǒmen zhè(r) méiyǒu Lánlán.

07 Xiǎomíng: Ō, duìbùqǐ, wǒ dǎ cuò le.. . . zhè huí duì le.

08 Xiǎomíng: Wèi, āyí, nín hǎo. Wǒ shì Xiǎomíng, qǐngwèn Lánlán zài jiā ma?

09 Lánlán Mā: Ō, Xiǎomíng a, Lánlán xiànzài bù zàijiā, tā zài túshūguǎn ne.
Nǐ yǒu shénme shì(r) ma? Wǒ kěyǐ zhuǎngào tā.

10 Xiǎomíng: Ō, wǒ xiǎng wèn tā Yīngyǔ zuòyè de shì(r). Tā shénme shíhòu néng huílái?

11 Lánlán Mā: Liù diǎnzhōng ba.

12 Xiǎomíng: Hǎo de, nà wǒ liù diǎn bàn gěi tā dǎ diànhuà. Xièxiè āyí.

13 Lánlán Mā: Bùkèqì, zàijiàn.

14 Xiǎomíng: Āyí, zàijiàn.

C shēngcí

01 duì le	07 nèitiān	13 duìbùqǐ
02 dǎ	08 liú	14 dǎ cuò le
03 diànhuà	09 zuòyè	15 túshūguǎn
04 zěnmele	10 wàng le	16 zhuǎngào
05 shì	11 wèi	17 liù diǎn bàn
06 zhōuwǔ	12 nánrén	18 huí jiā
		19 bùkèqì

D wèntí

01 Xiǎomíng wàng le shénme?

02 Xiǎomíng wèishénme dǎ ge diànhuà gěi Lánlán?

03 Xiǎomíng fàn shénme cuòwù le?

04 Lánlán zài jiā ma? Tā zài nǎlǐ?

05 Lánlán shénme shíhòu néng huílái?

shēngcí: fàn cuòwù

Dì 17 kè: Shuìguòtóu

A/B kèwén

01 Xiǎomíng: Màikè, kuài qǐchuáng, kuài qǐchuáng! Wǒmen shuìguòtóu le.

02 Màikè: A, xiànzài jǐ diǎn le?

03 Xiǎomíng: Dōu qī diǎn bàn le, kuài diǎn(r).

04 Màikè: Xiǎomíng, nǐ píngshí zěnme qù xuéxiào?

05 Xiǎomíng: Wǒ píngshí xiān zuò gōngjiāochē, zài dào dìtiě. Bùguò jīntiān tài wǎn le, wǒmen dǎchē qù ba.

06 Xiǎomíng: Shīfù, wǒmen qù qīsì zhōngxué.

07 Shīfù: Duìbùqǐ, wǒ bù tài rènshí, nǐ néng bāng wǒ zhǐlù ma?

08 Xiǎomíng: Hǎo de, nín xiān zhíxíng, dào Cháng'ān jiē shízì lùkǒu zài xiàng yòu zhuǎn.

09 Shīfù: Hǎo de.

10 Xiǎomíng: Āi, zěnme zhème dǔ a?

11 Shīfù: Wǒ gěi nǐmen tíng dìtiě zhàn ba, zuò dìtiě huì kuài yīdiǎn(r).

12 Xiǎomíng: Hǎo de, xièxiè nín.

13 Xiǎomíng: Màikè, zhè shì dìtiě yī hào xiàn, zánmen kěyǐ zuò dào Dōngdān zhàn zhuǎn wǔ hào xiàn.

14 Màikè: Ēn. Āiyā, kuài diǎn(r) lái ba!

C shēngcí

01 shuìguòtóu
02 dōu
03 píngshí
04 xuéxiào
05 xiān A zài B
06 gōngjiāochē
07 bùguò
08 tài wǎn
09 dǎchē
10 shīfù
11 rènshí
12 bāng
13 zhǐlù
14 zhíxíng
15 Cháng'ān jiē
16 shízì lùkǒu
17 xiàng
18 yòu zhuǎn
19 xiān A dào B zài C
20 zěnme zhème
21 tíng
22 dìtiě zhàn
23 zuò
24 yī hào xiàn
25 Dōngdān zhàn
26 zhuǎn
27 āiyā

D wèntí

01 Xiǎomíng píngshí zěnme qù xuéxiào?

02 Tāmen jīntiān zěnme qù?

03 Xiǎomíng shàng nǎ suǒ xuéxiào?

04 Sījī wèishénme ràng tāmen zài dìtiě zhàn xiàchē?

05 Dā dìtiě qù xuéxiào yào zuò nǎ liǎng xiàn?

shēngcí: 01 suǒ 02 bùxíng 03 dā 04 zuò 05 liàng

Dì 18 kè: Bàoqiàn

A/B kèwén

01 Xiǎomíng: Bàogào!

02 Lǎoshī: Qǐng jìn.

03 Xiǎomíng, Màikè: Duìbùqǐ, lǎoshī, wǒmen chídào le.

04 Lǎoshī: Zěnme huí shì(r)? Wèishénme chídào?

05 Xiǎomíng: Lùshàng. . . lùshàng dǔchē.

06 Lǎoshī: Yǐhòu zǎodiǎn(r) chūlái. Hǎo le, nǐmen kuài huí zuòwèi zuò hǎo.

07 Xiǎomíng: Duìbùqǐ, duìbùqǐ. Zhēn bàoqiàn, dōu guài wǒ bù xiǎoxīn, bǎ nǐ de shū pèngdiào le.

08 Tóngxué: Méiguānxì, méiguānxì. Āi, Xiǎomíng, nǐ xiǎoxīn yīdiǎn(r) ma.

09 Lǎoshī: Hǎo le, tóngxuémen. Qǐng bǎ shū dǎkāi, fāndào dì sānshí yè, wǒ lái jiǎnchá yīxià jiātíng zuòyè.

10 Xiǎomíng: Āiyā, wǒ bǎ shū wàng jiā lǐ la.

11 Xiǎomíng: Lǎoshī, duì. . . duìbùqǐ.

C shēngcí

01 bàogào	09 chūlái	17 pèngdiào
02 qǐng jìn	10 zuòwèi zuò hǎo	18 tóngxué
03 chídào	11 duìbùqǐ	19 méiguānxì
04 zěnme huí shì	12 bàoqiàn	20 dǎkāi
05 lù	13 dōu	21 fāndào
06 dǔchē	14 guài	22 yè
07 yǐhòu	15 xiǎoxīn	23 jiǎnchá
08 zǎodiǎn(r)	16 bǎ	24 jiātíng zuòyè

D wèntí

01 Shéi chídào le?

02 Tāmen de jièkǒu shì shénme?

03 Lǎoshī gěi tāmen shénme yìjiàn?

04 Tóngxué wèishénme shuō《xiǎoxīn diǎn(r)》?

05 Xiǎomíng wàng le shénme? liú zài nǎlǐ?

shēngcí: 01 jièkǒu 02 yìjiàn

Dì 19 kè: Tán chǒngwù

A/B kèwén

01 Tóngxué Jiǎ: Nǐmen kuài lái kàn, zhè zhǐ xiǎo gǒu máoróngrōng de, zhēn kě'ài!
Lánlán, zhè shì nǐ de xiǎo gǒu ma?

02 Lánlán: Shì a, tā shì wǒ de xiǎo chǒngwù.

03 Tóngxué Yǐ: Tā jiào shénme míngzì a?

04 Lánlán: Tā jiào Fēifēi, jīnnián sān suì le. Nǐ ne? Nǐ yǎng xiǎo chǒngwù ma?

05 Tóngxué Jiǎ: Āi, méiyǒu, wǒ māmā bù ràng yǎng. Rúguǒ wǒ yǎng chǒngwù wǒ
huì yǎng yī zhǐ jiāfēi māo.

06 Lánlán: Nà nǐ ne? Nǐ jiā yǒu xiǎo chǒngwù ma?

07 Tóngxué Yǐ: Wǒ yǎng le yī tiáo gǒu hé liǎng zhī xiǎo wūguī.

08 Lánlán: A, nǐ yě yǎng xiǎo gǒu a!

09 Tóngxué Yǐ: Shì a, wǒ yǎng de shì hàshiqí. Gètóu(r) kě dà la!

10 Lánlán: Hàshiqí, tài kù la! Wǒ hái zài diànyǐng lǐ kàn dào guò.

11 Tóngxué Jiǎ: Shì a, shì a, wǒ yě kàn dào guò.

12 Tóngxué Yǐ: Nà zhōumò nǐmen lái wǒ jiā wán(r) ba.

13 Lánlán: Zhēnde ma?

14 Tóngxué Jiǎ: Hǎo a, tài hǎo la!

C shēngcí

01 jiǎ
02 yǐ
03 gǒu
04 máoróngrōng
05 kě'ài
06 tā
07 chǒngwù
08 fēifēi
09 ràng
10 yǎng
11 rúguǒ
12 zhī
13 jiāfēi māo
14 tiáo
15 wūguī
16 hàshiqí
17 gètóu(r)
18 kù
19 diànyǐng
20 kàn dào guò
21 yě
22 nà
23 zhōumò
24 wán(r)
25 tài hǎo la

D wèntí

01 Lánlán yǒu shénmeyàng de chǒngwù?

02 Lánlán de nǚtóngxué méiyǒu chǒngwù, wèishénme?

03 Lánlán de nántóngxué yǒu nǎlèi de chǒngwù?

04 Lánlán juéde yǎng wūguī tài kù ma?

05 Zhōumò nǚtóngxuémen yào qù nǎlǐ wán(r)?

shēngcí: 01 nǚ 02 nán 03 nǎlèi 04 juéde

Dì 20 kè: Zuòyè hé Kèchéng

A/B kèwén

01 Xiǎomíng: Ō, fàngxué lóu, huí jiā lóu. Jīntiān zhēnshi hēisè xīngqíyī a!

02 Lánlán: Hēisè xīngqíyī? wèishénme a?

03 Màikè: Lánlán, nǐ kě bù zhīdào, wǒmen zǎoshang shuìguòtóu, shàngxué chídào le.

04 Xiǎomíng: Hái yǒu ne, shàngkè méi dài shū!

05 Lánlán: Nǐmen ya! Āi, Xiǎomíng, nǐmen jīntiān yǒu tǐyù kè ba?

06 Xiǎomíng: Yǒu a, yǒu liǎng jié tǐyù kè. Nǐ zěnme zhīdào de?

07 Lánlán: Kàn nǐ shēnshang zhème zàng, jiù zhīdào yǒu tǐyù kè.

08 Màikè: Lánlán, wǒ tèbié xǐhuān shàng tǐyù kè. Nǐ ne? Nǐ xǐhuān shàng shénme kè?

09 Lánlán: Wǒ ma, wǒ xǐhuān shàng yǔwén kè, bù xǐhuān shàng shùxué kè.

10 Xiǎomíng: Qiè, wǒ kàn nǐ shénme kè dōu xǐhuān, nǐ měi kè chéngjī dōu nàme hǎo.

11 Lánlán: Āiyā, hǎo la, hǎo la. Màikè, jīntiān nǐmen lǎoshī liú zuòyè le ma?

12 Màikè: Dāngrán le, měi kē dōu liú le. Hēisè xīngqíyī hái méiyǒu wán.

13 Lánlán: Nà nǐmen qù wǒ jiā xiě zuòyè ba?

14 Màikè: Hǎo a, hǎo a! Xiǎomíng nǐ ne?

15 Xiǎomíng: A, xiě zuòyè? Màikè, nǐ qù ba, wǒ yǒu shì.

16 Lánlán: Nǐ yǒu shì(r)? Yǒu shénme shì(r)?

17 Xiǎomíng: Wǒ. . . tāmen jiào wǒ ne. Hēi! gēmen(r), jiā wǒ yī ge!

C shēngcí

01 fàngxué	12 tǐyù	23 dōu
02 lóu	13 kè	24 měi
03 xīngqíyī	14 jié	25 chéngjī
04 kě	15 shēnshang	26 liú
05 bù zhīdào	16 zhème	27 zuòyè
06 zǎoshang	17 zāng	28 dāngrán
07 shuìguòtóu	18 tèbié	29 xiě
08 shàngxué	19 yǔwén	30 shì
09 chídào	20 shùxué	31 jiào
10 dài	21 qiè	32 gēmen(r)
11 ya	22 shénme	33 jiā

D wèntí

01 Jīntiān shéi shàngxué chídào le?

02 Shéi wàng le dài shū?

03 Lánlán zěnme zhīdào tāmen shàng le tǐyù kè?

04 Lánlán shénme kè dōu xǐhuān ma?

05 Xiǎomíng yòng shénme jíkǒu bù qù xiě zuòyè?

shēngcí: 01 shénme 02 zhīdào 03 zuòyè

Dì 21 kè: Jiāzhǎnghuì

A/B kèwén

01 Xiǎomíng: Bà, mā wǒ huílái la. Jiā cháng tōngzhī, gěi nín.

02 Māmā: Zhè shì shénme a?

03 Xiǎomíng: Āiyā, nín zìjǐ kàn ba.

04 Māmā: Míngtiān xiàwǔ liǎng diǎn zhàokāi jiāzhǎnghuì.

05 Bàba: Shénme shì(r) a?

06 Māmā: Āi, Lǎo Wáng, míngtiān xiàwǔ xuéxiào yǒu jiāzhǎnghuì, nǐ qù ba.

07 Bàba: Míngtiān? Ō, míngtiān xiàwǔ wǒ yào cānjiā yī ge fēicháng zhòngyào de huìyì.

08 Māmā: Nǐ yòu yǒu shì(r)! Měicì kāi jiāzhǎnghuì nǐ dōu yǒu zhòngyào huìyì.

09 Bàba: Méibànfǎ, wǒ hái yào jiǎnghuà ne. Lǐ Hóng, nǐ qù ba.

10 Māmā: Wǒ yě yǒu wǒ de gōngzuò a.

11 Xiǎomíng: Āiyā, mā! Bàba ràng nín qù, nín jiù qù ba. Érqiě, mā, wǒ xiǎng ràng nín qù.

12 Māmā: Nǐ xiǎng ràng wǒ qù? Shì bù shì fàn cuòwù la?

13 Xiǎomíng: Méiyǒu, méiyǒu. Zhège nín fàngxīn.

14 Māmā: Nǐ ya!

15 Māmā: Wèi, shì zhāng jīnglǐ ba? Nín hǎo, wǒ shì Lǐ Hóng. Wǒ míngtiān xiàwǔ xiǎng qǐng yīhuǐr jiǎ. Wǒ yào qù xuéxiào gěi háizi kāi jiāzhǎng huì. Hǎo de hǎo de. Jiāzhǎnghuì yī jiéshù wǒ jiù huí gōngsī. Ō, nà tài bùhǎoyìsi le. Hǎo hǎo, xièxiè nín, zàijiàn.

16 Māmā: Lǎo Wáng, wǒ xiàwǔ sì diǎn hái yǒu yī ge huì ne. Kāi wán jiāzhǎnghuì wǒ hái yào huí gōngsī.

17 Bàba: Wǒ jiù shuō ma, háishì wǒ de lǎopó dàrén yǒu bànfǎ!

C shēngcí

01 jiāzhǎng
02 tōngzhī
03 āiyā
04 zhàokāi
05 jiāzhǎnghuì
06 shénme shì
07 cānjiā
08 fēicháng
09 zhòngyào
10 huìyì
11 yòu
12 měicì
13 kāi
14 dōu
15 méibànfǎ
16 jiǎnghuà
17 ràng
18 érqiě
19 fàn cuòwù
20 fàngxīn
21 wèi
22 zhāng
23 jīnglǐ
24 qǐngjià
25 xuéxiào
26 yī + jiù +
27 jiéshù
28 gōngsī
29 wǒ jiù shuō
30 háishì
31 lǎopó
32 dàrén
33 yǒu bànfǎ

D wèntí

01 Xuéxiào yào kāi shénme huódòng?
02 Xiǎomíng xiǎng shéi péi tā qù?
03 Bàba wèishénme bùnéng qù?
04 Māmā bù xiāngxìn shéi?
05 Māmā yào xiǎng qǐng duōjiǔ de jiǎ?

shēngcí: 01 huódòng 02 bù xiāngxìn 03 qǐngjià 04 duōjiǔ

Dì 22 kè: Tán Tiānqì (shàng)

A/B kèwén

01 Lánlán: Màikè, nǐ kàn, zhè dào tí zhème zuò. . .

02 Xiǎomíng: Āiyō, wǒ qiúqiú nǐmen le bié xué le. Míngtiān jiùshì zhōumò le, zánmen xiūxí xiūxí ba. Hēi, Lánlán, yīkuài(r) chūqù wán(r), zěnmeyàng?

03 Xiǎomíng: Hǎo le hǎo le, nín bié shuō huà le. Wǒ cuò le, xíng le ba, nǐmen xué ba.

04 Lánlán: Wǒ hé Màikè yě zhèng xiǎng xiūxí xiūxí. Nǐ shuō ba, nǐ míngtiān xiǎng qù nǎ(r) wán(r)?

05 Xiǎomíng: Wǒmen míngtiān qù Tiāntán ba. Bùshì wǒ xiǎng qù a, shì Màikè méi qù.

06 Lánlán: Hǎo a, wǒmen kěyǐ gěi Màikè dāng xiàngdǎo. Màikè, zěnmeyàng? Nǐ xiǎng qù ma?

07 Màikè: Tài hǎo le, wǒ zǎo jiù xiǎng qù le.

08 Lánlán: Nà, Xiǎomíng, míngtiān tiānqì zěnmeyàng?

09 Xiǎomíng: Wǒ dǎ 12121, tīngtīng tiānqì yùbào.

10 Yùbào: Míngtiān qíng zhuǎn yīn, zuì gāo 20 shèshìdù. Júbù dìqū yǒu xiǎo yǔ.

11 Màikè: Xiǎomíng, zěnmeyàng?

12 Xiǎomíng: Tiānqì yùbào shuō míngtiān qíng zhuǎn yīn, zuì gāo 20 shèshìdù. júbù dìqū yǒu xiǎo yǔ.

13 Màikè: Júbù dìqū yǒu xiǎo yǔ? Nà Tiāntán bù zài júbù ba.

(Xiǎomíng hé Lánlán doū dà xiào tā)

14 Lánlán: Màikè, 《júbù》 shì 《yībùfèn, yīxiē dìqū》 de yìsi, bùshì yī ge dìmíng. Hǎo le, hǎo le, Xiǎomíng, míngtiān yào xiàyǔ, bié wàng le dài sǎn.

15 Xiǎomíng: Fàngxīn, fàngxīn.

C shēngcí

01 dào tí	11 tiānqì	21 shèshìdù ˚C
02 āiyō	12 zěnmeyàng	22 yībùfèn
03 qiú	13 dǎ	23 yīxiē
04 bié	14 yāo èr yāo èr yāo	24 yìsi
05 zhōumò	15 tīngtīng	25 dìmíng
06 zánmen	16 tiānqì yùbào	26 wàng
07 xiūxí	17 qíng zhuǎn yīn	27 dài
08 dāng	18 júbù	28 sǎn
09 Tiāntán	19 dìqū	29 fàngxīn
10 xiàngdǎo	20 xiǎoyǔ	

D wèntí

01 Lánlán hé Màikè zài zuò shénme?

02 Xiǎomíng xiǎng qù nǎlǐ?

03 Màikè qù guò le ma?

04 Shéi yào dāng xiàngdǎo?

05 Tāmen wèishénme xiào Màikè?

shēngcí: 01 dàng 02 xiàngdǎo 03 xiào

Dì 23 kè: Tán Tiānqì (xià)

A/B kèwén

01 Lánlán: Màikè, nǐ gànma ne?

02 Màikè: Wǒ? Āi, Lánlán, wǒ zài dānxīn míngtiān de tiānqì. Tiānqì yùbào shuō 《júbù dìqū yǒu xiǎo yǔ》 yàoshi míngtiān xià yǔ, wǒmen háishì qù bù qù Tiāntán?

03 Xiǎomíng: Āiyā, Màikè, nǐ dānxīn shénme? Rúguǒ míngtiān xiàyǔ, wǒmen jiù xīngqítiān zài qù bei.

04 Màikè: Bùxíng, wǒ xīngqítiān yào shàng Zhōngwén kè.

05 Lánlán: Nà wǒmen xià zhōuliù jiù qù?

06 Màikè: Háishì zhè zhōu qù ba, wǒ zǎo jiù xiǎng qù le.

07 Xiǎomíng: Jiù shì jiù shì, shénme xià zhōu, rénjiā Màikè dōu shuō zhè zhōu le.

08 Lánlán: Hēng, wǒ kàn zuì xiǎng chūqù wán de rén shì nǐ!. . . Wǒ kàn jīntiān tiānqì zhème hǎo, míngtiān bùyīdìng huì xiàyǔ. Fàngxīn ba, Màikè, yàoshi xiàyǔ yě méiguānxì, yǔzhōng yóu Tiāntán yě hěn yǒuqù ma.

09 Xiǎomíng: Yǒuqù dǎoshì hěn yǒuqù, zhǐ shì méibànfǎ zhàoxiàng le.

C shēngcí

01 gànma
02 dānxīn
03 yàoshi
04 háishì
05 rúguǒ
06 bei
07 bùxíng
08 xià zhōu
09 háishì
10 rénjiā
11 wǒ kàn
12 chūqù
13 wán(r)
14 bùyīdìng
15 fàngxīn
16 méiguānxì
17 yǔ zhōng yóu
18 yǒuqù
19 A (dǎo)shì A
20 méibànfǎ

D wèntí

01 Màikè wèishénme dānxīn tiānqì?

02 Lánlán juédé zuì xiǎng qù de rén shì shéi?

03 Rúguǒ míngtiān xiàyǔ zěnmebàn?

04 Màikè wèishénme lǐbàitiān bùxiǎng qù?

05 Màikè wèishénme xià xīngqí bùxiǎng qù?

shēngcí: 01 zěnmebàn 02 lǐbàitiān

Dì 24 kè: Mǎi yīfú (shàng)

A/B kèwén

01 Xiǎomíng Mā: Wǒ huílái la.

02 Xiǎomíng, Màikè: Mā, āyí.

03 Xiǎomíng Mā: Nǐmen dōu zàijiā a?

04 Màikè: Shì a, āyí, jīntiān fàngxué zǎo.

05 Xiǎomíng Mā: Duì le, gāngcái wǒ kànjiàn shāngchǎng zài dǎzhé, zuìjìn yǒu diǎn(r). jiàngwēn, wǒ dài nǐmen qù mǎi jǐ jiàn yīfú ba.

06 Xiǎomíng: Āi ō, mā, yīhuǐ'r yǒu NBA, wǒ yào zài jiā kàn diànshì, nín dài Màikè qù ba.

07 Xiǎomíng Mā: Nǐ zhè háizi! Zǒu, Màikè, āyí dài nǐ qù.

08 Xiǎomíng Mā: Màikè, nǐ juéde zhè jiàn hǎo kàn ma?

09 Màikè: Hǎokàn, wǒ xǐhuān.

10 Xiǎomíng Mā: Láojià, yǒu tā néng chuān de hào ma?

11 Shòuhuòyuán: En, yǒu. Tā chuān M hào jiù xíng.

12 Màikè: Wǒ néng shìshì ma?

13 Shòuhuòyuán: Dāngrán kěyǐ le, nín shāoděng. Zhè jiàn jiùshì M hào, nǐ shìshì. Shìyījiān zài nà biān.

14 Màikè: Āyí, zěnmeyàng?

15 Xiǎomíng Mā: Wǒ kànkàn. en, zhè jiàn yǒu diǎn(r) xiǎo. Néng huàn yī jiàn dà hào de ma?

16 Shòuhuòyuán: Hǎo de, wǒ zhǎo zhǎo. Zhè jiàn shì L hào de, nín zài shìshì.

17 Xiǎomíng Mā: En, héshì, zhēn jīngshén. Nín hǎo, wǒmen jiù yào zhè jiàn ba.

18 Shòuhuòyuán: Hǎo de, shōuyíntái zài nàbiān.

19 Xiǎomíng Mā: Xièxiè.

C shēngcí

01 fàngxué	12 diànshì	23 shāoděng
02 duì le	13 juéde	24 shìyījiān
03 gāngcái	14 hǎokàn	25 nàbiān
04 kànjiàn	15 láojià	26 zěnmeyàng
05 shāngchǎng	16 chuān	27 xiǎo
06 dǎzhé	17 hào	28 huàn
07 zuìjìn	18 shòuhuòyuán	29 dà
08 jiàngwēn	19 xíng	30 zài
09 jǐ	20 shìshì	31 héshì
10 jiàn	21 dāngrán	32 jīngshén
11 yīfú	22 kěyǐ	33 shōuyíntái

D wèntí

01 Shéi qù gòuwù?

02 Xiǎomíng wèishénme méi xiǎng qù?

03 Màikè shì chuān shénme yīfú?

04 Shénme hào shìhé Màikè?

05 Xiǎomíng mā juéde zěnmeyàng?

shēngcí: 01 gòuwù 02 shìhé

Dì 25 kè: Mǎi yīfú (xià)

A/B kèwén

01 Xiǎomíng Mā: Màikè, wǒmen zài dào nà biān kànkàn. Wǒ xiǎng zài gěi nǐ hé Xiǎomíng mǎi liǎng tiáo niúzǎikù.

02 Màikè: Xièxiè āyí.

03 Xiǎomíng Mā: Zhè tiáo bùcuò, nín gěi wǒ ná yī tiáo L hào de ba.

04 Shòuhuòyuán: Gěi shéi mǎi? Shì zhège nánhái(r) ma?

05 Xiǎomíng Mā: Shì a.

06 Shòuhuòyuán: Shìshì M hào de ba, wǒ juéde M hào jiùxíng.

07 Xiǎomíng Mā: Hǎo de. . . Ō, Màikè, wǒ juéde zhè tiáo kùzi bù tài héshì, kù tuǐ tài féi le. Nǐ zuì hǎo shìshì nà tiáo hēisè de.

08 Shòuhuòyuán: Nín shì shuō zhè tiáo hēisè de ma?

09 Màikè: Duì, jiùshì zhè tiáo.

10 Shòuhuòyuán: Duìbùqǐ, zhè zhǒng méi huò le. Kěnéng míngtiān dào huò.

11 Xiǎomíng Mā: Yàngpǐn shì shénme hào de?

12 Shòuhuòyuán: Wǒ kànkàn. Zhè yěshì M hào de, tā néng chuān. Nín kěyǐ xiān shìshì.

13 Xiǎomíng Mā: Zhè tiáo kùzi bǐjiào héshēn. Wǒ jīntiān jiāo qián, míngtiān zài lái qǔ, kěyǐ ma?

14 Shòuhuòyuán: Xíng, nín gěi wǒ liú ge diànhuà, huò yī dào wǒ jiù tōngzhī nín.

15 Xiǎomíng Mā: Méiwèntí. Duì le, zhè zhǒng hēisè zǎikù wǒ yào liǎng tiáo, dōu yào M hào. Wǒ yě gěi Xiǎomíng mǎi yītiáo.

16 Màikè: Āyí, zhè tiáo kùzi yǒu zhékòu ma? Kěyǐ dǎzhé ma?

17 Shòuhuòyuán: Zhè tiáo kùzi shì tèjià de, bùnéng zài dǎzhé le.

18 Xiǎomíng Mā: Xièxiè nín. Màikè, zánmen zǒu ba.

C shēngcí

01 yīfú
02 niúzǎikù
03 bùcuò
04 nán háizi(r)
05 shìshì
06 juéde
07 xíng
08 héshì
09 kùtuǐ
10 féi
11 hēisè
12 zhǒng
13 méi huò
14 dào huò
15 yàngpǐn
16 hào
17 chuān
18 xiān
19 bǐjiào
20 héshēn
21 jiāo
22 zài
23 qǔ
24 liú
25 yī A jiù B
26 duì le
27 zhékòu
28 dǎzhé

D kèwén wèntí

01 Xiǎomíng mā xiǎng mǎi shénme?

02 Dì yī jiàn xiǎng mǎi de kùzi yǒu shénme wèntí

03 Xiǎomíng mā juéde nǎ zhǒng kùzi bǐjiào shìhé Màikè

04 Wèishénme jīntiān bùnéng mǎi hēisè de kùzi?

05 Nà tiáo kùzi bùnéng dǎzhé, wèishénme ne?

Dì 26 kè: Wènlù

A/B kèwén

01 Lánlán: Jīntiān tiānqì zhēn bùcuò. Wǒ zǎo jiù xiǎngdào Hòuhǎi wán(r) le, jīntiān zhōngyú yǒu jīhuì la.

02 Màikè: Lánlán, Hòuhǎi shì dàhǎi ma? Nà(r) dōu yǒu shénme hǎo wán(r) de?

03 Lánlán: Màikè, Hòuhǎi bùshì hǎi. Nǐ zhīdào ma Méngguyǔ guǎn hú jiào hǎizi, Yuáncháo dìng dū de shíhòu jiù kāishǐ bǎ hú jiào hǎi le. Nǐ kàn hái yǒu Běihǎi, Zhōngnánhǎi, suǒyǐ Hòuhǎi jiùshì yī ge hú.

04 Lánlán: Xiǎomíng, wǒmen zěnme zǒu a?

05 Xiǎomíng: Zhège. . . Wǒmen xiān zuò gōnggòng qìchē dào. . .

06 Lánlán: Nǐ bùshì shuō qù guò Hòuhǎi ma?

07 Xiǎomíng: Lánlán, nǐ bié zhāojí. Fàngxīn ba, gēn wǒ zǒu, méiwèntí. Wǒmen yī zhí wǎng qián zǒu dào dì yī ge lùkǒu wǎng zuǒ guǎi.

08 Màikè: Wǒmen zǒu ba.

09 Lánlán: Zěnme hái zhǎo bù dào a? Shì bù shì zǒu cuò le?

10 Màikè: Xiǎomíng, wǒmen hǎoxiàng mílù le.

11 Xiǎomíng: È, bù huì ba, wǒ zhǎo rén wènwèn.

12 Lánlán: Gāngcái hái xiàng ge dǎoyóu shì de, xiànzài yě bù zhīdào dōngnán-xīběi le.

13 Xiǎomíng: Āyí nín hǎo, qǐngwèn, qù Hòuhǎi zěnme zǒu?

14 Lùrén: Nǐmen shì qù hòuhǎi de héhuā shìchǎng ma?

15 Xiǎomíng: Duì duì, jiùshì héhuā shìchǎng.

16 Lùrén: Nǐmen yánzhe zhè tiáo lù yīzhí wǎng qián zǒu, jiàn dào shízì lùkǒu wǎng zuǒ guǎi, ránhòu zài zhí xíng jiù dào le.

17 Xiǎomíng: Xièxiè āyí. . . Wǒmen yīnggāi wǎng nàbiān zǒu.

18 Màikè: Wǒmen gāngcái zǒu fǎn la! Xiǎomíng, nǐ zhè ge dǎoyóu bù jíge a!

C shēngcí

01 Hòuhǎi
02 wán(r)
03 zhōngyú
04 jīhuì
05 dàhǎi
06 zhīdào
07 Ménggǔyǔ
08 guǎn A jiào B
09 hú
10 hǎizi
11 yuáncháo
12 dìng dū
13 + de shíhòu
14 kāishǐ
15 bǎ A jiào B
16 nǐ kàn
17 hái yǒu
18 Běihǎi
19 Zhōngnánhǎi
20 suǒyǐ
21 zěnme zǒu
22 xiān A dào B
23 zuò
24 gōnggòng qìchē
25 bié zhāojí
26 fàngxīn
27 gēn
28 méiwèntí
29 yīzhí wǎng qián zǒu
30 dào
31 lùkǒu
32 wǎng zuǒ guǎi
33 zhǎobùdào
34 zǒu cuò le
35 hǎoxiàng
36 mílù
37 hái A yě B
38 A xiàng B shì de
39 dǎoyóu
40 dōngnán-xīběi
41 yánzhe
42 shízì lùkǒu
43 wǎng zuǒ guǎi
44 ránhòu
45 zài
46 zhí xíng
47 dào le
48 bù jíge

D wèntí

01 Ménggǔyǔ guǎn hú jiào shénme?

02 Shénme shíhòu kāishǐ bǎ hú jiào hǎi?

03 Xiǎomíng juédé zěnme qù hòuhǎi?

04 Lùrén juéde zěnme qù hòuhǎi?

05 Shéi dāng dǎoyóu, tā zuò de zěnmeyàng?

shēngcí: 01 bǎ 02 dǎoyóu

Dì 27 kè: Hòuhǎi

A/B kèwén

01 Lánlán: Xiǎomíng, Màikè, zǒu le zěnme bàntiān, wǒ hǎo lèi a. Zánmen xiē yīhuǐ'r ba.

02 Màikè: Hǎo ba. Wǒmen yě yǒu diǎn(r) lèi le.

03 Màikè: Lánlán nǐ kàn, zhèlǐ de jǐngsè zhēnshi piàoliang jíle!

04 Lánlán: Shì a, lǜyè, héhuā, dàoyǐng. . zhēn tàiměi le! Màikè, nǐ zhīdào ma? zhèxiē jiǔbā zài Běijīng dōu tèbié yǒumíng, měi jiā dōu hěn yǒu tèdiǎn.

05 Xiǎomíng: Shì a, bùguò, zhèlǐ de jiǔbā bàngwǎn cái huì kāimén. Dào le wǎnshàng zhěng tiáo jiē dēnghuǒ-tōngmíng fēicháng piàoliang.

06 Màikè: Ō. Xiǎomíng, nàbiān shì lǎo Běijīng de hútòng hé sìhéyuàn(r) ma?

07 Xiǎomíng: Méi cuò. Yuánlái dà bùfèn Běijīngrén dōu zhù zài sìhéyuàn(r) lǐ, xiànzài hěn duō Běijīngrén dōu bān dào lóufáng zhù le.

08 Màikè: Zhù zài sìhéyuàn(r) lǐ duō yǒuyìsi.

09 Xiǎomíng: Shì a. Yǐqián wǒ yéyé jiù zài sìhéyuàn(r) zhù, bùguò wǒ méiyǒu zhù guò.

10 Lánlán: Bùguò xiànzài Hòuhǎi hái bǎoliúzhe yīxiē lǎo de sìhéyuàn, bùguò nà shì ràng wàiguó yóukè cānguān de.

11 Xiǎomíng: Zǒu, Lánlán, wǒmen dài Màikè qù kànkàn ba.

12 Màikè: Tài hǎo la.

13 Lánlán: Hē, zhèlǐ de fángzi zhēn kuānchǎng! Bǐqǐ gōngyù, wǒ gèng xǐhuān sìhéyuàn(r).

14 Xiǎomíng: Shì a, nǐmen kàn měi jiā měi hù dōu yǒu yī ge dà yuànzi, zhēn bàng! Duì le Màikè wǒmen bāng nǐ zài hútòng zhào zhāng zhàopiàn ba.

15 Màikè: Hǎo de, xièxiè.

16 Xiǎomíng: Yī, èr, sān, qiézi.

17 Màikè: Xiǎomíng, Lánlán, wǒmen yīqǐ zhào zhāng héyǐng ba.

18 Xiǎomíng: Hǎo a.

19 Lánlán: Nín hǎo, néng bāng wǒmen zhào zhāng xiàng ma?

20 Lùrén: Méiwèntí. Yī, èr, sān.

C shēngcí

01 bàntiān
02 lèi
03 xiē
04 jǐngsè
05 piàoliang
06 jíle
07 lǜyè
08 héhuā
09 dàoyǐng
10 měi
11 jiǔbā
12 Běijīng
13 tèbié
14 yǒumíng
15 měi jiā
16 tèdiǎn
17 bàngwǎn
18 cái
19 kāimén
20 zhěng
21 jiē
22 dēnghuǒ tōngmíng
23 hútòng
24 sìhéyuàn
25 méicuò
26 yuánlái
27 xiànzài
28 dàbùfèn
29 bāndào
30 lóufáng
31 yǒuyìsi
32 bùguò
33 hái
34 bǎoliúzhe
35 ràng
36 wàiguó
37 yóukè
38 cānjiàn
39 fángzi
40 kuānchǎng
41 A bǐqǐ B gèng +
42 gōngyù
43 měi jiā měi hù
44 yuànzi
45 bàng
46 duì le
47 bāng
48 hútòng
49 zhào zhāng zhàopiàn
50 qiézi
51 yīqǐ
52 zhào zhāng héyǐng
53 zhào zhāng xiàng

D wèntí

01 Lánlán zěnme miáoshù Hòuhǎi de jǐngsè?
02 Màikè juéde nǎ zhǒng de jiànzhú hěn yǒuyìsi?
03 Shéi zhù guò sìhéyuàn? Shéi méi zhù guò le?
04 Yuánlái bu shǎo rén zhù zài sìhéyuàn, xiànzài ne?
05 Bǐqǐ gōngyù Lánlán gèng xǐhuān shénme?

shēngcí: 01 miáoshù 02 yuánlái

Dì 28 kè: Huáchuán

A/B kèwén

01 Màikè: Lánlán, Xiǎomíng, nǐmen kàn! Nàbiān yǒurén zài huáchuán.

02 Lánlán: Wa! tài bàng le. Zánmen yě qù huáchuán ba. Xiǎomíng, zài nǎ(r) kěyǐ zū chuán?

03 Xiǎomíng: Zhège, wǒ wènwèn tāmen ba. . . Nín hǎo, qǐngwèn zài nǎ(r) kěyǐ zū chuán?

04 Huáchuánrén: Jiù zài nàbiān(r).

05 Xiǎomíng: Yuǎn bù yuǎn?

06 Huáchuánrén: Bù yuǎn, tǐng jìn de.

07 Màikè: Kuài diǎn(r), kuài diǎn(r), zánmen zǒu ba.

08 Xiǎomíng: Láojià, wǒmen xiǎng zū tiáo chuán.

09 Shòupiàoyuán: Nǐ hǎo, shǒuhuáchuán háishì jiǎotàchuán?

10 Xiǎomíng: Nín shāoděng, wǒ wèn yīxià. Zánmen zū shǒuhuáchuán háishì jiǎotàchuán?

11 Lánlán: En, wǒ kàn háishì zū jiǎotàchuán ba, huà shǒuhuáchuán tài lèi le.

12 Màikè: Duì duì, wǒ yě bù tài huì huà shǒuhuáchuán.

13 Xiǎomíng: Wǒmen zū yī tiáo jiǎotàchuán.

14 Shòupiàoyuán: Hǎo de. 40 kuài qián yī xiǎoshí.

15 Xiǎomíng: Duì le, děi jiāo duōshǎo qián yājīn?

16 Shòupiàoyuán: Yājīn 200 yuán.

17 Xiǎomíng: Hǎo de, gěi nín.

18 Shòupiàoyuán: Zhè shì nín de yājīn tiáo, zū chuán fèi cóng yājīn lǐ kòu.

19 Xiǎomíng: Xièxiè nín. Hǎo le, wǒmen kuài zǒu ba.

20 Lánlán: Xiǎomíng, Màikè, nǐmen liǎ lái huáchuán. Wǒ lái zhǎngwò fāngxiàng.

21 Lánlán: Kàn, wǒmen bǐ tāmen huá de kuài! Jiāyóu, jiāyóu!

22 Lánlán: Màikè, nǐ bāng wǒ zhào zhāng xiāng ba.

23 Màikè: Hǎo de.

24 Xiǎomíng: Bù bù, Lánlán, wǒmen liǎ háishì zhào zhāng héyǐng ba.

25 Màikè: Yī èr sān, hǎo la.

26 Màikè: Zhè(r) de fēngjǐng zhēnshi tài měi la. Lánlán, nǐ gěi wǒmen chàng shǒu gē ba.

27 Lánlán: Hǎo ba, chàng shénme?

28 Xiǎomíng: Jiù chàng 《ràng wǒmen dàng qǐ shuāng jiǎng》.

29 Lánlán: Ràng wǒmen dàng qǐ shuāng jiǎng, Xiǎochuán(r) tuī kāi bōlàng, hǎimiàn dàoyìngzhe měilì de bái tǎ sìzhōu huánràozhe lǜ shù hóng qiáng. . .

C shēngcí

01 huáchuán	16 yājīn tiáo	31 ràng
02 zū chuán	17 fèi	32 dàng
03 yuǎn	18 kòu	33 shuāng
04 jìn	19 zhǎngwò	34 jiāng
05 shòupiàoyuán	20 fāngxiàng	35 tuī kāi
06 láojià	21 jiāyóu	36 bōlàng
07 tiáo (liángcí)	22 bāng	37 hǎimiàn
08 shǒuhuáchuán	23 zhào zhāng xiāng	38 dàoyìng
09 háishì (1)	24 liǎ	39 zhe
10 jiǎotàchuán	25 zhāo zhāng héyǐng	40 měilì
11 shāoděng	26 fēngjǐng	41 bái tǎ
12 háishì (2)	27 měi	42 sìzhōu
13 lèi	28 chàng	43 huánrào
14 xiǎoshí	29 shǒu	44 lǜ shù
15 yājīn	30 gē	45 hóng qiáng

D wèntí

01 Tāmen xiǎng zū nǎ zhǒng chuán? wèishénme?

02 Yī zhāng piào duōshǎo qián?

03 Xiǎomíng yīgòng jiāo duōshǎo qián?

04 Shòupiàoyuán yào zhǎo Xiǎomíng duōshǎo qián?

05 Shéi zhǎngwò fāngxiàng de, shéi jiǎotàchuán de?

shēngcí: 01a/b jiāo 02a/b zhǎo

Dì 29 kè: Chī kuàicān

A/B kèwén

01 Xiǎomíng: Āiyā, Lánlán, wǒ kuài è sǐ le, zánmen qù mǎi diǎn(r) chī de ba.

02 Màikè: Shì a shì a, wǒ yě kuài è sǐ le.

03 Lánlán: Hǎo la, hǎo la. Nǐmen xiǎng chī diǎn(r) shénme?

04 Xiǎomíng: Wǒ xiànzài shénme dōu xiǎng chī. Ō, kǎoyā, yángròuchuàn, hóng shāoyú. . .

05 Lánlán: Zuòmèng ba. Màikè, nǐ ne?

06 Màikè: Wǒ chī shénme dōu xíng. Lánlán, nǐ xiǎng chī diǎn(r) shénme?

07 Lánlán: En, wǒ yīhuǐr hái yǒu gāngqín kè, zánmen chī diǎn(r) jiǎndān de ba?

08 Màikè: Hǎo a. Hēi, nǐ kàn, nàbiān yǒu mài hànbǎo de, zánmen biān zǒu biān chī, zěnmeyàng?

09 Lánlán: Tài hǎo le.

10 Xiǎomíng: A! yòu chī hànbǎo a.

11 Màikè: Nín hǎo, wǒmen yào sān ge jītuǐ bǎo, sān bēi kělè.

12 Fúwùyuán: Hǎo de, yīgòng 48 yuán. Qǐng nín shāoděng.

13 Fúwùyuán: Zhè shì nín de hànbǎo hé kělè. Nín ná hǎo.

14 Xiǎomíng: Néng zài gěi wǒ jǐ zhāng cānjīnzhǐ ma?

15 Fúwùyuán: Hǎo de, méiwèntí.

16 Màikè: Láojià, wǒ néng yào yī bāo fānqié jiàng ma?

17 Fúwùyuán: Hǎo de, qǐng shāoděng.

18 Lánlán: Wǒ chī bǎo le, nǐmen liǎ ne?

19 Xiǎomíng: Wǒ chī de hěn bǎo, wèidào bùcuò.

20 Màikè: Wǒ yě chī bǎo le.

21 Xiǎomíng: Duì le, Lánlán, nàbiān hái yǒu ge kāfēiwū, nǐ xiǎng qù hē diǎn(r) kāfēi ma?

22 Lánlán: Wǒ. . .

23 Màikè: Lánlán yīhuǐr hái yào shàng gāngqín kè, wǒmen. . .

24 Xiǎomíng: Hǎo ba hǎo ba, gēn wǒ zǒu, zánmen huí jiā ba.

C shēngcí

01 kuài + le
02 è sǐ le
03 shénme
04 kǎoyā
05 yángròuchuàn
06 hóng shāoyú
07 zuòmèng
08 gāngqín kè
09 jiǎndān
10 hànbǎo
11 biàn + biàn +
12 jītuǐ bǎo
13 bēi (liàngcí)
14 kělè
15 yīgòng
16 shāoděng
17 ná hǎo
18 jǐ
19 zhāng (liàngcí)
20 cānjīnzhǐ
21 fānqié *
22 jiàng
23 chī bǎo le
24 liǎ
25 wèidào
26 bùcuò
27 duì le
28 kāfēiwū
29 gēn wǒ zǒu

Liàngcí: *bēizi **píng de dōngxī *** xīhóngshì

D wèntí

01 Shéi xiǎng chī hànbǎo?
02 Shéi bùxiǎng chī hànbǎo?
03 Màikè diǎn shénme?
04 Chú le shíwù, yǐnliào yǐwài, tāmen ná le shénme?
05 Mǎi hǎo le kěyǐ zuò shénme?

Dì 30 kè: Duānwǔjié

A/B kèwén

01 Màikè: Wèi, qǐngwèn shì Lánlán ma?

02 Lánlán: Wǒ shì. Nǐ shì Màikè ba?

03 Màikè: Duì, shì a. Lánlán, nà běn 《záng dì mìmǎ》 nǐ kàn wán le ma? Néng jiè wǒ kànkàn ma?

04 Lánlán: Ō 《záng de mìmǎ》 wǒ gāng kàn wán. Nǐ shénme shíhòu lái ná(r)?

05 Màikè: Wǒ xiànzài qù kěyǐ ma?

06 Lánlán: Kěyǐ a, yīhuǐr jiàn.

07 Lánlán: Qǐng jìn.

08 Màikè: Āyí, Lánlán, nǐmen zài gàn shénme ne?

09 Lán lán: Wǒmen zài bāo zòngzi a.

10 Màikè: Zòngzi? Wǒ cónglái méi tīng nǐ shuōguò a. Lánlán, dàodǐ shénme shì zòngzi?

11 Lánlán: Zòngzi a, shì yī zhǒng fēicháng yǒu tèsè de Zhōngguó chuántǒng měishí.

12 Lánlán mā: Shì a. Zài Zhōngguó, zhǐyào guò duānwǔ jié, rénmen dōu yào chī zòngzi.

13 Màikè: Ō, Duānwǔ jié wǒ zhīdào. Wǒ tīng lǎoshī jiǎngguò, Zhōngguó rénguò duānwǔ jié lái jìniàn, jìniàn. . Qū. . ?

14 Lánlán: Shì Qūyuán. Zài Duānwǔ jié nèitiān wǒmen huì chī zòngzi. Yǒuxiē dìfāng hái yǒu huà lóngzhōu de bǐsài ne.

15 Màikè: Ō, zhēn yǒuyìsi. È, Lánlán, zòngzi shì yòng shénme zuò de?

16 Lánlán: Yòng nuòmǐ. Nǐ kàn wǒmen yòng wěiyè bǎ nuòmǐ bāo qǐlái, lǐmiàn zài fàng xiē xiǎozǎo a, hóngdòu a, jiù xiàng zhèyàng, ránhòu bǎ tāmen fàng jìn kāishuǐ lǐ zhǔ. Nà wèidào kě xiāng la!

17 Lánlán Mā: Màikè, wǒmen gānggāng zuò hǎo le yīxiē. Lái, nǐ chángcháng.

18 Lánlán Mā: Hào chī ma?

19 Màikè: Hào chī, hào chī.

20 Lánlán Mā: Màn man chī. Zhè(r) hái yǒu shí jǐ ge, nǐ gěi Xiǎomíng nǐmen dài huí qù chángcháng ba.

21 Màikè: Nà tài hǎo la. Xièxiè āyí, Lánlán, nà wǒ jiù xiān zǒu la. Bye, āyí zàijiàn.

22 Lánlán Mā: Zàijiàn.

23 Lánlán: Màikè! Màikè! Huílái, nǐ de shū a!

C shēngcí

01 Zángdì mìmǎ
02 jiè
03 gāng
04 kàn wán
05 shénme shíhòu
06 ná
07 yīhuǐr jiàn
08 qǐng jìn
09 bāo
10 zòngzi
11 cónglái méi + guò
12 dàodǐ
13 yīzhǒng
14 fēicháng
15 tèsè
16 chuántǒng
17 měishí
18 zhǐyào
19 duānwǔ jié
20 jiǎng
21 jìniàn
22 Qūyuán
23 dìfāng
24 hái yǒu
25 huà lóngzhōu
26 bǐsài
27 yòng
28 nuòmǐ
29 wéiyè
30 bǎ (SOV)*
31 bào qǐlái
32 lǐmiàn
33 zài
34 fàng
35 xiē
36 xiǎozǎo
37 hóngdòu
38 ɑ A ɑ B
39 xiàng
40 zhèyàng
41 ránhòu
42 tāmen
43 fàngjìn
44 kāishuǐ
45 lǐ
46 zhǔ
47 wèidào
48 kě
49 xiāng

D wèntí

01 Màikè xiǎng jiè shénme shū?
02 Lánlán hé Lánlán mā zài zuò shénme?
03 Dàodǐ shénme shì zòngzi?
04 Zòngzi shì yòng nǎ xiē yuánliào zuò chéng de?
05 Duānwǔ jié hé Qūyuán yǒu shénme guānxì?

shēngcí: 01a/b dàodǐ 02 yuánliào 03 guānxì

Dì 31 kè: Xué dǎ gǎnlǎnqiú

A/B kèwén

01 Xiǎomíng: Āi, kùn sǐ wǒ le. Màikè, nǐ kàn shénme ne? hái bù shuì.

02 Xiǎomíng: Màikè a, Màikè!

03 Màikè: Xiǎomíng, zěnmele?

04 Xiǎomíng: Āi, wǒ wèn nǐ kàn shénme ne? Jiào le bàntiān nǐ dōu tīngbùjiàn.

05 Màikè: Wǒ zài kàn dà míngxīng, gǎnlǎnqiú míngxīng.

06 Xiǎomíng: Gǎnlǎnqiú míngxīng? Wǒ kàn wǒ kàn. Màikè, zài Měiguó nǐ jīngcháng dǎ gǎnlǎnqiú ma?

07 Màikè: Nà dāngrán le! Wǒ háishì wǒmen xuéxiào de gǎnlǎnqiúduì duìzhǎng ne.

08 Xiǎomíng: Zhème shuō, nǐ de gǎnlǎnqiú yīdìng dǎ de tèbié hǎo! Màikè, nǐ jiào wǒ, nǐ jiào wǒ ba.

09 Màikè: Xiǎomíng, nǐ zhème xiǎng gēn wǒ xué dǎ gǎnlǎnqiú ma?

10 Xiǎomíng: Shì a, wǒ zuòmèng dōu xiǎng xué dǎ gǎnlǎnqiú. Wǒ yě juéde nàxiē gǎnlǎnqiú míngxīng shízài tài kù le!

11 Màikè: En, méiwèntí.

12 Xiǎomíng: Màikè, wǒ bài nǐ wéi shī.

13 Màikè: Hǎo, hǎo. Wǒ shōu nǐ zuò túdì.

14 Xiǎomíng: Màikè, nǐ kàn, wǒ zhège dòngzuò duì bù duì, shuài ba?

15 Màikè: Bùduì, bùduì. Shēnzi xiàng qián, è, qiú fàng zài yòubiān, xiàng zhèyàng.

16 Xiǎomíng: Ō, wǒ zhīdào, wǒ zhīdào le. Zhèyàng, duì ba?

17 Màikè: En, hǎo yīdiǎn(r) le. Xiǎomíng, yào xiǎng dǎ de hǎo, chúfēi tiāntiān liànxí.

18 Xiǎomíng: Nǐ fàngxīn. Wǒ yīdìng hǎohǎo(r) liàn. Wǒ. . .

19 Xiǎomíng mā: Xiǎomíng, Màikè, nǐmen gànshénme ne? Dōu jǐ diǎn le, hái bù shuìjiào a?

20 Xiǎomíng: Mā, wǒmen liǎ yǐjīng shuìzhe la!

C shēngcí

01 kùn sǐ le
02 hái bù shuì
03 bàntiān
04 dōu
05 tīngbùjiàn
06 gǎnlǎnqiú
07 Měiguó
08 dà míngxīng
09 jīngcháng
10 dāngrán
11 hái
12 xuéxiào
13 duì
14 duìzhǎng
15 zhème
16 yīdìng
17 tèbié
18 zuòmèng
19 juéde
20 shízài
21 tài
22 kù
23 bài nǐ wéi shī
24 shōu nǐ zuò túdì
25 dòngzuò
26 shēnzi
27 xiàng qián
28 yòubiān
29 xiàng
30 zhèyàng
31 yào A chúfēi B
32 tiāntiān
33 liànxí
34 fàngxīn
35 yǐjīng

D wèntí

01 Màikè de zázhì shì guānyú shénme nèiróng?

02 Xiǎomíng yǒu shénme mèngxiǎng?

03 Xiǎomíng wèishénme duì Màikè shuō《bài nǐ wéi shī》?

04 Màikè wèishénme duì Xiǎomíng shuō《shōu nǐ zuò túdì》?

05 Rúguǒ Xiǎomíng xiǎng dǎ de hǎo bìxū zuò shénme?

shēngcí: 01 zázhì 02 guānyú 03 nèiróng 04 bìxū

Dì 32 kè: Àihào

A/B kèwén

01 Màikè: Nǐ yīnggāi zhuǎnshēn, duì, zài zhuǎn yīdiǎn(r).

02 Xiǎomíng: Shì zhèyàng ma?

03 Lánlán: Hālóu, nǐmen zài dǎ gǎnlǎnqiú ne?

04 Xiǎomíng: Shì a, quèqiè de shuō shì Màikè zài jiào wǒ dǎqiú. Nǐ xiǎng xué ma?

05 Lánlán: Wǒ cái bù xiǎng xué ne, chōng a zhuàng a de, tài bàolì le.

06 Màikè: Duì le. Lánlán, nǐ yǒu shénme àihào?

07 Lánlán: Wǒ de àihào kě duō la!

08 Xiǎomíng: Shì me? Shuō lái tīngtīng.

09 Lánlán: Wǒ xǐhuān chànggē, tiàowǔ, dàn zuì xǐhuān de háishì tán gāngqín.

10 Xiǎomíng: Chànggē, tiàowǔ, tán gāngqín! Zhèxiē yě suànshì àihào? Zhēn méijìn.

11 Lánlán: Zěnme méijìn le? Wǒ kàn bǐ dǎ gǎnlǎnqiú qiáng duō le.

12 Xiǎomíng: Hǎo le, Lánlán, bié shēngqì, bié shēngqì ya.

13 Lánlán: Dōu bùlǐ nǐ le. Duì niú tánqín. Màikè, nǐ shuō nǚhái(r) néng dǎ gǎnlǎnqiú ma?

14 Màikè: Zài Měiguó, xǐhuān dǎ gǎnlǎnqiú de nǚhái(r) yǒu hěn duō. Zài shuō le, Zhōngguó yě dūo yǒu zìjǐ de nǚzǐ gǎnlǎnqiú duì a.

15 Lánlán: Ō, shì zhèyàng a. Wǒ yuánlái yǐwéi gǎnlǎnqiú chǎng shì nánhái(r) de tiānxià ne.

16 Màikè: Āi, bù shì zhèyàng de. Rúguǒ nǐ yuànyì xué, wǒ yě kěyǐ jiào nǐ a.

17 Lánlán: En, nà hǎo. Wǒ hé Xiǎomíng dōu bài nǐ wéi shī le.

18 Lánlán: Duì le, Màikè, Yīngshì gǎnlǎnqiú hé Měishì gǎnlǎnqiú yīyàng ma?

19 Xiǎomíng: Lánlán, nǐ kě wèn dào diǎnzi shàng le. Yīngshì gǎnlǎnqiú hé Měishì gǎnlǎnqiú bù yīyàng. Měishì gǎnlǎnqiú gèng xiǎo, gèng xì, liǎng tóu dōu shì jiānjiān de.

20 Màikè: Nǐ shuō de duì. Yīngshì gǎnlǎnqiú hé Měishì gǎnlǎnqiú de guīzé yě bù yīyàng.

21 Lánlán: Tiān nǎ, hái yǒu zhème duō jiǎngjiù a. Nǐmen yǐhòu zài mànman gàosù wǒ ba. Xiǎomíng, Màikè nǐmen liǎ dǎ yī chǎng bǐsài ba, ràng wǒ yě kāi kāi yǎnjiè!

22 Xiǎomíng: A, Lánlán, wǒ nǎ shì tā de duìshǒu a!

23 Lánlán: Bù yào pà ma, jiāyóu, shìshìkàn!

C shēngcí

01 yīnggāi
02 zhuǎnshēn
03 zhèyàng
04 hālóu
05 quèqiè
06 de | dì
07 jiào
08 cái
09 chōng (a) zhuàng (a)
10 bàolì
11 duì le
12 àihào
13 kě duō le
14 shuō lái tīngtīng
15 chànggē
16 tiàowǔ
17 tán gāngqín
18 suànshì
19 méijìn
20 qiáng
21 duō
22 shēngqì
23 dōu
24 bùlǐ
25 duì niú-tánqín
26 Měiguó
27 zài shuō
28 zìjǐ
29 duì
30 yuánlái
31 yǐwéi
32 chǎng
33 nánhái
34 tiānxià
35 rúguǒ
36 yuànyì
37 bài nǐ wéi shī
38 Yīngshì
39 Měishì
40 A hé B yīyàng
41 gèng
42 xiǎo
43 xì
44 tóu
45 jiān
46 guīzé
47 jiǎngjiù
48 yǐhòu
49 mànman
50 gàosù
51 bǐsài
52 ràng
53 yǎnjiè
54 pà
55 duìshǒu
56 jiāyóu
57 shìshìkàn

D wèntí

01 Lánlán juéde gǎnlǎnqiú shì shénmeyàng de yùndòng?

02 Lánlán yǒu shénme àihào?

03 Lánlán wèishénme bùlǐ Xiǎomíng?

04 Yīngshì gǎnlǎnqiú hé Měiguó gǎnlǎnqiú yǒu shénme chābié?

05 Xiǎomíng de duìshǒu shí shéi?

shēngcí: 01 bùlǐ 02 chābié

Dì 33 kè: Wán diànzǐ yóuxì

A/B kèwén

01 Xiǎomíng: Wǎng zuǒ. . . Jiāyóu. Āi, wǎng yòu, āiyā, zhuàng le zhuàng le. . .

02 Màikè: Āi, wǒ yòu sǐ le.

03 Xiǎomíng: Wǒ lái wǒ lái, nǐ kàn wǒ de. Sān, èr, yī.

04 Lánlán: Xiǎomíng, Màikè nǐmen zài gànshénme ne?

05 Màikè: Lánlán, kuài lái kuài lái, wǒmen dǎ bǐsài ne.

06 Xiǎomíng: Kuài diǎn(r), kuài diǎn(r). . . A, dì sān, dì sān, bǐ dì èr míng jiù chà yīdiǎn(r).

07 Lánlán: Ō, nǐmen liǎ wán(r) sàichē ma! Zhège yóuxì wǒ wán(r) de kě hǎo le.

08 Xiǎomíng: Yōu, Lánlán, méixiǎngdào nǐ yě zài wán(r) zhège yóuxì.

09 Lánlán: Nà zěnmele? Bùxìn wǒmen bǐshi bǐshi!

10 Xiǎomíng: Bùshì, wǒ xìn, wǒ xìn. Wǒ yǐwéi nǐ zhège hǎo de xuéshēng cónglái dōu bù wán(r) yóuxì.

11 Lánlán: Xiǎomíng, nǐ bùyào xiǎokàn rén. Nǐ xiànzài wán(r) de shì dì bā guān, zhǐ yǒu guò le zhè guān, nǐ cái néng shēngjí.

12 Xiǎomíng: Shì a, dàn wǒ hé Màikè jiùshì guòbuliǎo guān.

13 Lánlán: Háishì ràng wǒ lái shìshì ba.

14 Màikè: Lánlán, rúguǒ nǐ guò le dì bā guān, wǒ hé Xiǎomíng qǐng nǐ chī bǐsà.

15 Lánlán: Zhēn de ma?

16 Xiǎomíng: Shì zhēn de, yīyán-wéidìng.

17 Màikè: Xiàng zuǒ, jiǎnsù, zhuǎnwān, jiāyóu. Hēi, guò guān la, guò guān la, zhēn de guò guān la!

18 Lánlán: Nǐmen kàn wǒ wán(r) de zěnmeyàng?

19 Xiǎomíng: Yī ge zì. . . kù!

20 Màikè: Lánlán, wǒmen tài chóngbài nǐ le.

21 Lánlán: Màikè, Xiǎomíng, gàosù nǐmen ba, wǒ zǎo jiù wán(r) tōngguān le.

22 Xiǎomíng: Wǒ shuō ne, dōu wán(r) tōngguān le.

23 Lánlán: Duì le, wǒ děi gēn wǒ mā shuō bu huí jiā chīfàn le.

24 Lánlán: Nǐmen bù shì yào qǐng wǒ chī bǐsà ma?

25 Màikè: A? hái zhēn qù a!

C shēngcí

01 wǎng zuǒ
02 jiāyóu
03 wǎng yòu
04 āiyā
05 zhuàng
06 yòu
07 sǐ
08 bǐsài
09 bǐ
10 dì èr míng
11 chà
12 sàichē
13 méixiǎngdào
14 zěnmele
15 xìn
16 bǐshi
17 yǐwéi
18 xuéshēng
19 cónglái dōu
20 xiǎokàn rén
21 dì bā guān
22 zhǐyǒu A cái B
23 guò
24 shēngjí
25 rúguǒ
26 qǐng
27 bǐsà
28 yīyán-wéidìng
29 xiàng zuǒ
30 jiǎnsù
31 zhuǎnwān
32 kàn
33 zěnmeyàng
34 kù
35 chóngbài
36 gàosù
37 zǎo
38 tōngguān le
39 wǒ shuō ne

D wèntí

01 Tāmen wán(r) shénme diànzǐ yóuxì?

02 Màikè wán(r) de zěnmeyàng?

03 Xiǎomíng wán(r) de zěnmeyàng?

04 Lánlán wán(r) de zěnmeyàng?

05 Lánlán wèishénme bù huí jiā chīfàn?

Dì 34 kè: Fā Diànzǐ Yóujiàn

A/B kèwén

01 Xiǎomíng: Wǒ huílái la! Bà, wǒ mā ne?

02 Bàba: Tā jīntiān yòu jiābān, bù huí jiā chīfàn.

03 Bàba: Ō, Xiǎomíng a, kuài xǐxǐshǒu, chī diǎn(r) shuǐguǒ.

04 Xiǎomíng: Bà, nín gànshénme ne?

05 Bàba: Hāi, wǒ qián liǎng tiān pèngdào le yī ge shí duō nián méi jiàn de lǎo tóngxué, tā xiànzài zài Jiānádà*gōngzuò. Duì le, jiùshì wǒ yǐqián tíguò de nàge Xiǎo Wáng shūshu.

06 Xiǎomíng: Xiǎo Wáng shūshu? Wǒ xiǎng bù qǐlái le.

07 Bàba: Hāhā, nà shíhòu nǐ hái xiǎo ne. Xiǎo Wáng shūshu xiànzài yǐjīng huí Jiānádà le, tā tèbié xiǎng kànkàn wǒmen quánjiā de zhàopiàn. Suǒyǐ, wǒ xiǎng bǎ zhèxiē zhàopiàn jì dào Jiānádà qù.

08 Xiǎomíng: A, nà duō màn a. Bàba, xiànzài bùxīng xiě xìn le, yībān dōu fā diànzǐ yóujiàn E-Mail.

09 Bàba: Hāi, kàn wǒ zhè nǎozi, wǒ zěnme bǎ zhè shì wàng le? Kěshì wǒ bù tài huì yòng diànzǐ yóujiàn fā zhàopiàn nǐ néng bāngbāng wǒ ma?

10 Xiǎomíng: Méiwèntí. Nín xiān shūrù mìmǎ, ránhòu diǎn dēnglù jiàn.

11 Bàba: A, hǎo de. Wǒ xiān zìjǐ shìshì, bù huì de huà nǐ zài gàosù wǒ.

12 Bàba: Xiě shōujiànrén, yóujiàn nèiróng, fùzhì, zhāntiē. Āi, fùzhì, zhāntiē. Xiǎomíng, zěnme bùxíng a?

13 Xiǎomíng: Hāhā, bùshì zhèyàng de. Nín yīnggāi xiān diǎn 《fùjiàn》, ránhòu zài diǎn 《shàngchuán wénjiàn》.

14 Bàba: Hāhā, āi a, wǒ lǎo lóu.

15 Xiǎomíng: Méishì(r), dì yī cì fā zhàopiàn, shéi dōu miǎn bu le fàn zhèyàng de cuòwù?

16 Bàba: Wǒmen fā jǐ zhāng《quánjiāfú》ba, zài fā jǐ zhāng nǐ de zhàopiàn.

17 Xiǎomíng: Hǎo de, wǒ bāng nín. Zhè zhāng, zhè zhāng. . . Hǎo la, Xiǎo Wáng shūshu yǐjīng shōudào la!

18 Bàba: Zhēn kuài, háishì fā diànzǐ yóujiàn fāngbiàn a. Yǐhòu wǒ yào duō xiàng nǐ xuéxí xuéxí.

19 Xiǎomíng: Méiwèntí. Duì le, nín kěyǐ bǎ mìmǎ bǎocún zài diànnǎo lǐ, xiàcì zhíjiē dēnglù jiù kěyǐ le.

20 Bàba: Ō. Hǎo de. Bǎocún mìmǎ. . . Xiǎomíng, nǐ kàn shì zhèyàng ba?

21 Xiǎomíng: Wǒ kànkàn, en, jiùshì zhèyàng, méiwèntí.

C shēngcí

01 yòu
02 jiābān
03 xǐshǒu
04 shuǐguǒ
05 qián liǎng tiān
06 pèngdào
07 duō
08 nián
09 méijiàn
10 lǎo tóngxué
11 jiānádà
12 jiùshì
13 yǐqián
14 tíguò
15 shūshu
16 nà shíhòu
17 hái
18 yǐjīng
19 tèbié
20 xiǎng
21 quánjiā
22 zhàopiàn
23 suǒyǐ
24 bǎ (SOV)
25 jì
26 A dào B qù
27 duō màn
28 bùxīng
29 xiě xìn
30 yībān
31 fā
32 diànzǐ yóujiàn
33 nǎozi
34 shì
35 wàng
36 bāng
37 xiān A ránhòu B
38 shūrù
39 mìmǎ
40 diǎn
41 dēnglù jiàn
42 xiě
43 shōujiànrén
44 yóujiàn
45 nèiróng
46 fùzhì
47 zhāntiē
48 bùxíng
49 fùjiàn
50 shàngchuán
51 wénjiàn
52 méishì
53 dì yī cì
54 miǎnbùliǎo
55 fàn + de cuòwù
56 quánjiāfú
57 jǐ
58 zhāng
59 shōu dào
60 háishì
61 fāngbiàn
62 yǐhòu
63 xiàng
64 bǎocún
65 xiàcì
66 zhíjiē
67 dēnglù

D wèntí

01 Xiǎomíng bàba shénme shíhòu pèng dào lǎo tóngxué?

02 Xiǎomíng jìde wáng shūshu ma?

03 Zěnme yòng diànyóu fā zhàopiàn?

04 Xiǎomíng bàba nǎlǐ cuòwù le?

05 Xiǎomíng bà fā nǎ lèi de zhàopiàn?

shēngcí: 01 jìde 02 diànyóu 03 nǎlèi

Dì 35 kè: Tīng yīnyuè

A/B kèwén

01 Lánlán: Ō, duì le, duì le, yǒu yī shǒu gē tèbié hǎotīng, jiào, jiào《Nobody》, nǐ tīng guò ma?

02 Xiǎomíng: 《Nobody?》 Méi tīng guò. Shéi chàng de?

03 Lánlán: Nǐ kěndìng tīng guò, wǒ bǎ yīnyuè fàng chūlái nǐ jiù zhīdào le.

04 Xiǎomíng: Ō, zhè shǒu gē a, tīng guò tīng guò. Zuìjìn zhè shǒu《Nobody》tèbié liúxíng.

05 Lánlán: Shì a, wǒmen nǚshēng dōu tèbié xǐhuān zhè shǒu gē.

06 Xiǎomíng: Duì le, Lánlán nǐ shì shéi de fěnsī a?

07 Lánlán: En, wǒ zuì ài tīng S.H.E. de gē. Tāmen chū le xīn zhuānjí, zánmen tīng tīng ba. Nǐ tiāo yī shǒu.

08 Xiǎomíng: Zhème duō xīn gē, wǒ doū bù zhīdào tīng nǎ shǒu cái hǎo.

09 Lánlán: Hā, wǒ kànkàn, wǒ zuì xǐhuān tīng zhè shǒu. . .

10 Xiǎomíng: Āiyā, zhè yě jiù nǐmen nǚhái(r) xǐhuān tīng, wǒ kě bù xǐhuān!

11 Lánlán: Hēng, Xiǎomíng, wúlùn nǐ xǐ bù xǐhuān, wǒ doū shì tāmen de tiěgǎn fěnsī.

12 Xiǎomíng: Hǎo hǎo hǎo, nǐ zuò nǐ de《tiěgǎn fěnsī》ba, wǒ qù dǎqiú lóu.

13 Lánlán: Āi, Xiǎomíng, nǐ huílái. Hǎo ba, hǎo ba, wǒ bù tīng le. Nǐ xǐhuān tīng shéi de gē?

14 Xiǎomíng: Wǒ juéde Michael Jackson de gē zuì hǎotīng.

15 Lánlán: Michael Jackson? tā de gē hǎo lǎo a!

16 Xiǎomíng: Āiyā, shénme lǎo? Nà jiào jīngdiǎn! Wǒ zuì xǐhuān nà shǒu《Heal the world》.

17 Lánlán: Ō, wǒ xiǎng qǐlái le. Shàngcì liánhuānhuì, nǐ biǎoyǎn de jiùshì zhè shǒu《Heal the world》ba.

18 Xiǎomíng: Méicuò.

19 Lánlán: Michael Jackson hái yǒu shénme hǎo tīng de gē ma?

20 Xiǎomíng: Nà kě tài duō la.《They don't really care about us》nǐ tīng guò ma?

21 Lánlán: Wǒ méi tīng guò.

22 Xiǎomíng: Zhèlǐ jiù yǒu, wǒ fàng gěi nǐ tīng.

23 Lánlán: Hǎo a hǎo a.

C shēngcí

01 tèbié
02 tīngguò
03 méi tīngguò
04 kěndìng
05 bǎ
06 yīnyuè
07 fàng chūlái
08 zhīdào
09 zuìjìn
10 shǒu
11 liúxíng
12 nǚshēng
13 zuì
14 fěnsī
15 chū
16 xīn
17 zhuānjí
18 tiāo
19 bù zhīdào + cái hǎo
20 yě
21 nǚhái
22 wúlùn A dōu B
23 xǐ bù xǐhuān
24 tiě gǎn fěnsī
25 zuò
26 dǎqiú
27 juéde
28 jīngdiǎn
29 xiǎng qǐlái
30 shàngcì
31 liánhuānhuì
32 biǎoyǎn

D wèntí

01 Zuìjìn shénme gē hěn liúxíng?

02 Lánlán zuì ài tīng shéi de gē?

03 Xiǎomíng wèishénme bù tóngyì?

04 Nǎ wèi gēshǒu chàng de hěn jīngdiǎn de gē?

05 Xiǎomíng zài nǎlǐ chàng Michael Jackson de gē?

shēngcí: 01 bùtóngyì 02 wèi 03 gēshǒu

Dì 36 kè: Zànměi

A/B kèwén

01 Lánlán: Xiǎomíng, Michael Jackson de gē shízài tài hǎotīng le. Wǒ yǐqián zěnme méi zhùyì a.

02 Xiǎomíng: Hāhā, nǐ kàn wǒ shuō shénme láizhe, hǎotīng ba. Bié shuō nǐ ài tīng le, jiù lián wǒ bà dōu shì tā de gēmí!

03 Lánlán: A? Shūshu yě shì tā de gēmí a. Tā kě zhēn shímáo, hāhā.

04 Xiǎomíng: Lánlán, nǐ xiào shénme a. Nǐ zhīdào ma, zài wǒ bà niánqīng shí, Jackson jiùshì yī ge tèbié huǒ de gēxīng le, tā zài quán shìjiè yǒu hěn duō de gēmí.

05 Lánlán: Ō, shì zhèyàng a.

06 Xiǎomíng: Duì le, Lánlán, xià zhōu jiùshì xuéxiào de liánhuānhuì le. Nǐmen jǐ ge nǚshēng bùshì yào biǎoyǎn chànggē ma?

07 Lánlán: Shì a, nǐ shuō wǒmen chàng shénme hǎo?

08 Xiǎomíng: Wǒ kàn jiù chàng Michael Jackson de gē ba, Heal the world zěnme yàng? Biān chàng biān tiào.

09 Lánlán: Bùxíng bùxíng, hái biān chàng biān tiào ne! Xiǎomíng, wǒmen jǐ ge nǚhái(r) kě chàngbùliǎo Jackson de gē, tài fēngkuáng le.

10 Xiǎomíng: Shuō de yě shì. Nà nǐmen dǎsuàn chàng shénme ne?

11 Lánlán: Wǒmen xiǎng chàng《Zhōngguóhuà》, S.H.E. de gē.

12 Xiǎomíng: Ō, jiùshì nà ge biǎndān kuān, bǎn dèng cháng biǎndān yào bǎng zài bǎndèng shàng, bǎndèng piānpiān bù ràng biǎndan bǎng zài bǎndèng shàng, ràokǒulìng ma!

13 Lánlán: Zěnmeyàng? Wǒmen kěyǐ biān chàng biān biǎoyǎn, yīnggāi hěn hǎokàn de!

14 Xiǎomíng: Shuō de zhēn rènào, nǐ chàng yī ge, wǒ bāng nǐ kànkàn.

15 Lánlán: Rénjiā hái méi liàn guò ne!

16 Xiǎomíng: Wǒmen dōu zhīdào nǐ chànggē tèbié hǎotīng, gēnběn bù yòng liàn. Kuài diǎn(r), wǒ bāng nǐ bǎ bànzòu yīnyuè dǎkāi.

17 Lánlán: Nà hǎo ba. Fàngdà diǎn(r) shēng ba.

18 Xiǎomíng: Gǔzhǎng, zhēn bùcuò, wǒ xiāngxìn nǐmen de biǎoyǎn yīdìng néng chénggōng.

C shēngcí

01 shízài	12 gēxīng	23 dān	34 bànzòu
02 yǐqián	13 quán shìjiè	24 kuān	35 yīnyuè
03 zhùyì	14 biǎoyǎn	25 biǎn	36 dǎkāi
04 bié shuō A jiù lián B	15 biān A biān B	26 bǎng	37 fàngdà
05 lián A dōu B	16 chàng	27 piānpiān	38 shēng
06 gēmí	17 tiào	28 ràokǒulìng	39 gǔzhǎng
07 shímáo	18 bùxíng	29 rènào	40 xiāngxìn
08 xiào	19 chàngbùliǎo	30 rénjiā	41 yīdìng
09 zài + shí	20 fēngkuáng	31 liàn	42 chénggōng
10 niánqīng	21 shuō de yě shì	32 gēnběn	
11 huǒ	22 bǎndèng	33 bǎ	

D wèntí

01 Lánlán fāxiàn shénme?

02 Lánlán wèishénme juéde Xiǎomíng bà hěn shímáo?

03 Xiǎomíng jiànyì shénme gē? Wèishénme?

04 Lánlán wèishénme bù tóngyì?

05 《Zhōngguóhuà》 yòng shénme yàng de gēcí?

shēngcí: 01 fāxiàn 02 jiànyì 03 gēcí

Dì 37 kè: Bàoyuàn

A/B kèwén

01 Xiǎomíng Mā: Xiǎomíng, chǎo sǐle, nǐmen bǎ yīnyuè kāi nàme dà gànma?

02 Lánlán: Āyí hǎo.

03 Xiǎomíng Mā: Lánlán, nǐmen liǎ gànshénme ne?

04 Lánlán: Xià zhōu wǒmen xuéxiào yǒu liánhuānhuì, wǒmen jǐ ge nǚshēng dǎsuàn biǎoyǎn chànggē, wǒ zhèngzài liànxí nǎ.

05 Xiǎomíng Mā: Ō, shì zhème huí shì(r). Nǐmen liàn de zěnmeyàng le?

06 Xiǎomíng: Mā, tā chàng de shízài tài bàng le.

07 Xiǎomíng Mā: Lánlán, Xiǎomíng, nǐmen chàng le zhème bàntiān le, xiě zuòyè ba.

08 Lánlán: Hǎo ba.

09 Xiǎomíng: Hǎo, hǎo, xiě zuòyè. Wǒ xiě wán zuòyè le!

10 Lánlán: Xiǎomíng, wǒmen lái yùxí yīxià míngtiān de xīn kè.

11 Xiǎomíng: Āiyō, yùxí shénme xīn kè?

12 Xiǎomíng Mā: Xiǎomíng, zhè zěnme zhème bù tīnghuà a. Nǐ zhěngtiān zhǐ xiǎngzhe wán(r), zǎo bǎ gōngkè de shì(r) wàng de yīgān-èrjìng le.

13 Xiǎomíng: Shéi shuō de! Wǒ bùshì yǐjīng kāishǐ yùxí le ma?

14 Xiǎomíng Mā: Nǐ zhège háizi. Nǐ kàn rénjiā Lánlán, xuéxí chéngjī duō hǎo a. Lánlán, nǐ yǐhòu yào duō bāngbāng Xiǎomíng, yóuqí shì tā de zuòwén, xiě de tài chà le.

15 Xiǎomíng: Mā, nín bié nǎhú bùkāi tí nǎhú, hǎo bù hǎo? Wǒ tǐng cōngmíng de.

16 Māmā: Wǒ yě méi shuō nǐ bèn a. Nǐ de chéngjī shàng bù qù, duōbàn shì yīnwèi tài tānwán(r) le.

17 Xiǎomíng: Hǎo ba, hǎo ba, wǒ fú nín le.

18 Lánlán: Nín fàngxīn ba, wǒmen liǎ yùxí yīxià yǔwén. Xiǎomíng yàoshi yǒu bù dǒng de, wǒ gěi tā jiǎng.

19 Xiǎomíng Mā: Hǎo a, xièxiè, Lánlán.

20 Lánlán: Āyí, nín bié kèqì.

21 Xiǎomíng: 《Huì zǐ xiāng liáng, zhuāngzi wǎng jiàn zhī. Huò wèi huì zǐ yuē: Zhuāngzi lái, yù dài zǐ xiāng. Yúshì huìzi kǒng》 *

22 Xiǎomíng Mā: Āi, nǐ zhège háizi.

*(21) wényánwén - bù yòng xuéxí

C shēngcí

01 chǎo sǐle
02 bǎ
03 yīnyuè
04 kāi
05 nàme
06 dà
07 gànma
08 dǎsuàn
09 biǎoyǎn
10 zhèngzài
11 liànxí
12 zhème huí shì
13 bàng
14 bàntiān
15 zuòyè
16 yùxí
17 xīn
18 zěnme zhème
19 tīnghuà
20 zhěngtiān
21 zhǐ
22 shì
23 wàng
24 yīgān-èrjìng
25 rénjiā
26 chéngjī
27 yǐhòu
28 yóuqí
29 zuòwén
30 chà
31 nǎhú bùkāi tí nǎhú
32 tǐng
33 cōngmíng
34 shàng bù qù
35 duōbàn
36 yīnwèi
37 tānwán
38 fú
39 fàngxīn
40 yǔwén
41 yàoshi
42 jiǎng
43 bié kèqì

D wèntí

01 Xiǎomíng mā bàoyuàn shénme?

02 Lánlán zěnme shuōmíng?

03 Tāmen liǎ yào yùqí shénme kè?

04 Xiǎomíng wèishénme shuō bié nǎhú bùkāi tí nǎhú?

05 Xiǎomíng niàn shénme?

shēngcí: 01 shuōmíng 02 niàn

Dì 38 kè: Yuēhuì

A/B kèwén

01 Lánlán: Wèi, nǐ hǎo.

02 Màikè: Lánlán, nǐ zài nǎ'(r) a?

03 Lánlán: Ō, shì Màikè ya. Wǒ gāng qù yóuyǒng le, zhèng dǎsuàn huí jiā ne. Màikè, nǐ yǒu shénme shì(r) ma?

04 Màikè: Lánlán, nǐ jīntiān yǒu shíjiān ma?

05 Lánlán: Wǒ xiàwǔ yǒudiǎn(r) kòng.

06 Màikè: Jīntiān tiānqì zhème hǎo, péi wǒ yīqǐ qù Nánluógǔxiàng hǎo ma?

07 Lánlán: Nánluógǔxiàng? Màikè, duìbùqǐ, wǒ wǎnshàng hái yǒu gāngqín kè, pà láibují. Nǐ ràng Xiǎomíng péi nǐ qù ba.

08 Màikè: Xiǎomíng shàng bǔxíbān le, jiā lǐ zhǐyǒu wǒ yī ge rén.

09 Lánlán: Nǐ zěnme xiǎngqǐ qù guàngjiē le? Gǎitiān qù, hǎo bù hǎo?

10 Màikè: Nǐ fàngxīn, wǒmen kuài qù kuài huí. Zài shuō le, jīntiān tiānqì zhème hǎo.

11 Lánlán: Nà hǎo ba. Fǎnzhèng wǒ yě xiǎng guàngguàng jiē, wǒ péi nǐ qù ba.

12 Màikè: Tài hǎo le. Lánlán, wǒmen yīqǐ zuòchē qù ma?

13 Lánlán: È, wǒ xiànzài lí Nánluógǔxiàng tǐng jìn de, wǒmen fēntóu qù, zěnmeyàng?

14 Màikè: Nà hǎo ba, yī ge xiǎoshí hòu, wǒmen zài Nánluógǔxiàng jiàn.

15 Lánlán: En hǎo de. Duì le, Màikè, wǒ gāng xiǎng qǐlái, wǒ mā ràng wǒ bāng tā qǔ xiē zhàopiàn. Wǒmen yī ge bàn xiǎoshí jiàn, zěnmeyàng?

16 Màikè: Hǎo de, méiwèntí.

17 Lánlán: Màikè, bùjiàn-búsàn.

18 Lánlán: Zěnme hái bù lái a?

19 Màikè: Lánlán! Lánlán! Duìbùqǐ, wǒ lái wǎn le.

20 Lánlán: Zěnme huí shì a?

21 Màikè: Āiyā, lùshàng dǔchē, wǒ hái zuò guò zhàn le. Zhēn duìbùqǐ.

22 Lánlán: Méishì, Màikè, wǒmen kuài zǒu ba.

C shēngcí

01 wèi
02 yóuyǒng
03 zhèng
04 dǎsuàn
05 huí jiā
06 shì
07 shíjiān
08 kōng
09 péi
10 nánluógǔxiàng
11 duìbùqǐ
12 gāngqín kè
13 pà
14 láibují
15 ràng
16 bǔxíbān
17 zhǐ
18 guàngjiē
19 gǎitiān
20 fàngxīn
21 kuài qù kuài huí
22 zàishuō
23 yīqǐ
24 zuò
25 A lí B tǐng jìn
26 fēntóu
27 qǔ
28 bàn
29 xiǎoshí
30 bùjiàn-búsàn
31 zěnme huí shì
32 lùshàng
33 dǔchē
34 zuòguò zhàn
35 méishì

D wèntí

01 Màikè xiǎng qù nǎlǐ?
02 Lánlán yóuyǒng hòu yào zuò shénme?
03 Màikè zěnme shuōfú Lánlán gǎibiàn zhǔyì?
04 Tāmen yīqǐ zuòchē qù ma?
05 Tāmen shénme shíhòu jiàn? Tāmen zhǔnshí dàodá ma?

shēngcí: 01 hòu 02 shuōfú 03 gǎibiàn 04 zhǔyì 05 zhǔnshí 06 dàodá

Dì 39 kè: Nánluógǔxiàng

A/B kèwén

01 Màikè: Lánlán, nǐ kàn zhèxiē xiǎo diàn dōu xiū de gǔxiāng-gǔsè de, zhēn yǒu Zhòngguó de gǎnjué.

02 Lánlán: Shì a, zhèlǐ kěyǐ shuō shì zhōngxī-hébì, yǒu hěn duō wàiguórén dōu xǐhuān lái zhèlǐ wán(r) pàopào bā, guàngguàng yǒu Zhòngguó tèsè de xiǎodiàn, duō yǒuyìsi a.

03 Màikè: Nǐ shuō de duì. Wǒ yě tèbié xǐhuān zhèlǐ. Nǐ kàn, wǒ hái bǎ xiàngjī dài lái le.

04 Lánlán: Wǒ shuō nǐ zěnme fēi yào lái Nánluógǔxiàng, yuánlái shì yào pāi fēngjǐng.

05 Màikè: Hāhā, yě bùguāng shì fēngjǐng, wǒ hái xiǎng gěi yī ge Měiguó péngyǒu cóng ge xiǎo lǐwù. Tā tèbié xǐhuān Zhōngguó de jīngjù, suǒyǐ wǒ xiǎng mǎi ge jīngjù liǎnpǔ sòng gěi tā.

06 Lánlán: En, nà nǐ kě lái duì dìfāng le. Nǐ kàn, qiánbian nàge xiǎodiàn shuōbu-dìng jiù yǒu. Wǒmen jìnqù kànkàn ba.

07 Màikè: Hǎo ba.

08 Lánlán: Màikè, nǐ kàn zhè jīqìrén duō kě'ài a. Nǐ mǎi zhè ge sòng nǐ péngyǒu ba.

09 Màikè: Tā shì ge hé wǒ yīyàng dà de nánhái(r), kěnéng bù huì xǐhuān.

10 Lánlán: Kěshì, wǒmen méiyǒu zhǎodào liǎnpǔ a. Wǒ lái wènwèn ba. Nín hǎo, qǐngwèn yǒu jīngjù liǎnpǔ ma?

11 Diànyuán: Bùhǎoyìsi, wǒmen méiyǒu. Bùguò, qiánbian nà jiā diàn hǎoxiàng yǒu mài liǎnpǔ T-shirt, wàiguórén dōu hěn xǐhuān.

12 Màikè: Tài hǎo le, xièxiè nín.

13 Lánlán: Màikè, nǐ juéde zhè jiàn zěnmeyàng?

14 Màikè: Zhēn hǎokàn, jiù yào zhè jiàn ba. Nín hǎo, qǐng bāng wǒ ná yī jiàn L hào de.

15 Màikè: Zhège jiǎodù tài bàng le, wǒ yào pāi xiàlái gěi wǒ māmā kànkàn. . . . bùcuò, bùcuò.

16 Màikè: Lánlán, zánmen dào zhè tiáo hútòng kànkàn. Wǒ xǐhuān zhège méndūn(r).

17 Lánlán: Bié guānggùzhe pāi fēngjǐng, wǒ yě gěi nǐ pāi zhāng zhào ba.

18 Màikè: Méiwèntí. Wǒ lái gěi nǐ dāng mótè.

19 Màikè: Nǐ kàn zhège zīshì zěnmeyàng? Kù bù kù?

20 Lánlán: Bàng jíle! Zài lái, huàn yī ge zīshì.

21 Màikè: Lánlán, nǐ kàn zhèxiē sìhéyuàn, duō kuānchǎng a.

22 Lánlán: En, kuānchǎng shì kuānchǎng, dàn wǒ háishì gèng xǐhuān lóufáng.

23 Màikè: Kěnéng wǒ shì ge wàiguórén, suǒyǐ, wǒ juéde sìhéyuàn gèng yǒu dōngfāng de tèsè.

24 Lánlán: Nǐ shuō de yě yǒu dàolǐ.

25 Lánlán: Āiyā! Màikè, dōu liù diǎn le. Wǒ liù diǎn bàn hái yǒu gāngqín kè ne.

26 Màikè: Nà wǒ xiànzài sòng nǐ huí qù ba.

27 Lánlán: Bù yòng le, kàn lái wǒ děi dǎchē zǒu le. Hǎobùróngyì lái yīcì, nǐ zìjǐ zài guàngguàng ba.

28 Màikè: Nà hǎo ba, nǐ zìjǐ zhùyì ānquán.

29 Lánlán: Hǎo de, míngtiān jiàn.

C shēngcí

01 xiǎodiàn
02 xiū
03 gǔxiāng-gǔsè
04 gǎnjué
05 zhōngxī-hébì
06 pào bā
07 guàngguàng
08 tèsè
09 yǒuyìsi
10 tèbié
11 bǎ
12 xiàngjī
13 A fēi yào B bùkě
14 yuánlái
15 pāi
16 fēngjǐng
17 bùguāng A hái B
18 měiguó
19 péngyǒu
20 sòng
21 lǐwù
22 suǒyǐ
23 jīngjù
24 liǎnpǔ
25 duì
26 dìfāng
27 qiánbian
28 shuōbudìng
29 jìnqù
30 jīqìrén
31 bùguò
32 wàiguórén
33 ná
34 jiàn
35 hào
36 jiǎodù
37 pāi xià lái
38 tiáo
39 hútòng
40 méndūn(r)
41 guānggù
42 mótè
43 zīshì
44 kù
45 jíle
46 huàn
47 sìhéyuàn
48 A shì A dàn B
49 kuānchǎng
50 gèng
51 lóufáng
52 bùyòng
53 dǎchē
54 hǎobù róngyì lái yīcì
55 zhùyì ānquán

D wèntí

01 Màikè wèishénme xiǎng qù Nánluógǔxiàng?

02 Màikè juéde Nánluógǔxiàng zěnmeyàng?

03 Lánlán tuījiàn shénme dōngxī zuòwéi lǐwù?

04 Màikè wèishénme xǐhuān sìhéyuàn(r)?

05 Lánlán gèng xǐhuān nǎlǐ? Tā gāi zhùyì le ma?

shēngcí: 01 tuījiàn 02 gāi zhùyì

Dì 40 kè: Běijīng xiǎochī (shàng)

A/B kèwén

01 Xiǎomíng: Màikè, jīntiān wǒ de gǎnlǎnqiú xué de zěnmeyàng?

02 Màikè: Zěnme shuō ne? Zìcóng nǐ bài wǒ wéi shī yǐlái, jiù tiāntiān yǒu jìnbù la. Háishì wǒ jiào de hǎo a. Yǒu jù chéngyǔ jiào shénme láizhe. . míngshī. . ?

03 Lánlán: Míngshī chū gāotú!

04 Xiǎomíng: Xià wǒ yī tiào! Lánlán, nǐ shénme shíhòu màochūlái le?

05 Lánlán: Wǒ yīzhí gēnzhe nǐmen de, nǐmen jūrán méiyǒu fāxiàn wǒ.

06 Màikè: Lánlán, Xiǎomíng, wǒ è le. Zánmen qù chī dōngxī ba.

07 Xiǎomíng: Hǎo a, hǎo a. Zánmen qù chī hànbǎobāo zěnmeyàng?

08 Lánlán: Bù zěmeyàng, lājī shípǐn!

09 Xiǎomíng: Nà nǐ shuō chī shénme a? Kǎoyā? zhàdàxiā? Tài guì le ba.

10 Lánlán: Wǒ yǒu ge hǎo zhǔyì. Wǒmen dài Màikè qù chī Běijīng xiǎochī zěnmeyàng? Yòu piányí yòu hào chī. Màikè kěndìng xǐhuān.

11 Màikè: Běijīng xiǎochī? tài hǎo la. Wǒ zài diànshì shàng kàn dào guò. Zǎo jiù xiǎng chī le. Wǒmen kuài qù ba. Wǒ yě è la!

12 Màikè: Wa! zhème duō hào chī de. Wǒ doū chī bùguòlái le.

13 Xiǎomíng: Hāhā. Nà jiù duō chī diǎn(r). Chī bǎo le hǎo jiào wǒ gǎnlǎnqiú.

14 Lánlán: Màikè, hē dòuzhī ma?

15 Màikè: Dòuzhī? Zhè shì shénme wèi(r) a? Bù hē, bù hē!

16 Xiǎomíng: Màikè, bù huì hē dòuzhī jiù bù néng suàn shì Běijīngrén.

17 Lánlán: Màikè, dòuzhī kě suàn de shàng shì Běijīng zuì yǒu tèsè de xiǎochī le ne. Bùguò, dì yīcì hē dōu juéde bù hǎo hē. Mànman de jiù huì xǐhuān shàng le.

18 Màikè: Nà wǒ jiù xiàcì zài hē ba.

19 Lánlán: Hǎo ba.

20 Màikè: Lánlán, Běijīng xiǎochī yǒu hěn duō nián lìshǐ le ba?

21 Xiǎomíng: Nà dāngrán. Jiù ná zhège, duì le, jiù ná lǘdǎgǔn lái shuō ba, tā dōu yǒu jǐ bǎi nián de lìshǐ le

22 Màikè: Nà wǒ děi chángcháng.

23 Lánlán: Zěnmeyàng? Hào chī ma?

24 Màikè: En, hào chī hào chī! Jiùshì míngzì bù tài hǎotīng.

C shēngcí

01 zìcóng A yǐlái B
02 bài wǒ wéi shī
03 tiāntiān
04 jìnbù
05 háishì
06 děi
07 jù
08 jiào + láizhe
09 chéngyǔ
10 míngshì chū gāotú
11 xià wǒ yī tiào
12 màochūlái
13 yīzhí
14 gēnzhe
15 jūrán
16 fāxiàn
17 hànbǎobāo
18 bù zěmeyàng
19 lājī/lèsè* shípǐn
20 kǎoyā
21 zhàdàxiā
22 zhǔyì
23 xiǎochī
24 yòu A yòu B
25 piányí
26 kěndìng
27 A zài B shàng
28 diànshì
29 kàndàoguò
30 zǎo jiù
31 bùguòlái
32 bǎo
33 dòuzhī
34 wèi(r)
35 bù néng suàn
36 suàn de shàng
37 tèsè
38 bùguò
39 lìshǐ
40 dāngrán
41 jiù ná + lái shuō
42 lǘdǎgǔn
43 chángcháng

* Zhōngguó: lājī | Táiwān: lèsè

D wèntí

01 Màikè zài nǎlǐ kàn dào guò Běijīng xiǎochī?
02 Xiǎomíng xiǎng chī shénme?
03 Tāmen de kǒuwèi bǐ yǐqián de kǒuwèi yīyàng ma?
04 Màikè wèishénme bùnéng suànshì Běijīng rén?
05 Lǘdǎgǔn yǒu duōshào nián de lìshǐ?

shēngcí: 01 kǒuwèi 02 yǐqián

Dì 41 kè: Běijīng xiǎochī (xià)

A/B kèwén

01 Xiǎomíng: Màikè, zěnmeyàng? Chī bǎo le ma?

02 Màikè: Hǎoxiàng yǒuxiē bǎo le. Kěshì hái yǒu nàme duō hào chī de ne.

03 Lánlán: Kěbùshì ma, zhè(r) de hào chī de zhème duō, nǐ yīcì nǎ(r) chī de guòlái a. Méiguānxì, wǒmen xiàcì zài dài nǐ lái chī ba.

04 Xiǎomíng: Lánlán, jìrán lái le jiù ràng Màikè duō chī jǐ zhǒng ba. Yīhuǐr wǒmen kěyǐ qù dǎ gǎnlǎnqiú.

05 Lánlán: Āi, nǐ jiù zhīdào dǎ gǎnlǎnqiú.

06 Xiǎomíng: Bùshì chī duō le ma, dǎqiú bāngzhù xiāohuà.

07 Màikè: Āi, Lánlán, zhè shì shénme huáng chéngchéng de?

08 Lánlán: Zhège shì wǒ zuì ài chī de xiǎochī la. Zhè jiào wāndòuhuáng(r).

09 Màikè: Wāndòu huáng? Nà kěndìng shì wāndòu zuò de la?

10 Lánlán: Méicuò, zhēn cōngmíng. Nǐ shuō de yīdiǎn(r) yě bùcuò.

11 Màikè: Zhège kě bǐ lǘdǎgǔn hǎo cāi duō le.

12 Lánlán: Màikè, nǐ kě bié xiǎokàn zhè wāndòuhuáng(r), guòqù zhǐyǒu huángshàng cáinéng chī de shàng ne.

13 Màikè: Wèishénme ya? Shì yīnwèi wāndòu hěn guì ma?

14 Lánlán: Bùshì yīnwèi wāndòu guì, shì zhìzuò wāndòuhuáng fēicháng máfan, yào huàfèi hěn cháng shíjiān, érqiě fāngfǎ bǎomì, zhǐyǒu shàng de chúshī cái huì zuò ne.

15 Màikè: Zhēnde ma? Nà, nà zhèlǐ shì bùshì yě hěn guì a?

16 Xiǎomíng: Bù guì, bù guì. Xiànzài lǎobǎixìng dōu néng chī de qǐ wāndòuhuáng(r) la. Wǒ lái qǐng nǐ chī.

17 Màikè: Kěshì, Xiǎomíng, wāndòuhuáng(r) hào chī ma? Kě bié hé dòuzhī shì de, wǒ bù ài chī.

18 Xiǎomíng: Hǎo bù hào chī, shìshì bùshì jiù zhīdào le ma? Nín hǎo, máfan nín guò sān kuài(r) wāndòuhuáng(r).

19 Màikè: En, hào chī, zhēn hào chī.

20 Lánlán: Tiān nǎ! Zhème duō wāndòu huáng(r) dōu bèi nǐ yī ge rén chī guāng le!

21 Màikè: Méiyǒu, méiyǒu, shì wǒ hé Xiǎomíng liǎng ge rén chī de.

22 Xiǎomíng: Nǐ. . . Xíng a, wǒ zài gěi nǐ mǎi, nǐ chī duōshǎo kuài(r)?

23 Màikè: Hāhā.

C shēngcí

01 bǎo	12 wāndòuhuáng	23 fēicháng	34 qǐng
02 kěbùshì	13 kěndìng	24 máfan	35 hé + shì de
03 nǎ'(r)	14 wāndòu	25 huāfèi	36 bùshì + ma
04 chī de guòlái	15 cōngmíng	26 cháng	37 guòlái
05 méiguānxì	16 hǎo cāi duōle	27 shíjiān	38 tiān na
06 jìrán	17 xiǎokàn	28 érqiě	39 bèi
07 zhǒng	18 guòqù	29 fāngfǎ	40 chī guāng le
08 nǐ jiù zhīdào	19 huángshàng	30 bǎomì	41 xíng
09 bāngzhù	20 cái	31 chúshī	
10 xiāohuà	21 chī de shàng	32 lǎobǎixìng	
11 huáng chéngchéng	22 zhìzuò	33 chī de qǐ	

D wèntí

01 Lánlán zuì ài chī de xiǎochī shì shénme?

02 Lánlán wèishénme shuō《bié xiǎokàn wāndòu huáng》?

03 Chúshī bǎomì shénme zuòfǎ?

04 Guòqù lǎobǎixìng chī de shàng wāndòu huáng ma?

05 Shéi dōu bèi wāndòu huáng chī guāng le

shēngcí: 01 chúshī 02 bǎomì 03 zuòfǎ

Dì 42 kè: Shūshu lái diànhuà

A/B kèwén

01 Xiǎomíng: Wèi, Lánlán nǐ zhōngyú lái diànhuà le. Wǒ děng nǐ. . . shénme? Wǒ shì Xiǎomíng a. Qǐngwèn nǐ zhǎo shéi? Ō, yuánlái shì shūshu a, wǒ zhèng děng wǒ tóngxué diànhuà ne. Nín yào zhǎo wǒ bàba ma? Tā xiànzài bù zài jiā, wǒ māmā zài. Hǎo de, nín shāoděng. Māmā! wǒ shūshu cóng Shànghǎi dǎ lái de chángtú.

02 Xiǎomíng Mā: Wèi, ō, Wángnán a, nǐ hǎo, nǐ hǎo. Hǎojiǔ bùjiàn le, nǐmen zuìjìn hái hǎo ma?

03 Wáng Nán: Wǒmen dōu tǐng hǎo de, xièxiè nǐ. Sǎozi, nǐ hé gēgē hǎo ma? Zuìjìn gōngzuò máng bù máng?

04 Xiǎomíng Mā: Zuìjìn hái kěyǐ, bù tài máng. A, shénme? Nǐ yào lái Běijīng? Tài hǎo le.

05 Wángnán: Shì a, wǒ xià zhōu yào qù Běijīng kāihuì. Zhènghǎo, wǒ hái yǒu yī ge xīngqí de niánjià. Dào shíhòu zánmen jùjù, yīnián duō méi jiànmiàn le, hěn xiǎng nǐmen.

06 Xiǎomíng Mā: Wǒmen yě hěn xiǎng nǐmen quánjiā. Huānyíng nǐ suíshí lái Běijīng zuòkè. Xiǎomíng yě xuéhuì zuò fàn le, ràng tā chǎo liǎng ge náshǒu cài gěi nǐ chángcháng.

07 Wángnán: Yōu, Xiǎomíng kě zhēnshi zhǎng běnshì le. Bùguò, zài jiā lǐ chīfàn shì bùshì tài máfan nǐmen le?

08 Xiǎomíng Mā: Méiguānxì, nǐ bié kèqì děng nǐ dào jiā zánmen zài shāngliáng, yàome zài jiā chī, yàome qù fàndiàn chī.

09 Xiǎomíng: Māmā, ràng wǒ hé shūshu shuōhuà.

10 Xiǎomíng Mā: Wángnán bié guà diànhuà, Xiǎomíng xiǎng gēn nǐ shuōhuà.

11 Xiǎomíng: Shūshu, nín kuài diǎn(r) fēi dào Běijīng lái ba. Wǒ tèbié xiǎng nín.

12 Wáng Nán: Shūshu yě hěn xiǎng nǐ a. Děng wǒ kāi wán huì, mǎshàng jiù dào jiā lǐ qù kàn nǐmen.

13 Xiǎomíng: Hǎo de, shūshu. Yīyán-wéidìng.

14 Wáng Nán: Duì le, Xiǎomíng. Nǐ xǐhuān shénme lǐwù?

15 Xiǎomíng: Shūshu, wǒ shénme lǐwù dōu bù yào. Wǒ zhǐ xīwàng nín kuài diǎn(r) dào Běijīng lái. Wǒ hái yào bǎ wǒ de xīn péngyǒu Mǎikè jièshào gěi nín ne.

16 Wáng Nán: Hāhā, hǎo de, Běijīng jiàn.

17 Xiǎomíng: Shūshu zàijiàn!

C shēngcí

01 wèi
02 zhōngyú
03 diànhuà
04 děng
05 zhǎo
06 yuánlái
07 shūshu
08 zhèng
09 shāoděng
10 Shànghǎi
11 chángtú
12 Wángnán
13 hǎojiǔ-bùjiàn
14 xià zhōu
15 kāi
16 zhènghǎo
17 niánjià
18 jùjù
19 yīnián
20 jiànmiàn
21 quánjiā
22 huānyíng
23 suíshí
24 zuòkè
25 ràng
26 chǎo
27 náshǒu
28 cài
29 chángcháng
30 zhǎng běnshì
31 bùguò
32 máfan
33 shāngliáng
34 yàome A yàome B
35 fēi dào
36 tèbié
37 xiǎng
38 kāi wán huì
39 mǎshàng
40 yīyán-wéidìng
41 lǐwù
42 shénme
43 xīwàng
44 bǎ
45 jièshào

D wèntí

01 Xiǎomíng jiē diànhuà shí yǐwéi shūshu shì shéi?

02 Shūshu wèishénme yào lái Běijīng?

03 Shūshu duōcháng shíjiān méi jiàn tāmen?

04 Shéi shì zuò fàn náshǒu? Māmā kuājiǎng ma?

05 Xiǎomíng xiǎng shénme lǐwù?

shēngcí: kuājiǎng

Dì 43 kè: Zuòkè qǐng chīfàn

A/B kèwén

01 Xiǎomíng: Kěndìng shì shūshu lái le. Āiyā, shūshu, huānyíng huānyíng, wǒ zhēnshi xiǎng sǐ nín le.

02 Shūshu: Xiǎomíng a, nǐ yòu zhǎng gāo le. Shūshu dōu kuài rènbùchūlái nǐ le.

03 Māmā: Wáng Nán, kuài jìnlái, yīlù lèi huài le ba. Xiǎomíng, kuài bǎ shūshu de xínglǐ xiāng ná jìnlái. Nǐ dōu zhème dà le, zěnme hái gēn ge háizi shìde!

04 Shūshu: Hāhā, méishì(r), wǒ zìjǐ lái. Sǎozi, wǒ gē ne?

05 Māmā: Nǐ gē zài xiǎoqū ménkǒu děng nǐ ne. Nǐmen kěndìng shì zǒu chà le. Wǒ mǎshàng gěi tā dǎ diànhuà.

06 Xiǎomíng: Shūshu, wǒ gěi nǐ jièshào yīxià wǒ de hǎo péngyǒu Màikè. Tā shì Měiguórén, xiànzài jiù zài wǒ jiā zhù.

07 Màikè: Shūshu, nín hǎo, hěn gāoxìng jiàn dào nín.

08 Shūshu: Nǐ hǎo, Màikè. Nǐ de Zhōngwén shuō de kě zhēn hǎo.

09 Màikè: Guòjiǎng guòjiǎng.

10 Bàba: A, Wáng Nán, wǒ zěnme méi kànjiàn nǐ ya?

11 Shūshu: Ō, gē, wǒ gāngcái zuò chūzūchē zhíjiē jìnlái le.

12 Bàba: Hāi, wǒ shuō ne.

13 Māmā: Lái, Wáng Nán, bié guānggùzhe shuōhuà, hē diǎn(r) chá bā.

14 Shūshu: Hǎo de, xièxiè.

15 Xiǎomíng: Māmā, lóu xià xīn kāi le yī jiā Shànghǎi cāntīng. Wǒmen qǐng shūshu chī Shànghǎicài ba?

16 Māmā: Hǎo a. Wángnán, è le ba. Wǒmen qù lóuxià chīfàn, nǐmen gē(r) liǎ biān chī biān liáo.

17 Fúwùyuán: Nín hǎo. Zhè shì càidān. Qǐngwèn nín xiǎng chī diǎn(r) shénme?

18 Māmā: Wáng Nán, Shànghǎicài háishì nǐ bǐjiào dǒng. Nǐ lái diǎn cài ba.

19 Wáng Nán: Hǎo a, nà wǒ jiù bù kèqì le. Yào xiè huángdòufu, wāndòu niúròu, mìzǎo shānyào hé shēngjiān mántou.

20 Xiǎomíng Bà: Wáng Nán nǐ diǎn de bùgòu. Wǒ lái, zài jiā yī fèn(r) zāoliū yúpiān(r),

yī fèn(r) qīngchǎo sìjì dòu, zài yào liǎng tì tèsè xiǎolóngbāo.

21 Fúwùyuán: Hǎo de, qǐngwèn jǐ wèi xiǎng hē diǎn(r) shénme jiǔ shuǐ yǐnliào?

22 Māmā: Wǒmen yào yī píng hóngjiǔ, liǎng tīng bīng hóngchá.

23 Fúwùyuán: Hǎo de qǐng shāoděng.

24 Bàba: Lái lái lái, zhù dàjiā shēntǐ jiànkāng, gānbēi!

25 Dàjiā: Gānbēi!

26 Māmā: Wáng Nán, duō chī diǎn(r).

27 Māmā: Wáng Nán, Màikè, nǐmen dōu chī hǎo le ma?

28 Wáng Nán: Chī hǎo le.

29 Màikè: Tèbié hào chī.

30 Māmā: Nà wǒmen zǒu ba. Fúwùyuán, jiézhàng. Bāng wǒ dǎbāo.

C shēngcí

01 kěndìng	16 ménkǒu	31 cāntīng	46 zāoliū yúpiàn
02 huānyíng	17 zǒu chà	32 qǐng	47 qīngchǎo sìjì dòu
03 xiǎng sǐ nín	18 mǎshàng	33 é	48 tì
04 yòu	19 jièshào	34 biān A biān B	49 tèsè
05 zhǎng gāo le	20 guòjiǎng	35 fúwùyuán*	50 xiǎolóngbāo
06 kuài	21 gāngcái	36 càidān	51 jiǔ shuǐ yǐnliào
07 rènbùchūlái	22 zuò	37 bǐjiào	52 píng
08 lèi huài le	23 chūzūchē	38 diǎn cài	53 tīng**
09 bǎ	24 zhíjiē	39 xièhuáng dòufu	54 hóngjiǔ
10 xínglǐ xiāng	25 jìnlái	40 wāndòu niúròu	55 bīng hóngchá
11 ná	26 wǒ shuō ne	41 mìzǎo shānyào	56 shēntǐ jiànkāng
12 A gēn B shìde	27 guānggùzhe	42 shēngjiān mántou	57 gānbēi
13 háizi	28 lóu xià	43 bù gòu	58 jiézhàng
14 sǎozi	29 kāi	44 jiā	59 dǎbāo
15 xiàoqū	30 jiā	45 yī fèn	

*Táiwān: fúwùshēng ** kǒuyǔ: yī píng de yìsī

D wèntí

01 Shéi lái zuòkè?

02 Duì māmā lái shuō Xiǎomíng gēn shénme shì de?

03 Tāmen qù shénmeyàng de fànguǎn? Wèishénme?

04 Wáng Nán diǎn shénme cài?

05 Xiǎomíng bà jiā shénme cài?

shēngcí: 01 duì + lái shuō 02 A gēn B shìde 03 cài 04 jiā

Dì 44 kè: Diū Dōngxī

A/B kèwén

01 Xiǎomíng: Shūshu, jīntiān wǒ kě zhēn gāoxìng, pāi le zhème duō hǎo zhàopiān(r).

02 Shūshu: Kěbùshì ma. Xiǎomíng a, děng nǐ fàngjià, shūshu dài nǐ qù Zhōuzhuāng pāizhào.

03 Xiǎomíng: Nà kě tài hǎo la. Wǒ zǎo xiǎng qù Zhōuzhuāng zhège zhùmíng de shuǐxiāng le. Wǒ de shùshù hái yǒu duōshǎo tiān fàngjià, wǒ doū děngbùjí le!

04 Shūshu: Hāhā, qiáo nǐ zhège jíxìngzi. Wǒ píngshí yě tèbié xǐhuān shèyǐng, wǒ de xiàngjī lǐ hái yǒu jǐ zhāng wǒ yǐqián de zuòpǐn ne. Āiyā! Xiǎomíng, zāogāo! Wǒ de zhàoxiàngjī zhǎobùzháo le.

05 Xiǎomíng: Shūshu, nín bié zhāojí. Wǒ kànkàn zài bù zài wǒ zhè(r). Wǒ shūbāo lǐ zhǐ yǒu wǒ zìjǐ de xiàngjī a. Wǒ jìde gāngcái chīfàn de shíhòu hái kànjiàn nín de xiàngjī le ne.

06 Shūshu: Duì a. Ō, wǒ hǎoxiàng bǎ xiàngjī là zài chūzūchē shàng le.

07 Xiǎomíng: Duì le, wǒ xiǎngqǐlái le. Shì bù shì nín jiézhàng de shíhòu, bǎ xiàngjī fàng zài pángbiān zuòwèi shàng le?

08 Shūshu: Ō, hǎoxiàng shì. Huài le, wǒ de xiàngjī lǐ hái yǒu zhècì Běijīng yántǎohuì de zhàopiān(r) ne!

09 Xiǎomíng: Shūshu, nín ná chūzūchē fāpiào le ba?

10 Shūshu: Ná le. Kàn wǒ doū jí hútú le, wǒ děi gǎnkuài gěi chūzūchē gōngsī dǎ ge diànhuà.

11 Xiǎomíng: Shì a, méizhǔn(r) chūzūchē sījī yǐjīng jiǎndào le.

12 Shūshu: Wèi, dōngfāng chūzūchē gōngsī ma? Wǒ gāngcái bǎ wǒ de zhàoxiàngjī là zài nǐmen gōngsī de chūzūchē le chē hào shì: 5678 hǎo de. Wǒ jiào Wángnán, wǒ de shǒujī shì 13566667890. Hǎo de, xièxiè.

13 Shūshu: Wèi, nǐ hǎo, wǒ shì Wángnán. Tài hǎo le! xièxiè nǐmen, yě bāng wǒ xièxiè chūzūchē sījī.

14 Xiǎomíng: Zhàoxiàngjī zhǎodào le?

15 Shūshu: Hāhā, zhǎodào la! Wǒmen gǎnjǐn dǎchē qù chūzūchē gōngsī qǔ xiàngjī ba.

16 Xiǎomíng: Hǎo a, kuài zǒu.

C shēngcí

01 diū
02 pāi
03 zhème duō
04 zhàopiàn
05 kěbùshì
06 fàngjià
07 Zhōuzhuāng
08 zhùmíng
09 shuǐxiāng
10 shùshù
11 děngbùjí
12 qiáo
13 jí
14 xìngzi
15 píngshí
16 tèbié
17 shèyǐng
18 yǐqián
19 zuòpǐn
20 zāogāo
21 zhàoxiàngjī
22 zhǎobùzháo
23 bié zhāojí
24 shūbāo
25 jìde
26 gāngcái
27 hǎoxiàng
28 bǎ
29 là
30 chūzūchē
31 xiǎngqǐlái
32 jiézhàng
33 A fàng zài B shàng
34 pángbiān
35 zuòwèi
36 huàile
37 yántǎohuì
38 ná
39 fāpiào
40 hútú
41 děi
42 gǎnkuài
43 gōngsī
44 méizhǔn(r)
45 sījī
46 yǐjīng
47 jiǎndào
48 zhǎodào
49 dōngfāng
50 gǎnjǐn
51 dǎchē
52 qǔ

D wèntí

01 Xiǎomíng děngbùjí shénme?

02 Shūshu píngshí xǐhuān zuò shénme?

03 Xiǎomíng jìde shénme?

04 Shūshu bǎ xiàngjī là zài nǎlǐ?

05 Shūshu zěnme zhǎodedào tā de zhàoxiàngjī?

shēngcí: 01 bǎ 02 là 03 zhǎodedào

Dì 45 kè: Gǔwànchéng (shàng)

A/B kèwén

01 Shūshu: Sǎozi, zhèlǐ kě zhēn rènào a! Zhè liǎng nián, Zhōngguó de gǔdǒng shìchǎng yuè lái yuè huǒ le.

02 Lǐ Hóng: Kěbùshì ma, zhè'(r) shì Běijīng zuì dà de gǔwànchéng le. Yóuqí shì dào le zhōumò, zhèlǐ kěyǐ shuō shì rénshān-rénhǎi.

03 Lǐ Hóng: Āiyā, wǒ doū děngbùjí le. Zánmen cóng zhèbiān kāishǐ guàng ba.

04 Lǐ Hóng: Wáng Nán. Nǐ shénme shíhòu yòu xǐhuān shàng gǔwàn le? Yuánlái wǒ zhǐ zhīdào nǐ xǐhuān shèyǐng.

05 Shūshu: Wǒ zuìjìn kàn le xǔduō yǒuguān gǔwàn de shū, juéde zhèlǐbian de xuéwèn zhēn shi tài dà le.

06 Lǐ Hóng: Nà zánmen zhēnshi lái duì le. Tīngshuō zhèlǐ hái yǒu yīxiē Míng Qīng de zhēnpǐn ne.

07 Shūshu: Shì ma? Bùguò, zhè děi xūyào hǎo yǎnlì. Wǒ gāng rùxíng bùjiǔ, yǎnlì kě bùxíng.

08 Lǐ Hóng: Nà mǎi(r) xiàndài fǎngpǐn yě kěyǐ a. Hǎo duō wàiguórén dōu xǐhuān lái zhèlǐ mǎi jìniànpǐn, dài huí guó sòng gěi péngyǒu. Duì le, Wáng Nán, wǒ děi tíxǐng nǐ yī jiàn shì(r). . .

09 Shūshu: Tíxǐng shénme? Shì kǎnjià ma?

10 Lǐ Hóng: Nǐ shì zěnme cāi dào de? Tāmen kāi de jià yībān dōu tèbié gāo, nǐ qǐmǎ děi zhàozhe yībàn kǎn. Hái yǒu a, jíshǐ nǐ kàn shàng le shénme, yě qiānwàn bié biǎoxiàn chūlái. Màijiā dōu hěn jīngmíng, rúguǒ tāmen kànchū nǐ xǐhuān shénme jiù huì tái jià de. Duì le, shìchǎng lǐ jiǎ de dōngxī yě bù shǎo.

11 Shūshu: Hǎo la, sǎozi, nín fàngxīn, wǒ yǐqián yě jīngcháng guàng zhè zhǒng gǔwàn shìchǎng. Hékuàng, wǒ hái kàn le hǎo duō yǒuguān gǔwàn de shū ne.

12 Lǐ Hóng: Hāhā, nà jiù hǎo.

C shēngcí

01 rènào
02 gǔdǒng
03 shìchǎng
04 yuè lái yuè
05 huǒ
06 kěbùshì
07 gǔwàn chéng
08 yóuqí
09 rénshān-rénhǎi
10 děngbùjí le
11 zhèbiān
12 kāishǐ
13 guàng
14 yòu
15 yuánlái
16 shèyǐng
17 zuìjìn
18 xǔduō
19 yǒuguān
20 xūyào
21 lǐbian
22 xuéwèn
23 dà
24 lái duì
25 tīngshuō
26 Míng Qīng
27 zhēnpǐn
28 shì ma
29 gāng
30 rùxíng
31 bùjiǔ
32 yǎnlì
33 kěbùxíng
34 xiàndài
35 fǎngpǐn
36 wàiguórén
37 jìniànpǐn
38 tíxǐng
39 yī jiàn shì
40 kǎnjià
41 cāi
42 kāi de jià
43 yībān
44 tèbié
45 qǐmǎ
46 děi
47 (àn)zhào(zhe)
48 yībàn
49 jíshǐ
50 kànshàng
51 qiānwàn
52 biǎoxiàn
53 màijiā
54 jīngmíng
55 kànchū
56 tái jià
57 jiǎ de
58 sǎozi
59 jīngcháng
60 hékuàng

D wèntí

01 Gǔwànchéng shénme shíhòu zuì rènào?
02 Zài nàlǐ huì mǎi shénme?
03 Rúguǒ Wáng Nán kàn shàng dōngxī yīnggāi zhùyì shénme?
04 Rúguǒ màijiā sān wàn kāijià mǎijiā gāi kǎn shénme?
05 Mǎijiā zěnme zhīdào shì zhēnpǐn huò jiǎpǐn de?

shēngcí: 01 yīnggāi 02 kāijià 03 kǎn 04 zhēnpǐn 05 jiǎpǐn

Dì 46 kè: Gǔwànchéng (xià)

A/B kèwén

01 Shūshu: Sǎozi, nín kàn. Zhège pán zǐ huán bùcuò, jiùshì yánsè bù tài hǎo.

02 Màijiā: Āi, yī tīng nín zhème shuō jiùshì wàiháng le. Wǒ de pánzǐ kě shì Míng-cháo de. Nǐ shuō, Míngcháo de pánzi chuándào xiànzài yánsè néng tè xiānyàn? Xiānyàn de dōu shì fǎngpǐn. Wǒ zhège pánzi shì wǒ jiā zǔchuán de jùshuō yǒu sānbǎi nián de lìshǐ le.

03 Lǐ Hóng: Nà zhè zuò de yě tài cūcāo le.

04 Màijiā: Zhè shì mínyáo de, jiùshì mínjiān yìrén zuò de. Guānyáo de yībān dōu bǐjiào xìzhì, bùguò jiàge tài guì le zánmen lǎobǎixìng kě mǎibùqǐ.

05 Shūshu: Lǎobǎn, nín zhè pánzi zěnme mài?

06 Màijiā: Zhège. . . Yībānrén wǒ kāijià jiù děi wǔqiān, wǒ kàn nín bǐjiào dǒngháng, zhèyàng ba, nín yě bié kǎn le, sānqiān. Wǒ jiāo nín zhège péngyǒu.

07 Shūshu: Sānqiān!?

08 Lǐ Hóng: Zǒu zǒu, zánmen dào qiánmiàn kànkàn.

09 Màijiā: Péngyǒu, nín yǒu xīn mǎi ma?

10 Shūshu: Wǒ dāngrán yǒu xīn mǎi le.

11 Màijiā: Zhèyàng ba, sānqiān nín xián guì, nín kāi ge jià ba.

12 Shūshu: Lǎobǎn, wǒ yě bùshì xīnshǒu le. Zánmen dǎkāi tiānchuāng shuō liànghua, zhè pánzi bùshì lǎo wùjiàn, bùguò fǎng de bùcuò. Yī wǒ kàn dìngduō shì jìndài fǎngpǐn, wǔbǎi kuài qián wǒ mǎi le.

13 Màijiā: Wǔbǎi kě màibùliǎo.

14 Shūshu: Méishì(r), nà wǒmen zài guàngguàng.

15 Màijiā: Huí lóu! wǒ ya, yītiān méi kāizhāng le, wǔbǎi liándài yī ge ba.

16 Lǐ Hóng: Xìngkuī nǐ shì ge hángjiā, yàobùrán jiù shàngdàng le.

17 Shūshu: Zài gǔwàn shìchǎng mǎi dōngxī jiùshì yǒu fēngxiǎn de. Jíshǐ dōngxī mǎi guì le, yě bù jiào shàngdàng, hánghuà jiào dǎyǎn le.

18 Lǐ Hóng: Méixiǎngdào gǔwàn zhè háng de guījǔ zhème duō.

19 Shūshu: Shì a. Āi, sǎozi, zǒu, wǒmen qù kànkàn nàge píngzi.

20 Lǐ Hóng: Hǎo hǎo hǎo.

C shēngcí

01 sǎozi
02 pánzi
03 yánsè
04 yī A jiù B
05 wàiháng
06 Míngcháo
07 chuándào
08 tè
09 xiānyàn
10 fǎngpǐn
11 jiā
12 zǔchuán
13 jùshuō
14 lìshǐ
15 cūcāo

16 mínyáo
17 mínjiān
18 yìrén
19 guānyáo
20 yībān
21 bǐjiào
22 xìzhì
23 jiàgé
24 lǎobǎixìng
25 mǎibùqǐ
26 kāijià
27 kǎn
28 jiāo
29 xīnmǎi
30 dāngrán

31 xián
32 kāi ge jià
33 xīnshǒu
38 dǐngduō
39 jìndài
40 màibùliǎo
41 méishì(r)
42 guàngguàng
43 yītiān
44 méi kāizhāng le
34 dǎkāi tiānchuāng shuō liànghuà
35 lǎo
36 wùjiàn
37 yī wǒ kàn

45 xìngkuī
46 hángjiā
47 yàobùrán
48 shàngdàng
49 fēngxiǎn
50 jíshǐ
51 hánghuà
52 dǎyǎn le
53 méixiǎngdào
54 háng
55 guījǔ
56 píngzi

D wèntí

01 Wáng Nán kànshàng shénme gǔdǒng?
02 Pánzi yǒu shénme wèntí?
03 Màijiā yòng shénme jièkǒu?
04 Màijiā juéde Wáng Nán shì wàiháng huò dǒngháng?
05 Wèishénme màijiā bùnéng ràng Wáng Nán shàngdàng?

shēngcí: jièkǒu

Dì 47 kè: Dìng piào

A/B kèwén

01 Xiǎomíng: Shūshu, nín kànzhè zhāng zhàopiàn pāi de bàng bù bàng?

02 Shūshu: En, bùcuò bùcuò.

03 Xiǎomíng: Shòu nín de yǐngxiǎng, wǒ juéde xiànzài wǒ duì shèyǐng yuè lái yuè zháomí, pāi de yě yuè lái yuè hǎo.

04 Shūshu: Hāhā, wǒ kàn wǒmen Xiǎomíng kěyǐ bàn shèyǐng zhǎn la.

05 Xiǎomíng: Wǒ yàoshi néng bàn shèyǐng zhǎn, shǒuxiān yào gǎnxiè de jiùshì wǒ qīn'ài de shūshu Wángnán xiānshēng!

06 Shūshu: Zhè xiǎozi, yóuzuǐ-huáshé de.

07 Xiǎomíng: Shūshu, zhè kěshì wǒ de zhēnxīn huà.

08 Shūshu: Nà hǎo, děng wǒ míngtiān huí Shànghǎi, gěi nǐ liánxì liánxì shèyǐng zhǎn de chǎngdì.

09 Xiǎomíng: A? Shūshu, wǒ zhǐshì kāi ge wánxiào. Jiù wǒ zhè shuǐpíng, zěnme kāi shèyǐng zhǎn a. . . . Shénme? Shūshu, nín míngtiān jiù yào huí Shànghǎi a?

10 Shūshu: Shì a. Wǒ de jià qí jiéshù le, yào huí Shànghǎi kāi jǐ gè zhòngyào de huìyì.

11 Xiǎomíng: Kěshì, shūshu, nín zěnme hái méi dìng huǒchē piào a?

12 Shūshu: Āiyā! Wǒ wàngle. Qiáo wǒ zhè jìxìng, zuótiān hái xiǎngzhe dìng piào de shì ne. Wǒ zhè jiù qù dìng piào.

13 Xiǎomíng: Shūshu, nín děngděng wǒ. Wǒ gēn nín yīqǐ qù.

14 Xiǎomíng: Shūshu, yàoshi huǒchē piào méiyǒu le zěnmebàn?

15 Shūshu: Nà wǒ zhǐhǎo zuò fēijī le. Bùguò, shūshu háishì yuànyì zuò huǒchē huí Shànghǎi.

16 Xiǎomíng: Wǒ yě yuànyì zuò huǒchē, yòu piányí yòu fāngbiàn. Zài huǒchē shàng shuì yī sù, dì èr tiān yī zǎo jiù dào la.

17 Shūshu: Shì a. Xiànzài hěn duō cóng Běijīng dào Shànghǎi de chēcì dōu shì xīfā cháozhì, tèbié fāngbiàn.

18 Xiǎomíng: Shūshu, wǒmen dào la.

19 Shūshu: Nǐ hǎo, wǒ xiǎng dìng yī zhāng míngtiān qù Shànghǎi de ruǎnwò piào.

20 Rényuán: Hǎo de, qǐng shāoděng. Duìbùqǐ, ruǎnwò piào méiyǒu le, nín kàn yìngwò kěyǐ ma?

21 Shūshu: Nà hǎo ba, jiù yào yìngwò ba.

22 Xiǎomíng: Shūshu, wǒmen hái suàn yǒu yùnqì ne. Rúguǒ méiyǒu yìngwò piào, shūshu zhǐ néng zuò yìngzuò huí Shànghǎi le.

23 Shūshu: Kěbùshì ma. Yàoshi zài huǒchē shàng zuò yī sù, děng dì èr tiān kāihuì de shíhòu, shūshu shuōbudìng jiù shuìjiào la.

24 Xiǎomíng: Hāhā, shì a.

C shēngcí

01 bàng
02 shòu + de yǐngxiǎng
03 A duì B
04 shèyǐng
05 yuè lái yuè
06 zháomí
07 wǒ kàn
08 bàn
09 zhǎn
10 yàoshi
11 shǒuxiān
12 gǎnxiè
13 qīn'ài
14 xiānshēng
15 xiǎozi
16 yóuzuǐ-huáshé
17 zhēnxīn huà
18 liánxì
19 chǎngdì
20 zhǐ
21 kāi ge wánxiào
22 shuǐpíng
23 kāi
24 jiàqī
25 jiéshù
26 zhòngyào
27 huìyì
28 dìng
29 huǒchē piào
30 wàng
31 qiáo
32 jìxìng
33 shì
34 zěnmebàn
35 zhǐhǎo
36 zuò
37 fēijī
38 háishì
39 yuànyì
40 yòu A yòu B
41 piányí
42 fāngbiàn
43 yī sù
44 dì èr tiān
45 yīzǎo jiù dào
46 cóng A dào B
47 xī fā cháo zhì
48 ruǎnwò
49 shāo děng
50 yìngwò
51 suàn
52 yùnqì
53 rúguǒ
54 yìngzuò
55 yàoshi
56 shuōbudìng
57 shuìjiào

D wèntí

01 Shūshu huí Shànghǎi yào zuò shénme?
02 Shūshu wàngjì dìng piào, suǒyǐ tā qù nǎlǐ yùdìng?
03 Rúguǒ méiyǒu huǒchē piào tā zěnme huí qù Shànghǎi?
04 Shūshu dìng nǎ zhǒng piào?
05 Zuò yìngzuò huí Shànghǎi kěnéng yǒu shénme yǐngxiǎng?

shēngcí: 01 suǒyǐ 02 yùdìng 03 nǎ zhǒng

Dì 48 kè: Sòngbié

A/B kèwén

01 Xiǎomíng: Shūshu, zánmen yīnggāi qù dì jǐ zhàntái?

02 Shūshu: Wǒ kànkàn a, zǒu, qù dì èr zhàntái.

03 Xiǎomíng: Dì èr zhàntái jiù zài qiánmiàn, wǒ bāng nín ná xínglǐ ba.

04 Māmā: Wáng Nán, nǐ kàn nǐ, cái lái jǐ tiān jiù mángzhe huíqù.

05 Shūshu: Sǎozi, wǒ yǐjīng gòu máfan nǐmen de le. Fēicháng gǎnxiè.

06 Māmā: Qiān wàn bié zhème shuō. Wǒmen dōu shì yījiā rén, hái shuō shénme máfan bù máfan de.

07 Bàba: Nǐ sǎozi shuō de duì. Wáng Nán, xiàcì zàilái Běijīng, yīdìng yào zài jiā duō zhù jǐ tiān.

08 Xiǎomíng: Duì duì, xiàcì shūshu zài wǒ jiā zhù shàng liǎng gè yuè. Wǒmen yīqǐ qù Xiāngshān zhào hóngyè.

09 Māmā: Zhè háizi, xiànzài mǎn nǎozi dōu shì shèyǐng.

10 Shūshu: Sǎozi, nín hái bié shuō, Xiǎomíng hái zhēn yǒu diǎn(r) shèyǐng tiānfù ne.

11 Xiǎomíng: Xièxiè shūshu.

12 Shūshu: Xiǎomíng, děng nǐ fàngjià, ràng nǐ bàba māmā dài nǐ dào wǒ jiā lái wán(r) ba. Shūshu kěyǐ dài nǐ qù Shànghǎi hěn duō hǎo wán(r) de dìfāng.

13 Xiǎomíng: Zhēn de ma? Tài hǎo le! Shànghǎi yǒu shìhé pāizhào de hǎo dìfāng ma?

14 Shūshu: Nà kě tài duō le. Bǐrú shuō Dōngfāng Míngzhū Diànshìtǎ a, Wàitān a, Chénghuángmiào a. Duì le, wǒmen hái kěyǐ qù Zhōuzhuāng pāizhào.

15 Xiǎomíng: Zhēn bàng, wǒ doū děngbùjí le!

16 Bàba: Hǎo la hǎo la. Chē kuài kāi le, Wáng Nán, kuài shàng chē ba.

17 Māmā: Wángnán, lùshàng duō jiā xiǎoxīn, yīlù píng'ān.

18 Shūshu: Hǎo de. Gēgē, sǎozi, nǐmen fàngxīn ba.

19 Bàba: Dào le Shànghǎi gěi wǒmen lái ge diànhuà.

20 Shūshu: Hǎo de, nǐmen yě duō bǎozhòng. Xiǎomíng, hǎohào xuéxí a, shūshu děngzhe tīng nǐ de hǎo chéngjī.

21 Xiǎomíng: Wǒ yīdìng nǔlì. Duì le, shūshu, nín wǎnshàng yào hǎohǎo shuìjiào a, bùrán de huà míngtiān huì dǎ kēshuì de.

22 Shūshu: Zhè xiǎozi!

C shēngcí

01 yīnggāi
02 zhàntái
03 ná
04 xínglǐ
05 cái A jiù B
06 jǐtiān
07 mángzhe
08 yǐjīng
09 gòu
10 máfan
11 fēicháng
12 gǎnxiè
13 qiānwàn bié
14 xiàcì
15 yīdìng
16 Xiāngshān
17 hóngyè
18 mǎn nǎozi dōu shì +
19 shèyǐng
20 hái bié shuō
21 tiānfù
22 shìhé
23 dìfāng
24 bǐrú shuō
25 Dōngfāng Míngzhū Diànshìtǎ
26 Wàitān
27 Chénghuángmiào
28 Zhōuzhuāng
29 děngbùjí le
30 kuài kāi le
31 shàng chē
32 jiā
33 xiǎoxīn
34 yīlù píng'ān
35 fàngxīn
36 bǎozhòng
37 xuéxí
38 chéngjī
39 nǔlì
40 shuìjiào
41 bùrán
42 + de huà
43 kēshuì

D wèntí

01 Shūshu cóng nǎ huǒchē zhàn huíqù Shànghǎi?
02 Xiǎomíng xiǎng shūshu huílái de shíhòu yào zuò shénme?
03 Xiǎomíng mǎn nǎozi dōu shì shénme?
04 Shéi yǒu tiānfù? Wèishénme?
05 Shànghǎi wán(r) de dìfāng hěn duō ma? bǐrú shénme?

shēngcí: huǒchēzhàn

Dì 49 kè: Yāoqǐng

A/B kèwén

01 Xiǎomíng Ma: Xiǎomíng bà, nǐ gǎnkuài lái jiē diànhuà.

02 Xiǎomíng Bà: Lái le, lái le. Wèi, nín hǎo.

03 Shūshu: Gē, shì wǒ.

04 Xiǎomíng Bà: Shì Wáng Nán a, nǐ píng'ān dào jiā le ba?

05 Shūshu: Wǒ pà nín hé sǎozi dānxīn a, tèdì dǎ diànhuà gěi nǐmen bào ge píng'ān.

06 Xiǎomíng Bà: Shùnlì jiù hǎo, shùnlì jiù hǎo.

07 Xiǎomíng Bà: Wángnán yǐjīng dào Shànghǎi le. Nǐ kě bù zhīdào, shàngcì nǐ shuō ràng wǒmen quánjiā qù Shànghǎi, Xiǎomíng gāoxìng de yī lián tiān doū méi shuì hǎo, kě bǎ tā lèhuài le.

08 Shūshu: Hāhā, zán mā tiāntiān niàndaozhe Xiǎomíng, pànzhe tā zǎodiǎn(r) lái ne.

09 Xiǎomíng Bà: Shì a, yī nián duō dōu méi huíqù le. Wǒmen běnlái jiù dǎsuàn shǔjià dài Xiǎomíng qù Shànghǎi kàn nǎinai ne. . .

10 Xiǎomíng: Bà, shì shūshu de diànhuà ma? Wǒ lái jiē.

11 Xiǎomíng Bà: Shì nǐ shūshu, shuō nǎinai xiǎng nǐ le.

12 Xiǎomíng Bà: Wángnán, nǐ shāoděng, Xiǎomíng yào gēn nǐ shuōhuà.

13 Xiǎomíng: Shūshu, nín gēn nǎinai shuō wǒ yě tèbié xiǎng tā. Wǒ zhēn hènbude míngtiān fēi dào qù le.

14 Shūshu: Xiǎomíng a, nǐ bié zhāojí. Mǎshàng jiù yào qímò kǎoshì le, nǐ děi xiān tàtà-shíshí de fùxí kǎoshì, ránhòu cáinéng lái Shànghǎi wán(r).

15 Xiǎomíng: Wǒ zhīdào, shūshu nín fàngxīn.

16 Shūshu: Hāhā. Wǒ dāngrán xiāngxìn nǐ. Děng nǐmen lái Shànghǎi, wǒ hái kěyǐ péi nǐmen qù Jiāngnán shuǐxiāng guàngguàng nánfāng hǎowán(r) de dìfāng kě duō la.

17 Xiǎomíng: Āiyā, shūshu, nín kuài bié shuō le, wǒ xiànzài jiù xiǎng fēi guò qù le!

18 Shūshu: Xiǎomíng, bié jí, bié jí, shǔjià jiù mǎshàng jiù dào le.

19 Shūshu: Hǎo, Xiǎomíng, dào shí Shànghǎi jiàn ba. Wǒ xiān guà le, bàibài.

C shēngcí

01 gǎnkuài
02 jiē
03 diànhuà
04 wèi
05 píng'ān
06 pà
07 dānxīn
08 bào ge píng'ān
09 shùnlì
10 yǐjīng
11 zhīdào
12 ràng
13 quánjiā
14 yī lián
15 bǎ
16 lèhuái le
17 niàndao
18 pàn
19 duō
20 běnlái
21 dǎsuàn
22 shǔjià
23 nǎinai
24 shāoděng
25 shuōhuà
26 hènbude
27 fēi dào
28 bié zhāojí
29 mǎshàng
30 jiùyào
31 qímò kǎoshì
32 tàtàshíshí
33 de/dì
34 fùxí
35 xiān A ránhòu B
36 cái
37 fàngxīn
38 dāngrán
39 xiāngxìn
40 péi
41 Jiāngnán Shuǐxiāng
42 guàngguàng
43 nánfāng
44 dìfāng
45 bié jí
46 dào shí
47 guà
48 bàibài

* 得: pǎo de kuài | 地: kuài de/di pǎo

D wèntí

01 Wáng Nán wèishénme dǎ ge diànhuà?

02 Xiǎomíng jī tiān méi shuì hǎo? Wèishénme?

03 Xiǎomíng shénme shíhòu xiǎng qù Shànghǎi? Zěnme qù?

04 Shūshu yào dài tāmen qù nǎlǐ wán(r)?

05 Xiǎomíng qù Shànghǎi yǐqián yào tàtàshíshí de zuò shénme?

Dì 50 kè: Shàng Gǔwén Kè

A/B kèwén

01 Lǎoshī: Qǐng dàjiā gēn wǒ niàn: Zhú wài táohuā sān liǎng zhī, chūnjiāng shuǐ nuǎn yā xiānzhī. Lóuhāo mǎn dì lú yá duǎn, zhèng shì hétún yù shàng shí.

02 Lǎoshī: Màikè, nǐ zěnme bù gēnzhe wǒ dú a?

03 Màikè: Lǎoshī, wǒ yījù dōu tīng bù dǒng. Tīngzhe gēn chànggē shì de.

04 Lǎoshī: Zhè bù guài nǐ. Wǒmen jīntiān xué de shì yī shǒu fēicháng zhùmíng de gǔshī.

05 Màikè: Gǔshī?

06 Xiǎomíng: Āiyā, Màikè, gǔshī jiùshì gǔdài rén xiě de shī. Zhè shǒu shī shì dà shīrén Sūshì xiě de.

07 Lǎoshī: Shéi néng jiěshì yīxià(r) zhè shǒu shī de yìsi?

08 Xiǎomíng: Lǎoshī, wǒ lái ba. Zhè shǒu shī de yìsi shì...

09 Màikè: Wǒ zhīdào, wǒ zhīdào. Zhè shǒu shī li yǒu shé me shénme nuǎn yā. Zhè nuǎn yā yěshì yīzhǒng hào chī de ba

10 Màikè: Xiào shénme xiào? Lǎoshī, nuǎn yā hé wǒ chī guò de kǎoyā shì bùshì chàbùduō? Nín kàn, zhè míngmíng jiùshì yāzi de yā ma.

11 Lǎoshī: Hāhā, méi xiǎngdào nǐ de xiǎngxiàng lì hái tǐng fēngfù de.

12 Xiǎomíng: Wǒ de tiān nǎ! Màikè, yā yě bù dōu zhǐ kǎoyā. Zhè jù huà de yìsi shì: Chūntiān dào le, shuǐ biàn nuǎn le, yāzi huì zuì xiān gǎndào. Nuǎn shì zhǐ shuǐnuǎn bùshì nǐ shuō de nuǎn yā hái kǎoyā ne!

13 Lǎoshī: Xiǎomíng, Màikè xuéxí Hànyǔ bùjiǔ, wǒmen yào duō gǔlì tā, kě bùnéng xiàohuà tā a.

14 Xiǎomíng: Lǎoshī, méishì méishì. Wǒ hé Màikè shì gēmen(r), tā bù huì shēngqì de. Shì ba, Màikè?

15 Lǎoshī: Xiǎomíng, lǎoshī jiāo gěi nǐ yī ge rènwù. Nǐ jīntiān wǎnshàng bǎ zhè shǒu shī cóngtóu-dàowěi gěi Màikè jiǎng míngbái, míngtiān wǒ jiǎnchá. Hǎo me?

16 Xiǎomíng: Lǎoshī, nín fàngxīn, méiwèntí.

17 Lǎoshī: Hǎo le, tóngxuémen, wǒmen jìxù shàngkè. Dàjiā zài gēnzhe wǒ dú yībiàn.

18 Lǎoshī: Zhú wài táohuā sān liǎng zhī, chūnjiāng shuǐ nuǎn yā xiānzhī.

C shēngcí

01 dàjiā
02 gēn wǒ niàn
03 zhú
04 wài
05 táohuā
06 zhī
07 chūn
08 jiāng
09 shuǐ
10 nuǎn
11 yā
12 lóuhāo
13 mǎn
14 lú
15 yá
16 duǎn
17 zhèng shì
18 hé
19 túnyù
20 shí
21 gēnzhe wǒ dú
22 yījù
23 dōu
24 tīng bù dǒng
25 A gēn B shìde
26 guài
27 shǒu
28 fēicháng
29 zhùmíng
30 gǔ shí
31 gǔdàirén
32 sūshì
33 jiěshì
34 yīxià
35 yìsi
36 xiào shénme xiào
37 kǎoyā
38 chàbùduō
39 míngmíng
40 méixiǎngdào
41 xiǎngxiàng lì
42 tǐng + de
43 fēngfù
44 wǒ de tiān nǎ
45 zhǐ
46 shuǐbiàn nuǎn
47 zuì xiān
48 gǎndào
49 xuéxí
50 hànyǔ
51 bùjiǔ
52 gǔlì
53 bùnéng
54 xiàohuà
55 méishì(r)
56 gēmen(r)
57 bù huì
58 shēngqì
59 jiāo gěi
60 rènwù
61 cóngtóu-dàowěi
62 ràng
63 míngbái
64 jiǎnchá
65 fàngxīn
66 méiwèntí

D wèntí

01 Tóngxuémen niàn shénme shī?

02 Màikè juéde zhè shǒu shī tīng qǐlái shénme yīyàng?

03 Màikè yǐwéi zhè shī de yā hé nuǎn yǒu shénme guānxì?

04 Zhè shī de yā hé nuǎn yǒu shénme guānxì?

05 Lǎoshī gěi Xiǎomíng shénme rènwù?

shēngcí: 01 tīng qǐlái 02 guānxì

သင်ခန်းစာ-(၁) မင်္ဂလာပါ

A/B စာသား

01 Xiaoming: မင်္ဂလာပါ

02 ဈေးရောင်းသူ: မင်္ဂလာပါ

03 Xiaoming: မင်္ဂလာပါ

04 အဘွား: မင်္ဂလာပါ

05 Xiaoming: ကောင်းသောနံနက်ခင်းပါ အဘိုး

06 အဘိုး: Xiaoming မင်္ဂလာပါ

07 Xiaoming: Línlín, Xiǎoxīn မင်္ဂလာပါ

08 Linlin, Xiaoxin: Xiaoming မင်္ဂလာပါ

09 မောင်လေး: အားးးးးးးးးးးး

C ဝေါဟာရ

01 Xiaoming (နာမည်)
02 မင်္ဂလာပါ (ပုံမှန်သုံး)
03 ဈေးရောင်းသူ
04 မင်္ဂလာပါ (ယဉ်ကျေး)
05 အဘွား
06 အဘိုး
07 ကောင်းသောမနက်ခင်းပါ
08 Linlin (မိန်းကလေးအမည်)
09 Xiaoxin (ယောကျ်ားလေးအမည်)
10 မင်္ဂလာပါ (အများ)
11 ညီလေး
12 အား(အာမေဋိတ်သံ)

D မေးခွန်း

01 ဘယ်လိုလဲ
02 ဖြေဆိုရန်
03 ဘာကြောင့်
04 မသုံးဘူး
05 ဘာအဓိပ္ပါယ်လဲ
06 ဘယ်သူလဲ
07 အတန်းဖော်များ
08 ဆွေမျိုး
09 မဟုတ်ဘူး

သင်ခန်းစာ (၂) ကျေးဇူးတင်ပါတယ်

A/B စာသား

01 ဆရာမ : ကျေးဇူးတင်ပါတယ်

02 ကားဆရာ : ရပါတယ်၊ ကျေးဇူးတင်ဖို့မလိုပါဘူး

03 ဆရာမ, Maike : ကျေးဇူးတင်ပါတယ်

04 ကားဆရာ : ရပါတယ်

05 အိမ်နီးချင်း : မင်္ဂလာပါ

06 ဆရာမ, Maike : မင်္ဂလာပါ

07 Maike : ကျေးဇူးတင်ပါတယ်

08 အိမ်နီးချင်း : ရပါတယ်၊ ကျေးဇူးတင်ဖို့မလိုပါဘူး

C ဝေါဟာရ

01 ဆရာ/ဆရာမ
02 ကျေးဇူးတင်ပါတယ်
03 ကားဆရာ
04 ရပါတယ်
05 ကျေးဇူးတင်စရာမလိုပါဘူး
06 Maike | Mike (အင်္ဂလိပ်နာမည်)
07 အိမ်နီးချင်း
08 မင်္ဂလာပါ (အများ)
09 မင်္ဂလာပါ (ယဉ်ကျေး)
10 ကျေးဇူးတင်ပါတယ်
11 ရပါတယ်

D မေးခွန်း 01 လုပ်သည် 02 ဘာလဲ 03 အလုပ် 04 ကို/မှန်သည်

သင်ခန်းစာ (၃/၄) : အမည်၊ အသက်

A/B စာသား

01 ဆရာမ: Xiaoming၊ မင်္ဂလာပါ။

02 Xiaoming: ဆရာမ၊ မင်္ဂလာပါ။

03 ဆရာမ: မင်္ဂလာပါ။

04 မိဘ: မင်္ဂလာပါ။

05 Xiaoming: မင်္ဂလာပါ၊ ငါ့နာမည်က Xiaoming။ မင်းနာမည်ဘယ်လိုခေါ်တာလဲ။

06 Maike: ငါ့နာမည်က Maike။ Xiaoming မင်းရဲ့မျိုးရိုးနာမည်ကဘာလဲ။

07 Xiaoming: ငါ့မျိုးရိုးနာမည်က Wang ပါ။

08 Maike: အိုး … Wang Xiaoming။ ဦးလေး၊ အန်တီ မင်္ဂလာပါ။

09 အမေ: Maike မင်းအသက်ဘယ်နှစ်နှစ်ရှိပြီလဲ။

10 Maike: ကျွန်တော့်အသက် ၁၆ နှစ်ပါ။ Xiaoming မင်းရော။

11 Xiaoming: ငါလည်း ၁၆ နှစ်ပဲ။

C ဝေါဟာရ

01 နာမည်	06 မျိုးရိုးနာမည်	11 အသက်ဘယ်လောက်လဲ
02 အသက်	07 Wang (မျိုးရိုးအမည်)	12 ဆယ့်ခြောက်
03 မိဘ (အဖေ၊ အမေ)	08 ဦးလေး	13 နှစ် (အသက်)
04 ခေါ်သည်	09 အန်တီ	14 မင်းရော
05 ဘာလဲ	10 အမေ	15 လည်းပဲ

D မေးခွန်း

01 လာသည် 02 ရောက်သည် 03 ရဲ့ 04 အိမ် 05 တွေ့သည်အဖြစ်

06 ဘယ်မှာလဲ 07 မျိုးရိုးအမည် 08 ထက်(နှိုင်းယှဥ်သည်)

09 ကြီးသည်(အသက်) 10 နည်းသော 11 တရုတ်နိုင်ငံ 12 ပေကျင်း

အပိုသင်ခန်းစာ

မင်းရဲ့တရုတ်နာမည်ကို အခြားသူတွေနားလည်အောင် ဘယ်လိုရှင်းပြမလဲ။

A: မင်္ဂလာပါ၊ ကျွန်မနာမည်က Xiaola ဖြစ်ပါတယ်။
B: ဘယ် la လဲ?
A: ဖယောင်းတိုင်ရဲ့ la ပါ။

ထပ်စောင်းဝေါဟာရ: စပ်သော၊ ဘယ်လိုရေးတာလဲ(တရုတ်စာ)၊ ဘယ်လိုပေါင်းတာလဲ(pinyin)။

သင်ခန်းစာ (၅) မေးခွန်းများ

A/B စာသား

01 Xiaoming: Maike နင်ကြည့် သူမက ငါ့ရဲ့သူငယ်ချင်းကောင်းပဲ။

02 Maike: သူမက နင့်ရဲ့ အတန်းဖော်လား။

03 Xiaoming: ဟုတ်တယ်။

04 Maike: သူမ နာမည်ဘယ်လိုခေါ်လဲ။

05 Xiaoming: သူမနာမည်က Lanlan။

06 Maike: Lanlan . . . သူမအသက်ဘယ်နှစ်နှစ်လဲ။ သူမလည်း ၁၆ နှစ်ပဲလား။

07 Xiaoming: မဟုတ်ဘူး။ သူမအသက်က ၁၅နှစ်။

08 Maike: ဒါက ဘာလဲ။

09 Xiaoming: ဒါက သူမရဲ့ခွေးလေး။

10 Maike: Xiaoming, ဒါက နင့်အဖေလား။

11 Xiaoming: မဟုတ်ဘူး၊ အဲဒါ ငါ့ရဲ့ ဦးလေး။ ငါ့အဖေရဲ့ ညီလေး။

12 Maike: အိုး . . .

13 Xiaoming: အိုင်း . . . Maike ဒါဘယ်နေရာလဲ မင်းသိလား။

14 Maike: ဒါက.... ငါသိတယ်၊ ဒါက Shuilifang။

C ဝေါဟာရ

01 ကြည့်သည်	07 မ...ဘူး	13 သိသည်
02 ဒါက	08 ခွေး	14 ဘယ်မှာလဲ
03 ငါ့ရဲ့	09 အဖေ	15 ဒီဟာ
04 သူငယ်ချင်းကောင်း	10 မဟုတ်ဘူး	16 Shuilifang (နေရာအမည်)
05 အတန်းဖော်	11 ဦးလေး	
06 ဟုတ်တယ်	12 ညီလေး	

D မေးခွန်း

01 မိသားစု 02 ဓာတ်ပုံအယ်လ်ဘမ် 03 ပတ်သက်မှု 04 အကယ်၍ 05 လိုချင်တယ်

06 ရောက်ရှိသည် 07 နိုင်သည် 08 Shuilifang(နေရာအမည်)

သင်ခန်းစာ (၆) : နိုင်ငံသား

A/B စာသား

01 Xiaoming: Lanlan။

02 Lanlan: Xiaoming . .သူက . . .

03 Xiaoming: အိုး . . သူက Maike။

04 Maike: မင်္ဂလာပါ၊ ငါ့နာမည်က Mike ပါ။ ငါက Xiaoming ရဲ့သူငယ်ချင်းအသစ်ပါ။

05 Lanlan: Maike မင်္ဂလာပါ။ ငါ့နာမည်က Lanlan ပါ။ Xiaoming ရဲ့ အတန်းဖော်ပါ။

06 Maike: Lanlan အိုး (ပြန်စဉ်းစား) (သူ့နာမည်က Lanlan, သူအသက်ဘယ်လောက်ရှိပြီလဲ။
၁၆နှစ်ပဲလား။ မဟုတ်ဘူး၊ သူက၁၅ နှစ်။)

07 Maike: နင်က . .

08 Lanlan: ငါက . . .

09 Maike: ဟုတ်ဘူး၊ ဘာမှမဟုတ်ဘူး။

10 Lanlan: အိုင်း . . Maike မင်းဘယ်နိုင်ငံသားလဲ။ အင်္ဂလန်နိုင်ငံသားလား။

11 Maike: အိုး . . ငါက အင်္ဂလန်နိုင်ငံသားမဟုတ်ဘူး။ ငါက အမေရိကန်နိုင်ငံသားပါ။

12 Xiaoming: Lanlan ဒါက ဘာစာအုပ်လဲ။

13 Lanlan: ဒါက . . .လျှို့ဝှက်ချက်။

C ဝေါဟာရ

01 အသစ်	05 အသက်ဘယ်လောက်လဲ	09 အင်္ဂလန်နိုင်ငံသား
02 သူငယ်ချင်း	06 နှစ်(အသက်)	10 အမေရိကန်နိုင်ငံသား
03 အတန်းဖော်	07 ကိစ္စမရှိပါဘူး	11 စာအုပ်
04 ပြန်စဥ်းစားသည်	08 ဘယ်နိုင်ငံသားလဲ	12 လျှို့ဝှက်ချက်

D မေးခွန်း 01 တရုတ်လူမျိုး (တရုတ်နိုင်ငံမှ)

သင်ခန်းစာ (၇) : အချိန်

A/B စာသား

01 Xiaoming : Maike အခုဘယ်အချိန်ရှိပြီလဲ။

02 Maike : အခု ခုနစ်နာရီထိုးပြီ။

03 Xiaoming: အား…ခုနစ်နာရီပဲရှိသေးတာလား။

(Xiaoming က နာရီကို တစ်နာရီပိုလှည့်လိုက်သည်)

04 Xiaoming : အမေကျွန်တော်တို့ဘယ်အချိန်မှထမင်းစားရမှာလဲ။ဘယ်နှစ်နာရီတောင်ရှိပြီလဲ။

05 Xiaoming အမေ : အား ခုနစ်နာရီလေ။

06 Xiaoming : ခုနစ်နာရီ၊ ရှစ်နာရီထိုးနေပြီလေ။

07 Xiaoming အမေ : အား ရှစ်နာရီထိုးနေပြီလား။ နင်တို့ခဏလောက်ထပ်စောင့်အုံး။

08 Xiaoming အမေ : ဒီနေ့ . . .

09 Xiaoming အမေ : မင်းတို့ကတော့။

C ဝေါဟာရ

01 အခု

02 ဘယ်နှစ်နာရီလဲ

03 ခုနစ်နာရီ

04 ကျွန်တော်တို့

05 ဘယ်အချိန်

06 ခုနစ်နာရီပဲရှိသေးတာလား (အလေးပေးမှု)

07 ဘယ်နှစ်နာရီတောင်ရှိပြီလဲ (အလေးပေးမှု)

08 ထပ်ပြီး

09 စောင့်သည်

10 ခဏလောက်

D မေးခွန်း

01 မြန်အောင်လှည့်သည် 02 နာရီ 03 ဘယ်လောက်ကြာတာလဲ 04 ညစာစားသည်

သင်ခန်းစာ : (၈/၉) မိသားစု

A/B စာသား

01 Xiaoming အမေ : Xiaoming၊ Maike ထမင်းစားမယ်။

02 Xiaoming အဖေ : Maike မင်းတူ့သုံးတတ်လား။

03 Maike : ကျွန်တော် သိပ်မသုံးတတ်ဘူး။

04 Xiaoming အမေ : ကိစ္စမရှိဘူး။ Maike ဒီမှာ မင်းအတွက် ဓားနဲ့ခက်ရင်း။

05 Xiaoming အဖေ : အိုင်း.. Maike မင်းအိမ်မှာ မိသားစုဝင်ဘယ်နှစ်ယောက်ရှိလဲ။

06 Maike : ကျွန်တော်တို့အိမ်မှာ မိသားစုဝင် ၅ ယောက်ရှိတယ်။ အဘွား၊အဖေ၊အမေ၊
အစ်မရယ် ပြီးတော့ ကျွန်တော်။

07 Xiaoming အဖေ : အိုး . . .

08 Maike : Xiaoming မင်းမှာရော အစ်မရှိလား။

09 Xiaoming : ငါ့မှာ အစ်မ မရှိဘူး။

10 Maike : အဲဒါဆို မင်းမှာ ညီမလေးရှိလား။

11 Xiaoming: ညီမလေးလည်း မရှိဘူး။ ငါတို့အိမ်မှာ ကလေးတစ်ယောက်ပဲရှိတယ်။

12 Xiaoming, Maike : အမေ၊အန်တီ ကျွန်တော်တို့ ပန်းကန်ဆေးပေးမယ်။

13 မိဘ : ကောင်းပြီ။

C ဝေါဟာရ

01 ထမင်းစားသည်	07 ဓားနှင့်ခက်ရင်း	13 အစ်မ
02 တတ် (နိုင်သည်)	08 အိမ်	14 ညီမလေး
03 အသုံးပြုသည်	09 ဘယ်နှစ်ယောက်လဲ	15 ကလေး
04 တူ	10 အဘွား	16 အန်တီ (အဒေါ်)
05 သိပ် (အရမ်း)	11 အဖေ	17 ပန်းကန်ဆေးသည်
06 ကိစ္စမရှိပါဘူး	12 အမေ	

D မေးခွန်း 01 bǎ (SOV) 02 စားပွဲတင်ပစ္စည်း

သင်ခန်းစာ (၁၀) : ရက်စွဲ

A/B စာသား

01 Xiaoming : အမေ၊အဖေ ကျွန်တော်ပြန်လာပြီ။ အမေ ဒီနေ့ ဘယ်နှစ်ရက်နေ့လဲ။

02 အမေ : ဒီနေ့ ၆ ရက်နေ့။

03 Xiaoming : အား . . ၆ ရက်နေ့၊ အိုင်းယား...သွားပါပြီ. . သွားပါပြီ။

04 အဖေ : မင်းဘာဖြစ်လို့လဲ။

05 Xiaoming : ကျွန်တော်ကြားတာကတော့ ၆ရက်နေ့ နေ့ခင်းပိုင်းမှာ ရုပ်မြင်သံကြား ဌာနက NBA ပြိုင်ပွဲ တိုက်ရိုက်လွှင့်မယ်ကြားတယ်။ ကျွန်တော်က Kebi ရဲ့ ပရိတ်သတ်လေ။

06 အဖေ : အိုင်း... Xiaoming ဒီနေ့ဘာနေ့လဲ။

07 Xiaoming : ဒီနေ့ အင်္ဂါနေ့လေ။

08 အဖေ : အင်္ဂါနေ့ ၊ မင်းမှတ်တာ မှားနေပြီ။ ဒီနေ့က ၅ ရက်နေ့၊ ၆ ရက်နေ့မဟုတ်ဘူး။

09 အမေ : အို.. ငါမှတ်တာ မှားသွားတယ်။

10 Xiaoming : ၅ ရက်နေ့၊ အရမ်းကောင်းတာပဲ။ မနက်ဖြန်ကျ ပြိုင်ပွဲကြည့်လို့ရပြီ။

C ဝေါဟာရ

01 ပြန်လာပြီ
02 ဘယ်နှစ်ရက်နေ့လဲ
03 အိုင်းယား
04 သွားပါပြီ
05 ဘာဖြစ်တာလဲ
06 ကြားတာတော့
07 နေ့ခင်းပိုင်း
08 ရုပ်မြင်သံကြားဌာန
09 တိုက်ရိုက်လွှင့်သည်
10 ပြိုင်ပွဲ
11 အလေးပေးမှု
12 Kebi လူနာမည် (Kobe)
13 ပရိတ်သတ်
14 အလေးပေးမှု
15 ဘယ်နေ့လဲ
16 မှားမှတ်သည်
17 အင်္ဂါနေ့
18 အိုး
19 အရမ်းကောင်းတယ်
20 အလေးထားမှု

D မေးခွန်း 01 တီဗွီအစီအစဉ် 02 အရမ်း

သင်ခန်းစာ(၁၁) : အိပ်ယာထခြင်း

A/B စာသား

01 အမေ : Xiaoming . . အိပ်ယာထပြီလား။

02 Xiaoming : အမေ, Maike ဘာလို့အိပ်နေသေးတာလဲ။ အခု ထသင့်ပြီလေ။

03 အမေ : ရှူး. . . မင်းမဆူနဲ့။ ဒီနေ့က အားလပ်ရက်ပဲ။ သူနည်းနည်းပို အိပ်ပါစေ။

04 Xiaoming : အား . . ပိုအိပ်ရမယ်။ ကြည့်အုံး ။အခု ၁၀ နာရီနီးပါးရှိနေပြီ။

05 အမေ : သူက ခရီးပန်းနေသေးတယ်လေ၊ မင်းမနက်စာ အရင်စားလိုက်။

06 Xiaoming : ကောင်းပြီလေ။

07 Xiaoming : အမေ ကျွန်တော့် အောက်ထပ်သွားပြီး ဘောလုံးသွားကစားအုံးမယ်။

08 အမေ : မင်းသွားလေ။ စောစောပြန်လာခဲ့။

C ဝေါဟာရ

01 အိပ်ယာထသည်
02 တုန်း (အလေးပေးမှု)
03 အိပ်သည်
04 အလေးပေးမှု
05 သင့်သည်
06 ရှူး
07 မ + နဲ့
08 ဆူညံသည်
09 စနေ နှင့် တနင်္ဂနွေနေ့
10 ခွင့်ပြုသည်
11 တစ်ခဏ (အချိန်တို)
12 လုနီးပါး (အလေးပေးမှု)
13 ထို့အပြင်
14 ခရီးရှည်ကြောင့်ပင်ပန်းခြင်း
15 ပထမဆုံး
16 အောက်ထပ်
17 ဘောလုံးခဏလောက်ကစားသည်
18 စောစောပြန်လာပါ

D မေးခွန်း 01 အရင် 02 နောင့်ယှက်သည် 3 ခွင့်ပြုပါ

သင်ခန်းစာ (၁၂) : အမေရိကန် ဘောလုံး ကစားခြင်း

A/B စာသား

01 Lanlan : Xiaoming။

02 Xiaoming : အိုင်း . . Lanlan။

03 Lanlan : နင်တစ်ယောက်တည်း ဘာလုပ်နေတာလဲ။

04 Xiaoming : ငါအခု ဘောလုံးကစားနေတာ။

05 Lanlan : ယိုး.... အမေရိကန် ဘောလုံး၊ နင်ကစားတတ်တယ်ပေါ့။

06 Xiaoming : ဒါလား . . ငါသိပ်မကစားတတ်သေးဘူး။ ဒါပေမဲ့ ငါတကယ်သင်ချင်တယ်။ Maike က ငါ့ကို သင်ပေးမယ်တဲ့။

07 Lanlan : Maike?

08 Xiaoming : ဟ..ဟ.. နင်မေ့သွားပြီမလား။ အဲဒါ ဟို အမေရိကန်ကောင်လေးလေ။

09 Lanlan : အိုင်း . . ဟုတ်သားပဲ။ Maike ရော ဘယ်မှာလဲ။

10 Xiaoming : သူလား . . အခုထိအိပ်နေတုန်းပဲ။

11 Lanlan : ဘယ်နှစ်နာရီတောင်ရှိပြီလဲ ခုထိအိပ်တုန်းလား ။

12 Xiaoming : အမေကပြောတယ် သူခရီးပန်းနေသေးလို့တဲ့ ။ သူ့ကို ပိုအိပ်ခိုင်းလိုက်တာ။

13 Lanlan : ဒါဆို နင်ငါနဲ့ ခဏလောက် ကြက်တောင်ရိုက်မလား။

14 Xiaoming : ရတယ်။ ကိစ္စမရှိဘူး။

15 Lanlan : သွားစို့ ။

C ဝေါဟာရ

01 ဘာလုပ်တာလဲ
02 အခု
03 ဘောလုံးကစားသည်
04 အမေရိကန်ဘောလုံး
05 ကစားသည်
06 ဒါပေမဲ့
07 အရမ်း
08 ချင်သည်
09 လေ့လာသည်
10 ...နိုင်သည်
11 သင်ပေးသည်
12 မေ့လျော့သည်
13 အမေရိကန်
14 ယောကျ်ားလေး
15 ဟုတ်သားပဲ
16 ဘယ်နေရာမှာရှိတာလဲ
17 သူလား(အလေးပေးမှု)
18 အခု
19 ဘယ်နှစ်နာရီတောင်ရှိနေပြီလဲ
20 ..တုန်း
21 ခွင့်ပြုသည်
22 များပြားသော
23 ကစားသည်
24 ကြက်တောင်ရိုက် ကစားသည်
25 ဒါပေါ့

D မေးခွန်း

01 ကစားသည် | ပျော်စရာ

သင်ခန်းစာ (၁၃) : မနက်စာ

A/B စာသား

01 Xiaoming အမေ : Maike, မင်းနိုးပြီလား ။

02 Maike : Xiaoming ရော။

03 Xiaoming အမေ : သူဘောလုံး ကစားဖို့ အပြင်သွားပြီ။ Maike မျက်နှာအမြန်သွားသစ်လိုက်။ ဒါက မင်းရဲ့ ပုဝါ။ ခေါင်းလျှော်ရည်နဲ့ ရေချိုးဆပ်ပြာက ရေချိုးခန်းထဲမယ်။

04 Xiaoming အမေ : အိုင်း....Maike မင်းဘာဖြစ်လို့ ဖိနပ်မစီးတာလဲ။

05 Maike : အန်တီ ကျွန်တော်ရဲ့ အိမ်မှာလည်း မစီးဘူး။

06 Xiaoming အမေ : မဟုတ်သေးဘူးလေ။ ကြမ်းပြင်က အရမ်းအေးတယ်။ ဖိနပ်မြန်မြန်စီးလိုက်ဂရုစိုက်အုံး အအေးမိနေမယ်။

07 Maike : ကောင်းပြီ။

08 Xiaoming အမေ : Maike မနက်စာ အမြန်လာစား။ Xiaoming က စားပြီးပြီ။

09 Maike : အန်တီ ကျွန်တော် ပေါင်မုန့်နဲ့ နွားနို့ စားချင်တယ်။

10 Xiaoming အမေ : နင်ကြည့်။ ငါလည်းပဲ မင်းအတွက် နွားနို့အေးကို အထူးပြင်ဆင်ပေးထားတယ်။

11 Maike : အား . . အရမ်းကောင်းတာပဲ။ ကျေးဇူးတင်ပါတယ်။

C ဝေါဟာရ

01 နိုးသည်
02 ပြီးပြီ
03 အပြင်သွားသည်
04 မျက်နှာသစ်သည်
05 ပုဝါ
06 ခေါင်းလျှော်ရည်
07 ရေချိုးဆပ်ပြာ
08 ရေချိုးခန်း
09 ဘယ်လိုလဲ
10 ဝတ်သည်
11 ကွင်းထိုးဖိနပ်
12 မိမိကိုယ်တိုင်
13 မရဘူး
14 အေးသော
15 ဂရုစိုက်ပါ
16 အအေးမိသည်
17 စားပြီးပြီ
18 ချင်သည်
19 သောက်သည်
20 ပေါင်မုန့်
21 နွားနို့
22 လည်းပဲ
23 အထူး
24 ပြင်ဆင်သည်

D မေးခွန်း ဝေါဟာရ: 01 ကွင်းထိုးဖိနပ် 02 ပစ္စည်း

သင်ခန်းစာ (၁၄) : ဦးတည်ရာများ

A/B စာသား

01 Xiaoming : Maike မင်းထပြီလား။

02 အမေ : Xiaoming ဘယ်နှစ်နာရီတောင်ရှိနေပြီလဲ။ မင်းဘာလို့ ခုမှပြန်လာတာလဲ။ Maike မင်းကို စောင့်နေတာ အတော်ကြာပြီ။

03 Xiaoming : တောင်းပန်ပါတယ်။

04 အမေ : Maike က ပေကျင်းကို အခုမှရောက်တာ။ မင်းသူ့ကို အနီးအနား အလည်အပတ်ခေါ်သွားလိုက်။ လမ်းမှာ ပန်းသီးတစ်ချို့ဝယ်ခဲ့။

05 Xiaoming : ကိစ္စမရှိဘူး။ ကျွန်တော့်တာဝန်ထားလိုက်။ ငါတို့ သွားစို့။

06 Maike : အန်တီ နောက်မှတွေ့မယ်။

07 Maike : Xiaoming. . စူပါမားကတ်က ဘယ်နားမှာလဲ။ ဝေးလား။

08 Xiaoming : မဝေးဘူး၊ အရမ်းနီးတယ်၊ ဟိုဘက်မှာရှိတာ၊ မြင်ရလား။

09 Maike : စကားမစပ် စာတိုက်ကရော ဘယ်နေရာမှာလဲ။

10 Xiaoming : စာတိုက်ကတော့နည်းနည်းဝေးတယ်။ စူပါမားကတ်ရဲ့ မြောက်ဘက်မှာ၊ လမ်းလျှောက်သွားရင် နာရီဝက်လောက်ကြာတယ်။

11 Maike : ဒါဆို မင်းခဏနေ ငါ့ကို စာတိုက်ဆီခေါ်သွားပေးလို့ရလား။ ငါ့သူငယ်ချင်းဆီ ပို့စကတ် ပို့ချင်လို့။

12 Xiaoming : ကိစ္စမရှိဘူး။ ငါမင်းကို အခုခေါ်သွားပေးမယ်။

C ဝေါဟာရ

01 ခုမှ
02 စောင့်သည်
03 အချိန်ကြာမြင့်စွာ
04 တောင်းပန်ပါတယ်
05 အခုမှရောက်တာ
06 ပေကျင်း
07 ခေါ်ဆောင်သည်
08 အနီးအနား
09 လည်ပတ်သည်
10 လမ်းမှာ
11 ဝယ်သည်
12 အနည်းငယ်
13 ပန်းသီး
14 ပြဿနာမရှိပါဘူး
15 ငါ့တာဝန်ထားလိုက်
16 စူပါမားကတ်
17 ဝေးသော
18 နီးသော
19 ဟိုဘက်မှာ
20 မြင်ရသည်
21 စကားမစပ်
22 စာတိုက်
23 နေရာ
24 မြောက်ဘက်
25 နာရီဝက်
26 ခန့်၊ လောက်
27 သူငယ်ချင်း
28 ပို့သည်
29 စကားလုံးတိုင်းတာ (ပြားချပ်သော ပစ္စည်း)
30 ပို့စကတ်

D မေးခွန်း ဝေါဟာရ : ဆူသည်၊ဝေါက်သည်

သင်ခန်းစာ (၁၅) : အသီးဝယ်ခြင်း

A/B စာသား

01 Xiaoming : Maike အရှေ့မှာ အသီးဆိုင်တစ်ဆိုင်ရှိတယ်။ ငါတို့ အသီးနည်းနည်းဝယ်ရအောင်။

02 Maike : ကောင်းပြီး။ မင်းဘာအသီးဝယ်ချင်လဲ။

03 Xiaoming : အင်··· ငါပန်းသီးနဲ့ငှက်ပျောသီးစားချင်တယ်။ မင်းရော။

04 Maike : အဲဒါဆို ငါတို့ပန်းသီးဝယ်ရအောင်။ ငါလည်း ပန်းသီးစားချင်တယ်။

05 Xiaoming : မင်္ဂလာပါ။ တစ်ဆိတ်လောက် ပန်းသီး ၀.၅ကီလိုဂရမ်ကို ဘယ်လောက်လဲ။

06 ရောင်းသူ : Guoguang ပန်းသီးက ၀.၅ကီလိုဂရမ်ကို ၅ယွမ်။ Fushi ပန်းသီးက ၀.၅ကီလိုဂရမ်ကို ၃ယွမ်။ မင်းဘာအမျိုးအစားလိုချင်လဲ။

07 Maike : ကျွန်တော်တို့ Guoguang ပန်းသီး ယူမယ်၊ ၁ကီလိုဂရမ်ယူမယ်။

08 ရောင်းသူ : ကောင်းပြီး။ ဘာယူအုံးမလဲ။

09 Xiaoming : လိမ္မော်သီးကရော ၀.၅ကီလိုဂရမ်ကို ဘယ်လောက်လဲ။

10 ရောင်းသူ : လိမ္မော်သီးက ၈ ယွမ်။

11 Maike : ၈ ယွမ် ၊ အရမ်းဈေးကြီးတာပဲ။

12 ရောင်းသူ: ဒီလိမ္မော်သီးတွေက အရမ်းလတ်ဆတ်တယ်။ ၀.၅ကီလိုဂရမ် ၈ယွမ်ကတော့ ဈေးမကြီး ပါဘူး။

13 Xiaoming : ဈေးနည်းနည်းလျှော့ပေးလို့ရမလား။

14 ရောင်းသူ : ဒါဆို ၀.၅ကီလိုဂရမ် ၇ယွမ်၊ ဘယ်လိုလဲ။

15 Xiaoming : ကောင်းပြီး။ ၀.၅ကီလိုဂရမ်ယူမယ်။

16 ရောင်းသူ: ကောင်းပြီး။ ခဏစောင့်ပေးပါ။

17 Xiaoming : အကုန်လုံး ဘယ်လောက်ကျလဲ။

18 ရောင်းသူ: အကုန်လုံး ၁၇ ယွမ်ကျတယ်။

19 Xiaoming : ကောင်းပြီ။ ဒီမှာ ယွမ် ၂၀ ပေးတယ်နော်။

20 ရောင်းသူ : ကောင်းပြီ။ မင်းကို၃ယွမ်ပြန်အမ်းတယ်၊ ဒီမှာအသီး ကောင်းကောင်းယူပါ။

21 Xiaoming : ကောင်းပြီ ကျေးဇူးတင်ပါတယ်။ နောက်မှတွေ့မယ်။

C ဝေါဟာရ

01 အရှေ့မှာ
02 အနည်းငယ်
03 သစ်သီး
04 ba (SOV)
05 ပန်းသီး
06 ငှက်ပျောသီး
07 မင်းရော
08 တစ်ဆိတ်လောက်
09 ရောင်းသူ
10 ဘယ်လောက်လဲ
11 ကီလိုဂရမ်(၀.၅kg)
12 Guoguang (အမည်)
13 Fushi (အမည်)
14 ဘယ်လိုမျိုးလဲ
15 တုန်း
16 လိမ္မော်သီး
17 အရမ်းဈေးကြီးတယ်
18 လတ်ဆတ်သော
19 ဈေးပေါသည်
20 ဘယ်လိုလဲ
21 ခဏစောင့်ပါ
22 စုစုပေါင်း
23 ပြန်အမ်းသည်
24 ယူပါ (ယဉ်ကျေးသော)

D မေးခွန်း ဝေါဟာရ:

01 ပန်း / သုံးသည် 02 ရှာသည် / ပိုက်ဆံပြန်အမ်းတယ် 03 အကြွေ

သင်ခန်းစာ (၁၆) : ဖုန်းခေါ်ခြင်း

A/B စာသား

01 Xiaoming : ဟုတ်သားပဲ၊ ငါ Lanlan ကို ဖုန်းခေါ်လိုက်အုံးမယ်။

02 Maike : ဘာဖြစ်လို့လဲ၊ ဘာကိစ္စရှိလို့လဲ။

03 Xiaoming : သောကြာနေ့က ဆရာအင်္ဂလိပ်စာအိမ်စာပေးလိုက်တယ်။ ငါမေ့သွားလို့။

04 Maike : မြန်မြန်ဆက်မြန်မြန်ဆက်။

05 Xiaoming : ဟယ်လို . . မင်္ဂလာပါ၊ Lanlan နဲ့ပြောချင်လို့ပါ။

06 ဖုန်းဖြေဆိုသူ : မင်းဖုန်းမှားခေါ်နေပြီ။ ဒီမှာ Lanlan မရှိဘူး။

07 Xiaoming : အိုး . . တောင်းပန်ပါတယ်၊ ဖုန်းနံပါတ်မှားခေါ် မိလို့။ ဒီတစ်ခါတော့ မှန်
လောက်တယ်။

08 Xiaoming : ဟယ်လို၊ အန်တီ မင်္ဂလာပါ ကျွန်တော် Xiaoming ပါ၊ Lanlan အိမ်မှာရှိလား။

09 Lanlan အမေ : အိုး. Xiaoming လား၊Lanlan အခုအိမ်မှာမရှိဘူး၊ သူစာကြည့်တိုက်မှာ ရှိ
တယ်။ မင်းဘာကိစ္စရှိလို့လဲ။ ငါသူ့ကို ပြောပေးမယ်လေ။

10 Xiaoming : အိုး . . ကျွန်တော်သူ့ကို အင်္ဂလိပ်စာအိမ်စာမေးမလို့၊ သူဘယ်အချိန်
လောက်ပြန် ရောက်မလဲ။

11 Lanlan အမေ : ၆နာရီလောက်ပြန်ရောက်မယ်။

12 Xiaoming : ကောင်းပြီ၊ ဒါဆို ကျွန်တော်သူ့ကို ၆ခွဲလောက် ဖုန်းပြန်ဆက်လိုက်မယ်၊
ကျေးဇူးတင်ပါတယ်အန်တီ။

13 Lanlan အမေ : ရပါတယ်၊ နောက်မှတွေ့မယ်။

14 Xiaoming : အန်တီနောက်မှတွေ့မယ်။

C ဝေါဟာရ

01 ဟုတ်သားပဲ
02 ခေါ်သည်
03 တယ်လီဖုန်း
04 ဘယ်လိုဖြစ်တာလဲ
05 ကိစ္စ
06 သောကြာနေ့
07 ဟိုရက်က
08 ပေးသည်၊ ထားခဲ့သည်
09 အိမ်စာ
10 မေ့သွားတယ်
11 ဟယ်လို
12 ဖုန်းဖြေဆိုသူ
13 တောင်းပန်ပါတယ်
14 ဖုန်းမှားခေါ်သည်
15 စာကြည့်တိုက်
16 ပြောပေးသည်
17 ခြောက်နာရီခွဲ
18 အိမ်ပြန်သည်
19 ရပါတယ်

D မေးခွန်း ဝေါဟာရ ： အများလုပ်မိသည်

သင်ခန်းစာ (၁၇) : အအိပ်လွန်ခြင်း

A/B စာသား

01 Xiaoming : Maike မြန်မြန်ထတော့ မြန်မြန်ထတော့၊ ငါတို့ အအိပ်လွန်သွားပြီ။

02 Maike : အား . . အခုဘယ်နှစ်နာရီထိုးပြီလဲ။

03 Xiaoming : ၇နှစ်နာရီခွဲနေပြီ၊ မြန်မြန်လုပ်တော့။

04 Maike : Xiaoming မင်းခါတိုင်းဆို ကျောင်းကိုဘယ်လိုသွားတာလဲ။

05 Xiaoming : ငါအမြဲတမ်း ဘတ်(စ်)ကားနဲ့အရင်စီးသွားတယ်၊ ပြီးတော့ မြေအောက်ရထားကို စီးတယ်။ ဒါပေမယ့် ဒီနေ့တော့ အရမ်းနောက်ကျနေပြီ။ ငါတို့ ကားငှားပြီးသွားရအောင်။

06 Xiaoming : ကားဆရာ . . ၇၁၄ အလယ်တန်းကျောင်းကို သွားမယ်။

07 ကားဆရာ : တောင်းပန်ပါတယ်။ ငါသိပ်မသိဘူး။ မင်းငါ့ကို လမ်းပြပေးနိုင်မလား။

08 Xiaoming : ကောင်းပြီ၊ ပထမဆုံးတည့်တည့်သွားပါ။ Changan လမ်းဆုံရောက်ရင် ညာဘက်ကွေ့လိုက်။

09 ကားဆရာ : ကောင်းပြီ။

10 Xiaoming : အိုင်း….ဘာလို့ဒီလောက်လမ်းကြပ်နေရတာလဲ။

11 ကားဆရာ : ငါမင်းတို့ကို မြေအောက်ရထားဘူတာမှာရပ်ပေးမယ်။ မြေအောက်ရထား စီးရင်ပိုပြီး မြန်လိမ့်မယ်။

12 Xiaoming : ကောင်းပြီ၊ ကျေးဇူးတင်ပါတယ်။

13 Xiaoming : Maike ဒါက မြေအောက်ရထားလိုင်း နံပါတ်၁ ၊ဒီကနေ ငါတို့ Dongdanဘူတာထိသွားပြီး လိုင်းနံပါတ် ငါးကိုပြောင်းစီးလို့ရတယ်။

14 Maike: အိုင်းယား . . (ရထား)မြန်မြန်လာပါတော့။

C ဝေါဟာရ

01 အအိပ်လွန်သည်
02 နေပြီ
03 ခါတိုင်း
04 ကျောင်း
05 အရင်ဆုံး + ထို့နောက်
06 ဘတ်စ်ကား
07 ဒါပေမဲ့
08 အရမ်းနောက်ကျသွားပြီ
09 ကားငှားသည်
10 ကားဆရာ
11 သိသည်
12 ကူညီသည်
13 လမ်းပြသည်
14 တည့်တည့်သွားပါ
15 Changanလမ်း
16 လမ်းဆုံ
17 ဦးတည်ချက်၊သို့
18 ညာဘက်ကွေ့ပါ
19 အရင်ဆုံး + သို့ +
ပြီးနောက် +
20 ဘာလို့ဒီလောက်
21 ရပ်သည်
22 ရထားဘူတာ
23 စီးသည်
24 လိုင်းနံပါတ်တစ်
25 Dongdanဘူတာ
26 ပြောင်းသည်
27 အိုင်းယား

D မေးခွန်း

ဝေါဟာရ ： 01 စကားလုံးတိုင်းတာ(ကြီးမားသောအဆောက်အဦး) 02 လမ်းလျှောက်သည် 03 စီးသည်
04 စီးသည် 05 စီး(စကားလုံးတိုင်းတာ)

သင်ခန်းစာ (၁၈) : တောင်းပန်ခြင်း

A/B စာသား

01 Xiaoming : ဝင်ခွင့်ပြုပါ။

02 ဆရာမ : ဝင်လာခဲ့။

03 Xiaoming, Maike : တောင်းပန်ပါတယ် ဆရာမ၊ ကျွန်တော်တို့နောက်ကျသွားတယ်။

04 ဆရာမ : ဘာဖြစ်လို့လဲ၊ ဘာလို့နောက်ကျတာလဲ။

05 Xiaoming : လမ်းမှာ . . လမ်းမှာ ကားလမ်းကြပ်နေလို့။

06 ဆရာမ : နောက်ကျရင် စောစောထွက်လာခဲ့၊ ကောင်းပြီ၊ မင်းတို့သွားထိုင်လိုက်တော့။

07 Xiaoming : တောင်းပန်ပါတယ်၊တောင်းပန်ပါတယ်၊ တစ်ကယ်တောင်းပန်ပါတယ်။ ငါ သတိမထားတဲ့အတွက် အကုန်လုံးငါ့အမှားပဲ မင်းစာအုပ်ကိုတိုက်မိသွားပြီ။

08 အတန်းဖော် : ရတယ် ရတယ်။ အိုင်း . .Xiaoming နင်နည်းနည်းလောက်ဂရုပိုစိုက်အုံး။

09 ဆရာမ : ဟုတ်ပြီ ကျောင်းသားတို့ စာအုပ်ဖွင့်ပါ စာမျက်နှာ ၃၀ဆယ်ကို လှန်ပါ။ ဆရာမ အိမ်စာစစ်မယ်။

10 Xiaoming : အိုင်းရား . . စာအုပ်ကို အိမ်မှာမေ့ခဲ့တယ်။

11 Xiaoming : ဆရာမ တောင်းပန်ပါတယ်။

C ဝေါဟာရ

01 ဝင်ခွင့်ပြုပါ
02 ဝင်ခဲ့ပါ
03 နောက်ကျသည်
04 ဘယ်လိုဖြစ်တာလဲ
05 လမ်း
06 ယာဉ်ကြောပိတ်ဆို့မှု
07 ပြီးနောက်၊ ပြီးတော့
08 စောစော
09 ထွက်လာသည်
10 ကိုယ့်နေရာကိုထိုင်
11 တောင်းပန်ပါတယ်
12 တောင်းပန်သည်
13 အလေးပေးမှု
14 အမှား (အပြစ်တင်)
15 သတိထားသည်
16 ba (SOV)
17 တိုက်မိသည်
18 အတန်းဖော်
19 ရပါတယ်
20 ဖွင့်သည်
21 လှန်သည် (စာအုပ်)
22 စာမျက်နှာ
23 စစ်ဆေးသည်
24 အိမ်စာ

D မေးခွန်း

ဝေါဟာရ : 01 ဆင်ခြေ 02 အကြိုပြုချက်

သင်ခန်းစာ (၁၉) : အိမ်မွေးတိရိစ္ဆာန်အကြောင်းပြောခြင်း

A/B စာသား

01 အတန်းဖော်(၁) : နင့်တို့အမြန်လာကြည့် ဒီအမွှေးဖွာဖွာလေးနဲ့ခွေးလေးက အရမ်းချစ်ဖို့ကောင်းတယ်။ Lanlan ဒါကမင်းရဲ့ခွေးလေးလား။

02 Lanlan : ဟုတ်တယ်။ သူက ငါ့ရဲ့ အိမ်မွေးတိရိစ္ဆာန်လေးလေ။

03 အတန်းဖော်(၂) : သူ့နာမည် ဘယ်လိုခေါ်လဲ။

04 Lanlan : သူ့နာမည်က feifei ။ ဒီနှစ်ဆိုအသက်က ၃နှစ်ရှိပြီ။ မင်းရော အိမ်မွေးတိရစ္ဆာန် မွေးလား။

05 အတန်းဖော်(၁) : အိုင်း . မရှိဘူး၊ အမေက ခွင့်မပြုဘူး။ အကယ်၍ငါမွေးလို့ရှိရင် ငါ "jiāfēi" ကြောင်လေးမွေးမယ်။

06 Lanlan : မင်းရော။ အိမ်မွေးတိရိစ္ဆာန်ရှိလား။

07 အတန်းဖော်(၂) : ငါ့မှာ ခွေးတစ်ကောင်နဲ့ လိပ်လေးနှစ်ကောင်မွေးထားတယ်။

08 Lanlan : အား. . မင်းလည်းခွေးမွေးတယ်ပေါ့။

09 အတန်းဖော်(၂): ဟုတ်တယ်.. . ငါမွေးတာက "Hashiqi" ။ ခန္ဓာကိုယ်အချိုးအစားက အရမ်း ကြီးတယ်။

10 Lanlan : "Hashiqi" အရမ်းမိုက်တာပဲ။ ငါ ဇာတ်ကားတွေထဲမှာ ကြည့်ဖူးတယ်။

11 အတန်းဖော်(၁) : ဟုတ်တယ်၊ဟုတ်တယ်။ ငါလည်း ကြည့်ဖူးတယ်။

12 အတန်းဖော်(၂) : အဲဒါဆို ပိတ်ရက်ကျရင် နင်တို့ငါ့အိမ်ကိုလာလည်ပါလား။

13 Lanlan : တကယ်လား။

14 အတန်းဖော်(၁) : ဟုတ်ပြီ၊ အရမ်းကောင်းတာပဲ။

C ဝေါဟာရ

01 ပထမ(၁)
02 ဒုတိယ(၂)
03 ခွေး
04 အမွေးပွသော
05 ချစ်စရာကောင်းသော
06 သူ(တိရိစ္ဆာန်)
07 အိမ်မွေးတိရိစ္ဆာန်
08 Feifei (အမည်)
09 ခွင့်ပြုသည်
10 မွေးသည်
11 လျှင်
12 စကားလုံးတိုင်းတာ (ကောင်)
13 Jiafei ကြောင်
14 စကားလုံးတိုင်းတာ (ရှည်လျားသော)
15 လိပ်
16 Hashiqi ခွေး (Husky)
17 ခန္ဓာကိုယ်အချိုးအစား
18 မိုက်တယ်
19 ဇာတ်ကား၊ ရုပ်ရှင်
20 မြင်ဖူးတယ်
21 လည်းပဲ
22 ဒါဆို
23 စနေနှင့်တနင်္ဂနွေနေ့
24 ပျော်စရာကောင်းသော
25 သိပ်ကောင်းတယ်

D မေးခွန်း

ဝေါဟာရ 01 အမျိုးသမီး 02 ယောကျ်ား 03 ဘယ်လိုမျိုးလဲ 04 ထင်သည်

သင်ခန်းစာ (၂၀) : အိမ်စာ နှင့် သင်ရိုး

A/B စာသား

01 Xiaoming : အိုး.. ကျောင်းဆင်းပြီ၊ အိမ်ပြန်လို့ရပြီ။ ဒီနေ့က တကယ့်ကို အမည်းရောင် တနင်္လာ နေ့ပဲ။

02 Lanlan : အမည်းရောင်တနင်္လာနေ့၊ ဘာဖြစ်လို့လဲ။

03 Maike : Lanlan နင်မသိပါဘူး။ ဒီနေ့မနက်ငါတို့ အအိပ်လွန်ပြီး ကျောင်းနောက်ကျတယ်။

04 Xiaoming : ကျန်သေးတယ်။ အတန်းတက်တာ စာအုပ်မယူခဲ့ဘူး။

05 Lanlan : နင်တို့ကတော့လေ။ အိုင်း . . Xiaoming နင်တို့ဒီနေ့ အားကစားချိန်ရှိတာလား။

06 Xiaoming : ရှိတယ်၊ အားကစားချိန်နှစ်ချိန်ပါတယ်၊ နင်ဘယ်လိုသိတာလဲ။

07 Lanlan : နင့်ခန္ဓာကိုယ်ကိုကြည့်တာအဲလောက်ထိ ညစ်ပတ်နေတာကို အားကစားချိန်ပါ မှန်း သိတာပေါ့။

08 Maike : Lanlan ငါ အားကစားအတန်းကို တက်ရတာ အရမ်းကြိုက်တယ်။နင်ရော၊ မင်း ဘယ်အတန်းကို တက်ရတာကြိုက်လဲ။

09 Lanlan : ငါက တရုတ်စာအတန်းကို တက်ရတာ ကြိုက်တယ်။ သင်္ချာတော့ မကြိုက်ဘူး။

10 Xiaoming : ကျွတ်(အာမေဍိတ်)ငါ့အထင်တော့ နင်အတန်းအားလုံးကို ကြိုက်တယ်၊ နင် အတန်းတိုင်းရဲ့အမှတ်က အဲလောက်ကောင်းတာကို။

11 Lanlan : အိုင်းရား...ကောင်းပြီ၊ကောင်းပြီ၊ Maike ဒီနေ့နင်တို့ဆရာက အိမ်စာပေးလား။

12 Maike : သေချာတာပေါ့၊ ဘာသာရပ်တိုင်း ပေးတယ်၊ အမည်းရောင်တနင်္လာနေ့က မပြီး သေးဘူး။

13 Lanlan : ဒါဆို နင်တို့ ငါ့အိမ်သွားပြီး အိမ်စာလုပ်ပါ့လား။

14 Maike : ကောင်းတာပေါ့၊ Xiaoming မင်းရော။

15 Xiaoming : အား...အိမ်စာလား.. Maike မင်းသွား၊ ငါလုပ်စရာရှိသေးတယ်။

16 Lanlan : လုပ်စရာရှိသေးတယ်၊ဘာလုပ်စရာလဲ။

17 Xiaoming : ငါ... သူတို့ငါ့ကိုခေါ်နေပြီ၊ ဟေး. . သူငယ်ချင်းတို့ ငါ့ကိုလည်း ထည့်တွက်အုံး။

C ဝေါဟာရ

01 ကျောင်းဆင်းပြီ
02 အလေးပေးမှု
03 တနင်္လာနေ့
04 အလေးပေးမှု
05 မသိဘူး
06 မနက်ပိုင်း
07 အအိပ်လွန်သည်
08 ကျောင်းတက်သည်
09 နောက်ကျသည်
10 ယူဆောင်သည်
11 အလေးပေးမှု
12 အားကစား
13 အတန်း
14 စကားလုံးတိုင်းတာ (အတန်းချိန်)
15 ခန္ဓာကိုယ်ပေါ်မှာ
16 အဲလောက်
17 ညစ်ပတ်သော
18 အထူး၊ အရမ်း
19 တရုတ်ဘာသာ
20 သင်္ချာ
21 အလေးပေးမှု
22 ဘာဖြစ်ဖြစ်
23 အားလုံး
24 …တိုင်း
25 ရလဒ်
26 ပေးသည် (ထားခဲ့သည်)
27 အိမ်စာ
28 သေချာဒါပေါ့
29 ရေးသည်
30 ကိစ္စ
31 ခေါ်သည်
32 သူငယ်ချင်း
33 ထည့်တွက်သည်

D မေးခွန်း

ဝေါဟာရ: 01 ဘာလဲ/ ဘာဖြစ်ဖြစ် 02 သိသည် 03 အိမ်စာ

A/B စာသား

01 Xiaoming : အဖေ၊အမေ ကျွန်တော်တို့ပြန်လာပြီ၊ ဒါက မိဘတွေ သတိပေးစာ။ မင်းကို ပေးတယ်။

02 အမေ : ဒါကဘာလဲ။

03 Xiaoming : အိုင်းရား . . ကိုယ်တိုင်ဖတ်ကြည့်ပါ့လား။

04 အမေ : မနက်ဖြန် နေ့လည်ခင်း နှစ်နာရီမိဘအစည်းအဝေးကျင်းပမယ်။

05 အဖေ : ဘာကိစ္စလဲ။

06 အမေ : အိုင်း..Lao Wang မနက်ဖြန် နေ့လည်ခင်း၂နာရီကျောင်းမှာ မိဘအစည်းအဝေး ရှိတယ်၊ နင်သွားလိုက်ပါ လား။

07 အဖေ : မနက်ဖြန်. . ၊ မနက်ဖြန်နေ့လည် ငါအရမ်းအရေးကြီးတဲ့ အစည်းဝေးတစ်ခု တက်စရာရှိတယ်။

08 အမေ : မင်းကိစ္စထပ်ရှိပြန်ပြီ၊ မိဘအစည်းအဝေးရှိတိုင်း အမြဲအရေးကြီးတဲ့အစည်း ဝေးရှိနေတာပဲ။

09 အဖေ : မတတ်နိုင်ဘူးလေ၊ ငါမိန့်ခွန်းပြောရအုံးမှာ၊ Li Hong မင်းသွားလိုက်။

10 အမေ : ငါလည်းငါအလုပ်ရှိတာပဲ။

11 Xiaoming : အိုင်းရား..အမေ. . အဖေကသွားစေချင်တာပဲ၊ အမေ သွားလိုက်လေ။ ပြီးတော့ ကျွန်တော်အမေ့ကိုပဲသွားစေချင်တယ်။

12 အမေ : မင်းငါ့ကိုသွားစေချင်တယ် ၊ မင်းအမှားလုပ်ထားတာလား။

13 Xiaoming : မလုပ်ဘူး၊မလုပ်ဘူး၊ အဲအတွက်တော့ စိတ်ချ။

14 အမေ : မင်းကတော့။

15 အမေ : ဟယ်လို. . မန်နေဂျာ Zhang လား၊ မင်္ဂလာပါ ကျွန်မက Li Hong ပါ။ ကျွန်မ မနက်ဖြန်နေ့ခင်း ခွင့်ယူချင်လို့ပါ၊ မိဘအစည်းဝေးအတွက် ကျောင်းကိုသွား ရမှာ မလို့ပါ။ ကောင်းပြီ၊ ကောင်းပြီ။ မိဘအစည်းဝေးပြီးတာနဲ့ ကုမ္ပဏီကို လာခဲ့ပါမယ်။ အိုး...ဒုက္ခပေးမိပြီ။ ကောင်းပြီ ကောင်းပြီ ကျေးဇူးတင်ပါတယ်၊ နောက်မှတွေ့မယ်။

16 အမေ : Lao Wang မနက်ဖြန် ၄နာရီ ငါအစည်းဝေးတစ်ခုရှိသေးတယ်၊ မိဘအစည်း ဝေးပြီးရင်ငါကုမ္ပဏီကို ပြန်သွားရအုံးမယ်။

17 အဖေ : ငါပြောပါတယ်၊ ငါ့မိန်းမဆီမှာ နည်းလမ်းရှိပါသေးတယ်လို့။

C ဝေါဟာရ

01 အိမ်ထောင်ဦးစီး
02 အသိပေးချက်
03 အိုင်းယား
04 ကျင်းပသည်
05 မိဘအစည်းအဝေး
06 ဘာကိစ္စလဲ
07 တက်ရောက်သည်
08 အရမ်း
09 အရေးကြီးသော
10 အစည်းအဝေး
11 ထပ် (နောက်ထပ်)
12 အချိန်တိုင်း
13 ကျင်းပသည်
14 အလေးထားမှု
15 မတတ်နိုင်ဘူး
16 မိန့်ခွန်းပြောသည်
17 စေချင်တယ်
18 ပြီးတော့
19 အမှားပြုလုပ်သည်
20 စိတ်ချပါ
21 ဟယ်လို
22 မျိုးရိုးနာမည်
23 မန်နေဂျာ
24 ခွင့်ယူသည်
25 ကျောင်း
26 နှင့်တစ်ပြိုင်နက် + ထို့နောက် +
27 ပြီးဆုံးသည်
28 ကုမ္ပဏီ
29 ငါပြောခဲ့ပါတယ်
30 သေးသည်
31 ဇနီး
32 လူကောင်း
33 နည်းလမ်းရှိသည်

D မေးခွန်း

ဝေါဟာရ : 01 လှုပ်ရှားမှု 02 မယုံဘူး 03 ခွင့်ယူသည် 04 ဘယ်လောက်ကြာကြာ

သင်ခန်းစာ (၂၂) : ရာသီဥတုအကြောင်း ဆွေးနွေးခြင်း(၁)

A/B စာသား

01 Lanlan : Maike နင်ကြည့် ဒီပုစ္ဆာ ဒီလောက်ထိလုပ်တာ.......

02 Xiaoming : အိုင်းယိုး...ငါမင်းတို့ကို တောင်းပန်ပါတယ် မလေ့လာပါနဲ့တော့၊ မနက်ဖြန် အားလပ်ရပ်ပဲ၊ ငါတို့အနားယူကြရအောင်၊ ဟေး...Lanlan အတူတူအပြင် သွားကြရင်ရောဘယ်လိုလဲ။

03 Xiaoming : ကောင်းပြီ၊ နင်ဘာမှမပြောနဲ့တော့၊ ငါမှားတယ်ဟုတ်ပြီလား၊ မင်းတို့လေ့လာကြ။

04 Lanlan : ငါနဲ့ Maike လည်း အနားယူချင်နေတာ၊နင်ပြောကြည့်လေ မနက်ဖြန် နင်ဘယ် သွားလည်ချင်တာလဲ။

05 Xiaoming : ငါတို့မနက်ဖြန် Tiantan ဘုရားကျောင်းသွားကြစို့။ ငါသွား ချင်လို့မဟုတ်ဘူးနော် Maike မရောက်ဖူးသေးလို့။

06 Lanlan : ကောင်းတယ်၊ ငါတို့ Maikeကို လမ်းညွှန်လုပ်ပေးကြတာပေါ့၊ Maike ဘယ်လိုလဲ၊ နင်သွား ချင်လား။

07 Maike : အရမ်းကောင်းတာပဲ၊ ငါအရင်ကတည်းက သွားချင်နေတာ။

08 Lanlan : Xiaoming မနက်ဖြန်ရာသီဥတုက ဘယ်လိုလဲ။

09 Xiaoming : ငါ ၁၂၁၂၁ ကိုဖုန်းခေါ်ပြီး မိုးလေဝသကြေညာတာကိုနားထောင်ကြည့် လိုက်မယ်။

10 Yubao : မနက်ဖြန် နေသာတာ ကနေ တိမ်ထူမယ်။ အမြင့်ဆုံးက ၂၀ ဒီဂရီစင်တီဂရိတ်၊ နေရာကွက်ကြားတွေတော့ မိုးအနည်းငယ်ရွာမယ်။

11 Maike : Xiaoming ဘယ်လိုလဲ။

12 Xiaoming : မိုးလေဝသကြေညာချက်အရတော့ မနက်ဖြန် နေသာတာကနေ တိမ် ထူမယ် အမြင့်ဆုံးအပူချိန်က ၂၀ ဒီဂရီစင်တီဂရိတ်တဲ့၊ပြီးတော့ နေရာကွက် ကြား မိုးအနည်းငယ်ရွာမယ်။

13 Maike : နေရာကွက်ကြား မိုးရွာမယ်၊ Tiantan ဘုရားကျောင်းကတော့ နေရာကွက်ကြားမှာရှိတာတော့မဟုတ် ပါဘူးနော်။။

14 Lanlan : Maike “ ကွက်ကြား” ဆိုတာ အချို့နေရာ လို့ပြောတာ၊ နေရာနာမည်ကိုပြော တာမဟုတ်ဘူး။ ကောင်းပြီ၊ ကောင်းပြီ Xiaoming . .မနက်ဖြန်မိုးရွာလိမ့်မယ်၊ ထီးယူဖို့မမေ့နဲ့အုံး။

15 Xiaoming : စိတ်ချ၊ စိတ်ချ။

C ဝေါဟာရ

01 ဒီပုဏ္ဏာ
02 အိုင်းယိုး (အလေးပေးမှု)
03 တောင်းပန်သည်
04 မ + နဲ့
05 စနေနဲ့ တနင်္ဂနွေနေ့
06 ငါတို့
07 အနားယူသည်
08 လုပ်ပေးသည်
09 Tiantan (နေရာနာမည်)
10 လမ်းညွှန်
11 ရာသီဥတု
12 ဘယ်လိုလဲ
13 ခေါ်သည်
14 ၁၂၁၂၁
15 နားထောင်သည်
16 မိုးလေဝသကြေညာချက်
17 နေသာမှတိမ်ထူ
18 ကွက်ကြား
19 နေရာ(ဒေသ)
20 မိုးဖွဲဖွဲရွာသည်
21 ဒီဂရီ စင်တီဂရိတ်
22 အချို့နေရာ
23 အချို့
24 အဓိပ္ပာယ်
25 နေရာအမည်
26 မေ့သည်
27 ယူဆောင်သည်
28 ထီး
29 စိတ်ချပါ

D မေးခွန်း

ဝေါဟာရ ： 01 ဖြစ်ရန် 02 လမ်းညွှန်သည် 03 ရယ်သည်/ ပြုံးသည်

သင်ခန်းစာ (၂၃) : ရာသီဥတုအကြောင်းဆွေးနွေးခြင်း(၂)

A/B စာသား

01 Lanlan : Maike နင်ဘာလုပ်နေတာလဲ။

02 Maike : ငါ . .အိုင်း.. Lanlan မနက်ဖြန်ရဲ့ရာသီဥတုကို စိတ်ပူနေတာ။
မိုးလေဝသကြေညာချက်အရတော့ နေရာကွက်ကြားမိုးရွာမယ်တဲ့၊
မနက်ဖြန်မိုးရွာရင် ငါတို့ Tiantan ဘုရားကျောင်းကိုသွားအုံးမလား။

03 Xiaoming : အိုင်းယား..Maike မင်းဘာတွေစိုးရိမ်နေတာလဲ၊ မနက်ဖြန်မိုးရွာရင် ငါတို့
တနင်္ဂနွေနေ့သွားမယ်။

04 Maike : မရဘူး၊ တနင်္ဂနွေနေ့ ငါတရုတ်စာအတန်းတက်ရမယ်။

05 Lanlan : ဒါဆို ငါတို့နောက်တစ်ပတ်စနေနေ့သွားမယ်ဆိုရင်ရော။

06 Maike : ဒီတစ်ပတ်သွားတာ ပိုကောင်းတယ်၊ငါသွားချင်တာ ကြာနေပြီ။

07 Xiaoming : ဟုတ်တယ်၊ ဟုတ်တယ်၊ ဘာနောက်အပတ်လဲ၊ ငါတို့ရဲ့Maikeက ဒီအပတ်လို့
ပြောတာကို။

08 Lanlan : ငါအထင်တော့ တကယ်သွားချင်နေတဲ့သူကနင်ပဲ။ ငါကြည့်တာကတော့ ဒီနေ့
ရာသီဥတုက ဒီလောက်တောင်ကောင်းတာကို မနက်ဖြန်မိုးရွာမယ်ဆိုတာမ
သေချာဘူး။ စိတ်ချပါ Maike အကယ်၍ မိုးရွာလည်း ကိစ္စမရှိဘူး။ မိုးရေထဲ
Tiantan ဘုရားကျောင်းကို လည်ရတာလည်း အရမ်းစိတ်ဝင်စားဖို့ ကောင်း တယ်။

09 Xiaoming : စိတ်ဝင်စားတာတော့ စိတ်ဝင်စားဖို့ ကောင်းတာပေါ့ ၊ဒါပေမယ့် ဓာတ်ပုံ
တော့ရိုက်လို့မရဘူး။

C ဝေါဟာရ

01 ဘာလုပ်နေလဲ	07 မရဘူး	14 မသေချာဘူး
02 စိတ်ပူသည်	08 နောက်တစ်ပတ်	15 စိတ်ချပါ
03 အကယ်၍(လျှင်)	09 သင့်သည် / ပိုကောင်းတယ်	16 ကိစ္စမရှိပါဘူး
04 နေတုန်း	10 ငါတို့ရဲ့ + (နာမည်)	17 မိုးရေထဲ လည်ပတ်သည်
05 လျှင်	11 ငါထင်တာတော့	18 စိတ်ဝင်စားဖွယ်ကောင်းသော
06 သိသာသော	12 အပြင်ထွက်သည်	19 တာတော့ + တာပေါ့
(အလေးပေးမှု)	13 ပျော်ရွှင်စွာ	20 မတတ်နိုင်ဘူး

D မေးခွန်း

ဝေါဟာရ : 01 ဘယ်လိုလုပ်မလဲ 02 တနင်္ဂနွေ

သင်ခန်းစာ (၂၄) : ဈေးဝယ်ထွက်ခြင်း (၁)

A/B စာသား

01 Xiaoming အမေ : ငါပြန်လာပြီ။

02 Xiaoming, Maike : အမေ၊ အန်တီ။

03 Xiaoming အမေ : မင်းတို့နှစ်ယောက်လုံး အိမ်ရောက်နေပါလား။

04 Maike : ဟုတ်တယ်အန်တီ၊ ဒီနေ့ကျောင်းစောစောဆင်းလို့။

05 Xiaoming အမေ : ဟုတ်သားပဲ၊ ခုနတုန်းက ဈေးမှာ လျှော့ဈေးနဲ့ရောင်းနေတာငါတွေ့ခဲ့တယ်၊ အခုတလော နည်းနည်းအေးတယ်ဆိုတော့ မင်းတို့ကို အင်္ကျီအချို့ဝယ်ပေးဖို့ခေါ်သွားမယ်။

06 Xiaoming : အိုင်းယိုး..အမေ ခဏနေ NBA ပြိုင်ပွဲလာမှာ၊ ကျွန်တော်အိမ်မှာပဲ တီဗွီကြည့်မလို့၊ Maike ကိုပဲခေါ်သွားလိုက်။

07 Xiaoming အမေ : မင်း..ဒီကလေးကတော့လေ၊ သွားမယ် Maike အန်တီမင်းကိုခေါ်သွားမယ်။

08 Xiaoming အမေ : Maike ဒီတစ်ထည်ကြည့်လို့ကောင်းတယ်လို့ ထင်လား။

09 Maike : ကြည့်လို့ကောင်းတယ်၊ ကျွန်တော် ကြိုက်တယ်။

10 Xiaoming အမေ : တစ်ဆိတ်လောက် သူဝတ်လို့ရမယ့် ဆိုဒ်ရှိလား။

11 ဆိုင်ဝန်ထမ်း : ရှိတယ်၊သူ M ဆိုဒ်ဝတ်လို့ရတယ်။

12 Maike : ကျွန်တော်စမ်းဝတ်ကြည့်လို့ရလား။

13 ဆိုင်ဝန်ထမ်း : ရပါတယ်၊ ခဏလောက်စောင့်ပေးပါအုံး၊ ဒီတစ်ထည်က Mဆိုဒ်ပဲ၊ မင်းစမ်းဝတ်ကြည့်လိုက်လေ၊ အဝတ်စားလဲခန်းက ဟိုဘက်နားမှာပါ။

14 Maike : အန်တီ ဘယ်လိုနေလဲ။

15 Xiaoming အမေ : ငါကြည့်ကြည့်မယ်၊ အမ်..ဒီတစ်ထည် နည်းနည်းသေးနေတယ်၊ ဆိုဒ်ကြီးတစ်ထည် လဲပေးလို့ရလား။

16 ဆိုင်ဝန်ထမ်း : ကောင်းပြီ။ ရှာလိုက်အုံးမယ်၊ ဒီတစ်ထည်ကတော့ L ဆိုဒ်၊ နောက်တစ်ခေါက်ထပ်ဝတ်ကြည့်ပါလား။

17 Xiaoming အမေ : အမ် . . လိုက်ဖက်တယ်၊ အရမ်းဖြတ်လတ်မှုရှိတယ်။ တစ်ဆိတ်လောက်ကျွန်မ ဒီတစ်ထည်ယူမယ်။

18 ဆိုင်ဝန်ထမ်း : ဟုတ်ကဲ့၊ ငွေရှင်းကောင်တာက ဟိုဘက်မှာပါ။

19 Xiaoming အမေ : ကျေးဇူးတင်ပါတယ်။

C ဝေါဟာရ

01 ကျောင်းဆင်းသည်
02 ဟုတ်သားပဲ
03 ခုနလေးက
04 မြင်သည်
05 ဈေးဝယ်စင်တာ
06 လျှော့ဈေး
07 အခုတလော
08 အပူချိန်ကျဆင်းသည်
09 အချို့
10 ထည် (အဝတ်အစား)
11 အဝတ်အစား
12 ရုပ်မြင်သံကြား
13 ထင်သည်
14 ကြည့်ကောင်းသော
15 ကျေးဇူးပြုပြီး
16 ဝတ်ဆင်သည်
17 ဆိုဒ်(နံပါတ်)
18 ဆိုင်ဝန်ထမ်း
19 ဟုတ်ပြီ၊ ကောင်းပြီ
20 စမ်းကြည့်ပါ
21 ဟုတ်တာပေါ့
22 ရတယ်(နိုင်တယ်)
23 ခဏစောင့်ပါ
24 အဝတ်လဲခန်း
25 ဟိုဘက်မှာ
26 ဘယ်လိုလဲ
27 သေးသော
28 လဲလှယ်သည်
29 ကြီးသော
30 ထပ်(နောက်ထပ်)
31 လိုက်ဖက်သည်
32 ဖြတ်လတ်သော
33 ငွေရှင်းသည့် ကောင်တာ

D မေးခွန်း

ဝေါဟာရ : 01 ဈေး 02 လိုက်ဖက်သည်

သင်ခန်းစာ (၂၅) : ဈေးဝယ်ခြင်း (၂)

A/B စာသား

01 Xiaoming အမေ : Maike ငါတို့ဟိုဘက်နားသွားကြည့်ရအောင်၊ ငါမင်းနဲ့ Xiaoming အတွက် ဂျင်းဘောင်းဘီနှစ်ထည်ဝယ်ပေး ချင်တယ်။

02 Maike : ကျေးဇူးတင်ပါတယ် . . အန်တီ။

03 Xiaoming အမေ : ဒီတစ်ထည်မဆိုးဘူးပဲ၊ ဒီတစ်ထည် L ဆိုဒ်လေးပေးပါ။

04 ဆိုင်ဝန်ထမ်း : ဘယ်သူအတွက်လဲ၊ ဒီကောင်လေးအတွက်လား။

05 Xiaoming အမေ : ဟုတ်တယ်။

06 ဆိုင်ဝန်ထမ်း : M ဆိုဒ်ဝတ်ကြည့်ပါလား၊ ကျွန်မအထင်တော့ M ဆိုဒ်နဲ့တော်လောက်တယ်။

07 Xiaoming အမေ : ကောင်းပြီ။ အိုး . . Maike . . ဒီဘောင်းဘီက သိပ်မတော်ဘူး ထင်တယ်၊ဘောင်းဘီရဲ့ ခြေထောက်က နည်းနည်းကြီးနေတယ်။ မင်း အဲဒီအမဲရောင်ကို ဝတ်ကြည့်တာပိုကောင်းလောက်မယ်။

08 ဆိုင်ဝန်ထမ်း : ဒီအမဲရောင်တစ်ထည်ကို ပြောတာလား။

09 Maike : ဟုတ်တယ်၊ဒီတစ်ထည်ကိုပြောတာ။

10 ဆိုင်ဝန်ထမ်း : တောင်းပန်ပါတယ်၊ ဒီအမျိုးအစားထဲက ပစ္စည်းကုန်သွားလို့ပါ၊ မနက်ဖြန်ဆိုရင်တော့ ပစ္စည်းရောက်လောက်တယ်။

11 Xiaoming အမေ : နမူနာအနေနဲ့ ဆိုဒ်ကဘာဆိုဒ်လဲ။

12 ဆိုင်ဝန်ထမ်း : ကျွန်မ ကြည့်ပါရစေ၊ ဒါကလည်း Mဆိုဒ်ပဲ၊ သူဝတ်လို့ရတယ်၊ မင်းအ ရင်စမ်းဝတ်ကြည့်ပါလား။

13 Xiaoming အမေ : ဒီတစ်ထည်က ပိုပြီးအဆင်ပြေတယ်၊ ဒီနေ့ပိုက်ဆံပေးထားလိုက်မယ် မနက်ဖြန်မှပစ္စည်းလာရွေးမယ်ရလား။

14 ဆိုင်ဝန်ထမ်း : ရပါတယ်၊ဖုန်းနံပါတ်ချန်ပေးခဲ့ပါ၊ ပစ္စည်းရောက်တာနဲ့ဆက်သွယ်လိုက်ပါမယ်။

15 Xiaoming အမေ : ရပါတယ်။ ဒါနဲ့ ဒီအနက်ရောင် ဂျင်းကို နှစ်ထည်ယူမယ်၊ အကုန်လုံး M ဆိုဒ်ပဲ။ Xiaoming ကိုလည်းတစ်ထည်ပေးမယ်။

16 Maike : အန်တီ ဒီဂျင်းက လျှော့ဈေးရှိတယ်မလား၊ ဈေးလျှော့ပေးလို့ရလား။

17 ဆိုင်ဝန်ထမ်း : ဒီဂျင်းက အထူးဈေးမလို့၊ လျှော့ဈေးမရပါဘူးရှင့်။

18 Xiaoming အမေ : ကျေးဇူးတင်ပါတယ်၊ Maike . . သွားကြစို့။

C မေးခွန်း

01 အဝတ်အစား
02 ဂျင်းဘောင်းဘီ
03 မဆိုးဘူး
04 ယောကျ်ားလေး
05 စမ်းဝတ်သည်
06 ထင်သည်
07 ရပါတယ်
08 သင့်တော်သည်
09ဘောင်းဘီခြေထောက်
10 ပွသော၊ ကြီးသော
11 အမည်းရောင်
12 အမျိုးအစား
13 ပစ္စည်းပြတ်သွားပြီ
14 ပစ္စည်းရောက်သည်
15 နမူနာပစ္စည်း
16 ဆိုဒ်(နံပါတ်)
17 ဝတ်သည်
18 အရင်ဆုံး
19 ပို(နှိုင်းယှဉ်)
20 အံကိုက်ဖြစ်သည်
21 ပေးဆောင်သည်
22 တစ်ဖန်
23 ရွေးသည်
24 ချန်ခဲ့သည်
25 တာနဲ့...ပြီးနောက်
26 ဒါနဲ့
27 လျှော့ဈေး
28 ဈေးလျှော့ပေးသည်

သင်ခန်းစာ(၂၆) : လမ်းမေးခြင်း

A/B စာသား

01 Lanlan : ဒီနေ့ရာသီဥတုတကယ်ကောင်းတယ်၊ငါ "Houhai" ကိုသွားချင်နေတာကြာပြီ၊
နောက်ဆုံးတော့ သွားဖို့အခွင့်ရေးရပြီ။

02 Maike : Lanlan " Houhai"ဆိုတာပင်လယ်လား။ အဲမှာပျော်စရာကောင်းတာတွေရှိလား။

03 Lanlan : Maike "Houhai"ဆိုတာ ပင်လယ်မဟုတ်ဘူး၊ နင်သိလား၊မွန်ဂိုလီခေတ်
တုန်း က ကန်တွေကို "haizi"လို့ခေါ်တယ်၊ ယွမ်မင်းဆက်ခေတ်မှာတော့ ကန်
တွေကို " hai" လို့ စတင်ခေါ်ဆိုတယ်။ ဥပမာ "Beihai" , " Zhongnanhai" လည်းရှိတယ်၊ ဒါ
ကြောင့် "Houhai" ကလဲ ရေကန်ပဲ။

04 Lanlan : Xiaoming အဲကိုဘယ်လိုသွားရမလဲ။

05 Xiaoming : ပထမဆုံး ဘစ်(စ်)ကားစီးသွားမယ်။

06 Lanlan : နင် Houhai ကိုသွားဖူးတယ်လို့ ပြောဖူးတယ်မလား။

07 Xiaoming : Lanlan. . နင်စိုးရိမ်မနေပါနဲ့ စိတ်ချပါ၊ ငါနောက်လိုက်ခဲ့၊အဆင်ပြေသွား
လိမ့်မယ်။ ငါတို့တည့်တည့်သွားပြီး လမ်းဆုံရောက်ရင် ဘယ်ဘက်ကွေ့မယ်။

08 Maike : သွားကြစို့။

09 Lanlan : ငါတို့ဘာလို့ လမ်းရှာမတွေ့သေးတာလဲ၊ ငါတို့လမ်းမှားနေတာတော့မဟုတ်ပါ ဘူးနော်။

10 Maike : Xiaoming. . ငါတို့တော့လမ်းပျောက်ပြီထင်တယ်။

11 Xiaoming : မဟုတ်လောက်ပါဘူး၊တစ်ယောက်ယောက်ကိုမေးလိုက်မယ်။

12 Lanlan : ခုဏတုန်းကညွှေ့လမ်းညွှန်နဲ့တူပြီး အခုတော့ အရှေ့၊ တောင်၊နောက်၊ မြောက်
တောင်မသိတော့ပါလား။

13 Xiaoming : အန်တီမင်္ဂလာပါ၊ " Houhai" ကိုဘယ်လိုသွားရမလဲ။

14 အန်တီ : မင်းတို့က ကြာပန်းဈေးနားက " Houhai" ကိုသွားချင်တာလား။

15 Xiaoming : ဟုတ်တယ်၊ ကြာပန်းဈေး။

16 အန်တီ: ဒီလမ်းအတိုင်းလျှောက်ပြီး ရှေ့ကိုသွားပါ၊လမ်းဆုံရောက်ရင် ဘယ်ဘက်ကို
ကွေ့ ပြီးရင် တည့်တည့်သွားလိုက်ရင် ရောက်ပြီ။

17 Xiaoming : ကျေးဇူးတင်ပါတယ် အန်တီ။ ငါတို့ဒီလမ်းအတိုင်းသွားရမယ်။

18 Maike : ငါတို့လမ်းမှားသွားခဲ့တယ်၊ Xiaoming မင်းက အရည်အချင်းမပြည့်သေးတဲ့
လမ်းညွှန်ပဲ။

C ဝေါဟာရ

01 Houhai (နေရာနာမည်)
02 ပျော်ရွှင်စရာ
03 နောက်ဆုံးတော့
04 အခွင့်အရေး
05 ပင်လယ်
06 သိသည်
07 မွန်ဂိုလီးယား
08 အဖြစ်သိသည်
09 ရေကန်
10 ရေကန်
11 ယွမ်မင်းဆက်
12 မြို့တော်ကို တည်ထောင်သည်
13 အဲ့အချိန်တုန်းက
14 စတင်သည်
15 အဖြစ်သိသည်
16 မင်းကြည့်
17 ပြီးတော့
18 Beihai (နေရာနာမည်)
19 Zhongnanhai (နေရာနာမည်)
20 ဒါကြောင့်
21 ဘယ်လိုသွားရမလဲ
22 အရင် + ပြီးနောက် +
23 စီးသည်
24 ဘတ်စ်ကား
25 စိတ်မပူပါနဲ့
26 စိတ်ချပါ
27 နှင့်အတူ
28 ပြဿနာမရှိဘူး
29 ရှေ့ဆက်သွားပါ
30 အထိ
31 လမ်းဆုံ
32 ဘယ်ဘက်ကွေ့ပါ
33 ရှာမတွေ့ဘူး
34 လမ်းမှားသွားသည်
35 ဖြစ်ပုံရသည်
36 လမ်းပျောက်သည်
37 ထွေလုံး(အလေးထားမှု)
38 နဲ့တူတယ်
39 ညွှေလမ်းညွှန်
40 အရှေ့၊ တောင်၊ နောက်၊ မြောက်
41 တစ်လျှောက်
42 လမ်းဆုံ
43 ညာဘက်ကွေ့ပါ
44 ပြီးတော့
45 ထို့နောက်
46 တည့်တည့်သွားပါ
47 ရောက်ရှိသည်
48 စာမေးပွဲ မအောင်ဘူး

D မေးခွန်း

ဝေါဟာရ: 01 把 ကြိယာ(verb)ရှေ့တွင် ကံပုဒ်(object) ရွှေ့ပါ 02 လမ်းညွှန်

သင်ခန်းစာ (၂၇) : ဟော့ဟိုင်း (ကြာပန်းဈေး)

A/B စာသား

01 Lanlan : Xiaoming၊ Maike ငါတို့လမ်းလျှောက်လာတာ ကြာနေပြီ၊ငါ ပင်ပန်းနေပြီ၊ ခဏလောက်နားရအောင်။

02 Maike : ငါတို့လဲနည်းနည်းပင်ပန်းနေပြီ။

03 Maike : Lanlan ကြည့်လိုက်၊ ဒီကရှုခင်းတွေက အလွန့်အလွန်လှတာပဲ။

04 Lanlan : ဟုတ်တယ်၊သစ်ရွက်စိမ်းလေး၊ကြာပန်းလေးတွေ၊ရောင်ပြန်ဟပ်နေတာတွေက အရမ်းလှတာပဲ။ Maike နင်သိလား၊ ဒီဘားတွေက Beijing မှာဆို နာမည်ကြီးတယ်။ အရာရာတိုင်းကထူးခြားတယ်။

05 Xiaoming : ဟုတ်တယ်၊ ဒါပေမယ့် ဒီဘားကညနေဆည်းဆာအချိန်မှဖွင့်တာ၊ ညမှာဆို လမ်းတစ်လျှောက်လုံး မီးတွေနဲ့အရမ်းကိုလှတယ်။

06 Maike : Xiaoming, ဟိုဘက်က Beijing မြို့ဟောင်းရဲ့ လမ်းကြားနဲ့ ခြံဝင်းလား။

07 Xiaoming : ဟုတ်တယ်၊ အရင်တုန်းကဆို Beijing လူများစုက အဲလိုခြံဝင်းမှာနေကြတာ၊ အခုတော့ Beijing ကလူတွေက အထပ်တိုက်တွေနဲ့ပဲပြောင်းနေကြတော့တယ်။

08 Maike : ခြံဝင်းနဲ့နေတာ ပိုပြီးစိတ်ဝင်စားဖို့ကောင်းတယ်။

09 Xiaoming : ဟုတ်တယ် ငါ့အဖိုးလက်ထက်တုန်းကဆို အဲလိုနေတာ၊ ဒါမယ့် ငါတော့မ နေဖူးဘူး။

10 Lanlan : " Houhai" မှာနေရာဟောင်းတွေကို ထိန်းသိမ်းထားတယ်၊ဒါပေမယ့် နိုင်ငံခြားသား ခရီးသည်တွေ လာလည်လို့ရတယ်။

11 Xiaoming : သွားမယ်၊ Lanlan ငါတို့လျှောက်ကြည့်ကြစို့။

12 Maike : အရမ်းကောင်းတယ်။

13 Lanlan : အိုး . . ဒီအိမ်တွေက အရမ်းကိုကျယ်တယ်တိုက်ခန်းတွေနဲ့ ယှဥ်ရင် ငါကတော့ ခြံဝင်းအိမ်တွေကို ပိုကြိုက်တယ်။

14 Xiaoming : ဟုတ်တယ်၊ မင်းတို့ကြည့် မိသားစုတိုင်းမှာဆို အိမ်ဝင်းကျယ်ကြီးတွေပဲ၊ အရမ်းကောင်းတာပဲ၊ ဟုတ်သားပဲ Maike ငါတို့မင်းကို ဒီလမ်းကြားမှာ ဓာတ်ပုံရိုက်ပေးမယ်။

15 Maike : ကောင်းပြီ၊ ကျေးဇူးတင်ပါတယ်။

16 Xiaoming : တစ်၊နှစ်၊သုံး ပြီးပါ။

17 Maike : Xiaoming, Lanlan ငါတို့ အဖွဲ့ဓာတ်ပုံအတူတူရိုက်ရအောင်။

18 Xiaoming : ကောင်းပြီလေ။

19 Lanlan : မင်္ဂလာပါ၊ ကျွန်တော်တို့ကို ဓာတ်ပုံရိုက်ပေးလို့ရမလား။

20 Luren : ရပါတယ်၊တစ်၊နှစ်၊သုံး။

C ဝေါဟာရ

01 အချိန်အကြာကြီး
02 ပင်ပန်းသော
03 အနားယူသည်
04 ရှုခင်း
05 လှပသော
06 အလွန့်အလွန်
07 စိမ်းနေသောသစ်ရွက်
08 ကြာပန်း
09 ရောင်ပြန်ဟပ်မှု
10 လှသော
11 အရက်ဘား
12 Beijing (မြို့)
13 အရမ်း
14 နာမည်ကြီး
15 ဆိုင်တိုင်း၊ အိမ်တိုင်း
16 ထူးခြားသော
17 ညနေဆည်းဆာအချိန်
18 သာလျှင်
19 ဖွင့်သည်
20 တစ်လျှောက်လုံး
21 လမ်း
22 မီးရောင်တောက်ပသော
23 လမ်းကြား
24 ခြံဝင်း
25 ဒါအမှန်ပဲ
26 အရင်က
27 အခု
28 များသောအားဖြင့်
29 သို့ ရွှေ့ပြောင်းခဲ့သည်
30 အဆောက်အဦး
31 စိတ်ဝင်စားသည်
32 ဒါပေမဲ့
33 တုန်း
34 ထိန်းသိမ်းသည်
35 ခွင့်ပြုသည်
36 နိုင်ငံခြားသား
37 ခရီးသည်
38 လည်ပတ်သည်
39 အိမ်
40 နေရာကျယ်ဝန်းသော
41 နှိုင်းယှဉ် + ပို၍ +
42 တိုက်ခန်း
43 မိသားစုတိုင်း
44 အိမ်ဝင်း
45 အလွန်ကောင်းသော
46 စကားမစပ်
47 ကူညီသည်
48 လမ်းကြား
49 ဓာတ်ပုံရိုက်သည်
50 ပြီးသည်
51 အတူတူ
52 အဖွဲ့ဓာတ်ပုံရိုက်သည်
53 ဓာတ်ပုံရိုက်သည်

D မေးခွန်း

ဝေါဟာရ : 01 ဖော်ပြရန် 02 အရင်က

သင်ခန်းစာ (၂၈) : လှေလှော်ခြင်း

A/B စာသား

01 Maike : Lanlan ၊ Xiaoming မင်းတို့ကြည့်လိုက်၊ ဟိုမှာသူတို့ လှေလှော်နေကြတယ်။

02 Lanlan : ဝါး. . အရမ်းကောင်းတာပဲ၊ ငါတို့လည်း လှေလှော်ကြရအောင်၊ Xiaoming
လှေဘယ်မှာငှားရမလဲ။

03 Xiaoming : ငါ သူတို့ကို မေးလိုက်မယ်၊ မင်္ဂလာပါ လှေဘယ်မှာငှားရမလဲ။

04 လှေလှော်သူ : ဟိုနားလေးမှာ။

05 Xiaoming : ဝေးလား။

06 လှေလှော်သူ : မဝေးဘူး၊ နီးနီးလေးပဲ။

07 Maike : မြန်မြန်လာ. . မြန်မြန်လာ၊သွားစို့။

08 Xiaoming : တစ်စိတ်လောက်၊ လှေငှားချင်လို့ပါ။

09 လက်မှတ်ရောင်းသူ : မင်္ဂလာပါ၊ လက်နဲ့လှော်တဲ့လှေလား ဒါမှမဟုတ်ခြေနင်းလှေလား။

10 Xiaoming : ခဏလောက်စောင့်ပေးပါ၊မေးလိုက်အုံးမယ်၊ ငါတို့လက်နဲ့လှော်တဲ့လှေကို
ငှားမလားခြေနင်းလှေကိုငှားမလား။

11 Lanlan : ငါကတော့ ခြေနင်းလှေကပိုကောင်းတယ်ထင်တယ်၊ လက်နဲ့လှော်တဲ့
လှေက အရမ်းပင်ပန်းတယ်။

12 Maike : မှန်တယ်၊မှန်တယ်၊ငါလည်း လက်နဲ့လှော်တဲ့လှေကို သိပ်မလှော်တတ်ဘူး။

13 Xiaoming : ငါတို့ခြေနင်းလှေကို ငှားမယ်။

14 လက်မှတ်ရောင်းသူ : ကောင်းပြီ၊ တစ်နာရီကို ယွမ် ၄၀ ပါ။

15 Xiaoming : ကောင်းပြီ၊ စရန်ငွေဘယ်လောက်ပေးရမလဲ။

16 လက်မှတ်ရောင်းသူ : စရန်ငွေက ယွမ် ၂၀၀ ပါ(အာမခံကြေးကြိုသွင်းရသည် အပျက်အစီးမရှိပါက ပြန်
ပေးသည်)။

17 Xiaoming : ကောင်းပြီ၊ ဒီမှာပါ။

18 လက်မှတ်ရောင်းသူ : ဒီမှာမင်းရဲ့ စရန်ငွေဖြတ်ပိုင်းပါ၊ လှေငှားခက ဒီထဲကပဲနုတ်ယူမှာပါ။

19 Xiaoming : ကျေးဇူးတင်ပါတယ်၊ ကောင်းပြီ၊ငါတို့ သွားစို့။

20 Lanlan : Xiaoming ၊ Maike နင်တို့နှစ်ယောက်လှေလှော်၊ငါကဦးတည်ချက်ကို ထိန်း ပေးမယ်။

21 Lanlan : ကြည့် . . ငါတို့လှော်တာသူတို့ထက်မြန်တယ်၊ ကြိုးစား . . ကြိုးစား။

22 Lanlan : Maike နင်ငါ့ကိုဓာတ်ပုံရိုက်ပေး။

23 Maike : ကောင်းပြီ။

24 Xiaoming : နေအုံး၊နေအုံး . . Lanlan ငါတို့နှစ်ယောက်အတူတူဓာတ်ပုံရိုက်ကြစို့။

25 Maike : တစ်၊နှစ်၊သုံး . . ကောင်းပြီ။
26 Maike : ဒီသဘာဝရှုခင်းတွေက အရမ်းလှတယ်၊ Lanlan နင်ငါတို့အတွက် သီချင်းဆိုပေးပါလား။
27 Lanlan : ကောင်းပြီ၊ ဘာသီချင်းဆိုရမလဲ။
28 Xiaoming : "ငါတို့လှေကိုလှော်ကြစို့" သီချင်းဆိုပါ။
29 Lanlan : ငါတို့လှေလှော်ကြရအောင်၊ လှိုင်းတွေကို အဝေးသို့တွန်းထုတ်လိုက်ပါ၊
စိမ်းလန်းတဲ့ သစ်ပင်တွေနဲ့ အနီရောင် နံရံတွေ ဝန်းရံထားတဲ့ လှပတဲ့ အဖြူ
ရောင်စေတီက ပင်လယ်ပြင်ပေါ်မှာ ရောင်ပြန်ဟပ်နေပါတယ်။

C ဝေါဟာရ

01 လှေလှော်သည်
02 လှေငှားသည်
03 ဝေးသော
04 နီးသော
05 လက်မှတ်ရောင်းသူ
06 တဆိတ်လောက်
07 စကားလုံးတိုင်းတာ
(ရှည်လျား ပစ္စည်း)
08 လက်နှင့်လှော်သည့်လှေ
09 သို့မဟုတ်(၁)
10 ခြေနင်းလှေ
11 ခဏစောင့်ပါ
12 သင့်သည်(၂)
13 ပင်ပန်းသော
14 နာရီ
15 စရန်ငွေ၊ အာမခံငွေ
16 စရန်ငွေဖြတ်ပိုင်း
17 အခကြေးငွေ
18 နုတ်ယူသည်
19 ထိန်းပေးသည်
20 ဦးတည်ချက်
21 ကြိုးစားပါ
22 ကူညီသည်
23 ဓာတ်ပုံရိုက်သည်
24 နှစ်ခု/ယောက်လုံး
25 အဖွဲ့ဓာတ်ပုံရိုက်သည်
26 ရှုခင်း
27 လှပသော
28 သီဆိုသည်
29 စကားလုံးတိုင်းတာ
(သီချင်း / ကဗျာ)
30 သီချင်း
31 ခွင့်ပြုသည်
32 လှော်သည်
33 တစ်ရန်၊ တစ်စုံ
34 လိမ့်မည်
35 တွန်းထုတ်သည်
36 ရေလှိုင်း
37 ပင်လယ်ပြင်(ရေအိုင်)
38 ရောင်ပြန်ဟပ်သည်
39 …နေသည်
40 လှပသော
41 အဖြူရောင်စေတီ
42 ပတ်ပတ်လည်
43 ဝန်းရံသည်
44 စိမ်းလန်းသောသစ်ပင်
45 အနီရောင်နံရံ

D မေးခွန်း

ဝေါဟာရ ： 01 ပိုက်ဆံပေးသည်/မိတ်ဖွဲ့သည် 02 ပိုက်ဆံပြန်အမ်းသည်/ရှာသည်

သင်ခန်းစာ (၂၉) : အသင့်အစားအစာ စားသုံးခြင်း

A/B စာသား

01 Xiaoming : အိုင်းယား Lanlan ငါဗိုက်အရမ်းဆာနေပြီ၊ ငါတို့တစ်ခုခုသွားစားကြရအောင်။

02 Maike : ဟုတ်တယ်. . ဟုတ်တယ်၊ ငါလဲဆာနေပြီ။

03 Lanlan : ကောင်းပြီ . . ကောင်းပြီ၊နင်တို့ဘာစားချင်လဲ။

04 Xiaoming : အခုဘာဖြစ်ဖြစ်ရတယ်၊ အင်း. . ဘဲကင်၊သိုးသားတုတ်ထိုးကင်၊ ပဲငါးပိနဲ့ချက်ထားတဲ့ ငါးဟင်း။

05 Lanlan : အိပ်မက်မက်နေလေ၊ Maike နင်ရောဘာစားမလဲ။

06 Maike : ဘာစားစားအဆင်ပြေတယ်၊ Lanlan နင်ရောဘာစားချင်လဲ။

07 Lanlan : ခဏနေရင် ငါစန္ဒာရား သင်တန်းရှိသေးတယ်၊ ရိုးရိုးလေးပဲ စားကြရအောင်။

08 Maike : အိုကေ၊ကြည့် ဟိုမှာ ဘာဂါဆိုင်၊ ငါတို့သွားရင်းနဲ့စားမယ် ဘယ်လိုလဲ။

09 Lanlan : ကောင်းတယ်။

10 Xiaoming : လာပြန်ပြီ ဘာကာ ပဲ။

11 Maike : မင်္ဂလာပါ၊ ကြက်ခြေထောက် ဘာဂါ (၃)ခု ကိုလာ(၃)ဘူး။

12 ဆိုင်ဝန်ထမ်း : အားလုံး ၄၈ ယွမ်ကျပါတယ်၊ ခဏလောက်စောင့်ပေးပါ။

13 ဆိုင်ဝန်ထမ်း : ဒါက မှာထားတဲ့ ဘာဂါ နဲ့ ကိုလာပါ။

14 Xiaoming : လက်သုတ်ပဝါ ပေးလို့ရမလား။

15 ဆိုင်ဝန်ထမ်း : ရပါတယ်။

16 Maike : ကျေးဇူးပြု၍ ခရမ်းချဉ်သီးဆော့ရမလား။

17 ဆိုင်ဝန်ထမ်း : ရပါတယ်၊ ခဏလောက်စောင့်ပေးပါ။

18 Lanlan : ငါတော့ဗိုက်ပြည့်နေပြီ၊ နင်တို့နှစ်ယောက်ရော။

19 Xiaoming : ဗိုက်တော်တော်ပြည့်သွားပြီ၊အရသာက မဆိုးဘူးပဲ။

20 Maike : ငါလဲဗိုက်ပြည့်ပြီ။

21 Xiaoming : ဒါနဲ့ Lanlan ဟိုဘက်နားမှာ ကော်ဖီဆိုင်ရှိတယ်၊ သွားသောက်ချင်လား။

22 Lanlan : ငါ . .

23 Maike : Xiaoming၊ Lanlan က စန္ဒရားသင်တန်းရှိသေးတယ်၊ငါတို့ . .

24 Maike : ကောင်းပြီ၊ ကောင်းပြီ၊ ငါနဲ့လိုက်ခဲ့၊ ငါတို့အိမ်ပြန်ကြမယ်။

C ဝေါဟာရ

01 + တော့မည်
02 မိုက်အရမ်းဆာနေပြီ
03 ဘာဖြစ်ဖြစ်
04 ဘဲကင်
05 သိုးသားတုတ်ထိုးကင်
06 ပဲငါးပိနှင့်ချက်ထားသောငါး
07 အိပ်မက်မက်သည်
08 စန္ဒယားသင်တန်း
09 ရိုးရှင်းသော
10 ဟမ်ဘာဂါ
11 …ရင်းနဲ့…

12 ကြက်ခြေထောက်ဘာဂါ
13 စကားလုံးတိုင်းတာ(ခွက်)
14 ကိုလာ
15 စုစုပေါင်း
16 ခဏစောင့်ပါ
17 ယူသည် (ယဉ်ကျေးသော)
18 အနည်းငယ်
19 စကားလုံးတိုင်းတာ
(ပြားချပ်သောစွည်း)
20 လက်သုတ်ပဝါ

21 ခရမ်းချဉ်သီး
22 ဆော့ (အချဉ်ရည်)
23 မိုက်ပြည့်ပြီ
24 နှစ်ခုစလုံး
25 အရသာ၊ အနံ့
26 မဆိုးဘူး
27 ဒါနဲ့
28 ကော်ဖီဆိုင်
29 ငါနဲ့လိုက်ခဲ့

သင်ခန်းစာ(၃၀) : နဂါးလှေလှော်ပွဲတော်

A/B စာသား

01 Maike : ဟယ်လို .. Lanlan လား။

02 Lanlan : ဟုတ်တယ်၊ Maike လား။

03 Maike : ငါဟုတ်တယ်၊ Lanlan နင်ဖတ်နေတဲ့ " တိဗက်ကာဒ် " ဆိုတဲ့စာအုပ်ပြီးပြီလား၊ ငါကိုငှားလို့ရမလား။

04 Lanlan : " တိဗက်ကာဒ် " စာအုပ် အခုလေးပဲဖတ်ပြီးတာ၊ ဘယ်အချိန်လာယူမလဲ။

05 Maike : ငါအခုလာယူလို့ရမလား

06 Lanlan : ရတယ်၊ ခဏနေရင်တွေ့မယ်။

07 Lanlan : ဝင်ခဲ့လေ။

08 Maike : အန်တီနဲ့ Lanlan ဘာလုပ်နေကြတာလဲ။

09 Lanlan : ငါ့တို့ ကောက်ညှင်းထုပ် ထုပ်နေတာ။

10 Maike : ကောက်ညှင်းထုပ်၊ Lanlan နင့်ဆီကပြောတာတစ်ခါမှမကြားဖူးပါဘူး၊ တကယ်က ဘယ်လိုမျိုးလဲ။

11 Lanlan : ကောက်ညှင်းထုပ် ဆိုတာ အရမ်းထူးခြားတဲ့ တရုတ်ရိုးရာအစားအစာကောင်းတစ်မျိုး။

12 Lanlan အမေ : ဟုတ်တယ်၊ တရုတ်ပြည်မှာဆိုရင် နဂါးလှေလှော်ပြိုင်ပွဲ ကျင်းပတဲ့ အချိန်မှာ ကောက်ညှင်းထုပ်ကို လူတိုင်းစားကြတယ်။

13 Maike : အိုး နဂါးလှေလှော်ပွဲ ငါသိတယ်၊ဆရာပြောတာကြားဖူးတယ်၊တရုတ်လူမျိုးတွေက နဂါးလှေလှော်ပွဲတော် ကို Qu.. (ဘာ…) အဲ့ဒီလူအတွက် အမှတ်တရအထိမ်းအမှတ်အဖြစ်ကျင်းပ ကြတယ်မလား။

14 Lanlan : ဟုတ်တယ်၊အဲဒါ Quyuan။ နဂါးလှေလှော်ပွဲတော်ရက်တွေမှာဆို ငါတို့ကဒီ ရိုးရာမုန့်ကိုစားရတယ်။တချို့နေရာတွေမှာဆိုလှေလှော်ပြိုင်ပွဲတွေ ကျင်းပတယ်။

15 Maike : အရမ်းစိတ်ဝင်စားဖို့ကောင်းတာပဲ၊ Lanlan ကောက်ညှင်းထုပ် ကဘာတွေနဲ့လုပ်ရတာလဲ။

16 Lanlan : ကောက်ညှင်းဆန်ကို သုံးတယ်၊ ကောက်ညှင်းဆန်ကို ဖက်ရွက်နဲ့ ထုပ်ပြီးတော့ အထဲမှာပဲနီလေးတွေ၊ ဇီးသီးခြောက်လေးတွေ ထည့်တယ်။ ပြီးရင်ဆူတဲ့ရေ ထဲထည့်ပြုတ်၊ အနံ့က အရမ်းမွှေးတယ်။

17 Lanlan အမေ : Maike လုပ်ထားတာ နည်းနည်းရှိတယ် စားကြည့်ပါလား။

18 Lanlan အမေ : စားကောင်းလား။

19 Maike : စားလို့အရမ်းကောင်းတယ်။

20 Lanlan အမေ : ဖြည်းဖြည်းစား၊ အိမ်အတွက်ထည့်ပေးလိုက်မယ်၊ Xiaoming နဲ့ တခြား

လူတွေစားရအောင်လို့။

21 Maike : သိပ်ကောင်းတာပေါ့။ ကျေးဇူးတင်ပါတယ်အန်တီ၊ Lanlan ငါ ပြန်တော့မယ်၊ ဘိုင် အန်တီ၊ နောက်မှတွေ့ မယ်။

22 Lanlan အမေ : နောက်မှတွေ့မယ်။

23 Lanlan : Maike, Maike . . ပြန်လာခဲ့၊နင့်စာအုပ်။

C ဝေါဟာရ

01 တိဗက်ကုဒ် (စာအုပ်)
02 ငှားသည်
03 မကြာသေးမီ
04 ဖတ်ပြီးသည်
05 ဘယ်အချိန်
06 ယူဆောင်သည်
07 ခဏနေရင်တွေ့မယ်
08 ဝင်လာပါ
09 ထုပ်သည်
10 ကောက်ညှင်းထုပ်
11 ဘယ်သောအခါမှ + ဖူးတယ်
12 တကယ်က
13 တစ်မျိုး
14 အလွန့်အလွန်
15 ထူးခြားသော
16 ရိုးရာ
17 ကောင်းသော အစားအစာ
18 သာလျှင်
19 နဂါးလှေလှော်ပွဲတော်
20 ပြောသည်
21 အထိမ်းအမှတ်
22 Quyuan (အမည်)
23 နေရာ
24 ပြီးတော့
25 နဂါးလှေလှော်ပြိုင်ပွဲ
26 ပြိုင်ပွဲ
27 အသုံးပြုသည်
28 ကောက်ညှင်း
29 ဖက်ရွက်
30 ba (SOV)*
31 ထုပ်လိုက်တယ်
32 အထဲ
33 တစ်ဖန်
34 ထားသည်
35 အနည်းငယ်
36 ဇီးသီးခြောက်
37 ပဲနီ
38 တွေ့…တွေ့
39 တူသည်
40 ဒီလိုမျိုး
41 ပြီးတော့
42 သူတို့
43 ထည့်သည်
44 ပွက်ပွက်ဆူနေသော ရေ
45 အထဲမှာ
46 ချက်သည်၊ ပြုတ်သည်
47 အနံ့၊ အရသာ
48 အလေးပေးမှု
49 မွှေးသော

D မေးခွန်း

ဝေါဟာရ : 01a အတိအကျ b မူလ 02 ပါဝင်ပစ္စည်းများ 03 ဆက်စပ်မှု

သင်ခန်းစာ (၃၀) : အမေရိကန်ဘောလုံး ကစားနည်းသင်ခြင်း

A/B စာသား

01 Xiaoming : အိုင်း ငါအရမ်းအိပ်ငိုက်နေပြီ ၊ Maike မင်းမအိပ်သေးပဲ ဘာဖတ်နေတာလဲ။

02 Xiaoming : Maike . . .Maike

03 Maike : Xiaoming ဘာဖြစ်တာလဲ။

04 Xiaoming : ငါမင်းကိုမေးနေတာ ဘာဖတ်နေတာလဲလို့ မင်းနာမည်ခေါ်နေတာကြားပေါ့ မင်းမှမကြားတာ။

05 Maike : အရမ်းနာမည်ကြီးတဲ့ အမေရိကန်ဘောလုံးသမားအကြောင်းဖတ်နေတာ။

06 Xiaoming : နာမည်ကြီးအမေရိကန်ဘောလုံး ၊ ငါကြည့်ပါရစေ၊ Maike မင်းတို့ကျောင်းမှာ အမေရိကန် ဘောလုံးမကြာခဏကစားလား။

07 Maike : ကစားတာပေါ့ ငါတို့ကျောင်းမှာတောင်မှ ငါကအမေရိကန်ဘောလုံးအသင်းရဲ့ခေါင်းဆောင်လေ။

08 Xiaoming : ဒါဆိုမင်းက အရမ်းတော်တဲ့ကစားသမားတစ်ယောက်ပဲ၊ Maike ငါ့ကို သင်ပေး၊ သင်ပေး ပါလား။

09 Maike : Xiaoming . .မင်းငါနဲ့ တကယ်မေရိကန်ဘောလုံးကစားနည်းသင်ချင်တာလား။

10 Xiaoming : ဟုတ်တယ်၊ ငါရဲ့အိပ်မက်က အမေရိကန်ဘောလုံး ကစားဖို့ပဲ၊ နာမည်ကြီးအမေရိကန် ဘောလုံးကစား သမားတွေက တကယ်မိုက်တယ်လို့ထင်တယ်။

11 Maike : အင်း၊ ကိစ္စမရှိပါဘူး။

12 Xiaoming : Maike ငါမင်းကိုဆရာတင်မယ်။

13 Xiaoming : ကောင်းပြီ၊ ကောင်းပြီ၊ မင်းကို ငါတပည့်အဖြစ်လက်ခံလိုက်မယ်။

14 Xiaoming : Maike ကြည့် ဒီလိုလုပ်တာမှန်လား ၊ ကြည့်ကောင်းတယ်မလား။

15 Maike : မဟုတ်ဘူး၊မဟုတ်ဘူး၊ ခန္ဓာကိုယ်ကို အရှေ့လှည့်လိုက်၊ ဘောလုံးကမင်းရဲ့ညာဘက်ထားရမယ်၊ ဒီလိုမျိုး။

16 Xiaoming : အိုး ငါသိပြီ၊ ငါသိပြီ။ ဒီလိုဟုတ်တယ်မလား။

17 Maike : ပိုကောင်းသွားပြီ၊ Xiaoming မင်းကောင်းကောင်းကစားတတ်ချင်ရင် နေ့တိုင်းလေ့ကျင့်ရမယ်။

18 Xiaoming : နင်စိတ်ချပါ၊ ငါလုံးဝကြိုးကြိုးစားစားလေ့ကျင့်မယ်။ ငါ…

19 Xiaoming အမေ : Xiaoming၊ Maike မင်းတို့ဘာလုပ်နေကြတာလဲ၊ ဘယ်နှစ်နာရီတောင် ရှိနေပြီလဲ၊ ဘာလို့မအိပ်ကြသေးတာလဲ။

20 Xiaoming : အမေ ကျွန်တော်တို့ အိပ်နေပြီ။

C ဝေါဟာရ

01 အရမ်းအိပ်ငိုက်သည်
02 မအိပ်သေးဘူး
03 အချိန်ကြာစွာ
04 အလေးပေးမှု
05 မကြားရဘူး
06 အမေရိကန်ဘောလုံး
07 အမေရိကန်
08 နာမည်ကြီး
09 မကြာခဏ
10 ဒါပေါ့
11 တောင်မှ
12 ကျောင်း
13 အဖွဲ့
14 အဖွဲ့ခေါင်းဆောင်
15 အဲလောက်တောင်
16 သေချာသည်
17 အရမ်း
18 အိပ်မက်မက်သည်
19 ထင်သည်
20 တကယ်
21 အရမ်း
22 မိုက်သော
23 မင်းကိုဆရာတင်သည်
24 တပည့်အဖြစ်လက်ခံသည်
25 လုပ်ဆောင်ချက်
26 ခန္ဓာကိုယ်
27 ရှေ့သို့
28 ညာဘက်
29 သလိုမျိုး
30 ဒီလိုမျိုး
31 ချင်ရင်+ရမယ်
32 နေ့တိုင်း
33 လေ့ကျင့်သည်
34 စိတ်ချပါ
35 ပြီးပြီးသား

D မေးခွန်း

ဝေါဟာရ ： 01 မင်္ဂလာ 02 အကြောင်း 03 အကြောင်းအရာ 04 သင့်သည်

သင်ခန်းစာ (၃၂) : ဝါသနာ

A/B စာသား

01 Maike : နင်ခန္ဓာကိုယ်လှည့်သင့်တယ်၊ဟုတ်တယ် နည်းနည်းလှည့်အုံး။

02 Xiaoming : ဒီလိုလား။

03 Lanlan : ဟယ်လို . . နင်တို့အမေရိကန်ဘောလုံးကစားနေတာလား။

04 Xiaoming : ဟုတ်တယ်၊ တကယ်တော့ Maike ကငါ့ကို သင်ပေးနေတာ၊နင်ရောသင် ချင်လား။

05 Lanlan : ငါမသင်ချင်ပါဘူး၊ တိုက်မိတာနဲ့ အရမ်းကို ကြမ်းတမ်းတယ်။

06 Maike : စကားမစပ်၊ Lanlan နင်ရဲ့ဝါသနာက ဘာလဲ။

07 Lanlan : ငါ့ဝါသနာက အများကြီးရှိတယ်။

08 Xiaoming : ဟုတ်လား၊ပြောကြည့်ပါအုံး။

09 Lanlan : သီချင်းဆိုတာ၊ ကတာကြိုက်တယ်၊အကြိုက်ဆုံးကတော့ စန္ဒရားတီးတာပဲ။

10 Xiaoming : သီချင်းဆိုတာ၊ကတာ၊ စန္ဒရားတီးတာတွေ ဝါသနာလို့ပြောလို့ရတယ်ပေါ့၊ ပျင်းစရာကြီး။

11 Lanlan : ဘာပျင်းစရာကောင်းတာလဲ၊ ငါကတော့ အမေရိကန်ဘောလုံးထက် ပိုကောင်း တယ်ထင် တယ်။

12 Xiaoming : ဟုတ်ပါပြီ၊ Lanlan စိတ်မဆိုးနဲ့ စိတ်မဆိုးနဲ့တော့။

13 Lanlan : ငါနင့်ကို လျစ်လျူရှုလိုက်ပြီ၊ ကျွဲပါးစောင်းတီးတဲ့အတိုင်းပဲ။ Maike အ မေရိကန်ဘောလုံးကို မိန်းကလေးတွေကစားလို့ရလား။

14 Maike : အမေရိကန်နိုင်ငံမှာ အမေရိကန်ဘောလုံးကစားရတာကြိုက်တဲ့ မိန်းကလေး တွေအများကြီးရှိတယ်၊ ပြီးတော့ တရုတ်နိုင်ငံမှာလည်းပဲ အမေရိကန်ဘောလုံး ကစားတဲ့မိန်းကလေးအသင်းရှိတယ်။

15 Lanlan : ဟုတ်တယ်၊ အရင်က ငါထင်တာ အမေရိကန်ဘောလုံးဆိုတာ ယောကျ်ား လေးတွေအတွက်ပဲလို့။

16 Maike : အဲလိုမဟုတ်ဘူး၊တကယ်လို့နင်သင်ချင်ရင်နင့်ကိုလည်း သင်ပေးမယ်။

17 Lanlan : အရမ်းကောင်းတာပဲ၊ Xiaoming နဲ့ငါက နင့်ကိုဆရာလို့ခေါ်ရတော့မယ်။

18 Lanlan : ဒါနဲ့ Maike ဗြိတိသျှရပ်ဘီနဲ့အမေရိကန် ဘောလုံးတူလား။

19 Xiaoming : နင်မေးတာကောင်းတယ်၊ဗြိတိသျှရပ်ဘီနဲ့အမေရိကန် ဘောလုံးကမတူဘူး၊ အမေရိကန် ဘောလုံးက ပိုသေးတယ်၊ ပါးတယ်၊ ထိပ်နှစ်ဖက်က ချွန်တယ်။

20 Maike : နင်ပြောတာမှန်တယ်၊ ဗြိတိသျှရပ်ဘီနဲ့အမေရိကန် ဘောလုံးရဲ့ စည်းမျဥ်းတွေ လည်းမတူကြဘူး။

21 Lanlan : ဝိုး . . အဲလောက်တောင်လေ့လာစရာတွေအများကြီးပဲ၊ နင်တို့ငါ့ကိုနောက်မှ

ဖြည်းဖြည်းချင်းပြောပြ၊ Xiaoming၊ Maike နင်တို့ တစ်ပွဲလောက် ပြိုင်ကြည့်ပါလား၊ ငါလည်း အမြင်လေးဘာလေးပွင့်ချင်လို့။

22 Xiaoming : ငါက သူနဲ့ဘယ်လိုလုပ်ပြိုင်ဘက်ဖြစ်မှာလဲ။

23 Lanlan : မကြောက်ပါနဲ့၊ကြိုးစားထား ။

C ဝေါဟာရ

01 သင့်သည်
02 ခန္ဓာကိုယ်လှည့်သည်
03 ဒီလိုမျိုး
04 ဟယ်လို
05 တီကျသော
06 ကမ္ဘာ
07 သင်ပေးသည်
08 အခုပဲ
09 တိုက်မိသည်
10 ကြမ်းတမ်းသော
11 ဟုတ်ပြီ
12 ဝါသနာ
13 အများကြီး
14 ပြောကြည့်ပါ
15 သီချင်းဆိုသည်
16 ကသည်
17 စန္ဒယားတီးသည်
18 အဖြစ်မှတ်ယူသည်
19 ငြိမ်းငွေ့စရာ ကောင်းသော
20 ပိုကောင်းသော (သန်မာသော)
21 အများကြီး
22 စိတ်ဆိုးသော
23 အလေးပေးမှု
24 လျစ်လျူရှုသည်
25 ကျွဲပါးစောင်းတီး
26 အမေရိကန်
27 နောက်ထပ်
28 ကိုယ်တိုင်
29 အဖွဲ့
30 မူလက
31 အထင်လွဲသည်
32 စကားလုံးတိုင်းတာ (ဂိမ်း)
33 ယောက်ျားလေး
34 နေရာတိုင်း
35 လျှင်
36 ဆန္ဒရှိသည်
37 ဆရာတင်သည်
38 ဗြိတိသျှ
39 အမေရိကန်
40 နှင့်တူသော
41 ပို၍
42 သေးသော
43 ပါးသော၊ သေးသော
44 ထိပ်ဖျား(ဦးခေါင်း)
45 ချွန်သော
46 စည်းကမ်း
47 လေ့လာသည်
48 နောက်မှ
49 ဖြည်းဖြည်း
50 ပြောပြသည်
51 ပြိုင်ပွဲ
52 ခွင့်ပြုသည်
53 အမြင်၊ သဘောထား
54 ကြောက်သော
55 ပြိုင်ဘက်
56 ကြိုးစားပါ
57 ကြိုးစားကြည့်

D မေးခွန်း

ဝေါဟာရ : 01 လျစ်လျူရှုသည် 02 ကွာခြားချက်

သင်ခန်းစာ(၃၃) : ကွန်ပျူတာဂိမ်းဆော့ခြင်း

A/B စာသား

01 Xiaoming : ဘယ်ဘက် . . ဘယ်ဘက် ကြိုးစားထား၊ အိုင်းယား . . ညာဘက် . . သွားပြီ တိုက်မိသွားပြီ။

02 Maike : အိုင်း . . သေပြန်ပြီ။

03 Xiaoming : ငါလာမယ် ငါကိုကြည့်၊ သုံး…နှစ်…တစ်

04 Lanlan : Xiaoming ၊ Maike နင်တို့ဘာလုပ်နေတာလဲ။

05 Maike : Lanlan မြန်မြန်လာ ငါတို့ပြိုင်နေတာ။

06 Xiaoming : မြန်မြန်. . မြန်မြန် အဆင့်သုံးအဆင့်သုံး ၊ ဟာ. . အဆင့်နှစ်ထက်နည်းနည်း ဆိုးသွားတယ်။

07 Lanlan : နင်တို့နှစ်ယောက် ကားပြိုင်ဂိမ်းဆော့တာလား၊ အဲဂိမ်းမှာဆို ငါကအရမ်းတော်တာ။

08 Xiaoming : ယိုး . .Lanlan၊ နင့်ဒီဂိမ်းဆော့တယ်လို့ငါမထင်ထားဘူး။

09 Lanlan : နင်မယုံရင် ပြိုင်ဆော့မလား။

10 Xiaoming : ငါယုံပါတယ်၊ စာတော်တဲ့ကျောင်းသူတွေက ဘယ်တော့မှ ဂိမ်းမဆော့ဘူး ထင်လို့ပါ။

11 Lanlan : Xiaoming လူတွေကို အထင်မသေးနဲ့နင်အခုဆော့နေတာက အဆင့်ရှစ်ပဲ၊ ဒီ အဆင့်ကျော်မှ အဆင့်တက်နိုင်မှာ။

12 Xiaoming : ဟုတ်တယ်၊ ငါနဲ့ Maike ဒီအဆင့်ကိုမကျော်နိုင်ဖြစ်နေတာ။

13 Xiaoming : ဒါဆို ငါကြိုးစားကြည့်မယ်။

14 Maike : Lanlan တကယ်လို့ နင်အဆင့်ရှစ်ကိုကျော်နိုင်ရင် ငါနဲ့ Xiaoming နင့်ကို ပီဇာလိုက်ကျွေးမယ်။

15 Lanlan : တကယ်လား။

16 Xiaoming : တကယ်၊ကတိပေးတယ်။

17 Maike : ဘယ်ဘက်ကွေ့ အရှိန်လျှော့၊ လှည့်လှည့်၊ ကြိုးစားထား၊ အိုး . . အဆင့်ကျော်သွားပြီ၊ ကျော်သွားပြီ၊ တကယ်ကျော်သွားပြီ။

18 Lanlan : ငါကစားတာကို နင့်တို့ဘယ်လိုထင်လဲ။

19 Xiaoming : စကားလုံးတစ်လုံးပဲ “ မိုက်တယ်”။

20 Maike : Lanlan ငါတို့ မင်းကို အရမ်းလေးစားသွားပြီ။

21 Lanlan : Maike ၊ Xiaoming နင်တို့ကိုပြောပြမယ်၊ ငါဒီအဆင့်ကို အစပိုင်းကတည်းက ကျော်တာကြာပြီ။

22 Xiaoming : ဒါကြောင့်ကိုး အကုန်အောင်သွားပြီကို။

23 Lanlan : ဒါနဲ့ အမေ့ကိုပြောလိုက်တော့မယ် ညစာအိမ်ပြန်မစားတော့ဘူးလို့။

24 Lanlan : နင့်တို့ငါ့ကို ပီဇာလိုက်ကျွေးမယ်မဟုတ်ဘူးလား။

25 Maike : ဟင် . . တကယ်ကြီးလား။

C ဝေါဟာရ

01 ဘယ်ဘက်ဦးတည်ချက်
02 ကြိုးစားပါ
03 ညာဘက်ဦးတည်ချက်
04 အိုင်းယား
05 တိုက်မိသည်
06 တစ်ဖန်
07 သေသည်
08 ပြိုင်ပွဲ
09 ထက်(နှိုင်းယှဉ်)
10 ဒုတိယနေရာ
11 ဆိုးသော
12 ကားပြိုင်ပွဲ
13 မထင်ထားဘူး
14 ဘယ်လိုလဲ
15 ယုံကြည်သည်
16 ပြိုင်ဆော့သည်
17 ထင်သည်
18 ကျောင်းသား/သူ
19 ဘယ်တော့မှ
20 လူကို အထင်သေးသည်
21 အဆင့်နံပါတ်ရှစ်
(ဂိမ်းအတွက်)
22 သာလျှင် + ပြီး
နောက်....နိုင်သည်
23 ကျော်ဖြတ်သည်
24 တိုးမြှင့်သည်
25 လျှင်
26 ကျွေးသည်
27 ပီဇာ
28 ကတိပေးတယ်
29 ဘယ်ဘက်
30 အရှိန်လျှော့သည်
31 လှည့်သည်
32 ကြည့်သည်
33 ဘယ်လိုလဲ
34 မိုက်တယ်
35 လေးစားသည်
36 ပြောပြသည်
37 အစကတည်းက
38 အဆင့်ကျော်သည်
39 အဲဒါကြောင့်၊ ပြောသားပဲ

သင်ခန်းစာ (၃၄) : အီးမေးလ်ပို့ခြင်း

A/B စာသား

01 Xiaoming : ကျွန်တော်ပြန်လာပြီအဖေ၊ အမေရော။

02 အဖေ : ဒီနေ့လဲမင်းအမေ အချိန်ပိုဆင်းရပြန်ပြီ၊ ထမင်းပြန်လာ မစားဘူးတဲ့။

03 အဖေ : အိုး . . Xiaoming လက်မြန်မြန်သွားဆေး အသီးစားရအောင်။

04 Xiaoming : အဖေဘာလုပ်နေတာလဲ။

05 အဖေ : ဟိုင်း လွန်ခဲ့တဲ့နှစ်ရက်က ကျောင်းတုန်းက အတန်းဖော်ဟောင်းတစ်ယောက်နဲ့တွေ့ခဲ့တယ်၊ သူနဲ့မ တွေ့ဖြစ် တာ ဆယ်နှစ်လောက် ရှိပြီ၊သူကအခု ကနေဒါမှာ အလုပ်လုပ် နေတာ၊သူကဦးလေး Wang လေအရင်က ပြောပြဖူးတယ်။

06 Xiaoming : ဦးလေး Wang၊ ကျွန်တော်မမှတ်မိဘူး။

07 အဖေ : ဟဟ . . အဲတုန်းကမင်းက အရမ်းငယ်သေးတယ်လေ၊ အခုသူက ကနေဒါကပြန်သွားပြီ၊ ပြီး တော့ သူက အဖေတို့ရဲ့မိသားစုဓာတ်ပုံကိုကြည့်ချင်လို့တဲ့၊ အဲဒါကြောင့်ဓာတ်ပုံအချို့ကို ကနေဒါ ပို့ပေးမလို့။

08 Xiaoming : ဒါက အရမ်းနေးပါတယ်၊အဖေ အခုကစာရေးတာခေတ်နောက်ကျသွားပြီ၊အီးမေးလ် နဲ့ပဲ စာပို့နေကြတာလေ။

09 အဖေ : ငါ့ရဲ့ဦးနှောက်ကို ကြည့်ပါအုံး၊ ဘာလို့မေ့နေတာပါလိမ့်၊ဒါပေမဲ့ အီးမေးလ်နဲ့ပုံကောင်းကောင်း မပို့တတ်ဘူး။ မင်းငါ့ကို ကူညီမလား။

10 Xiaoming : ရတယ်၊ကိစ္စမရှိဘူး။ အရင် လျှို့ဝှက်နံပါတ်ရိုက်ထည့်၊ပြီးရင် လော့ဂ်အင်ကို နှိပ်လိုက်။

11 အဖေ : အိုကေ၊ အရင်ငါ့ဘာသာကြိုးစားကြည့်မယ်၊ ငါမလုပ်တတ်ရင် မင်းငါ့ကိုပြောပြ။

12 အဖေ : လက်ခံမယ့်သူကို အရင်ရေး၊ ပြီးရင်အကြောင်းအရာကို ကော်ပီကူးပြီးရင်ပေ့ လုပ်လိုက်၊ Xiaoming ဘာလို့မရတာလဲ။

13 Xiaoming : ဟဟ . . အဲလိုမဟုတ်သေးဘူး၊ အရင်ဆုံး ပူးတွဲကို နှိပ်၊ ပြီးရင် " တင်သည်"ကို နှိပ်ရမယ်။

14 အဖေ : အိုး . . ငါတော်တော်ခေတ်နောက်ကျနေတာပဲ။

15 Xiaoming : ကိစ္စမရှိပါဘူး၊ ပထမဆုံးပုံပို့တာမလို့ပါ၊ လူတိုင်းအမှားနဲ့ မရှောင်လွှဲနိုင်ပါဘူး။

16 အဖေ : ပျော်စရာကောင်းတဲ့မိသားစုပုံရယ်၊ ပြီးတော့ မင်းပုံအချို့ရယ်ပို့ပေးကြမယ်လေ။

17 Xiaoming : ဟုတ်ကဲ့ အဖေ့ကို ကူပေးမယ်၊ ဒီပုံ ဒီပုံ အိုကေ အခု ဦးလေး Wang လက်ခံရရှိ နေလောက်ပြီ။

18 အဖေ : အရမ်းမြန်တာပဲ၊ အီးမေးလ်ပို့တာက ပိုပြီးအဆင်ပြေတယ်၊ အခုကစပြီးမင်းဆီ ကပဲသင်တော့ မယ်။

19 Xiaoming : ရတယ်လေ၊ ဒါနဲ့ အခုအဖေ့ လျှို့ဝှက်နံပါတ်ကို ကွန်ပျူတာမှာ သိမ်းထား လို့ရတယ်၊ နောက် တစ်ခါလော့ဂ်အင် တိုက်ရိုက်ဝင်ရင် ရပြီ။

20 အဖေ : ဟုတ်ပြီ . . လျှို့ဝှက်နံပါတ်သိမ်းမယ်၊ Xiaoming . . .ဒီမှာကြည့်ဒီလိုလား။
21 Xiaoming : ကြည့်အုံးမယ်၊ အင်း . . အဲ့လိုပဲ။ ပြဿနာမရှိတော့ဘူး။
* ဗီဒီယိုထဲမှာ Shanghai လို့များပြီး ပြောသည်

C ဝေါဟာရ

01 တစ်ဖန်၊ လည်းပဲ
02 အလုပ်အချိန်ပိုလုပ်သည်
03 လက်ဆေးသည်
04 သစ်သီး
05 ပြီးခဲ့တဲ့ နှစ်ရက်က
06 မထင်မှတ်ပဲတွေ့ဆုံသည်
07 များစွာ
08 နှစ်
09 မတွေ့ဘူး
10 အတန်းဖော်ဟောင်း
11 ကနေဒါ
12 အဲဒါ
13 အရင်က
14 ဖော်ပြသည်
15 ဦးလေး
16 အဲဒီအချိန်တုန်းက
17 တုန်းပဲ
18 ပြီးပြီးသား
19 အထူး
20 လိုချင်သည်
21 တစ်မိသားစုလုံး
22 ဓာတ်ပုံ
23 ဒါကြောင့်
24 bǎ (SOV)
25 ပို့သည်
26 သို့…သွားသည်
27 ဘယ်လောက်နေးလဲ
28 ခေတ်နောက်ကျသည်
29 စာရေးသည်
30 နေကျ
31 ပို့သည်
32 အီးမေးလ်
33 ဦးနှောက်
34 ကိစ္စ
35 မေ့သည်
36 ကူညီသည်
37 အရင်ဆုံး + ပြီးတော့ +
38 ဖြည့်သွင်းသည်
39 စကားဝှက်
40 နှိပ်သည်
41 ဝင်သည့်ခလုတ်
42 ရေးသည်
43 လက်ခံရရှိသူ
44 အီးမေးလ်
45 ဓာတ်ကာ
46 ကူးယူသည်
47 paste လုပ်သည်
48 မရဘူး
49 ပူးတွဲသည်
50 တင်သည်
51 စာတွဲ
52 ကိစ္စမရှိဘူး
53 ပထမဆုံးအကြိမ်
54 မရှောင်လွှဲနိုင်ဘူး
55 ကျူးလွန် + အမှား
56 ပျော်ရွှင်တဲ့မိသားစုပုံ
57 အနည်းငယ်
58 တိုင်းတာစကားလုံး
(ပြားချပ်ပစ္စည်း)
59 လက်ခံရရှိသည်
60 အလေးပေးမှု
61 အဆင်ပြေသော
62 ပြီးနောက်
63 ဦးတည်ချက်
64 သိမ်းထားသည်
65 နောက်တစ်ခေါက်
66 တိုက်ရိုက်
67 လော့အင်ဝင်သည်
(လော့အင်)

D မေးခွန်း

ဝေါဟာရ : 01 မှတ်မိသည် 02 အီးမေးလ် 03 ဘယ်လိုမျိုးလဲ

သင်ခန်းစာ(၃၅) - သီချင်းနားထောင်ခြင်း

A/B စာသား

01 Lanlan : အိုး ဒါနဲ့ အရမ်းနားထောင်လို့ ကောင်းတဲ့သီချင်းတစ်ပုဒ်ရှိတယ်၊ Nobody လို့ ခေါ်တယ်၊ နင် နားထောင်ဖူးလား။

02 Xiaoming : Nobody နားမထောင်ဖူးဘူး၊ ဘယ်သူဆိုတာလဲ။

03 Lanlan : နင်နားထောင်ဖူးမှာ သေချာတယ်၊ ငါသီချင်းဖွင့်လိုက်ရင်နင် သိလိမ့်မယ်။

04 Xiaoming : အိုး ဒီသီချင်းလား၊ နားထောင်ဖူးတယ်၊ နားထောင်ဖူးတယ်။ Nobody အခုတလော အရမ်းနာမည်ကြီးနေတဲ့သီချင်းပဲ။

05 Lanlan : ဟုတ်တယ်၊ ငါတို့မိန်းကလေးတွေ ဒီသီချင်းကို အရမ်းကြိုက်ကြတယ်။

06 Xiaoming : ဒါနဲ့ Lanlan နင်ကဘယ်သူ့ရဲ့ပရိတ်သတ်လဲ။

07 Lanlan : ငါ့က S.H.E ရဲ့သီချင်းတွေကို ကြိုက်တယ်၊သူတို့ ခွေအသစ်ထွက်ထားတယ်၊ နင်တစ်ပုဒ်ရွေး လိုက်။

08 Xiaoming : သီချင်းအသစ်တွေကအများကြီးပဲ၊ဘယ်သီချင်းကနားထောင်လို့ကောင်းတယ်ဆိုတာငါမသိဘူး။

09 Lanlan : ငါကြည့်မယ်၊ဒီသီချင်းက ငါအကြိုက်ဆုံးသီချင်းပဲ။

10 Xiaoming : အိုင်းယား . . ဒီသီချင်းက မင်းတို့မိန်းကလေးတွေပဲ ကြိုက်တာ၊ ငါမကြိုက်ပါဘူး။

11 Lanlan : Xiaoming နင်ကြိုက်ကြိုက်မကြိုက်ကြိုက်ကိစ္စမရှိဘူး၊ငါကတော့သူတို့ရဲ့ အမာ ခံပရိတ်သတ်ပဲ။

12 Xiaoming : ကောင်းပါပြီ၊ နင့်ဘာသာ အမာခံပရိတ်သတ်ဆက်လုပ်နေလိုက်၊ ငါတော့ ဘောလုံးသွား ကစားတော့ မယ်။

13 Lanlan : ဟေး Xiaoming နင်ပြန်လာခဲ့၊ကောင်းပြီကောင်းပြီ၊ ငါနားမထောင်တော့ဘူး၊ နင့်ဘယ်သူ့ သီချင်းနားထောင်ရတာကြိုက်လဲ။

14 Xiaoming : Michael Jackson သီချင်းက အကောင်းဆုံးပဲလို့ ငါထင်တယ်။

15 Lanlan : Michael Jackson သူ့သီချင်းတွေက ခေတ်နောက်ကျနေပြီ။

16 Xiaoming : အိုင်းယား. . သူ့သီချင်းတွေက ခေတ်နောက်ကျတာမဟုတ်ဘူး၊ ဂန္တဝင် သီချင်းတွေ၊ Heal the World က ငါ့အကြိုက်ဆုံးသီချင်းပဲ။

17 Lanlan : အိုး . ငါသတိရပြီ၊ ပြီးခဲ့တဲ့ကျောင်းပွဲတုန်းက နင် Heal the World သီချင်းနဲ့ ဖျော်ဖြေခဲ့တာမလား။

18 Xiaoming : ဟုတ်တယ်။

19 Lanlan : Michael Jackson ရဲ့တခြားကောင်းတဲ့သီချင်းတွေရှိသေးလား။

20 Xiaoming : အများကြီးပဲရှိတယ်၊ နင် They don't Really Care about Us သီချင်း နားထောင်ဖူးလား။

21 Lanlan : နားမထောင်ဖူးဘူး။

22 Xiaoming : ဒီမှာရှိတယ်၊ ငါနင့်ကို အဲ့သီချင်းဖွင့်ပြမယ်။

23 Lanlan : ကောင်းပြီ။

C ဝေါဟာရ

01 အရမ်း
02 ကြားဖူးသည်
03 မကြားဖူးဘူး
04 သေချာသည်
05 ba (SOV)
06 သီချင်း
07 ဖွင့်သည်
08 သိသည်
09 အခုတလော
10 စကားလုံးတိုင်းတာ
(သီချင်းနှင့် ကဗျာ)
11 နာမည်ကြီး
12 ကျောင်းသူ
13 အများဆုံး
14 ပရိတ်သတ်
15 ထွက်သည်
16 အသစ်
17 ခွေ
18 ရွေးချယ်သည်
19 ဘယ်ဟာကောင်းတယ်
+ မသိဘူး
20 အလေးပေးမှု
21 မိန်းကလေး
22 + ဘာပဲဖြစ်ဖြစ်
23 ကြိုက်မကြိုက်
24 အဓာခံပရိတ်သတ်
25 လုပ်ဆောင်သည်
26 ဘောလုံးကစားသည်
27 ထင်သည်
28 ဂန္တဝင်
29 သတိရ(မှတ်မိ)
30 အရင်
31 ကျောင်းပွဲ
32 ဖျော်ဖြေသည်

D မေးခွန်း

ဝေါဟာရ ： 01 သဘောမတူပါ 02 တစ်ဦး(ယဉ်ကျေး) 03 အဆိုတော်

သင်ခန်းစာ(၃၆) : ချီးမွမ်းခြင်း

A/B စာသား

01 Lanlan : Xiaoming၊ Michael Jackson သီချင်းတွေက တကယ်အရမ်းနားထောင်လို့ကောင်းတာပဲ၊ ငါအရင်က ဘာလို့သတိမထားမိတာပါလိမ့်။

02 Xiaoming : ငါနင့်ကို ပြောပါတယ်၊ သူ့သီချင်းအားလုံးကကောင်းတယ်လို့၊ နင် တစ်ယောက်တည်းကြိုက်တာမဟုတ်ဘူး၊ ငါ့အဖေကလည်း သူ့ရဲ့ပရိတ်သတ် တစ်ယောက်ပဲ။

03 Lanlan : ဘာလဲ၊ ဦးလေးကလည်း သူ့ရဲ့ပရိတ်သတ်ပဲလား၊ ဦးလေးက ခေတ်မီတယ်နော် . . ဟဟ

04 Xiaoming : Lanlan နင်ဘာရယ်တာလဲ၊ နင်သိလား ငါ့အဖေတို့ငယ်ငယ်တုန်းကဆို သူ ကအရမ်းကိုနာမည်ကြီးနေတဲ့အဆိုတော်တစ်ယောက်ပဲ၊ကမ္ဘာတစ်ဝှမ်းမှာသူ့ပရိတ်သတ်တွေအများကြီးရှိတယ်။

05 Lanlan : အိုး . . ဒီလိုလား။

06 Xiaoming : Lanlan နောက်တစ်ပတ်ငါတို့ကျောင်းရဲ့ ပွဲတော်လေ၊ နင်တို့ မိန်းကလေးတွေ သီချင်းဆိုမှာမလား။

07 Lanlan : အင်. . နင်ပြောကြည့် ငါတို့ ဘာသီချင်းဆိုရင်ကောင်းမလဲ။

08 Xiaoming : Michael Jackson ရဲ့ Heal the World နဲ့ဆိုရင်ရော၊ ဆိုလည်းဆိုကလည်းက။

09 Lanlan : မရဘူး မရဘူး၊ ဆိုလည်းဆို ကလည်းက ရမယ်၊ Xiaoming ငါတို့မိန်း ကလေးတွေက သူ့သီချင်းတွေမဆိုနိုင်ဘူး။ အဲဒါက အရမ်းရူးတာပဲ။

10 Xiaoming : နင်ပြောတာလည်း မှန်တယ်။ ဒါဆို နင်တို့ဘာသီချင်းဆိုမယ်လို့ စဉ်းစား ထားလဲ။

11 Lanlan : ငါတို့ S.H.E အဖွဲ့ဆိုထားတဲ့ Zhongguohua သီချင်းဆိုချင်တယ်။

12 Xiaoming : အိုး. . ဒီသီချင်းလား ကျယ်သော တိုင်နဲ့ ရှည်လျားသော ထိုင်ခုံ၊ တိုင်က ထိုင်ခုံရှည်နဲ့ချည်နှောင်ထား တယ်၊ထိုင်ခုံရှည်က တိုင်ကို ချည်နှောင်မထား ဘူး၊ ဒီသီချင်းက လျှာလိမ်တယ်။

13 Lanlan : ဘယ်လိုလဲ၊ ငါတို့ ဆိုရင်းနဲ့ ဖျော်ဖြေမယ်ဆိုရင် ကြည့်ကောင်းမှာ သေချာတယ်။

14 Xiaoming : မင်းပြောတာကောင်းတယ်၊ နင်တစ်ခါဆိုကြည့်၊ ငါနင့်ကိုကူကြည့် ပေးမယ်။

15 Lanlan : ငါတို့ မလေ့ကျင့်ရသေးဘူး။

16 Xiaoming : နင်ကအဆိုကောင်းတယ်ဆိုတာငါတို့အားလုံးသိပါတယ်၊ အခြေခံကျကျလေ့ကျင့်စရာမလိုပါဘူး။ မြန်မြန်လုပ်၊ ငါသီချင်းနဲ့ တွဲဖက် ဖွင့်ပေးမယ်။

17 Lanlan : ကောင်းပြီ၊ အသံနည်းနည်းချဲ့ပေးအုံး။

18 Xiaoming : ချီးကျူးပါတယ် မဆိုးဘူး။ နင့်တို့ ဖျော်ဖြေတာအောင်မြင်မယ်လို့ ငါယုံကြည် တယ်။

C ဝေါဟာရ

01 တကယ့်ကို
02 အရင်က
03 သတိထားသည်
04 …တည်းမဟုတ်ဘူး
+လည်းပဲ
05 တောင်မှ
06 ပရိတ်သတ်
07 ခေတ်မီသော
08 ရယ်သည်
09 …ချိန်တုန်းက
10 ငယ်ရွယ်သော
11 လူကြိုက်များသော
12 အဆိုတော်
13 ကမ္ဘာတစ်ဝှမ်း
14 ဖျော်ဖြေမှု
15 လည်း+လည်း
16 ဆိုသည်
17 ကသည်
18 မရဘူး
19 ဆိုလို့မရဘူး
20 ရှူးသည်
21 ပြောတာမှန်တယ်
22 ထိုင်ခုံရှည်
23 တာဝန်ယူသည်
24 ကျယ်ပြန့်သော
25 ပြားချပ်သော
26 ချည်သည်
27 စိတ်ဓာတ်ကြွခိုင်သော
28 လျှာလိမ်တယ်
29 မြူးကြွစည်ကားသော
30 ငါတို့
31 လေ့ကျင့်သည်
32 အခြေခံကျကျ
33 bɑ (SOV)
34 တွဲဖက်
35 သီချင်း
36 ဖွင့်သည်
37 ချဲ့သည်
38 အသံ
39 ချီးကျူးပါတယ်
40 ယုံကြည်သည်
41 သေချာတယ်
42 အောင်မြင်သည်

D မေးခွန်း

ဝေါဟာရ : 01 ရှာဖွေတွေ့ရှိသည် 02 အကြိုပြုသည် 03 သီချင်းစာသား

သင်ခန်းစာ(၃၇) : တိုင်ကြားသည်

A/B စာသား

01 Xiaoming အမေ : ရှောင်မင် အရမ်းဆူညံနေတာပဲ၊ ဘာလို့သီချင်းကို အကျယ်ကြီးဖွင့်နေတာလဲ။

02 Lanlan : မင်္ဂလာပါ အန်တီ။

03 Xiaoming အမေ : Lanlan နင်တို့နှစ်ယောက်ဘာလုပ်နေတာလဲ။

04 Lanlan : နောက်အပတ်ကျောင်းမှာ စုံညီပွဲရှိတယ်၊ သမီးတို့မိန်းကလေးတွေ သီချင်းဆို ဖျော်ဖြေကြမယ်၊ အခုလေ့ကျင့်နေတာ။

05 Xiaoming အမေ : အိုး . . အဲကြောင့်လား၊ နင်တို့လေ့ကျင့်နေတာ အခြေနေဘယ်လိုလဲ။

06 Xiaoming : အမေ၊ သူသီချင်းဆိုတာ တကယ်အရမ်းကောင်းတယ်။

07 Xiaoming အမေ : Lanlan ၊ Xiaoming နင်တို့သီချင်းဆိုနေတာ တော်တော်ကြာနေပြီ၊ အိမ်စာလုပ်တော့။

08 Lanlan : ဟုတ်ကဲ့။

09 Xiaoming : ဟုတ်ကဲ့၊ ဟုတ်ကဲ့ အိမ်စာလုပ်မယ်၊ ကျွန်တော်အိမ်စာလုပ်ပြီးပြီ။

10 Lanlan : Xiaoming ငါတို့မနက်ဖြန်သင်ခန်းစာအသစ်အတွက် ကြိုတင်လေ့လာ ရအောင်။

11 Xiaoming : အိုင်းယိုး ဘာသင်ခန်းစာအသစ်ကြိုတင်လေ့လာမှာလဲ။

12 Xiaoming အမေ : Xiaoming ဘာလို့ ဒီလောက်တောင်စကားနားမထောင်ရတာလဲ၊ တစ်နေ့လုံး ကစားဖို့ပဲ စဥ်းစားနေတယ်၊ ဒါကြောင့်အိမ်စာလုပ်ဖို့ လုံးလုံးကိုမေ့နေတာလေ။

13 Xiaoming : ကျွန်တော်သင်ခန်းစာသစ်အတွက် ကြိုတင်မလုပ်သေးဘူးလို့ဘယ်သူပြောလဲ။

14 Xiaoming အမေ : ဒီကလေးနဲ့တော့၊ ငါတို့ရဲ့ Lanlan ကိုကြည့် လေ့လာတာ အဆင့် ကောင်းတွေပဲ။ Lanlan နင်နောက်ပိုင်း Xiaoming ကို ပိုပြီးကူညီလိုက် အုံး၊ အထူးသဖြင့် သူ့ရဲ့စာစီစာကုံးပဲ။ ရေးတာ အရမ်းဆိုးတယ်။

15 Xiaoming : အဲတာကို မပြောနဲ့တော့ ဟုတ်ပြီလား၊ ကျွန်တော်က တော်ပါတယ်။

16 Xiaoming အမေ : ငါလည်း မင်းကို ထုံတယ်လို့မပြောပါဘူး၊ မင်းရဲ့အဆင့်တွေကတက်မလာ ဘူး၊ အမြဲတမ်း မင်းက ကစားဖို့ပဲစိတ်ကူးနေတယ်။

17 Xiaoming : ဟုတ်ပြီ၊ဟုတ်ပြီ၊ အမေပြောတဲ့အတိုင်းလုပ်မယ်။

18 Lanlan : စိတ်မပူပါနဲ့၊သမီးတို့နှစ်ယောက် တရုတ်စာအတန်းချိန်အတွက် ကြိုတင် လေ့လာလိုက်အုံးမယ်၊ Xiaoming တစ်ခုခုနားမလည်ရင် ပြောပြလိုက်မယ်။

19 Xiaoming အမေ : သိပ်ကောင်းတာပေါ့ Lanlan၊ ကျေးဇူးတင်ပါတယ်။

20 Lanlan : ရပါတယ် အန်တီ။

21 Xiaoming: . . .*

22 Xiaoming အမေ : ဒီကလေးကတော့လေ။

*(21) တရုတ်စာပေ (လေ့လာစရာ မလိုပါ)

C ဝေါဟာရ

01 အရမ်းဆူညံတယ်
02 bα
03 သီချင်း
04 ဖွင့်သည်
05 အဲ့လောက်
06 ကျယ်သော
07 ဘာလုပ်တာလဲ
08 စီစဉ်တယ်
09 ဖျော်ဖြေသည်
10 အခု၊ လောလောဆယ်
11 လေ့ကျင့်သည်
12 အဲကြောင့်လား
13 မိုက်တယ်
14 အချိန်ကြာမြင့်စွာ
15 အိမ်စာ
16 ကြိုတင်လေ့လာသည်
17 အသစ်
18 ဘာလို့အဲ့လောက်တောင်
19 စကားနားထောင်သည်
20 တစ်နေ့လုံး
21 သာလျှင်
22 ကိစ္စ
23 မေ့သည်
24 လုံးလုံး
25 ငါတို့ရဲ့
26 အဆင့်
27 ပြီးနောက်
28 အထူးသဖြင့်
29 စာစီစာကုံး
30 ဆိုးရွားသော
31 မပြောပါနဲ့တော့
32 အရမ်း
33 ဉာဏ်ကောင်းသော
34 တက်မလာဘူး
35 အမြဲတမ်း
36 ဘာကြောင့်လဲဆိုတော့
37 ပျော်ပါးသော
38 စကားနားထောင်သည်
39 စိတ်ချပါ
40 တရုတ်စာ
41 အကယ်၍
42 ပြောသည်
43 ရပါတယ်၊ အားမနာပါနဲ့

D မေးခွန်း

ဝေါဟာရ ： 01 ရှင်းပြပါ 02 အသံထွက်ဖတ်ပါ

သင်ခန်းစာ(၃၈) : ချိန်းဆိုခြင်း

A/B စာသား

01 Lanlan : ဟယ်လို မင်္ဂလာပါ။

02 Maike : Lanlan နင်ဘယ်မှာလဲ။

03 Lanlan : Maike လား၊ ငါအခုပဲရေကူးပြီးလို့ အိမ်ပြန်တော့မလို့၊ Maike ဘာကိစ္စရှိလို့လဲ။

04 Maike : Maike နင်ဒီနေ့ အချိန်ရှိလား။

05 Lanlan : နေ့လည်ခင်းတော့နည်းနည်းအားတယ်။

06 Maike : ဒီနေ့ရာသီဥတု ဒီလောက်သာယာတာ၊ ငါနဲ့ Nánluógǔxiàng ကို လိုက်ခဲ့ပါလား။

07 Lanlan : Nánluógǔxiàng Maike တောင်းပန်ပါတယ်၊ ညနေ စန္ဒရား သင်တန်းရှိသေးတယ်။ အတန်း ချိန်မီ ပြန်မရောက်မှာစိုးတယ်၊ နင် Xiaoming နဲ့ သွားလိုက်လေ။

08 Maike : Xiaoming က အချိန်ပိုအတန်းသွားတက်ပြီ၊ အိမ်မှာငါတစ်ယောက်တည်းရယ်။

09 Lanlan : နင်ဘာလို့ ဈေးဝယ်သွားဖို့ စဥ်းစားမိတာလဲ၊ တခြားနေ့တွေသွားလို့မရဘူးလား။

10 Maike : နင်မစိုးရိမ်ပါနဲ့ငါတို့အမြန်သွားအမြန်ပြန်ခဲ့မယ်လေ၊ပြီးတော့ဒီနေ့ရာသီဥတုက လည်းသာယာတယ်။

11 Lanlan : ကောင်းပြီလေ၊ ဘယ်လိုပဲဖြစ်ဖြစ် ငါလည်းပဲ ဈေးဝယ်ထွက်ချင်နေတာ၊ ငါနင် နဲ့လိုက်ခဲ့မယ်။

12 Maike : အရမ်းကောင်းတာပဲ၊ Lanlan ငါတို့တွေ ကားအတူတူစီးသွားကြမလား။

13 Lanlan : အခု ငါရောက်နေတာက Nánluógǔxiàng နဲ့နီးတယ်၊ ငါတို့သပ်သပ်စီသွား ရအောင်။

14 Maike : ကောင်းပြီလေ နောက်တစ်နာရီကြာရင် Nánluógǔxiàng မှာတွေ့ကြမယ်။

15 Lanlan : အိုး Maike အမေကငါ့ကို ပုံတွေသွားယူခိုင်းထားတာ အခုမှသတိရတယ်၊ တစ်နာရီခွဲကြာမှ တွေ့ရအောင်။

16 Maike : ရတယ်၊ ပြဿနာမရှိဘူး။

17 Lanlan : Maike အဲမှာ တွေ့မယ်နော်။

18 Lanlan : ဘာလို့အဲလောက်ကြာနေတာလဲ။

19 Maike : Lanlan ၊ Lanlan ၊ နောက်ကျတဲ့အတွက်တောင်းပန်ပါတယ်။

20 Lanlan : ဘာဖြစ်လို့လဲ။

21 Maike : လမ်းမှာ ကားကြပ်နေလို့ မှတ်တိုင်လွတ်သွားတာ၊ တကယ်တောင်းပန် ပါတယ်။

22 Lanlan : ကိစ္စမရှိဘူး၊ Maike မြန်မြန်သွားကြစို့။

C ဝေါဟာရ

01 ဟယ်လို
02 ရေကူးသည်
03 အခု
04 စီစဉ်သည်
05 အိမ်ပြန်သည်
06 ကိစ္စ
07 အချိန်
08 အားလပ်ချိန်
09 နှင့်အတူ
10 နေရာအမည်
11 တောင်းပန်ပါတယ်
12 စန္ဒယားသင်တန်း
13 ကြောက်တယ်
14 အချိန်မမီဘူး
15 ခွင့်ပြုသည်
16 အချိန်ပိုအတန်း
17 သာလျှင်
18 ဈေးဝယ်ထွက်သည်
19 တစ်ခြားနေ့
20 စိတ်ချပါ
21 မြန်မြန်သွားပြီး
မြန်မြန်ပြန်လာမယ်
22 ထို့ပြင်
23 အတူတူ
24 စီးသည်
25 …နဲ့နီးတယ်
26 သပ်သပ်စီ
27 ယူသည်
28 တစ်ဝက်၊ နာရီဝက်
29 နာရီ
30 အဲမှာ တွေ့မယ်
31 ဘာဖြစ်တာလဲ
32 လမ်းမှာ
33 ကားကြပ်
34 မှတ်တိုင်လွတ်သွားသည်
35 ကိစ္စမရှိပါဘူး

D မေးခွန်း

ဝေါဟာရ: 01 ပြီးနောက် 02 ဆွဲဆောင်သည် 03 ပြောင်းလဲမှု 04 စိတ်ကူး 05 အချိန်မှန်
06 ရောက်သည်

သင်ခန်းစာ (၃၉) : Nánluógǔxiàng

A/B စာသား

01 Maike : Lanlan ကြည့်..ဒီက ဆိုင်အချို့တည်ဆောက်ပုံလေးတွေက ရှေးကျတဲ့ ပုံစံ လေးလိုတွေပဲ။ တကယ့်တရုတ်လို့ခံစားရတယ်။

02 Lanlan : ဟုတ်တယ်၊ ဒီနေရာက တရုတ်နဲ့ အနောက်တိုင်းပေါင်းစပ်မှုဟု ဆိုနိုင်တယ်၊ နိုင်ငံခြားသား တွေက ဒီနားက အရက်ဘားကိုလာရတာ ကြိုက်ကြတယ်။တရုတ် ဆိုင်လေးတွေ လည်ရတာ ဘယ်လောက်တောင်စိတ်ဝင်စားဖို့ကောင်းလဲ။

03 Maike : နင်ပြောတာအမှန်ပဲ ငါလဲဒီနေရာကိုကြိုက်တယ်၊ ဒီမှာကြည့် ငါ ကင်မရာလည်း ယူလာသေးတယ်။

04 Lanlan : ငါစဉ်းစားနေတာ နင်ဘာလို့ Nanluoguxiang ကို လာရမှာလဲဆိုတာ၊ တကယ် တော့နင်ရှူခင်းတွေကို ရိုက်ချင်လို့ကိုး။

05 Maike : ဟားဟား ရှုခင်းတွေ ရိုက်ရုံမကဘူး ပြီးတော့ အမေရိကန်က ငါ့သူငယ်ချင်း အတွက် လက်ဆောင်ရောဝယ်ချင်လို့။ သူက ပေကျင်းပြဇာတ်တွေကို ကြိုက်တယ်၊ အဲဒါကြောင့် ပြဇာတ်မျက်နှာဖုံးဝယ်ချင်တယ်။

06 Lanlan : နင်နေရာမှန်ကိုရောက်တာပဲ၊ ဟိုအရှေ့ကဆိုင်က ပြောမရဘူး သူတို့ရောင်းလောက်တယ်။ ငါတို့ဝင်ပြီး သွားကြည့်ကြရအောင်။

07 Maike : ကောင်းပြီ။

08 Lanlan : Maike ကြည့်အုံး ဒီစက်ရုပ်က အရမ်းချစ်ဖို့ကောင်းတာပဲ၊ နင့်သူငယ်ချင်းအတွက်ဝယ်ပါလား။

09 Maike : သူက ငါနဲ့ ရွယ်တူကောင်လေးပဲ၊ သူကြိုက်မယ်လို့မထင်ဘူး။

10 Lanlan : ဒါပေမဲ့ ငါတို့မျက်နှာဖုံးတွေ ရှာမတွေ့သေးဘူး။ ငါမေးကြည့်အုံးမယ်၊ မင်္ဂလာ ပါ ပေကျင်းပြဇာတ်မျက်နှာဖုံးတွေရှိ လား။

11 ရောင်းသူ : တောင်းပန်ပါတယ်၊ ငါတို့ဆီမှာမရှိဘူး။ ဒါပေမဲ့ ဟိုဘက်ဆိုင်မှာတော့ မျက်နှာဖုံးပါတဲ့ အင်္ကျီတွေ ရောင်းမယ်ထင်တယ်၊ နိုင်ငံခြားသားတွေကအဲဒါ တွေကိုကြိုက်တယ်။

12 Maike : အရမ်းကောင်းတာပဲ၊ ကျေးဇူးတင်ပါတယ်။

13 Lanlan : Maike ဒီတစ်ထည်ဘယ်လိုလဲ။

14 Maike : အရမ်းလှတာပဲ၊ ဒီတစ်ထည်ပဲယူလိုက်မယ်။ မင်္ဂလာပါ ကျေးဇူးပြုပြီး ဒီလိုပုံစံ L ဆိုဒ်တစ်ထည်လောက်ပေးပါ။

15 Maike : ဒီရှုထောင့်လေးက အရမ်းကောင်းတယ်၊ အမှတ်တရ ပြဖို့ဓာတ်ပုံရိုက်အုံးမယ်...မဆိုးဘူး၊ မဆိုးဘူး။

16 Maike : Lanlan ငါတို့အိမ်လမ်းကြားထဲလျှောက် လျှောက်ကြည့်ရအောင်၊ ငါ ဒီထွင်းထားတဲ့ ကျောက်တုံးကို ကြိုက်တယ်။

17 Lanlan : ရှုခင်းတွေပဲ အာရုံစိုက်ပြီး ရိုက်မနေနဲ့၊ ငါနင့်ကို ဓာတ်ပုံရိုက်ပေးမယ်။

18 Maike : ရတယ်၊ ငါနင့်ရဲ့ မော်ဒယ်လုပ်ပေးမယ်။

19 Maike : ဒီလိုပို့စ်လေးဆိုရင်ရော ဘယ်လိုလဲ၊ မိုက်လား။

20 Lanlan : အရမ်းကောင်းတယ်၊ နောက်ထပ်တခြားပို့စ်ပြောင်းအုံး။

21 Maike : Lanlan ဒီခြံဝန်းကိုကြည့်လိုက် အကျယ်ကြီးပဲ။

22 Lanlan : ဟုတ်တယ် ကျယ်တာတော့ကျယ်ပါတယ်၊ ဒါပေမဲ့ ငါက အထပ်အိမ်တွေကိုပိုကြိုက်တယ်။

23 Maike : ငါက နိုင်ငံသားခြားမလို့ထင်တယ်၊ ဒါကြောင့် ခြံဝန်းက အရှေ့တိုင်း အသွင်အပြင် ပိုရှိတယ်ထင်တယ်။

24 Lanlan : နင်ပြောတာလည်း အဓိပ္ပါယ်ရှိပါတယ်။

25 Lanlan : အိုင်းယား . . Maike ဇနောရီထိုးနေပြီ၊ ငါဖခဲ့ရင် စန္ဒရားသင်တန်းရှိသေးတယ်။

26 Maike : ဒါဆိုငါနင့်ကို ပြန်လိုက်ပို့မယ်။

27 Lanlan : ရတယ်၊ ကြည့်ရတာ တက္ကစီ စီးရမယ်ထင်တယ်၊ ဒီကို တစ်ခေါက်တစ်လေ ရောက်ဖို့က မလွယ်ဘူး၊တစ်ယောက်တည်း လျှောက်ကြည့်လိုက်အုံး။

28 Maike : ကောင်းပြီ၊ ဂရုစိုက်အုံး။

29 Lanlan : ကောင်းပြီ၊ မနက်ဖြန်မှ တွေ့မယ်။

C ဝေါဟာရ

01 ဈေးဆိုင်ငယ်
02 ပြုပြင်သည်
03 ရှေးကျသော
04 ခံစားမှု
05 တရုတ်နှင့် အနောက်တိုင်း ပေါင်းစပ်မှု
06 ကလပ်၊ အရက်ဘား
07 လည်သည်
08 ထူးခြားချက်
09 စိတ်ဝင်စားစရာ
10 အရမ်း
11 bɑ (SOV)
12 ကင်မရာ
13 ...ရမယ်
14 တကယ်တော့
15 ရိုက်သည်
16 ရှုခင်း
17 သာမက…ပြီးတော့
18 အမေရိကန်
19 သူငယ်ချင်း
20 ပို့သည်
21 လက်ဆောင်
22 ဒါကြောင့်
23 ပေကျင်းပြဇာတ်
24 မျက်နှာဖုံး
25 ဟုတ်တယ်၊ မှန်တယ်
26 နေရာ
27 အရှေ့နားမှာ
28 ပြောမရဘူး
29 ဝင်သွားသည်
30 စက်ရုပ်
31 ဒါပေမဲ့
32 နိုင်ငံခြားသား
33 ယူသည်
34 ထည်(အင်္ကျီ)
35 နံပါတ်၊ ဆိုဒ်
36 ရှုထောင့်
37 ဓာတ်ပုံရိုက်သည်
38 ထည်(ဘောင်းဘီ)
39 လမ်းကြား
40 ထွင်းထားသော ကျောက်တိုး
41 အာရုံစိုက်သည်
42 မော်ဒယ်
43 ပို့စ်
44 မိုက်သော
45 အရမ်း၊ အလွန်
46 ပြောင်းသည်
47 ခြံဝန်း
48 ဟုတ်တော့ဟုတ်တယ်....ဒါပေမဲ့
49 ကျယ်ပြန့်သော
50 ပိုပြီး
51 အထပ်အိမ်
52 ရတယ်၊ မလိုပါဘူး
53 တက္ကစီစီးသည်
54 တစ်ခါလာဖို့က မလွယ်ဘူး
55 ဂရုစိုက်ပါ

D မေးခွန်း

ဝေါဟာရ: 01 အကြံပြုသည် 02 အယူအဆပြောင်းလဲခြင်း

သင်ခန်းစာ(၄၀) : ပေကျင်းမုန့် (အပိုင်း-၁)

A/B စာသား

01 Xiaoming : Maike ဒီနေ့ငါရဲ့ အမေရိကန်ဘောလုံးလေ့ကျင့်တာဘယ်လိုနေလဲ။

02 Maike : ဘယ်လိုပြောရမလဲ၊ မင်းငါ့ကိုဆရာတင်ကတည်းက မင်းကတစ်နေ့ထက်တစ်နေ့တိုးတက်လာတယ်၊ ဒါမှမဟုတ်ငါကပဲသင်ပေးတာကောင်းတာလား၊ စကားပုံမှာ ဘယ်လိုခေါ်တယ် " ဆရာကောင်း..." ဆိုလားပဲ။

03 Lanlan : " ဆရာကောင်းတပည့်ပန်းကောင်းပန်"။

04 Xiaoming : နင်ငါ့ကိုလန့်အောင်လုပ်နေတာလား၊ Lanlan နင်ဘယ်အချိန်ကတည်းက ပေါ်လာတာလဲ။

05 Lanlan : ငါနင့်တို့နောက်ကို လိုက်လာတာ၊ တကယ်တော့ နင်တို့ငါ့ကို မတွေ့မိတာ။

06 Maike : Lanlan၊ Xiaoming ငါဗိုက်ဆာတယ်၊ တစ်ခုခု သွားစားကြရအောင်။

07 Xiaoming : ကောင်းတယ်၊ကောင်းတယ်၊ ငါတို့ ဟမ်ဘာဂါသွားစားရင်ကော ဘယ်လိုလဲ။

08 Lanlan : မကောင်းဘူး၊ အဲဒါက သရေစာသတ်သတ်ပဲ။

09 Xiaoming : ဒါဆိုဘာစားမှာလဲပြော၊ဘဲကင်၊ပုစွန်ထုပ်ကျော် အရမ်းဈေးကြီးတယ်။

10 Lanlan : ငါမှာ အကြံကောင်းတစ်ခုရှိတယ်၊ Maike ကို ပေကျင်းမုန့်စားရအောင်ခေါ်သွားရင် ဘယ်လိုလဲ။ အရသာလည်း ကောင်းတယ်၊ဈေးလည်းသက်သာတယ်၊ Maike ကြိုက်မယ်ဆိုတာ သေချာတယ်။

11 Maike : ပေကျင်းအစားအစာ၊အရမ်းကောင်းတယ်။ ငါက တီဗွီထဲမှာပဲမြင်ဖူးတာ၊ ငါစားချင်နေတာကြာပြီ၊ သွားကြစို့ ငါလည်း ဆာလှပြီ။

12 Maike : ဝါး…အကုန်လုံးက စားကောင်းတာတွေပဲ၊ ငါအကုန်လုံးတောင်စားမကုန်နိုင်တော့ဘူး။

13 Xiaoming : ဟားဟား ဒါဆိုလည်း နည်းနည်းပိုစားပါအုံး၊ ဗိုက်ပြည့်ရင်တော့ အမေရိကန်ဘောလုံးကောင်းကောင်း ပြန်သင်ပေး။

14 Lanlan : Maike နင် ပဲနို့စိမ်းရည် သောက်အုံးမလား။

15 Maike : ပဲနို့စိမ်းရည်၊ ဘာအနံ့ကြီးလဲ၊ မသောက်ဘူး မသောက်ဘူး။

16 Xiaoming : Maike မင်းမသောက်ဘူးဆိုရင်တော့ မင်းက ပေကျင်းက လူ လို့ မမှတ်ယူနိုင် သေးဘူး။

17 Lanlan : Maike ပဲနို့စိမ်းရည်က ပေကျင်းရဲ့အကောင်းဆုံးအစားအစာတစ်ခုလို့ ယူဆလို့ရတယ်၊ ဒါပေမဲ့ ပထမဆုံးသောက်တဲ့အချိန်တော့ဘယ်သူမှမကြိုက်ကြဘူး၊ တဖြည်းဖြည်းနဲ့တော့ ကြိုက်လာကြတာပဲ။

18 Maike : ဒါဆို နောက်တစ်ခါမှသောက်တော့မယ်။

19 Lanlan : ကောင်းပြီ။

20 Maike : Lanlan ပေကျင်းကအစားအစာတွေက နှစ်ပေါင်းများစွာသမိုင်းကြောင်းရှိ တယ်မလား။

21 Xiaoming : ရှိတာပေါ့၊ ဒါနဲ့ ဒီ “ Ludagun ”မုန့်အကြောင်း ပြောကြည့်ရင်၊ ဒီဟာက နှစ် ပေါင်းရာကျော် သမိုင်းရှိတယ်။

22 Maike : ငါမြည်းကြည့်မယ်။

23 Lanlan : ဘယ်လိုလဲ၊ စားကောင်းလား။

24 Maike : အင်း..စားကောင်းတယ်၊ စားကောင်းတယ်။ နာမည်ပဲ နားထောင်လို့မကောင်းတာ။

C ဝေါဟာရ

01 ကတည်းက
02 ဆရာတင်သည်
03 နေ့တိုင်း
04 တိုးတက်သည်
05 ဒါမှမဟုတ်
06 လုပ်ရမည်
07 စာကြောင်း
08 လို့ ခေါ်တယ်
09 စကားပုံ
10 စကားပုံ*
11 ငါ့ကိုလန့်အောင် လုပ်တယ်
12 ပေါ်လာသည်
13 တစ်လျှောက်
14 လိုက်သည်
15 တကယ်တော့
16 တွေ့ရှိသည်
17 ဟမ်ဘာဂါ
18 မကောင်းဘူး
19 သရေစာ
20 ဘဲကင်
21 ပုဇွန်ထုပ်ကြော်
22 အကြိုညာဏ်
23 မုန့်
24 …လည်း…လည်း
25 ချေးသက်သာသော
26 သေချာသော
27 …မှာ
28 တီဗွီ
29 ကြည့်ဖူးသည်
30 ကြာပြီ
31 မတတ်နိုင်ဘူး
32 ဗိုက်ဝပြီ
33 ပဲနို့စိမ်းရည်
34 အနံ့၊ အရသာ
35 မမှတ်ယူနိုင်သေးဘူး
36 ယူဆသည်
37 အကောင်းဆုံး
38 ဒါပေမဲ့
39 သမိုင်း
40 ဟုတ်တာပေါ့
41 ဒီဟာကို ယူပြီးပြော ကြည့်ရင်
42 Ludagun **
43 မြည်းကြည့်သည်

* ဆရာကောင်းတပည့် ပန်းကောင်းပန် ** မုန့်ကြိုးလိမ်

D မေးခွန်း

ဝေါဟာရ: 01 အရသာ / ပိုကြိုက်တယ် 02 အရင်

သင်ခန်းစာ(၄၀) : ပေကျင်းအစားအစာ (အပိုင်း-၂)

A/B စာသား

01 Xiaoming : Maike ဘယ်လိုလဲ၊ဗိုက်ပြည့်ပြီလား။

02 Maike : နည်းနည်းဝပြီထင်တယ်၊ ဒါပေမဲ့ ကောင်းတဲ့ အစားအစာတွေ အများကြီးရှိသေးတယ်။

03 Lanlan : ဒါပေါ့၊ ဒီမှာ အရသာရှိတဲ့အစားအစာတွေအများကြီးရှိတယ်၊ တစ်ခါတည်းနဲ့ ဘယ်လိုလုပ် အကုန်စား နိုင်မှာလဲ။ ကိစ္စမရှိပါဘူး၊ နောက်တစ်ခါမှ ငါတို့နင့်ကို ထပ်စားဖို့ ခေါ်လာမယ်။

04 Xiaoming : Lanlan၊ လာပြီဆိုကတည်းက Maike ကို အမျိုးအစားစုံအောင် ပေးစား လိုက်၊ ပြီးရင် အမေရိကန်ဘောလုံးကစားမယ်။

05 Lanlan : အိုင်း . . နင်က အမေရိကန်ဘောလုံးကစားဖို့ပဲ သိတယ်။

06 Xiaoming : အစားအစာတွေ အများကြီးစားထားတယ်မလား၊ ဘောလုံးကစားရင် အစာခြေတာကိုကူညီပေးတယ်လေ။

07 Maike : Lanlan ဒီဝါဝါလေးက ဘာလဲ။

08 Lanlan : ဒါက ငါအကြိုက်ဆုံးအစားအစာပဲ၊ ဒါက ပဲဝါကိတ်လေ။

09 Maike : ပဲဝါကိတ်ဟုတ်လား၊ဒါဆိုသေချာပေါက်ပဲစေ့နဲ့လုပ်ထားတာမလား။

10 Lanlan : မမှားဘူး၊ အရမ်းတော်တယ်၊ နင်ပြောတာ နည်းနည်းမှ မမှားဘူး။

11 Maike : ဒါက " Ludagun " ထက် ခန့်မှန်းရတာ လွယ်ကူတယ်။

12 Lanlan : Maike နင်ပဲဝါကိတ်ကို အထင်မသေးနဲ့၊ အရင်ကဆို ရှင်ဘုရင်တွေသာလျှင်စား နိုင်တာနော်။

13 Maike : ဘာလို့လဲ၊ ပဲစေ့က ဈေးကြီးနေလို့လား။

14 Lanlan : ပဲဝါကိတ်ကြောင့် မဟုတ်ဘူး၊ ပဲဝါကိတ်လုပ်ရတာ အရမ်းခက်တယ်၊ အချိန် လည်း အများကြီးကုန်တယ်၊ ပြီးတော့လုပ်နည်းကလည်း လျှို့ဝှက်တယ်၊ တကယ်လက်ရာစွမ်းတဲ့ စားဖိုမှူးတွေပဲ လုပ်တတ်တာ။

15 Maike : တကယ်လား၊ ဒီမှာလည်း အရမ်းဈေးကြီးတာလား။

16 Xiaoming : ဈေးမကြီးဘူး၊ . .အခု သာမာန်လူလတ်တန်းစားတွေလည်း ပဲဝါကိတ်ကို လုပ်စားနိုင်နေပြီ၊ ငါမင်းကိုဝယ်ကျွေးမယ်။

17 Maike : ဒါပေမဲ့ Xiaoming ပဲဝါကီတ်က စားလို့ကောင်းလား၊ ပဲပီစပ်ရည်အရသာနဲ့ တူ
တယ်ဆိုရင်တော့ ငါမကြိုက်ဘူး။
18 Xiaoming : ကောင်းမကောင်း မင်းစားကြည့်ရင် သိလိမ့်မယ်မဟုတ်ဘူးလား၊ တဆိတ်
လောက်ပါ၊ ပဲဝါကီတ် ၃ခုလောက်ယူလာပေးပါ။
19 Maike : အရမ်းစားကောင်းတာပဲ။
20 Lanlan : အမလေး၊ ပဲဝါကီတ်တွေ ဒီလောက်များတာ မင်း တစ်ယောက်တည်း အကုန်
စားလိုက်တာပေါ့။
21 Maike : မဟုတ်ဘူး၊မဟုတ်ဘူး၊ ငါနဲ့ Xiaoming နှစ်ယောက်စားလိုက်တာ။
22 Xiaoming : မင်း..ကောင်းပြီလေ၊ ငါမင်းအတွက်ထပ်ဝယ်ပေးမယ်၊ မင်းဘယ်နှစ်ခုစားမှာလဲ။
23 Maike : ဟားဟား . . .

C ဝေါဟာရ

01 မိုက်ပြည့်သည်
02 ဒါပေါ့
03 ဘယ်မှာလဲ
04 စားကုန်သည်
05 ရပါတယ်
06 ကတည်းက
07 အမျိုးအစား
08 မင်းသိလိမ့်မယ်
09 ကူညီသည်
10 အစာခြေသည်
11 ဝါဝါလေး
12 ပဲဝါကီတ်
13 သေချာသည်
14 ပဲစေ့
15 တော်သော
16 ခန့်မှန်းရတာ
လွယ်ကူသည်
17 အထင်သေးသည်
18 အရင်က
19 ရှင်ဘုရင်
20 သာလျှင်
21 စားနိုင်သည်
22 ပြုလုပ်သည်
23 အရမ်း
24 ဒုက္ခပေးတယ်
25 ကုန်သည်
26 ကြာသည်
27 အချိန်
28 ပြီးတော့
29 နည်းလမ်း
30 လျှို့ဝှက်သည်
31 စားဖိုမှူး
32 လူလတ်တန်းစား
33 စား/တတ်နိုင်သည်
34 ဝယ်ကျွေးသည်
35 …နဲ့ တူသည်
36 မဟုတ်ဘူးလား
37 ယူလာသည်
38 အမလေး
39 အားဖြင့်
40 အကုန်စားလိုက်သည်
41 ရတယ်၊ ကောင်းပြီ

D မေးခွန်း

ဝေါဟာရ : 01 စားဖိုမှူး 02 လျှို့ဝှက်သည် 03 နည်းလမ်း

သင်ခန်းစာ(၄၂) : ဦးလေးဖုန်းခေါ်ခြင်း

A/B စာသား

01 Xiaoming : ဟယ်လို. . Lanlan နောက်ဆုံးတော့ နင်ဖုန်းခေါ်လာပြီပေါ့၊ ငါနင့်ကိုစောင့် နေတာ. . ဘာ၊ ကျွန်တော်က Xiaomingပါ၊ တဆိတ်လောက် ဘယ်သူ့ကို ရှာ တာလဲ၊ အိုး တကယ်တော့ ဦးလေးလား။ ကျွန်တော်က ကျွန်တော့်အတန်း ဖော်ရဲ့ ဖုန်းကို စောင့်နေတာ၊ အဖေနဲ့ပြောချင်လား၊ အဖေအခုအိမ်မှာမရှိ ဘူး၊ အမေတော့ရှိတယ်၊ ဟုတ်ကဲ့ခဏစောင့်အုံး၊ အမေ ဦးလေးက ရှန် ဟိုင်းကနေ အဝေးဖုန်းခေါ်နေတယ်။

02 Xiaoming အမေ : ဟယ်လို Wang Nan နေကောင်းလား၊ ငါတို့မတွေ့တာ အတော်ကြာနေပြီ၊ မင်းတို့အခုတလော အဆင်ပြေလား။

03 Wang Nan : ကျွန်တော်တို့အားလုံးကောင်းပါတယ်၊ ကျေးဇူးပါ။ မရီး မင်းနဲ့အစ်ကို ရော နေကောင်းလား။အခုတလော အလုပ်ရှုပ်နေလား။

04 Xiaoming အမေ:အခုတလောမဆိုးပါဘူး၊ အလုပ်မရှုပ်ဘူး။ ဘာ..မင်းပေကျင်းကိုလာမယ်၊ကောင်းတာပေါ့။

05 Wang Nan : ဟုတ်တယ်၊ နောက်အပတ်ပေကျင်းမှာ အစည်းအဝေးရှိတယ်၊ အတော်ပဲ ကျွန်တော် နှစ်စဥ်ရတဲ့ အားလပ်ရက်တစ်ပတ်ကျန်သေးတယ်၊ရောက်တဲ့ အချိန်ကြရင် ငါတို့ဆွေးနွေးကြတာပေါ့၊ ငါတို့မတွေ့တာ တစ်နှစ်ကျော် လောက်ရှိပြီ၊ ငါမင်းတို့အားလုံးကိုလွမ်းနေတာ။

06 Xiaoming အမေ : ငါတို့လဲ မင်းတို့တစ်မိသားစုလုံးကို သတိရနေတာပါ၊ အချိန်မရွေးအိမ် မှာဧည့်သည်လာလုပ်ဖို့ ဖိတ်ခေါ်ပါတယ်။ Xiaoming လည်း ချက်ပြုတ် နည်းလေ့လာထားတယ်၊သူ ပိုင်နိုင်တဲ့ အထူးဟင်းနှစ်မျိုးကြော်ကျွေး ခိုင်းမယ်။

07 Wang Nan : ဝိုး . . Xiaoming တောင်အရွယ်ရောက်လာပြီပဲ၊ ဒါပေမဲ့ အိမ်မှာ စားရင် မင်းတို့အတွက် ဒုက္ခရောက်နေအုံးမယ်။

08 Xiaoming အမေ : ရတယ်၊ နင်အားနာမနေနဲ့ မင်းအိမ်ရောက်တဲ့အချိန်မှ ငါတို့ပြောကြ တာပေါ့၊ ငါတို့ အိမ်မှာပဲ စားမလား၊ အပြင်က စားသောက်ဆိုင်မှာ စား စားမလားဆိုတာ။

09 Xiaoming : အမေ ကျွန်တော်လည်း ဦးလေးနဲ့စကားပြောအုံးမယ်။

10 Xiaoming အမေ : Wang Nan ဖုန်းမချနဲ့အုံး၊ Xiaomingက မင်းနဲ့စကားပြောချင်လို့တဲ့။

11 Xiaoming : ဦးလေး ပေကျင်းကိုမြန်မြန်လာခဲ့တော့၊ ကျွန်တော်ဦးလေးကို အရမ်း လွမ်းနေပြီ။

12 Wang Nan : ဦးလေးလည်း မင်းကို လွမ်းတာပဲ၊ အစည်းဝေးပြီးပြီးချင်းမင်းတို့ဆီလာ ခဲ့မယ်။

13 Xiaoming : ကောင်းပြီ ဦးလေး၊ သေချာတယ်နော်။

14 Wang Nan : ဒါနဲ့ Xiaoming ဘာလက်ဆောင်ကြိုက်လဲ။

15 Xiaoming : ဦးလေး၊ ကျွန်တော် ဘာလက်ဆောင်မှ မလိုချင်ဘူး၊ ဦးလေး ပေကျင်းကို မြန်မြန်လာတာပဲ မျှော်လင့်တယ်။ ကျွန်တော့်သူငယ်ချင်းအသစ် Maike နဲ့မိတ်ဆက်ပေးမယ်။

16 Wang Nan : ဟား. . ဟား ကောင်းပြီ၊ ပေကျင်းမှာတွေ့မယ်။
17 Xiaoming : ဦးလေး နောက်မှတွေ့မယ်။

C ဝေါဟာရ

01 ဟယ်လို	16 အတော်ပဲ	31 ဒါပေမဲ့
02 နောက်ဆုံးတော့	17 နှစ်စဉ်အားလပ်ရက်	32 ဒုက္ခပေးသည်
03 ဖုန်း	18 ပြောသည်(စုဝေး)	33 ဆွေးနွေးသည်
04 စောင့်သည်	19 တစ်နှစ်	34 …မလား…မလား
05 ရှာသည်	20 တွေ့ဆုံ	35 အမြန်ရောက်ချင်သည်
06 တကယ်တော့	21 တစ်မိသားစုလုံး	36 အရမ်း
07 ဦးလေး	22 ကြိုဆိုပါတယ်	37 လွမ်းသည်
08 အခု	23 အချိန်မရွေး	38 အစည်းအဝေးပြီးသည်
09 ခဏစောင့်ပါ	24 ညှိသည်လုပ်သည်	39 ချက်ချင်း
10 နေရာအမည်	25 ခွင့်ပြုသည်	40 သေချာသည်
11 အဝေးဖုန်းခေါ်ဆိုမှု	26 ကြော်သည်	41 လက်ဆောင်
12 လူအမည်	27 ကျွမ်းကျင်သည်	42 ဘာဖြစ်ဖြစ်
13 မတွေ့ရတာ ကြာပြီ	28 ဟင်း	43 မျှော်လင့်သည်
14 နောက်တစ်ပတ်	29 မြည်းကြည့်သည်	44 ba (SOV)
15 ရှိသည်(ဖွင့်သည်)	30 အရွယ်ရောက်သည်	45 မိတ်ဆက်သည်

D မေးခွန်း
ဝေါဟာရ ： ချဲ့ကားခြင်း

သင်ခန်းစာ (၄၃) : ဧည့်သည်မှ ပြန်လည်ဧည့်ခံခြင်း

A/B စာသား

01 Xiaoming : ဦးလေးလာပြီဆိုတာသေချာတယ်၊ အိုင်းယား . . ဦးလေး၊ ကြိုဆိုပါတယ် ၊ ကျွန်တော်ဦးလေးကို အရမ်းလွမ်းနေတာ။

02 ဦးလေး : Xiaoming. . မင်းအရွယ်ရောက်လာပြီ၊ ဦးလေးမင်းကို သိပ်မမှတ်မိလုနီးပါးပဲ။

03 အမေ : Wang Nan . . ဝင်လာလေ၊ မင်းခရီးပင်ပန်းလာမှာပဲ၊ Xiaoming အ မြန်လာပြီး မင်းဦးလေး ရဲ့ခရီးဆောင်အိတ်ကို အထဲကို သယ်လာလိုက်အုံး၊ ကြီးနေပြီကလေးလိုလုပ်နေသေးတယ်။

04 ဦးလေး : ဟားဟား . . ရပါတယ်၊ကျွန်တော်ကိုယ်တိုင် လုပ်လိုက်မယ်။ မရှိး . .အစ်ကို ဘယ်မှာလဲ။

05 အမေ : မင်းအစ်ကိုက မင်းကို ဂိတ်ပေါက်နားမှာ စောင့်နေတာ၊ မင်းတို့တစ် ယောက်နဲ့တစ်ယောက် လွဲ သွားတာနေမှာ၊ ငါအခုသူ့ ကို ဖုန်းခေါ်လိုက်မယ်။

06 Xiaoming : ဦးလေး ကျွန်တော်ရဲ့အကောင်းဆုံးသူငယ်ချင်း Maike နဲ့ မိတ်ဆက်ပေး မယ်၊ သူက အ မေရိကန်နိုင်ငံသား ပြီးတော့ အခု ကျွန်တော့်အိမ်မှာနေတာ။

07 Maike : ဦးလေး မင်္ဂလာပါ၊ တွေ့ရတာဝမ်းသာပါတယ်။

08 ဦးလေး : Maike မင်္ဂလာပါ၊ မင်းက တရုတ်လိုကောင်းကောင်းပြောတတ်တာပဲ။

09 Maike : အဲလောက်လဲမဟုတ်သေးပါဘူး။

10 အဖေ : Wang Nan ငါဘာလို့ မင်းကို မတွေ့လိုက်တာလဲ။

11 ဦးလေး : အစ်ကို ကျွန်တော်တက္ကစီငှားပြီး တိုက်ရိုက်လာလိုက်တာ။

12 အဖေ : အဲဒါကြောင့်ကိုး။

13 အမေ : Wang Nan စကားပဲပြောမနေနဲ့ လက်ဖက်ရည်လည်း သောက်အုံး။

14 ဦးလေး : ကောင်းပြီ၊ ကျေးဇူးတင်ပါတယ်။

15 Xiaoming : အမေ အောက်မှာ ရှန်ဟိုင်းစားသောက်ဆိုင်အသစ်ဖွင့်ထားတယ်၊ ဦးလေး ကို ရှန်ဟိုင်း အစားအစာစားဖို့ ခေါ်သွားးမလား။

16 အမေ : ကောင်းပြီလေ၊ ဗိုက်ဆာပြီလား Wang Nan၊အောက်ထပ်သွားစားကြရအောင်၊ မင်းတို့ ညီအစ်ကိုနှစ်ယောက်စားရင်း စကား ပြောကြတာပေါ့။

17 စာပွဲထိုး : မင်္ဂလာပါ၊ ဒါက ဟင်းမီနူးပါ၊ ဘာစားချင်ပါသလဲရှင်။

18 အမေ : Wang Nan ရှန်ဟိုင်းအစားအစာဆိုတော့ မင်းကပိုပြီးသိတယ်၊ မင်းပဲမှာလိုက်တော့။

19 ဦးလေး : ဒါဆို အားမနာတော့ဘူးနော်၊ ဂဏန်းပဲပြားချက်၊ ရွှေပဲစေ့နဲ့ အမဲသားကြော်၊ ကန်စွန်းဥမုန့် နဲ့ ပေါင်မုန့်ကြော်။

20 အဖေ : Wang Nan မင်းမှာတာမလောက်သေးဘူးလေ၊ ငါမှာမယ် ငါးချဥ်တစ်ပန်းကန်၊ ဗိုလ်စားပဲကြော်နဲ့ ဖက်ထုပ်ပေါင်း နှစ်ပန်းကန်ထပ်ပေးပါ။

21 စားပွဲထိုး : ဟုတ်ကဲ့၊ သောက်စရာဘာမှာ ချင်သေးလဲရှင်။
22 အမေ : ဝိုင်တစ်ပုလင်းရယ်၊ ရေခဲလက်ဖက်ရည်နှစ်ခွက်ပေးပါ။
23 စားပွဲထိုး : ခဏလောက်စောင့်ပေးပါရှင့်။
24 အဖေ : လာလာ . . အားလုံးကျန်းမာပါစေ၊ ချီးယား..။
25 လူတိုင်း : ချီးယား . .
26 အမေ : Wang Nan. . များများစားနော်။
27 အမေ : Wang Nan၊ Maike စားပြီးကြပြီးပြီလား။
28 ဦးလေး: စားပြီးပြီ။
29 Maike : အရမ်းစားကောင်းတာပဲ။
30 အမေ : သွားရအောင်၊ စားပွဲထိုး ဘေရှင်းမယ်၊ ပိုတာလေးတွေ ထုပ်ပေးပါနော်။

C ဝေါဟာရ

01 သေချာသော
02 ကြိုဆိုသည်
03 အရမ်းလွမ်းတယ်
04 ထပ်ပြီး
05 အရွယ်ရောက်လာပြီ
06 လုနီးပါး
07 မမှတ်မိတော့ဘူး
08 အရမ်းပင်ပန်းတယ်
09 ba (SOV)
10 ခရီးဆောင်အိတ်
11 ယူဆောင်လာသည်
12 နဲ့ တူတယ်
13 ကလေး
14 မရီး
15 ခြံဝင်း
16 ဂိတ်ပေါက်
17 လမ်းလွှဲသည်
18 ခုချက်ချင်း
19 မိတ်ဆက်သည်
20 သိပ်မဟုတ်သေးပါဘူး
21 ခုနလေးတင်
22 စီးသည်
23 တက္ကစီ
24 တိုက်ရိုက်
25 ဝင်လာသည်
26 အဲတာကြောင့်ကိုး
27 …မနေနဲ့
28 အောက်ထပ်
29 ဖွင့်သည်
30 ဆိုင်(စကားလုံးတိုင်းတာ)
31 စားသောက်ဆိုင်
32 ဖိတ်သည်
33 ဆာသည်
34 …ရင်း…
35 စားပွဲထိုး
36 မီနူး
37 ပိုပြီး
38 ဟင်းမှာသည်
39 ဂဏန်းပဲပြားချက်
40 ရွှေပဲစေ့နဲ့ အမဲသားကြော်
41 ကန်စွန်းဥမုန့်
42 ပေါင်မုန့်လုံးကြော်
43 မလောက်ဘူး
44 ထပ်ပေါင်းသည်
45 တစ်ပန်းကန်
46 ငါးချဉ်
47 ဗိုလ်စားပဲကြော်
48 သယ်ဆောင်(တိုင်းတာစကားလုံး)
49 ထူးခြားသော
50 ဖက်ထုပ်ပေါင်း
51 သောက်စရာ
52 ဗူး
53 ဘူး
54 ဝိုင်
55 ရေခဲလက်ဖက်ရည်
56 ကျန်းမာရေးကောင်းပါစေ
57 ချီးယား
58 ဘေရှင်းသည်
59 ထုပ်သည်

D မေးခွန်း

ဝေါဟာရ : 01 ပြောရမယ်ဆိုရင်တော့ 02 နှင့်တူသည် 03 အစားအသောက် 04 ထပ်ထည့်သည်

သင်ခန်းစာ(၄၄) : ပစ္စည်းပျောက်ဆုံးခြင်း

A/B စာသား

01 Xiaoming : ဦးလေး ဒီနေ့ကျွန်တော်အရမ်းပျော်တယ်၊ ဓာတ်ပုံကောင်းတွေအများကြီး ရိုက်ခဲ့ တယ်။

02 ဦးလေး : ဒါပေါ့၊ Xiaoming မင်းကျောင်းအားလပ်ရပ်နေ့ကျရင်ဓာတ်ပုံရိုက်ဖို့ Zhouzhuang ကို ဦးလေးခေါ်သွားမယ်။

03 Xiaoxing : အရမ်းကောင်းတာပဲ၊ Zhouzhuang မှာ နာမည်ကြီးတဲ့ " ရေမြို့တော်" ကို ကျွန်တော် သွားချင်နေတာကြာပြီ၊ အားလပ်ရက်ရောက်ဖို့ ဘယ်နှစ်ရက်လို သေးလဲဆိုတာ ကျွန်တော်တွက်ထားရမယ်။ ကျွန်တော်မစောင့်နိုင်တော့ဘူး။

04 ဦးလေး : ဟားဟား . . မင်းရဲ့စိတ်မရှည်ပုံကို ကြည့်ပါအုံး၊ ငါလည်း မကြာခဏ ဓာတ်ပုံ ရိုက်တာ ကြိုက်တယ်၊ အရင်ကရိုက်ထားတာတွေ ကင်မရာထဲမှာရှိသေးတယ်၊ အိုင်းယား. . Xiaoming၊ သွားပါပြီ၊ ကင်မရာမရှိတော့ဘူး။

05 Xiaoming : ဦးလေးစိတ်မပူပါနဲ့၊ ကျွန်တော်ဆီမှာ ရှိမရှိကြည့်ပေးမယ်၊ ကျွန်တော့်အိတ် ထဲ ကျွန်တော့်ကင်မရာတစ်လုံးတည်းရှိ တယ်၊ ကျွန်တော်မှတ်မိတာတော့ ကျွန်တော်တို့ ထမင်းစားတုန်းကကင်မရာကိုတွေ့လိုက်သေးတယ်။

06 ဦးလေး : ဟုတ်တယ်၊ အိုး..ငါကင်မရာကို တက္ကစီထဲမေ့ကျန်ခဲ့တာဖြစ်လိမ့်မယ်။

07 Xiaoming : ဟုတ်တယ်။ ကျွန်တော်သတိရပြီ၊ ဦးလေးပိုက်ဆံရှင်းတုန်းက ကင်မရာကို ဘေးက ထိုင်ခုံပေါ်မှာ ချထားတယ်မလား။

08 ဦးလေး : အိုး . .ဟုတ်လောက်တယ်၊ သွားပါပြီ၊ ငါ့ကင်မရာထဲမှာ ဒီတစ်ခေါက် ပေကျင်း ဆွေးနွေးပွဲ ဓာတ်ပုံတွေ ပါတယ်။

09 Xiaoming : ဦးလေး တက္ကစီက ငွေဖြတ်ပိုင်းကို ယူသေးလား။

10 ဦးလေး : ယူခဲ့တယ်၊ ငါနမော်နမဲ့နိုင်တဲ့သူပဲ၊ ငါတက္ကစီ ကုမ္ပဏီကို ဖုန်းမြန်မြန်ဆက်လိုက်မယ်။

11 Xiaoming : ဟုတ်တယ်၊ တက္ကစီဆရာက သိမ်းထားလောက်တယ်။

12 ဦးလေး : ဟယ်လို . . အရှေ့ပိုင်းတက္ကစီကုမ္ပဏီကလား၊ ခုနတုန်းကကျွန်တော် ခင်ဗျားတို့ရဲ့တက္ကစီတစ်စီးပေါ်မှာ ကင်မရာကျန်ခဲ့လို့ပါ၊ ကားနံပါတ်က ၅၆၇၈ ပါ၊ ကျွန်တော့်နာမည်က Wang Nanပါ၊ ကျွန်တော်ဖုန်းနံပါတ်က ၁၃၅၆၆၆၇၈၉၀ ပါ၊ ကျေးဇူးတင် ပါတယ်။

13 ဦးလေး : ဟယ်လို၊ ကျွန်တော်က Wang Nanပါ၊ အရမ်းကောင်းတာပဲ၊ မင်းတို့ကိုကျေးဇူးတင်ပါတယ်၊ ကျွန်တော်အစား တက္ကစီသမား ကို ကျေးဇူးတင်ပါတယ်လို့ပြောပေးပါ။

14 Xiaoming : ကင်မရာတွေ့ပြီလား။

15 ဦးလေး : ဟားဟား..တွေ့ပြီ၊ ငါတို့အချိန်မဖြုန်းပဲနဲ့ကားခေါ် ပြီးတက္ကစီကုမ္ပဏီကို ကင်မရာသွားယူကြရအောင်။

16 Xiaoming : ဟုတ်ကဲ့၊ မြန်မြန်သွားကြရအောင်။

C ဝေါဟာရ

01 ပျောက်သည်
02 ရိုက်သည်(ဓာတ်ပုံ)
03 ဒီလောက်တောင်များတယ်
04 ဓာတ်ပုံ
05 ဒါပေါ့
06 အားလပ်ရက်
07 နေရာအမည်
08 နာမည်ကြီးသော
09 ရေမြို့တော်
10 ရေတွက်သည်
11 မစောင့်နိုင်တော့ဘူး
12 ကြည့်သည်
13 စိတ်ပူသော
14 စိတ်
15 မကြာခဏ
16 အရမ်း
17 ဓာတ်ပုံရိုက်သည်
18 အရင်က
19 လက်ရာ
20 သွားပါပြီ
21 ကင်မရာ
22 ရှာမတွေ့တော့ဘူး
23 စိတ်မပူပါနဲ့
24 လွယ်အိတ်
25 မှတ်မိသည်
26 ခုနတုန်းက
27 ထင်သည်
28 ba (SOV)
29 မေ့ကျန်ခဲ့သည်
30 တက္ကစီ
31 မှတ်မိပြီ
32 ပိုက်ဆံရှင်းသည်
33 …ပေါ်မှာ တင်ထားသည်
34 ဘေးမှာ
35 ထိုင်ခုံ
36 သွားပါပြီ!!
37 ဆွေးနွေးပွဲ
38 ယူဆောင်သည်
39 ငွေဖြတ်ပိုင်း
40 နမော်နမဲ့
41 သင့်သည်
42 မြန်မြန်
43 ကုမ္ပဏီ
44 ဖြစ်နိုင်တယ်
45 ကားဆရာ
46 ပြီးပြီ
47 သိမ်းထားသည်
48 ရှာတွေ့သည်
49 အရှေ့ပိုင်း
50 အချိန်မဖြုန်းပဲ
51 ကားငှားသည်
52 ယူသည်

D မေးခွန်း

ဝေါဟာရ ： 01 把 SOV 02a ဆင်းရန် 2b မေ့ကျန်ခဲ့သည် 03 ရှာတွေ့သည်

သင်ခန်းစာ(၄၅)- ရှေးဟောင်းဈေး (အပိုင်း၁)

A/B စာသား

01 ဦးလေး : မရီး ဒီနေရာလူအရမ်းစည်ကားတယ်၊ ဒီနှစ်နှစ်အတွင်း ရှေးဟောင်းဈေးမှာ ပို ပိုပြီးရေပန်းစားလာတယ်။

02 Li Hong : ဒါပေါ့။ ဒီနေရာက ပေကျင်းရဲ့ အကြီးဆုံးရှေးဟောင်းဈေးပဲ၊အထူးသဖြင့် စနေ၊တနင်္ဂနွေနေ့ ရောက်ရင် ဒီနေရာကို လူပင်လယ်(လူများ)လို့တောင် ပြော လို့ရတယ်။

03 ဦးလေး : အိုင်းယား ကျွန်တော်မစောင့်နိုင်တော့ဘူး၊ ဒီနေရာကနေလျှောက်ကြည့်ကြ ရအောင်။

04 Li Hong : Wang Nan နင်ဘယ်တုန်းကစပြီး ရှေးကျတာတွေကြိုက်တတ်လာတာလဲ၊ အ ရင်က မင်း ဓာတ်ပုံရိုက်တာပဲ ကြိုက်တာ ငါသိထားတာ။

05 ဦးလေး : အခုတလော ကျွန်တော်ရှေးဟောင်းနဲ့ ပတ်သက်တဲ့ စာအုပ်တွေအများကြီး ဖတ်တယ်၊ ဒီမှာ ဗဟုသုတတွေအများကြီးရှိမယ်ထင်တယ်။

06 Li Hong : ဒါဆို ငါတို့နေရာမှန်ကို ရောက်လာတာပဲ။ ဒီမှာ Ming မင်းဆက်၊ Qing မင်းဆက်တုန်းက ပစ္စည်းအစစ်တွေရှိတယ်လို့ ငါကြားထားတယ်။

07 ဦးလေး : တကယ်လား၊ ဒါပေမဲ့ ကောင်းကောင်းကြည့်တတ်ဖို့တော့ လိုမယ်၊ ကျွန်တော် ဒီလုပ်ငန်းခွင် ထဲဝင်တာမကြာသေးတော့ အမြင်သိပ်မကောင်းဘူး။

08 Li Hong : ဒါဆို အခုခေတ် ပစ္စည်းတွေဝယ်လည်း ရပါတယ်၊ နိုင်ငံခြားသားတွေ တော်တော်များများက သူတို့ သူငယ်ချင်းတွေ အတွက် အမှတ်တရ လက်ဆောင်ဝယ်ဖို့ ဒီကို လာကြတယ်၊ ဒါနဲ့ Wang Nan မင်းကို သတိတစ်ခုပေး ရ အုံးမယ်။

09 ဦးလေး : ဘာကို သတိပေးမှာလဲ. . . ဈေးဆစ်ဖို့လား။

10 Li Hong : မင်းဘယ်လိုခန့်မှန်းမိတာလဲ။ ယေဘုယျအားဖြင့် သူတို့တင်ထားတဲ့ဈေးတွေက မြင့်တယ်၊ မင်းအနည်းဆုံး ဈေးတစ်ဝက်ဆစ် သင့်တယ်၊ ပြီးတော့ မင်း အကြိုက်တွေ့ရင်တောင်မှ လုံး ဝမဖော်ပြနဲ့၊ ရောင်းသူတွေက အရမ်းပါးနပ်တယ်။ မင်းအကြိုက်ကို သူတို့ သိရင် ပိုပြီးဈေး တင်တယ်၊ ပြီးတော့ ဒီမှာ ပစ္စည်းအတုတွေလည်း မနည်းဘူး။

11 ဦးလေး : ဟုတ်ပါပြီ မရီး၊ စိတ်ချပါ။ ကျွန်တော်အရင်ကလည်း ဒီလို ရှေးဟောင်းဈေးထဲမကြာခဏ လျှောက်ကြည့်ဖူးပါတယ်၊ ပြီး တော့ ကျွန်တော်ရှေးဟောင်းနဲ့ ပတ်သက်တဲ့ စာအုပ်တွေလည်း အများကြီး ဖတ်ထားတယ်။

12 Li Hong: ဟား . . ဟား . . ကောင်းပါပြီ။

C ဝေါဟာရ

01 စည်ကားသည်
02 ရှေးဟောင်း
03 ဈေး
04 ပိုပိုပြီး
05 ရေပန်းစားသည်(မီး)
06 ဒါပေါ့
07 ရှေးဟောင်းဈေး
08 အထူးသဖြင့်
09 လူပင်လယ်(လူများ)
10 မစောင့်နိုင်တော့ဘူး
11 ဒီဘက်
12 စတင်သည်
13 လှည့်လည်သည်
14 ထပ်ပြီး
15 အရင်က
16 ဓာတ်ပုံရိုက်သည်
17 အခုတလော
18 အများကြီး
19 ပတ်သက်သည်
20 လိုအပ်သည်
21 အထဲ
22 ဗဟုသုတ
23 ကြီးသည်(များသည်)
24 လာတာမှန်သည်
25 ကြားရတာကတော့
26 Ming Qing မင်းဆက်
27 ပစ္စည်းအစစ်
28 ဟုတ်လား
29 ခုမှ
30 လုပ်ငန်းခွင်ထဲဝင်သည်
31 မကြာ
32 အမြင်
33 မရဘူး
34 အခုခေတ်
35 အတုခိုးထားသောပစ္စည်း
36 နိုင်ငံခြားသား
37 အမှတ်တရပစ္စည်း
38 ကိစ္စတစ်ခု
39 သတိပေးသည်
40 ဈေးဆစ်သည်
41 ခန့်မှန်းသည်
42 ရောင်းဈေး
43 ယေဘုယျအားဖြင့်
44 အရမ်း
45 အနည်းဆုံး
46 သင့်သည်
47 အရ
48 တစ်ဝက်
49 တောင်မှ
50 အကြိုက်တွေ့သည်
51 လုံးဝ
52 ဖော်ပြသည်
53 ရောင်းသူ
54 ပါးနပ်သည်
55 သိသည်
56 ဈေးတင်သည်
57 အတု
58 မရှိး
59 မကြာခဏ
60 ပြီးတော့

D မေးခွန်း

ဝေါဟာရ ： 01 လုပ်သင့်တယ် 02 အဖွင့်ဈေး 03 ဈေးဆစ်သည်
04 စစ်မှန်သောထုတ်ကုန် 05 ထုတ်ကုန်အတု

သင်ခန်းစာ (၄၆) : ရှေးဟောင်းဈေး (အပိုင်း၂)

A/B စာသား

01 ဦးလေး : မရိုး ဒီပန်းကန်က သိပ်မဆိုးဘူး၊ အရောင်ကတော့ မကောင်းဘူး။

02 ရောင်းသူ : မင်းပြောတာ ကြားပြီး မင်းက ကျွမ်းကျင်သူမဟုတ်ဘူးဆိုတာသိတယ်၊ ဒီပန်းကန်ပြားက Ming မင်းဆက် Chao မင်းဆက်တုန်းကပစ္စည်း၊ မင်းပြောကြည့် Ming မင်းဆက် Chao မင်းဆက်ခေတ်က ပန်းကန်ပြားကအခုထိလက်ဆင့်ကမ်းလာတာ အရောင် တောက်သေးမလား။ အဲလိုအရောင်တောက်နေတဲ့ ပန်းကန်ပြားက ပုံတူလုပ်ထားတာ၊ ဒီပန်းကန်ပြားက ငါ့အဖိုးအဘွားတွေ လက်ထက် ကတည်းက နှစ် ၃၀၀ ကျော်သမိုင်းရှိပြီလို့ ပြောတယ်။

03 Lihong: : လက်ရာကတော့ ကြမ်းတယ်။

04 ရောင်းသူ : ဒါကတော့ အရပ်သားမီးဖို၊ အရပ်သားအနုပညာရှင်တွေ လုပ်ထားတာ။ ယေဘုယျအားဖြင့် အင်ပါယာမီးဖိုက ပိုပြီးစေ့စပ်သေချာတယ်၊ ဒါပေမဲ့ ဈေး ကြီးလွန်းလို့ ငါတို့သာမန်လူတန်းစားတွေ မဝယ်နိုင်ဘူး။

05 ဦးလေး : သူဌေး ဒီပန်းကန်က ဘယ်လိုရောင်းတာလဲ။

06 ရောင်းသူ : ဒါက…သာမန်လူဆိုရင် ငါးထောင်ရောင်းတယ်၊ မင်းက ဒီပိုင်းမှာ ဗဟုသုတရှိ တဲ့သူလို့ ထင်လို့၊ ဒီလိုလုပ် မင်းလည်းဈေးမဆစ်တော့နဲ့ သုံးထောင်။ ငါမင်း ကို မိတ်ဖွဲ့တယ်။

07 ဦးလေး : သုံးထောင်။

08 Lihong: : သွားစို့ သွားစို့။ ငါတို့ အရှေ့ဘက်နားသွားကြည့်ရအောင်။

09 ရောင်းသူ : မိတ်ဆွေ. . မင်းဒါကို တကယ်ဝယ်ချင်လား။

10 ဦးလေး : တကယ်ဝယ်ချင်တာပေါ့။

11 ရောင်းသူ : သုံးထောင်က ဈေးကြီးတယ်လို့ ထင်ရင် မင်းဈေးတစ်ခုပြောလိုက်။

12 ဦးလေး : သူဌေး၊ ကျွန်တော်က အတွေ့အကြုံမရှိတဲ့ လူသစ်လည်း မဟုတ်ဘူး။ ကျွန်တော်တို့မညာမတာပဲ ပြောရအောင်၊ ဒီပစ္စည်းက ရှေးဟောင်းပစ္စည်း မဟုတ်ဘူး။ ဒါပေမဲ့ ပုံတူလုပ်ထားတာမဆိုးဘူး။ ကျွန်တော့်အမြင်အရတော့ ဒါက ခေတ်မီတဲ့ အတုခိုးပစ္စည်းပဲ၊ ယွမ်ငါးရာဆိုရင် ဝယ်မယ်။

13 ရောင်းသူ : ယွမ် ငါးရာဆိုရင်တော့ မရောင်းနိုင်ဘူး။

14 ဦးလေး : ရပါတယ်၊ ကျွန်တော်တို့ လျှောက်ကြည့်လိုက်အုံးမယ်။

15 ရောင်းသူ : မိတ်ဆွေ ပြန်လာခဲ့ပါ၊ တစ်နေကုန် ဈေးဦးမပေါက်သေးဘူး။ငါးရာတစ်ခု
ယူသွားလိုက်။

16 Lihong: : ကံကောင်းလို့ မင်းက ကျွမ်းကျင်သူပေါ့၊ မဟုတ်ရင် အလိမ်ခံရမှာ။

17 ဦးလေး : ရှေးဟောင်းဈေးမှာ ဈေးဝယ်ရတာ အန္တရာယ်များတယ်၊ ပစ္စည်းကို ဈေး
ကြီးနဲ့ ပေးဝယ်ရင်တောင် လှည့်စားခံရတယ်လို့ မခေါ်ဘူး၊ ဗန်းစကားဆိုရင်
မျက်စိလျှမ်းတယ်လို့ခေါ်တယ်။

18 Lihong: : ရှေးဟောင်းပစ္စည်းစီးပွားရေးလိုင်းတွေက စည်းမျဉ်းတွေအများကြီးရှိတယ်
ဆိုတာ ငါမထင်ထားဘူး။

19 ဦးလေး : ဟုတ်တယ်၊ မရီး ကျွန်တော်တို့ဟိုပန်းအိုးလေးသွားကြည့်ရအောင်။

20 Lihong: : ကောင်းပြီ၊ကောင်းပြီ။

C ဝေါဟာရ

01 မရိုး
02 ပန်းကန်
03 အရောင်
04 ..တာနဲ့..
05 မကျွမ်းကျင်သော
06 Ming| Chao မင်းဆက်
07 လက်ဆင့်ကမ်းသည်
08 အရမ်း
09 တောက်ပသော
10 ပုံတူလုပ်ထားသောပစ္စည်း
11 ဘိုးဘေးဘီဘင်
12 လက်ဆင့်ကမ်းသည်
13 ၎င်းကပြောတယ်
14 သမိုင်း
15 ကြမ်းတမ်းသော
16 အရပ်သားမီးဖို
17 အရပ်သား
18 အနုပညာရှင်
19 အင်ပါယာအနုပညာရှင်
20 ယေဘုယျအားဖြင့်
21 ပိုပြီး
22 စေ့စပ်သေချာတယ်
23 ဈေးနှုန်း
24 သာမန်လူတန်းစား
25 မဝယ်နိုင်ဘူး
26 ရောင်းဈေး
27 ဈေးဆစ်သည်
28 မိတ်ဖွဲ့သည်
29 တကယ်ဝယ်ချင်သည်
30 ဒါပေါ့
31 မကြိုက်ဘူး
32 ဈေးတစ်ခုပြောပါ
33 လူသစ်
34 မညာမတာပြောရအောင်
35 ရှေးဟောင်း
36 ပစ္စည်း
37 ကျွန်တော့်အမြင်အရတော့
38 အများဆုံး
39 ခေတ်မီ
40 မရောင်းနိုင်ဘူး
41 ကိစ္စမရှိဘူး
42 လှည့်ပတ်ကြည့်သည်
43 တစ်နေ့ကုန်
44 ဈေးဦးမပေါက်သေးဘူး
45 ကံကောင်းစွာ
46 ကျွမ်းကျင်သူ
47 မဟုတ်ရင်
48 အလိမ်ခံရသည်
49 အန္တရာယ်
50 ရင်တောင်မှ
51 ဇန်းစကား
52 မျက်စိလျှမ်းသည်
53 မထင်ထားဘူး
54 စီးပွားရေးလိုင်း
55 စည်းမျဥ်း
56 ပန်းအိုး

D မေးခွန်း

ဝေါဟာရ ႏ ဆင်ခြေ

သင်ခန်းစာ (၄၇) : လက်မှတ်ဖြတ်ခြင်း

A/B စာသား

01 Xiaoming : ဦးလေး ဒီပုံရိုက်ထားတာ ကောင်းလားမကောင်းဘူးလား။

02 ဦးလေး : မဆိုးပါဘူး။

03 Xiaoming : ဦးလေးရဲ့ အကျိုးကြောင့် ဓာတ်ပုံရိုက်တာကို ကျွန်တော်ပိုပိုပြီးစွဲလမ်းလာတယ်၊ ရိုက်တာလည်း ပိုပိုကောင်းလာတယ်။

04 ဦးလေး : ငါတို့ရဲ့ Xiaoming ကတော့ ဓာတ်ပုံပြပွဲကျင်းပနိုင်မယ်ထင်တယ်။

05 Xiaoming : တကယ်လို့ ကျွန်တော်သာ ဓာတ်ပုံပြပွဲကျင်းပနိုင်ရင်ပထမဦးဆုံး ကျေးဇူးတင်ရမည့်သူက ကျွန်တော်ရဲ့ချစ်လှစွာသောဦးလေး Wang Nan ပါပဲ။

06 ဦးလေး : ဒီကလေးကတော့ တော်တော်စကားတတ်တာပဲ။

07 Xiaoming : ဦးလေး ဒါကျွန်တော်ရဲ့ ရင်ထဲက စကားတွေနော်။

08 ဦးလေး : ဟုတ်ပါပြီ၊ မနက်ဖြန်ရှန်ဟိုင်းကို ပြန်ဖို့စောင့်လိုက်အုံး၊ မင်းကို ဓာတ်ပုံပြပွဲအတွက် နေရာအချို့ဆက်သွယ်ပေးမယ်။

09 Xiaoming : ဘာ. . ဦးလေး. . ကျွန်တော်ဟာသပြောတာပါ၊ ကျွန်တော်အဆင့်နဲ့ ဓာတ်ပုံပြပွဲကို ဘယ်လိုကျင်းပနိုင်မှာလဲ၊ ဘာလဲ... ဦးလေး မနက်ဖြန် ပြန်တော့မယ်ဟုတ်လား။

10 ဦးလေး : ဟုတ်တယ်၊ခွင့်ရက်လဲပြည့်နေပြီ၊ ရှန်ဟိုင်းပြန်ရောက်ရင်လည်း အရေးကြီးတဲ့ အစည်းအဝေးရှိ သေးတယ်။

11 Xiaoming : ဒါပေမဲ့ ဦးလေး ဘာဖြစ်လို့ ရထားလက်မှတ်မဖြတ်သေးတာလဲ။

12 ဦးလေး : အိုး . . ငါမေ့နေတာ၊ ငါ့မှတ်ဉာဏ်ကို ကြည့်ပါအုံး၊ မနေ့က လက်မှတ်ဖြတ်ဖို့စဉ်း စားနေသေးတယ်၊ ငါလက်မှတ် ဖြတ်ဖို့ သွားလိုက်အုံးမယ်။

13 Xiaoming : ဦးလေးကျွန်တော့်စောင့်အုံး၊ကျွန်တော်လဲ လိုက်မယ်။

14 Xiaoming : ဦးလေးရထားလက်မှတ်မကျန်တော့ဘူးဆိုရင် ဘယ်လိုလုပ်မလဲ။

15 ဦးလေး : ဒါဆိုလေယာဉ်နဲ့ပြန်ရမှာပေါ့၊ ဒါပေမဲ့ ဦးလေးက ရှန်ဟိုင်းကို ရထားစီးပြီးပြန်ချင်နေတုန်းပဲ။

16 Xiaoming : ကျွန်တော်ဆိုလည်း ရထားပဲစီးချင်တာ၊ ဈေးလည်း သက်သာတယ်၊

အဆင်လည်း ပြေတယ်၊ရထားပေါ် တစ်ညအိပ်ပြီး၊ နောက်နေ့ မနက်စောစောဆို ရောက်ပြီ။

17 ဦးလေး : ဟုတ်တယ်၊ ပေကျင်းကနေ ရှန်ဟိုင်းသွားတဲ့ ညထွက်မနက်ရောက် ရထား တွေအများကြီးပဲ၊ အရမ်းအဆင်ပြေတယ်။

18 Xiaoming : ဦးလေးကျွန်တော်တို့ရောက်ပြီ။

19 ဦးလေး : မင်္ဂလာပါ၊ မနက်ဖြန်ရှန်ဟိုင်းသွားမယ့်ရထား အထူးတန်းလက်မှတ်လိုချင်ပါ တယ်။

20 စားပွဲထိုး : ခဏလောက်စောင့်ပေးပါ၊ တောင်းပါပန်တယ်၊ အထူးအိပ်တန်းလက်မှတ် ကုန်သွားပါပြီး၊ ရိုးရိုးအိပ်တန်းလက်မှတ်ယူမလား။

21 ဦးလေး : ကောင်းပြီ။ ရိုးရိုးအိပ်တန်းလက်မှတ်ပဲယူပါမယ်။

22 Xiaoming : ကျွန်တော်တို့အရမ်းကံကောင်းတယ်လို့ ယူဆရမှာ။ ရိုးရိုးအိပ်တန်း လက်မှတ်သာမရရင် ဦးလေးတော့ ရိုးရိုးခုံနဲ့ ရှန်ဟိုင်းထိ စီးရတော့မှာပဲ။

23 ဦးလေး : ဒါပေါ့၊ ငါသာတစ်ညလုံးထိုင်လိုက်ရရင်တော့ နောက်နေ့ အစည်းအဝေးမှာ အိပ်ပျော်နေလောက်တယ်။

24 Xiaoming : ဟား . . ဟား ၊ ဟုတ်တယ်။

C ဝေါဟာရ

01 ကောင်းသော
02 ရရှိသည်...အကျိုး
03 …ကို…
04 ဓာတ်ပုံရိုက်သည်
05 ပိုပိုပြီး
06 စွဲလမ်းသည်
07 ငါထင်တယ်
08 ပြုလုပ်သည်
09 ပြပွဲ
10 တကယ်လို့ လျှင်
11 ပထမဦးဆုံး
12 ကျေးဇူးတင်သည်
13 ချစ်လှစွာသော
14 လူကြီးမင်း
15 လူငယ်၊ ကလေး
16 စကားတတ်သည်
17 ရင်ထဲကစကား
18 ဆက်သွယ်သည်
19 နေရာ
20 သာလျှင်
21 ဟာသပြောသည်
22 အဆင့်
23 ဖွင့်သည်
24 ခွင့်ရက်၊ အားလပ်ရက်
25 ပြီးဆုံးသည်
26 အရေးကြီးသော
27 အစည်းအဝေး
28 ဖြတ်သည်(လက်မှတ်)
29 မီးရထားလက်မှတ်
30 မေ့လျော့သည်
31 ကြည့်သည်
32 မှတ်ဉာဏ်
33 ကိစ္စ
34 ဘယ်လိုလုပ်မလဲ
35 …လုပ်ရမယ်
36 စီးသည်
37 လေယာဉ်ပျံ
38 နေတုန်းပဲ
39 ဆန္ဒရှိသည်/ချင်သည်
40 …လည်း…လည်း
41 ဈေးသက်သာသော
42 အဆင်ပြေသည်
43 တစ်ည
44 နောက်နေ့
45 မနက်စောစောရောက်သည်
46 …မှ…အထိ
47 ညနေမှ မနက်
48 အထူးအိပ်တန်း
49 ခဏစောင့်ပါ
50 ရိုးရိုးအိပ်တန်း
51 ယူဆသည်
52 ကံ
53 လျှင်(ရင်)
54 ရိုးရိုးတန်းခုံ
55 လျှင်(ရင်)
56 ဖြစ်နိုင်တယ်
57 အိပ်ပျော်သည်

D မေးခွန်း

ဝေါဟာရ ： 01 ဒါကြောင့် 02 ကြိုတင်မှာထားသည် 03 ဘယ်လိုမျိုး

သင်ခန်းစာ(၄၈) : နှုတ်ဆက်ခြင်း

A/B စာသား

01 Xiaoming : ဦးလေး ကျွန်တော်တို့ ဘယ်ရထားစကြိုသွားကြမလဲ။

02 ဦးလေး : ငါကြည့်လိုက်မယ်၊ သွားမယ်၊ ရထားစကြို ၂ ကို သွားရမယ်။

03 Xiaoming : ရထားစကြို ၂ ကအရှေ့မှာ၊ ဦးလေးရဲ့ခရီးဆောင်အိတ်ကျွန်တော်ကူသယ် ပေးမယ်။

04 အမေ: Wang Nan မင်းကိုကြည့်ပါအုံး၊ ရက်အနည်းငယ်ပဲ လာရသေးတယ် အလုပ်ရှုပ်လို့ ပြန်နေရပြီ။

05 ဦးလေး : မရီး ငါမင်းတို့ကို ဒုက္ခပေးတာလုံလောက်ပါပြီ၊ ကျေးဇူး အများကြီးတင်ပါတယ်။

06 အမေ : အဲလိုလုံးဝမပြောပါနဲ့ ငါတို့ကမိသားစုတွေပဲ၊ ဘာဒုက္ခပေးတာလဲ မပေးပါဘူး။

07 အဖေ: မင်းမရီး ပြောတာမှန်တယ်၊ Wang Nan နောက်တစ်ခါ ပေကျင်းကိုလာရင် ငါတို့ နဲ့အကြာကြီး နေရမယ်။

08 Xiaoming : မှန်တယ် . . နောက်တစ်ခေါက်လာရင် ကျွန်တော့်အိမ်မှာ နှစ်လလောက်နေရ မယ်၊ Xiangshan က သစ်ရွက်နီလေးတွေကို ဓာတ်ပုံရိုက်ကြမယ်။

09 အမေ : ဒီကလေးကတော့ သူ့ခေါင်းထဲမှာ ဓာတ်ပုံရိုက်ဖို့နဲ့ပြည့်နေတာ။

10 ဦးလေး : မရီး အဲလိုမပြောပါနဲ့ Xiaoming က ဓာတ်ပုံရိုက်ဖို့ အရည်အချင်းရှိတယ်။

11 Xiaoming : ဦးလေး ကျေးဇူးတင်ပါတယ်။

12 ဦးလေး : Xiaoming မင်းကျောင်းပိတ်ရင် ငါ့အိမ်လာလည်ဖို့ မင်းမိဘကို ခေါ်လာ ခိုင်းလိုက်။ ဦးလေး ရှန်ဟိုင်းမှာ ပျော်စရာကောင်းတဲ့နေရာတွေ မင်းကိုလိုက်ပြမယ်။

13 Xiaoming : တကယ်လား အရမ်းကောင်းတာပဲ၊ ရှန်ဟိုင်းမှာ ဓာတ်ပုံရိုက်ရန် နေရာကောင်းတွေရှိလား။

14 ဦးလေး : အများကြီးရှိတယ်၊ ဥပမာအားဖြင့် အရှေ့တိုင်း ပုလဲတီဗွီမျှော်စင်၊ Waitan ၊ Chenghuang ဘုရားကျောင်း၊ ဟုတ်သားပဲ ငါတို့ Zhouzhuang မှာလည်း ဓာတ်ပုံသွားရိုက်လို့ ရတယ်။

15 Xiaoming : အရမ်းကောင်းတာပဲ၊ ကျွန်တော်မစောင့်နိုင်တော့ဘူး။

16 အဖေ : ကောင်းပြီ ကောင်းပြီ၊ ရထားထွက်တော့မယ်၊ Wang Nan ရထားပေါ်တက်တော့။

17 အမေ : Wang Nan လမ်းမှာ ဂရုစိုက်အုံး၊ ဘေးကင်းသောခရီးဖြစ်ပါစေ။

18 ဦးလေး : ဟုတ်ကဲ့ အစ်ကိုနဲ့ မရီး၊ မင်းတို့ စိတ်ချပါ။

19 အဖေ : ရှန်ဟိုင်းကို ရောက်ရင် ဖုန်းဆက်အုံး။

20 ဦးလေး : ကောင်းပြီ၊ မင်းတို့လည်း ဂရုစိုက်အုံး၊ Xiaoming စာကြိုးစားနော်၊ ဦးလေး မင်းအဆင့် ကောင်းရတာ ကြားရဖို့ စောင့်နေမယ်။

21 Xiaoming : ကျွန်တော် ကျိန်းသေကြိုးစားမယ်၊ ဒါနဲ့ ဦးလေး ညလည်း အိပ်ပျော် အောင်အိပ်အုံး၊ မဟုတ်ရင် မနက်ဖြန်အိပ်ငိုက်လိမ့်မယ်။

22 ဦးလေး : ဒီကလေးကတော့။

C ဝေါဟာရ

01 သင့်သည်
02 ရထားစကြံ
03 သယ်သည်၊ ယူသည်
04 ခရီးဆောင်အိတ်
05 …သေးတယ်...ပြီ
06 ရက်အနည်းငယ်
07 အလုပ်များနေသည်
08 ပြီးပြီ
09 လိုလောက်သည်
10 ဒုက္ခ
11 အရမ်း
12 ကျေးဇူးတင်သည်
13 လုံးဝ
14 နောက်တစ်ခါ
15 သေချာပေါက်
16 နေရာအမည်(တောင်)
17 သစ်ရွက်နီ
18 ဦးနှောက်ထဲမှာ
ပြည့်နေတယ်
19 ဓာတ်ပုံရိုက်သည်
20 မပြောပါနဲ့
21 အရည်အချင်း
22 သင့်တော်သည်
23 နေရာ
24 ဥပမာအားဖြင့်
25 အရှေ့တိုင်း
ပုလဲတီဗွီမျှော်စင်
26 ပင်လယ်ကမ်းခြေစကြံ
(နေရာအမည်)
27 Chenghuang ဘုရား
ကျောင်း
28 မြို့နာမည်
29 မစောင့်နိုင်တော့ဘူး
30 ထွက်တော့မယ်
31 ရထားပေါ်တက်
32 ပေါင်းထည့်သည်
33 ဂရုစိုက်ပါ
34 ဘေးကင်းသောခရီး
35 စိတ်ချပါ
36 ဂရုစိုက်ပါ
37 လေ့လာသည်
38 အဆင့်
39 ကြိုးစားသည်
40 အိပ်သည်
41 မဟုတ်ရင်
42 လျှင်(ရင်)
43 အိပ်ငိုက်သည်

D မေးခွန်း
ဝေါဟာရ ： ဘူတာရုံ

သင်ခန်းစာ(၄၉) : ဖိတ်ကြားမှု

A/B စာသား

01 Xiaoming အမေ : Xiaoming အဖေ ဖုန်းမြန်မြန်လာကိုင်။

02 Xiaoming အဖေ : လာပြီ၊လာပြီ၊ ဟယ်လို မင်္ဂလာပါ။

03 ဦးလေး : အစ်ကို၊ ကျွန်တော်ပါ။

04 Xiaoming အဖေ : Wang Nan လား၊ မင်းအိမ်ကို လုံခြုံစွာနဲ့ရောက်လား။

05 ဦးလေး : ကျွန်တော် အစ်ကိုနဲ့မရီး စိတ်ပူနေမှာစိုးလို့ အဆင်ပြေကြောင်းဖုန်း ဆက်ပြောတာပါ။

06 Xiaoming အဖေ : ကောင်းပါပြီ၊ ကောင်းပါပြီ။

07 Xiaoming အဖေ : Wang Nan က ရှန်ဟိုင်းရောက်ပြီ။ ပြီးခဲ့တုန်းက မင်းပြောခဲ့တာငါတို့ အားလုံးကို ရှန်ဟိုင်းကို လာစေချင်တယ်ဆိုတာလေ Xiaoming အရမ်း ပျော်ပြီး တစ်ရက်တောင်မှ အိပ်မပျော်နိုင်ဘူး၊ သူအပျော်လွန်နေတာ။

08 ဦးလေး : ဟား. . ဟား ငါတို့အမေက အမြဲတမ်း Xiaoming အကြောင်းပဲပြောနေတာ၊ သူမြန်မြန်လာဖို့မျှော်နေတာ။

09 Xiaoming အဖေ : ဟုတ်တယ်၊ ငါတို့မလာတာလည်း တစ်နှစ်ကျော်လောက်ရှိပြီ။ အစ ကတည်းက နွေရာသီအားလပ်ရက်ရောက်ရင် ရှန်ဟိုင်းမှာ အဖွားနဲ့တွေ့ဖို့ Xiaoming ကိုခေါ်သွားဖို့ စီစဥ်ထားတယ်။

10 Xiaoming : အဖေ ဦးလေးလား၊ ကျွန်တော်ပြောချင်လို့။

11 Xiaoming အဖေ : ဟုတ်တယ်၊ မင်းဦးလေးပဲ၊မင်းအဘွားက မင်းကိုလွမ်းကြောင်း ပြောနေတာ။

12 Xiaoming အဖေ : Wang Nan ခဏစောင့်အုံး၊ Xiaoming က မင်းနဲ့ပြောချင်လို့တဲ့။

13 Xiaoming : ဦးလေး ကျွန်တော်လည်း အဘွားကိုအရမ်းလွမ်းတယ်လို့ ပြောပေးပါအုံး၊ ကျွန်တော်မနက်ဖြန်ကို မစောင့်နိုင်တော့ဘူး၊ ချက်ချင်းပဲသွား ချင်နေပြီ။

14 ဦးလေး : Xiaoming မင်းစိတ်မလောပါနဲ့၊ မကြာခင် နှစ်ဆုံးစာမေးပွဲဖြေရတော့မယ်၊ စာမေးပွဲအတွက် စာပုံမှန်လေ့ကျင့်နော်၊ အဲဒါမှ ရှန်ဟိုင်းလာလို့ရမှာ။

15 Xiaoming : ကျွန်တော်သိပါတယ်၊ ဦးလေးစိတ်ချ။

16 ဦးလေး : ဟားဟား ဒါပေါ့ ငါမင်းကိုယုံတယ်၊ မင်းတို့ ရှန်ဟိုင်းကိုလာရင်ငါမင်းတို့ ကို Jiangnan Shuixiang ကို လိုက်ပို့ပေးမယ်၊ တောင်ဘက်မှာလည်း ပျော်စရာ နေရာတွေအများကြီးရှိတယ်။

17 Xiaoming : အိုင်းယား ..ဦးလေးမပြောနဲ့တော့၊ ကျွန်တော်အခုချက်ချင်းသွားချင်ပြီ။

18 ဦးလေး : Xiaoming မလောပါနဲ့၊ မကြာခင်နွေရာသီကျောင်းပိတ်ရက်ရောက်မှာပါ။

19 ဦးလေး : ကောင်းပြီလေ Xiaoming ရှန်ဟိုင်းမှာတွေ့မယ်၊ ဖုန်းချလိုက်တော့မယ်ဘိုင့်. . ဘိုင့်။

C ဝေါဟာရ

01 မြန်မြန်
02 လက်ခံသည်
03 ဖုန်း
04 ဟယ်လို
05 ဘေးကင်းသော
06 ကြောက်သည်
07 စိတ်ပူသော
08 ဘေးကင်းကြောင်း ပြောပြသည်
09 ကောင်းပြီ(ချောမွေ့စွာ)
10 ပြီးပြီ
11 သိသည်
12 ခွင့်ပြုသည်
13 တစ်မိသားစုလုံး
14 တောင်မှ
15 ba (SOV)
16 အပျော်လွန်သော
17 အကြောင်းပြောနေတယ်
18 မျှော်နေသည်
19 ကျော်လောက်
20 အစကတည်းက
21 စီစဉ်သည်
22 နွေရာသီအားလပ်ရက်
23 အဖွား
24 ခဏစောင့်သည်
25 စကားပြောသည်
26 မစောင့်နိုင်ဘူး
27 ချက်ချင်း
28 စိတ်မလောပါနဲ့
29 မကြာခင်
30 တော့မယ်
31 နောက်ဆုံးစာမေးပွဲ
32 ပုံမှန်
33 de/di*
34 လေ့ကျင့်သည်
35 အရင်ဆုံး…ပြီးရင်
36 အဲဒါမှ
37 စိတ်ချပါ
38 ဒါပေါ့
39 ယုံသည်
40 နှင့်အတူလိုက်ပါသည်
41 နေရာနာမည်
42 လည်ပတ်သည်
43 တောင်ဘက်
44 နေရာ
45 မလောနဲ့
46 ရောက်တဲ့ အချိန်ကျရင်
47 ဖုန်းချသည်
48 ဘိုင့်ဘိုင့်

*跑得快 run fast 快地跑 quickly run မြန်မြန်ပြေးသည်

သင်ခန်းစာ(၅၀) : ရှေးကျသော တရုတ်သင်ခန်းစာ

A/B စာသား

01 ဆရာမ : ဆရာမနောက်က လိုက်ဆိုကြ၊ ဝါးဥယျာဉ်ရဲ့ဘေးမှာ မက်မွန်အကိုင်းအခက်လေးတွေလှဲ့နေ တယ်၊ ရေကူးနေတဲ့ဘဲလေးတွေက နွေဦးရဲ့ရေနွေးမှုကို အ ရင်ဆုံးခံစားရတယ်၊ ယင်းသစ် တွေက နေရာအနှံ့၊ ကျူပင်တွေရဲ့ အညွန့်အဖူး တွေက တိုတယ်။ ဒီအချိန်က ငါးပူတင်းတွေ စားချိန်ရောက်ပြီ။

02 ကျောင်းသား : ဝါးဥယျာဉ်ရဲ့ဘေးမှာ မက်မွန်အကိုင်းအခက်လေးတွေလှဲ့နေ တယ်၊ ရေကူးနေတဲ့ ဘဲလေးတွေက နွေဦးရဲ့ ရေနွေးမှုကို အရင်ဆုံးခံစားရ တယ်။ ယင်းသစ်တွေက နေရာ အနှံ့၊ ကျူပင်တွေက တိုတယ်။ ဒီအချိန် က ငါးပူတင်းတွေ စားချိန်ရောက်ပြီ။

03 ဆရာမ : Maike မင်းဘာလို့ ငါ့နောက်က လိုက်မဆိုတာလဲ။

04 Maike : ဆရာမ ကျွန်တော်တစ်ကြောင်းမှ နားမလည်ဘူး၊ နားထောင်ရတာသီချင်းဆိုသံ နဲ့တူနေ တယ်။

05 ဆရာမ : ဒါမင်းအမှားမဟုတ်ဘူး၊ ဒီနေ့ဆရာမတို့ ရှေးတုန်းကနာမည်ကြီးကဗျာကို လေ့လာနေတာ။

06 Maike : ရှေးတုန်းကကဗျာ။

07 Xiaoming : အိုင်းယား Maike ရှေးကျတဲ့ကဗျာဆိုတာ ရှေးတုန်းက ကဗျာဆရာတွေ ရေးခဲ့တဲ့ ကဗျာကို ပြောတာ၊ ဒီကဗျာက နာမည်ကြီး Sushi ရေးခဲ့တဲ့ကဗျာတစ် ပုဒ်ပဲ။

08 ဆရာမ : ဒီကဗျာရဲ့အဓိပ္ပာယ်ကို ဘယ်သူရှင်းပြမလဲ။

09 Xiaoming : ဆရာမ ကျွန်တော်ရှင်းပြမယ်၊ ဒီကဗျာရဲ့ အဓိပ္ပါယ်က . . .

10 Maike : ကျွန်တော်သိပြီ၊သိပြီ၊ ကဗျာထဲက တချို့အကြောင်းအရာ နွေးသော ဘဲပါသလိုပဲ။ အဲဒီနွေးတဲ့ ဘဲက စားလို့ ကောင်းတဲ့ အစားအစာတစ်မျိုးပဲမလား။

11 Maike : ဘာလို့ရယ်တာလဲ၊ ဆရာမ နွေးသောဘဲက ကျွန်တော်စားဖူးတဲ့ ဘဲအရသာနဲ့ အတူတူပဲမလား၊ အဲစကားလုံးက ဘဲရဲ့ စကားလုံးဆိုတာ သိသာပါတယ်။

12 ဆရာမ : မထင်ထားဘူး မင်းရဲ့ စိတ်ကူးစိတ်သန်းက တော်တော်အသိဉာဏ်ကြွယ်ဝတာပဲ။

13 Xiaoming : အိုး ဘုရားသခင်၊ Maike ဘဲက အကုန်းလုံး ဘဲကင်လို့ဆိုလိုတာမဟုတ် ဘူး၊ ဒီစာကြောင်း ရဲ့ အဓိပ္ပာယ်က နွေဦးရောက်ပြီ ရေကနွေးလာပြီ၊ ဘဲလေးတွေက ပထမဆုံးခံစားရတယ်။ နွေးတယ်ဆိုတာ ရေနွေးတာကို ဆိုလိုတာ၊ မင်းပြောတဲ့ နွေးတဲ့ဘဲရယ်၊ဘဲကင်ရယ်ကို ပြော တာမဟုတ်ဘူး။

14 ဆရာမ : Xiaoming၊ Maike တရုတ်စာလေ့လာတာမကြာသေးဘူး၊ ငါတို့သူ့ကို အားပေးရမယ်၊ မ လှောင်ရဘူး။

15 Xiaoming : ဆရာမ ကိစ္စမရှိပါဘူး၊ ကျွန်တော်နဲ့ Maike က သူငယ်ချင်းကောင်းတွေပါ သူစိတ်မဆိုးပါဘူး၊ ဟုတ်တယ်မလား Maike ။

16 ဆရာမ : Xiaoming၊ ဆရာမ မင်းကိုတာဝန်တစ်ခုပေးမယ်၊ ဒီည ဒီကဗျာကို
အစမှအဆုံးထိ Maike ကို နားလည်အောင်ရှင်းပြရမယ်၊ ဆရာမ မနက်ဖြန်စစ်
မယ်၊ ရတယ်မလား။

17 Xiaoming : ဆရာမ စိတ်ချပါ၊ ပြဿနာမရှိဘူး။

18 ဆရာမ : ကောင်းပြီ၊ ကျောင်းသားတွေအားလုံးသင်ခန်းစာပြန်ဆက်မယ်၊ အားလုံး ဆရာမနောက်က
လိုက်ဆိုကြ. .

C ဝေါဟာရ

01 အားလုံး
02 ငါနဲ့လိုက်ဆို
03 ဝါး
04 အပြင်
05 မက်မွန်ပန်း
06 အကိုင်း
07 နွေဦး
08 မြစ်
09 ရေ
10 နွေးသော
11 ဘဲ
12 ယင်းသစ်
13 ပြည့်သော
14 ကျူပင်
15 အညွန့်၊ အဖူး
16 တိုသော
17 အဲဒီအချိန်ရောက်ရင်
18 မြစ်
19 ငါးပူတင်း
20 အချိန်
21 ငါနဲ့ လိုက်ဆို
22 တစ်ကြောင်း
23 အလေးပေးမှု
24 နားမလည်ဘူး
25 နဲ့ တူတယ်
26 အပြစ်
27 စကားလုံးတိုင်းတာ(ပုဒ်)
28 အရမ်း
29 နာမည်ကြီးသော
30 ရှေးကဗျာ
31 ရှေးကဗျာဆရာ
32 အမည်
33 ရှင်းပြသည်
34 နည်းနည်း
35 အဓိပ္ပာယ်
36 ဘာရယ်တာလဲ
37 ဘဲကင်
38 ခန့်၊ လောက်
39 သိသာသော
40 မထင်ထားဘူး
41 စိတ်ကူး
42 တကယ်
43 ကြွယ်ဝသော
44 အိုးဘုရားသခင်
45 ဆိုလိုသည်
46 ရေနွေးလာပြီ
47 အရင်ဆုံး
48 ခံစားရသည်
49 လေ့လာသည်
50 တရုတ်စာ
51 မကြာသေးဘူး
52 အားပေးသည်
53 မရဘူး
54 လျှောင်သည်
55 ကိစ္စမရှိဘူး
56 သူငယ်ချင်း
57 မည်မဟုတ်
58 စိတ်ဆိုးသော
59 ပေးသည်
60 တာဝန်
61 အစမှ အဆုံးထိ
62 ပြောသည်
63 နားလည်သည်
64 စစ်ဆေးသည်
65 စိတ်ချ
66 ပြဿနာမရှိဘူး

D မေးခွန်း

ဝေါဟာရ ： 01 ကြားရတာ 02 ဆက်စပ်သည်

教室生詞｜教室生词

老師說話｜老师说话

01 請進｜请进

02 同學們好｜同学们好

03 請坐｜请坐

04 安靜！｜安静！

05 上課｜上课

06 把書打開｜把书打开

07 翻到第七頁｜翻到第七页

08 聽我說｜听我说

09 跟我讀｜跟我读*

10 什麼意思？｜什么意思？

11 誰知道？｜谁知道？

12 懂不懂？

13 明白了嗎？｜明白了吗？

14 舉個例子｜举个例子

15 請說慢一點｜请说慢一点

16 請再說一遍｜请在说一遍

17 有問題嗎？｜有问题吗？

18 請把書闔上｜请把书合上

19 複習功課｜复习功课

20 下課｜下课

學生說話｜学生说话

01 報告

02 老師好｜老师好

03 什麼意思？｜什么意思？

04 請再說一遍(兒)｜请再说一遍(儿)

05 請說慢一點(兒)｜请说慢一点(儿)

06 我有問題｜我有问题

07 我沒有問題｜我没有问题

08 怎麼拼？｜怎么拼？

09 怎麼寫？｜怎么写？

10 怎麼讀？｜怎么读？

11 我可以上洗手間嗎？

｜我可以上洗手间吗？

12 再見｜再见

Jiàoshì shēngcí

Lǎoshī shuōhuà

01 qǐngjìn
02 tóngxuémen hǎo
03 qǐng zuò
04 ānjìng
05 shàngkè
06 bǎ shū dǎkāi
07 fān dào dì qī kè
08 tīng wǒ shuō
09 gēn wǒ dú
10 shénme yìsi?
11 shéi zhīdào?
12 dǒng bù dǒng?
13 míngbái le ma?
14 jǔ ge lìzi
15 qǐng shuō màn yīdiǎn(r)
16 qǐng zài shuō yībiàn(r)
17 yǒu wèntí ma?
18 qǐng bǎ shū héshàng
19 fùxí gōngkè
20 xiàkè

xuéshēng shuōhuà

01 bàogào
02 lǎoshī hǎo
03 shénme yìsi?
04 qǐng zài shuō yībiàn(r)
05 qǐng shuō màn yīdiǎn(r)
06 wǒ yǒu wèntí
07 wǒ méiyǒu wèntí
08 zěnme pīn?
09 zěnme xiě?
10 zěnme dú?
11 wǒ kěyǐ shàng xǐshǒujiān ma?
12 zàijiàn

စာသင်ခန်းသုံးဝေါဟာရ

ဆရာ/မပြောသောစကားများ

01 ဝင်ခဲ့ပါ
02 ကျောင်းသားများအားလုံးမင်္ဂလာပါ
03 ထိုင်ပါ
04 တိတ်တိတ်နေပါ
05 အတန်းစမယ်
06 စာအုပ်ဖွင့်ပါ
07 စာမျက်နှာခုနစ်ကို လှန်ပါ
08 ပြောတာနားထောင်အုံး
09 ဆရာနောက်လိုက်ဆို
10 ဘာအဓိပ္ပာယ်လဲ
11 ဘယ်သူသိလဲ
12 နားလည်လား
13 နားလည်ပြီလား
14 ဥပမာပေးပါ
15 ဖြည်းဖြည်းပြောပါ
16 နောက်တစ်ခေါက်ပြန်ပြောပါ
17 မေးခွန်းရှိလား
18 စာအုပ်ပိတ်ပါ
19 သင်ခန်းစာပြန်လုပ်ပါ
20 အတန်းဆင်းမယ်

ကျောင်းသား/သူပြောသော စကားများ

01 ဝင်ခွင့်ပြုပါ
02 မင်္ဂလာပါဆရာ/မ
03 အဓိပ္ပာယ်ကဘာလဲ
04 နောက်တစ်ခေါက်ထပ်ပြောပါ
05 ဖြည်းဖြည်းပြောပေးပါ
06 ကျွန်တော်မေးခွန်းရှိတယ်
07 ကျွန်တော်မေးခွန်းမရှိပါဘူး
08 ဘယ်လိုစာလုံးပေါင်းရတာလဲ
09 ဘယ်လိုရေးရတာလဲ
10 ဘယ်လိုဖတ်တာလဲ
11 ကျွန်တော်သန့်စင်ခန်းသွားလို့ရလား
12 နောက်မှတွေ့မယ်

漢語拼音｜汉语拼音 Hanyu Pinyin
လက်တင်အရေးအသားစနစ်

聲母｜声母 Shēngmǔ ပထမအပိုင်း (Initials)

01a

b	p	m	f
d	t	n	l
g	k	h	
j	q	x	
zh	ch	sh	r

01b

b/p	d/t	g/k	j/q	z/c	zh/ch

韻母｜韵母 Yùnmǔ နောက်ဆုံးအပိုင်း (Finals)

02a

a	o	i	e	er
ai	ei	ao	ou	an
en	ang	eng	ong	

02b

in/ing	en/eng	an/ang

Shēngdiào အသံပြောင်းလဲမှု (Tones)

03

mā	má	mǎ	mà	ma

帶有聲調的例子｜带有声调的例子
dàiyǒu shēngdiào de lìzi အသံထွက်ဥပမာများ

Shāndōng	fēijī	fāyīn	guānxīn
Zhōngguó	huāchá	jīnnián	huānyíng
kāishuǐ	gāngbǐ	shēntǐ	jīchǎng
gōngzuò	chīfàn	yīyuàn	shāngdiàn
tāmen	zhīdao	duōshao	gēge

lǎoshī	Běijīng	xǐhuān	huǒchē
Fǎguó	xiǎoshí	kěnéng	shuǐpíng
nǐ hǎo	Kǒngzǐ	guǎngchǎng	Běihǎi
mǐfàn	hǎoxiàng	zhǔyào	hǎohàn
jiǎozi	mǔqin	wǎnshang	zǎoshang

Nánjīng	shíjiān	zuótiān	Chángjiāng
hóngchá	tóngxué	Huánghé	chángcháng
cháguǎn	liángshuǐ	chíjiǔ	rénkǒu
niúròu	nánkàn	báicài	yíyàng
míngzi	shíhou	xuésheng	péngyou

Sìchuān	shàngbān	qìchē	kètīng
jiùxié	pàrén	dìtú	sìshí
Rìběn	Hànyǔ	Shànghǎi	fànguǎn
guìxìng	hànzì	huàbào	zàijiàn
àiren	dìfang	xièxie	bàba

nǎr	zhèr	nàr	yīdiǎnr	nánháir	nǚháir

聲調規則 | 声调规则 Shēngdiào guīzé
အသံပြောင်းလဲမှုရဲ့ စည်းကမ်းများ

01 သရ **ɑ e i o u ü** ပေါ်တွင်အသံတင်သည်၊ ဗျည်းပေါ်တွင်မတင်ပါ။
mǎ mén mín mò mù nǚ

02 **ɑ** သို့မဟုတ် **e** ပေါ်တွင် အမြဲတမ်းတင်သည်
bāo bēi

03 **ou** သို့မဟုတ် **uo** သည် ပေါ်တွင်အသံတင်သည်
hóu guó

04 သရနှစ်လုံးရှိရင် နောက်ဆုံးသရပေါ်တွင်အသံတင်သည်

05 bu အသံပြောင်းလဲမှုများ:
búyào búshì búqù bùshuō bùlái bùhǎo

06 yi အသံပြောင်းလဲမှုများ:
yīxià (yíxià) yīqǐ (yìqǐ)

07 အသံသုံး နှစ်ခုပေါင်းစပ်လျှင် အရှေ့အသံကို အသံနှစ်ဖြင့်ထွက်ဆိုရမည်:
nǐ hǎo (ní hǎo) suǒyǐ (suóyǐ) hěn jiǔ (hén jiǔ)

筆順｜笔顺
bǐshùn ရေးနည်းအဆင့်ဆင့်

01 上面到下面 shàngmiàn dào xiàmiàn
 အပေါ်မှ အောက်သို့ ရေးပါ

02 左邊到右邊｜左边到右边 zuǒbiān dào yòubiān
ဘယ်ဘက်မှ ညာဘက်သို့ ရေးပါ

03 第一個寫中間｜第一个写中间 dì yī ge xiě zhōngjiān
အရင်ဆုံးအလယ်မှ စရေးပါ

04 第一筆寫橫的再寫垂直｜第一笔写横的再写垂直
dì yī bǐ xiě héng de zài xiě chuízhí အရင်ဆုံး hengကိုရေးပြီး မျဉ်းမတ်ကို ရေးပါ

05 外面到裡面｜外面到里面 wàimiàn dào lǐmiàn
အပြင်မှ အထဲကို ရေးပါ

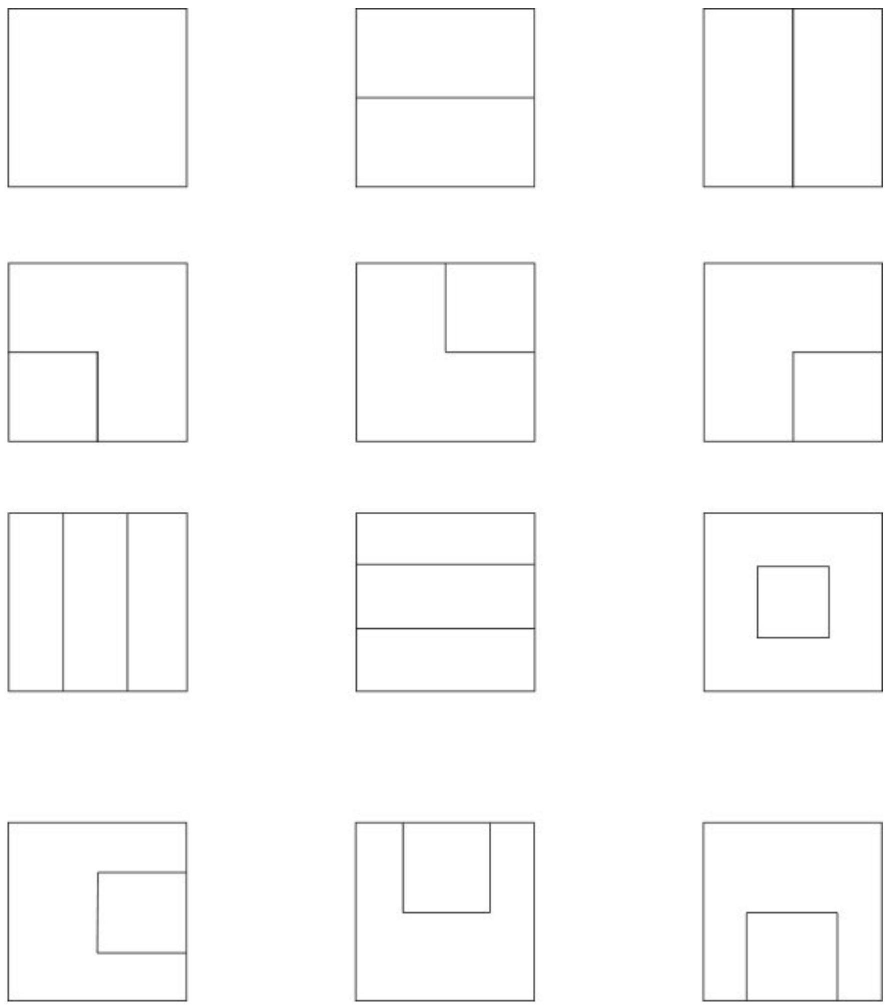
06 最後一筆將其圍起來完成｜最后一笔将其围起来完成
zuìhòu yī bǐ jiāng qí wéi qǐlái wánchéng နောက်ဆုံးတွင် မျဉ်းပိတ်ကို ဆွဲပါ

07 最後寫一豎｜最后写一竖 zuìhòu xiě yī shù
နောက်ဆုံးတွင် မျဉ်းမတ်ကို ရေးပါ

1 立 2 吃 3 小 4 十 5 日 6 回 7 羊

漢字部分｜汉字部分

Hànzì bùfèn တရုတ်စကားလုံးအစိတ်အပိုင်းများ



yī shí dà　liù bà gē　bā jiě lín　kě bāo sī

一十大｜六爸哥｜八姐林｜可包司

zǒu jìn tí　zuǒ yòu shí　zuò xiè chuān　gāo kǔ chá

走近題｜左右石｜做謝川｜高苦茶

kùn qiú yīn　jù qū yī　xiōng hán jī　tóng wèn wén

困囚因｜巨區医｜凶函击｜同問聞

一類漢字 ｜一类汉字

Yīlèi Hànzì တရုတ်စကားလုံးပုံစံများ

01 象形 xiàngxíng; ဆင်တူခြင်း (pictogram)

တစ်စုံတစ်ခုနှင့် ဆင်တူသော တရုတ်စကားလုံးများ

日 နေ	雨 မိုး	火 မီး	口 ပါးစပ်	山 တောင်

02 指事 zhǐshì အမှတ်အသား (simple ideogram)

စိတ်ကူးအကြံဉာဏ်ဖြင့် ဖော်ပြသောတရုတ်စကားလုံးများ

一 တစ်	二 နှစ်	上 အထက်	下 အောက်	本 အမြစ်

03 會意 huìyì ပူးတွဲအဓိပ္ပာယ် (compound ideogram)

အပိုင်းနှစ်ပိုင်းဖြင့် အဓိပ္ပာယ်ဖော်ပြသော တရုတ်စကားလုံးများ

林 တောအုပ်လေး	森 သစ်တော	休 အနားယူသည်	看 မြင်သည်	武 စစ်တပ်

04 假借 jiǎjiè အဓိပ္ပာယ်ပြောင်းလဲခြင်း (phonetic loan)

အဓိပ္ပာယ်ပြောင်းလဲသွားသော တရုတ်စကားလုံးများ

來 လာသည်	四 လေး	北 မြောက်	要 ချင်သည်	永 ထာဝရ

05 形聲 xíngshēng အသံနှင့် အဓိပ္ပာယ် (phono-semantic compound)

တစ်ပိုင်းက အသံ၊ တစ်ပိုင်းက အဓိပ္ပာယ်ကို ဖော်ပြသော တရုတ်စကားလုံးများ

蹬 ခြေလှမ်းသည်	瞪 စိုက်ကြည့်သည်	僜 Deng လူမျိုး	澄 တည်ငြိမ်သော	嶝 တောင်လမ်း

部首 / 偏旁
Bùshǒu / Piānpáng အစိတ်အပိုင်းတို့၏ အဓိပ္ပာယ်

	Radical*	အဓိပ္ပာယ်	Radical အမည်	ဥပမာများ
1	nǚ 女	မိန်းကလေး	nǚ zìpáng 女字旁	mā mā jiě mèi tā hǎo 媽 妈 姐 妹 她 好
2	cǎo 艸 草	မြက်	cǎo zìtóu 草字頭	cǎo chá huā cài 草 茶 花 菜
3	shuǐ 氵 水	ရေ	sāndiǎnshuǐ 三點水	xǐ kě hǎi hàn hé 洗 渴 海 汗 河
4	mù 木	သစ်သား	mù zìpáng 木字旁	běn lái lái shù shù lín sēn 本 來 来 樹 树 林 森
5	shǒu 手	လက်	tíshǒupáng 提手旁	shǒu wò pāi dǎ zhǐ 手 握 拍 打 指
6	kǒu 口	ပါးစပ်	kǒu zìpáng 口字旁	kǒu chī wèi hē wèn wèn 口 吃 味 喝 問 问
7	xīn 心 忄	နှလုံးသား	xīn zìdǐ 心字底	xīn pà kuài ài ài nín 心 怕 快 愛 爱 您
8	chóng 蟲 | 虫	ပိုးမွှား	chóng zìpáng 蟲字旁	yíng yíng láng yǐ yǐ dàn 蠅 蝇 螂 蟻 蚁 蛋
9	zhú 竹	ဝါး	zhú zìtóu 竹字頭	xiāng kuài gān kuāng bǐ bǐ 箱 筷 竿 筐 筆 笔
10	yán 言 訁	စကား	yán zìpáng 言字旁	cí cí yǔ yǔ dìng dìng shí shí 詞 词 語 语 訂 订 識 识

* အစိတ်အပိုင်းတို့၏ အဓိပ္ပာယ်

數字｜数字

shùzì ဂဏန်းများ

0 - 10	líng yī èr sān sì wǔ liù qī bā jiǔ shí　　yāo　liǎng liǎng 零* 一** 二***三 四 五 六 七 八 九 十　　*〇 **幺 *** 兩|两
20 - 90	èr shí sān shí sì shí wǔ shí liù shí qī shí bā shí jiǔ shí 二十 三十 四十 五十 六十 七十 八十 九十
100 - 900	yībǎi liǎng èr bǎi sān bǎi sìbǎi wǔbǎi liùbǎi qī bǎi bā bǎi jiǔ bǎi 一百 兩/二百 三百 四百 五百 六百 七百 八百 九百

11	shí yī 十一	23	èr shísān 二十三	101	yībǎilíngyī 一百零一	520	wǔbǎièr shí 五百二(十)
12	shí èr 十二	44	sì shísì 四十四	113	yībǎiyīshí sān 一百一十三	999	jiǔ bǎijiǔ shí jiǔ 九百九十九

1000 - 9000	yīqiān liǎngqiān sān qiān sìqiān wǔqiān liùqiān qī qiān bā qiān jiǔqiān　liǎng 一千 兩千 三千 四千 五千 六千 七千 八千 九千　(两)
10,000 - 90,000	yīwàn liǎngwàn sānwàn sìwàn wǔwàn liùwàn qīwàn bāwàn jiǔwàn　wàn 一萬 兩萬 三萬 四萬 五萬 六萬 七萬 八萬 九萬　(万)
100,000 - 700,000	shíwàn èr shíwàn sān shíwàn sì shíwàn wǔ shíwàn liù shíwàn qī shíwàn　wàn 十萬 二十萬 三十萬 四十萬 五十萬 六十萬 七十萬　(万)

6852	liùwànbā bǎiwǔ shí èr 六萬八百五十二	22,388	liǎngwànliǎngqiānsān bǎibā shí bā　wàn 兩萬兩千三百八十八　(万)

1,000,000	yībǎiwàn 一百萬	1,500,000	yībǎiwǔ shíwàn 一百五十萬　(萬|万)
10,000,000	qiānwàn 千萬	55,800,000	wǔqiānwǔbǎibā shíwàn 五千五百八十萬 (萬|万)
100,000,000	yì 億	200,470,000	èr qiānlíngsìwànqī qiān 二千零四萬七千 (〇|零)(萬|万)
1,000,000,000	shíyì 十億	3,950,000,000	sānshí jiǔyìwǔqiānwàn 三十九亿五千万 (億|亿)(萬|万)

加 jiā အပေါင်း	減 jiǎn အနှုတ်	乘(以) chéng(yǐ) အမြှောက်	除(以) chú(yǐ) အစား	等(於) děng(yú) ညီမျှခြင်း

時間和日期 | 时间和日期

shíjiān hé rìqí အချိန်နှင့်ရက်စွဲ

Mon	Tues	Wed	Thurs	Fri	Sat	Sun	Sun
xīngqíyī 星期一	xīngqíèr 星期二	xīngqísān 星期三	xīngqísì 星期四	xīngqíwǔ 星期五	xīngqíliù 星期六	xīngqírì 星期日	xīngqítiān 星期天
lǐbàiyī 禮拜一	lǐbàièr 禮拜二	lǐbàisān 禮拜三	lǐbàisì 禮拜四	lǐbàiwǔ 禮拜五	lǐbàiliù 禮拜六	lǐbàirì 禮拜日	lǐbàitiān 禮拜天
zhōuyī 週一	zhōuèr 週二	zhōusān 週三	zhōusì 週四	zhōuwǔ 週五	zhōuliù 週六	zhōurì 週日	zhōutiān 週天

Jan	Feb	March	April	May	June	July	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec
yīyuè 一月	èryuè 二月	sānyuè 三月	sìyuè 四月	wǔyuè 五月	liùyuè 六月	qīyuè 七月	bāyuè 八月	jiǔyuè 九月	shíyuè 十月	shíyīyuè 十一月	shíèryuè 十二月

天 နေ့ရက်များ	星期 သီတင်းပတ်	月 လ	年 နှစ်
hòutiān 後天 သဘက်ခါ	liǎngge xīngqíhòu 兩個星期後 နှစ်ပတ်ပြီးနောက်	liǎngge yuèhòu 兩個月後 နှစ်လပြီးနောက်	liǎngniánhòu 兩年後 နှစ်နှစ်ပြီးနောက်
míngtiān 明天 မနက်ဖြန်	xiàge xīngqí 下個星期 လာမည့်အပတ်	xiàge yuè 下個月 နောက်လ	míngnián 明年 နောက်နှစ်
jīntiān 今天 ဒီနေ့	zhège xīngqí 這個星期 ဒီအပတ်	zhège yuè 這個月 ဒီလ	jīnnián 今年 ဒီနှစ်
zuótiān 昨天 မနေ့က	shangge xīngqí 上個星期 ပြီးခဲ့တဲ့အပတ်က	shangge yuè 上個月 ပြီးခဲ့သည့်လက	qùnián 去年 မနှစ်က
qiántiān 前天 တမြန်နေ့က	liǎngge xīngqíqián 兩個星期前 လွန်ခဲ့သောနှစ်ပတ်	liǎngge yuèqián 兩個月前 လွန်ခဲ့သောနှစ်လ	liǎngniánqián 兩年前 လွန်ခဲ့သောနှစ်နှစ်က

ရုပ်ထွေးသောနှင့် ရိုးရှင်းသောစကားလုံး: 禮拜|礼拜 (lǐbài lǐbài) 週|周 (zhōu zhōu) 兩|两 (liǎng liǎng) 這|这 (zhè zhè) 個|个 (ge ge) 後|后 (hòu hòu)

文法詞彙｜文法词汇
Wénfǎ Cíhuì သဒ္ဒါဝေါဟာရ

1	名詞｜名词	míngcí	shān shuǐ jiā 山、水、家	Noun
2	代(名)詞｜代(名)词	dài(míng)cí	wǒ nǐ tā 我、你、他	Pronoun
3	形容詞｜形容词	xíngróngcí	hǎo gāo dà 好、高、大	Adjective
4	動詞｜动词	dòngcí	chī hē pǎo 吃、喝、跑	Verb
5	助動詞｜助动词	zhùdòngcí	guò le zhe 過、了、著	Adverb
6	副動詞｜副动词	fùdòngcí	néng huì kěyǐ 能、會、可以	Auxiliary Verb
7	被動結構｜被动结构	bèidòng jiégòu	bèi ràng gěi shòu 被、讓、給、受	Passive Voice
8	把 結構｜把 结构	bǎ jiégòu	bǎ 把	bǎ construction
9	介(係)詞｜介(系)词	jiè(xì)cí	zài shang xià 在、上、下	Preposition
10	連(接)詞｜连(接)词	lián(jiē)cí	hé dàn huò 和、但、或	Conjunction
11	語氣(詞)｜语气(词)	yǔqì(cí)	ā ò la 啊、哦、啦	Modal Particle
12	量詞｜量词	liàngcí	běn zhǐ jiàn 本、只、件	Measure Word
13	數詞｜数词	shùcí	yī èr sān 一、二、三	Number
14	主語｜主语	zhǔyǔ	wǒchànggē 我唱歌	Subject
15	賓語｜宾语*	bīnyǔ	wǒàinǐ 我愛你	Object
16	補語｜补语	bǔyǔ	nǐpǎodekuài 你跑得快	Complement
17	強調｜强调	qiángdiào	kě tài zhǐ 可、太、只	Emphasis
18	正式的		zhèngshì de	nínhǎo 您好	Formal
19	非正式的	fēi zhèngshì de	hēi 嘿	Informal

* 台灣：受詞｜受词 shòucí ခံရသူ

20	肯定	kěndìng	tā hěnshuài 他很帥	Positive (+)
21	否定	fǒudìng	tā bú shuài 他不帥	Negative (−)
22	口語｜口语	kǒuyǔ	shì 是	Spoken language
23	文言	wényán	nǎi 乃	Classical Chinese
24	未來式｜未来式	wèiláishì	huì yào jiāng 會、要、將	Future
25	現在式｜现在式	xiànzàishì	zài xiànzài 在、現在	Present
26	進行式｜进行式	jìnxíngshì	zhèngzài zhe 正在、著	Ongoing
27	過去式｜过去式	guòqùshì	過、了*	Past (Change、Stress)*
28	的	de	wǒ de 我的	Possessive、Stress
29	得	de	chàng de hěn piàoliàng 唱得很漂亮	Complement Particle
30	地	de、dì	piàoliàng de chànggē 漂亮地唱歌	Adverbial Particle

1 နာမ် 2 နာမ်စား 3 နာမဝိသေသန 4 ကြိယာ 5 ကြိယာဝိသေသန 6 အကူကြိယာ 7 ပုဒ်စု 8 ပုဒ် 9 ဝိဘတ် 10 စကားဆက် 11 နောက်လိုက်စကားလုံး 12 စကားလုံးတိုင်းတာ 13 နံပါတ် 14 ပြုလုပ်သူ 15 ခံရသူ 16 ဖြည့်စွက်စကားလုံး 17 အလေးပေးမှု 18 ယဉ်ကျေးသော 19 ပုံမှန် 20 အပြုသဘောဆောင်သော 21အပျက်သဘောဆောင်သော 22 စကားပြော 23 စာပေသုံး 24 အနာဂတ် 25 ပစ္စုပ္ပန် 26 လက်ရှိ(ဖြစ်နေသည်) 27 အတိတ် 28 ပိုင်ဆိုင်မှု 29 ဖြည့်စွက်ပစ္စည်း 30 ကြိယာဝိသေသန နောက်ဆက်

20	肯定	kěndìng	tā hěnshuài 他很帥	Positive (+)
21	否定	fǒudìng	tā bú shuài 他不帥	Negative (−)
22	口語｜口语	kǒuyǔ	shì 是	Spoken language
23	文言	wényán	nǎi 乃	Classical Chinese
24	未來式｜未来式	wèiláishì	huì yào jiāng 會、要、將	Future
25	現在式｜现在式	xiànzàishì	zài xiànzài 在、現在	Present
26	進行式｜进行式	jìnxíngshì	zhèngzài zhe 正在、著	Ongoing
27	過去式｜过去式	guòqùshì	過、了*	Past (Change、Stress)*
28	的	de	wǒ de 我的	Possessive、Stress
29	得	de	chàng de hěn piàoliàng 唱得很漂亮	Complement Particle
30	地	de、dì	piàoliàng de chànggē 漂亮地唱歌	Adverbial Particle